

BR 652, BR 752, BR 752C

Instructions for use

Brugsvejledning
Ohjeet käyttöä varten
Bruksanvisning
Användarinstruktioner

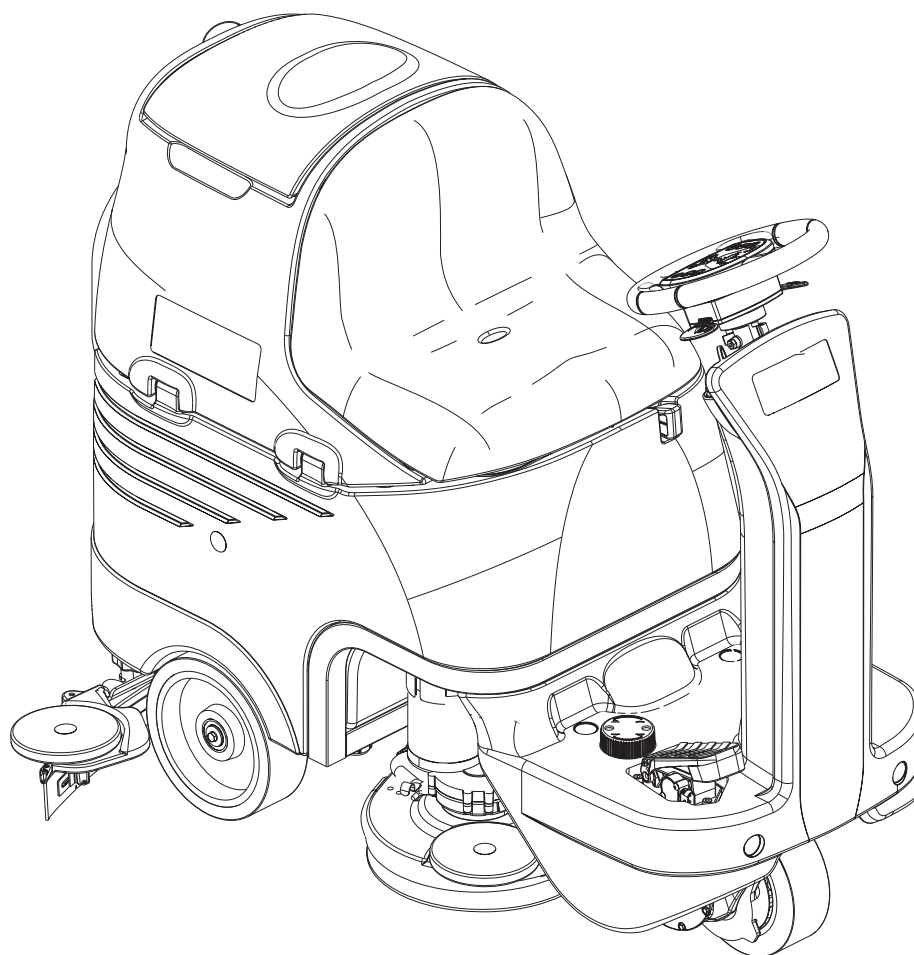


05/2010 Revised 03/2018
(D)
9098684000



ecoflex™

Dansk
Suomi
Norsk
Svensk



Model No.:
9087260020, 9087261020, 9087262020,
9087263020 (9087264020, 9087265020 discontinued)

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavussertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetsertifisering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikát o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Model / Modèle / Malli / Model / Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model / Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

BR 652, BR 752, BR 752C

Тип / Тур / Тур / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tuurpi / Type / Τύπος / Típus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Tur / Tip / Тип / Tur / Tur / Tip / Tip :

SCRUBBER-DRYER

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number / Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série / Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Väljalaskeaasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Baujaar / Ano de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave/imal yılı :

BG Долоподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante.

EST Allkirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja kääntää teknisen tiedoston.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

RO Subsemnatul atest că modelul sus-menționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

S Undertecknad intyggar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten / Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer / Κατασκευαστή / Gyártó / Proizvođač / Costruttore / Gamintojas / Ražotājs / Producenten / Fabrikant / Fabricante / Producenta / Producător / Производителем / Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A. a socio unico

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

Signature:

INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION	2
MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD.....	2
MÅLGRUPPE	2
OPBEVARING AF MANUALEN.....	2
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	2
IDENTIFIKATIONSDATA	2
ANDRE REFERENCEMANUALER	2
RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE	2
ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER	3
DRIFTSEVNER	3
SKIK OG BRUG.....	3
UDPAKNING/LEVERING	3
SIKKERHED	3
MASKINENS SYNLIGE SYMBOLER.....	3
SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL	4
GENERELLE INSTRUKTIONER.....	4
MASKINBESKRIVELSE	6
MASKINSTRUKTUR	6
RAT MED KONTROLPANEL	8
TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR.....	9
TEKNISKE DATA.....	9
LEDNINGSDIAGRAM.....	10
BRUG/DRIFT	12
KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE	12
INSTALLATION AF BATTERI OG INDSTILLING AF BATTERITYPE (WET ELLER GEL/AGM).....	13
FØR OPSTART AF MASKINEN	14
MASKINSTART OG -STOP	17
MASKINBETJENING (GULVVASK/TØRRING).....	18
TØMNING AF TANK	20
EFTER BRUG.....	21
NÅR MASKINEN SKAL SKUBBES/BUGSERES	21
NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID	21
VEDLIGEHOLDELSE	22
SKEMA OVER REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE	22
KONTROL AF MASKINENS ARBEJDSTIMER	22
OPLADNING AF BATTERIERNE	23
RENGØRING AF GUMMISVABER.....	24
KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER	24
RENGØRING AF BØRSTER/CYLINDRISK BØRSTE	25
RENGØRING AF SNAVSEVANDSTANK	25
KONTROL OG UDSKIFTNING AF SIDEKLAP (KUN FOR BR 752C)	26
RENGØRING AF SUGEMOTORENS FILTER	27
RENGØRING AF RENGØRINGSMIDDELFILTER.....	27
RENGØRING AF SÆBETANKEN	28
TØMNING AF ECOFLEX-SYSTEM.....	28
KONTROL/UDSKIFTNING AF SIKRING.....	29
SIKKERHEDSFUNKTIONER	29
NØDKONTAKT	29
ANTIBLOKERINGSANORDNING	29
FØRERSÆDETS MIKROKONTAKT	29
ELEKTROMAGNETISK BREMSE.....	29
PROBLEMLØSNING	29
OPHUGNING	30

INTRODUKTION

**BEMÆRK**

Numrene i parentes henviser til maskindelene i afsnittet Maskinbeskrivelse.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Formålet med denne manual er at forsyne føreren med den nødvendige information til sikker og korrekt brug af maskinen. Den indeholder information om maskinens tekniske data, sikkerhed, betjening, oplagring, vedligeholdelse, reservedele og bortskaffelse. Alle, der beskæftiger sig med maskinen, bør læse denne manual nøje igennem, før de påbegynder arbejdet. Hvis der skulle opstå tvivl i forbindelse med forståelse af instruktionerne, eller hvis De ønsker yderligere information, bedes De kontakte Nilfisk.

MÅLGRUPPE

Denne manual er tilsigtet de personer (fører og tekniker), der er ansvarlige for maskinens betjening og vedligeholdelse. Føreren må ikke udføre arbejde, der kræver kvalificeret arbejdskraft. Nilfisk vil ikke være ansvarlig for skader, der opstår som følge af brud på disse regler.

OPBEVARING AF MANUALEN

Denne brugsvejledning bør opbevares i nærheden af maskinen, i en passende beholder og på afstand af væsker og andre midler, der kan beskadige den.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Overensstemmelseserklæringen, som leveres med maskinen, er et bevis på at den overholder alle gældende love og bestemmelser.

**BEMÆRK**

To kopier af den originale overensstemmelseserklæring leveres sammen med maskinens dokumentation.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinens serienummer og modelnavn fremgår af mærkepladen (21), som er fastgjort til ratstammen. Produktionsår (Datakode: A18 betyder Januar 2018), og produktkoden er markeret på samme skilt. Denne information skal benyttes, når De bestiller reservedele til maskinen. Anfør maskinens identifikationsdata nedenfor til senere brug.

Model
Modelnummer
Serienummer

ANDRE REFERENCEMANUALER

- Manual til elektronisk batterioplader (skal betragtes som en integreret del af denne manual)
- Desuden er følgende manualer til rådighed:
- Reservedelskatalog (leveres med maskinen)
 - Servicemanual (findes i ethvert Nilfisk Servicecenter)

RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE

Enhver form for betjening, vedligeholdelse eller reparation skal udføres af kvalificeret personale eller af et Nilfisk Servicecenter. Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør. Kontakt Nilfisk for service, reservedele og tilbehør, og angiv maskinens model, produktkode og serienummer.

ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER

Nilfisk forbedrer løbende sine produkter og forbeholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer, uden dermed at være forpligtet til også at lade disse omfatte maskiner, der forudgående er blevet solgt.

Enhver ændring og/eller tilføjelse af tilbehør skal godkendes og udføres af Nilfisk.

DRIFTSEVNER

Denne gulvvaskemaskine kan anvendes til rengøring (gulvvask og tørring) af hårde og jævne overflader i kommercielle eller industrielle omgivelser. Af hensyn til arbejdssikkerheden skal maskinen betjenes af kvalificeret arbejdskraft.

Gulvvaskemaskinen må ikke anvendes på faste tæpper eller til tæpperensning.

SKIK OG BRUG

Alle angivelser af frem, tilbage, forside, bagside, venstre og højre tager udgangspunkt i førerens stilling, dvs. førersædet (17).

UDPAKNING/LEVERING

Følg instruktionerne på transportkassen ved udpakning af maskinen.

Hvis maskinen skal flyttes manuelt, henvises til afsnittet Når maskinen skal skubbes/bugseres.

Ved modtagelse af maskinen, efterses transportkassen og maskinen for beskadigelser som måtte være opstået under transporten.

Hvis det konstateres, at der er sket skade, gemmes transportkassen, så den kan efterses af den fragtmand, der leverede maskinen.

Kontakt fragtmænd øjeblikkeligt, så der kan gøres krav gældende for beskadigelse under fragten.

Kontroller, at maskinen er udstyret med følgende:

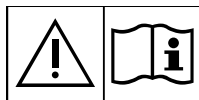
- Teknisk dokumentation:
 - Brugsvejledning til gulvvaskemaskine
 - Manual til den elektroniske batterioplader (hvis en sådan er monteret)
 - Reservedelskatalog til gulvvaskemaskinen
- 2 lamelformede sikringer
- 1 batterikontakt (kun på maskiner der leveres uden batterioplader)
- 2 afstandsskiver til 6 V batterikammer

SIKKERHED

Følgende symboler bruges til angivelse af potentielle faresituationer. Læs altid denne information grundigt igennem og tag alle de nødvendige forholdsregler til beskyttelse af mennesker og omgivelser.

Det kræver fuld medvirken fra føreren at undgå faresituationer. Ingen forholdsregler til hindring af ulykker er effektive uden den fulde medvirken fra den person, der er direkte ansvarlig for maskinens betjening. De fleste uheld skyldes manglende overholdelse af de enkleste regler for udøvelse af forsigtighed.

MASKINENS SYNLIGE SYMBOLER



ADVARSEL!

Læs instruktionerne nøje, før du benytter eller på anden måde tager maskinen i brug.



ADVARSEL!

Vask ikke det angivne område med direkte vandstråler eller højtryksstråler.



ADVARSEL!

Maskinen må ikke bruges på skråninger, der overskrider de angivne grænser for hældning.

SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL



FARE!

Angiver dødsfare for føreren.



ADVARSEL!

Angiver en potentiel fare for person- eller maskinskade.



FORSIGTIG!

Angiver at De bør udvise forsigtighed eller være opmærksom på vigtige eller nyttige funktioner. Vær opmærksom på afsnit markeret med dette symbol.



BEMÆRK

Angiver at man skal være opmærksom på vigtige eller nyttige funktioner.



TJEK MANUAL

Læs de relevante afsnit i brugsvejledningen igennem, før arbejdet påbegyndes.

GENERELLE INSTRUKTIONER

Nedenfor beskrives forskellige situationer, hvor der er risiko for kvæstelser eller maskinbeskadigelse.



FARE!

- Før der udføres nogen form for maskinvedligeholdelse, reparation, rengøring eller udskiftning, kobles batteriet fra og tændingsnøglen tages ud.
- Denne maskine må kun betjenes af kvalificeret arbejdskraft.
- Undgå brug af smykker, når der arbejdes i nærheden af elektriske komponenter.
- Arbejd ikke under en løftet maskine, hvis den ikke er fastgjort med sikkerhedsblokke eller lignende støtteanordninger.
- Brug ikke maskinen i nærheden af giftige, antændelige og/eller eksplosive stoffer, væsker eller dampe. Denne maskine må ikke anvendes til opsamling af farlige stoffer.
- Ved brug af blybatterier (WET) skal disse holdes på god afstand af gnister, flammer og åben ild. Under normal betjening afgives eksplosive gasser.
- Under opladning af blybatterier (WET) afgives eksplosive brintgasser. Opladning af batterier skal udføres med løftet snavsevandstank, i et område med god ventilation og på afstand af åben ild.



ADVARSEL!

- Læs nøje samtlige instruktioner, inden enhver form for vedligeholdelse/reparation påbegyndes.
- Inden batteriopladeren tages i brug, sikres det at netspændingen passer til værdierne for frekvens og spænding, som står anført på maskinens mærkeplade.
- Brug ikke batteriopladerens ledning til at trække eller bære maskinen; brug ikke ledningen som et håndtag. Lad ikke ledningen komme i klemme i døre eller lignende, og undgå skarpe kanter og hjørner. Kør ikke maskinen hen over batteriopladerens ledning.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke maskinen, hvis batteriopladerens ledning eller stik er beskadiget. Hvis maskinen ikke virker efter hensigten, er beskadiget eller har været brugt udendørs eller i vand, skal den indleveres til et servicecenter til reparation.
- For at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød eller skader, må maskinen ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet strømforsyningen. Tag altid batteriopladerens stik ud, før der udføres vedligeholdelse.
- Ryg ikke under opladningen af batterierne.
- For at undgå uautoriseret brug af maskinen, skal tændingsnøglen altid fjernes.
- Lad ikke maskinen være ubemandet, så længe den kan sætte i bevægelse.
- Maskinen bør altid beskyttes mod sollys, regn og dårlige vejrforhold, såvel under brug som under oplagring. Denne maskine må kun benyttes indendørs i tørre omgivelser, den må ikke anvendes eller opbevares udendørs under fugtige forhold.
- Inden maskinen tages i brug kontrolleres det, at alle døre og dæksler er blevet lukket som vist i brugsvejledningen.

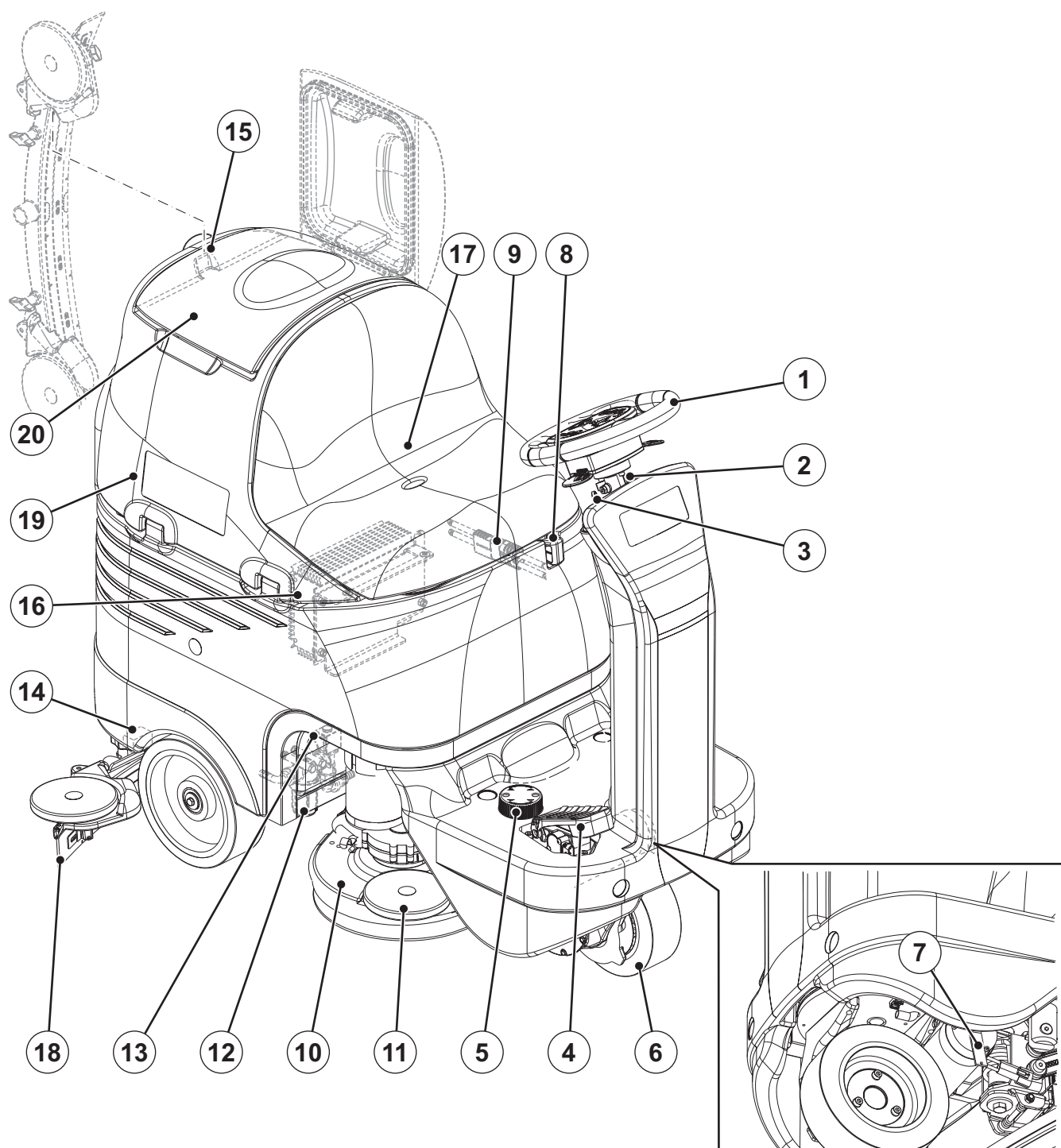
**ADVARSEL!**

- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn og har fået grundig instruktion om maskinens brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.
- Der skal udvises stor opmærksomhed, når maskinen bruges i nærheden af børn.
- Brug kun maskinen som vist i denne manual. Anvend kun reservedele og tilbehør, der er anbefalet af Nilfisk.
- Undersøg nøje maskinen før hver brug. Se altid efter, at alle komponenter er samlet korrekt, før maskinen tages i brug. Forkert montering kan forårsage skader på mennesker og ting.
- Tag alle de nødvendige forholdsregler for at forhindre at hår, smykker eller løstsiddende klæder fanges i maskinens bevægelige dele.
- Brug ikke maskinen på skråninger.
- Overskrid ikke de angivne grænser for hældning, som er angivet på selve maskinen, da den kan bringes ud af balance.
- Benyt ikke maskinen i særligt støvede omgivelser.
- Brug kun maskinen i områder med korrekt belysning.
- Hvis maskinen skal benyttes i nærheden af andre mennesker, skal der installeres et drejeblink og en bakalarm (tilbehør).
- Når maskinen er i brug, skal De være opmærksom på mennesker og genstande i nærheden.
- Undgå at støde ind i hylder eller stilladser, særligt hvis der er risiko for nedfaldende genstande.
- Stil ikke beholdere med væske på maskinen, brug den tilhørende dåseholder.
- Anvend maskinen ved temperaturer mellem 0°C og +40°C.
- Opbevar maskinen ved temperaturer mellem 0°C og +40°C.
- Luftfugtigheden skal være mellem 30 % og 95 %.
- Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket.
- Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.
- Brug ikke maskinen som transportmiddel.
- Lad ikke børsterne køre, når maskinen står stille, da dette kan beskadige gulvet.
- I tilfælde af brand anvendes pulverslugker; brug ikke vand.
- Pil ikke ved maskinens sikkerhedsskærme, og overhold nøje de almindelige vedligeholdelsesinstruktioner.
- Lad ikke genstande trænge ind i maskinens åbninger. Maskinen må ikke tages i brug, hvis åbningerne er tilstoppede. Sørg altid for at holde åbningerne fri for støv, hår og andre fremmedlegemer, som måtte nedsætte luftstrømmen.
- Fjern eller flyt ikke maskinens advarselstavler.
- Hvis maskinen skal flyttes manuelt, skal den elektromagnetiske bremse deaktiveres. Når maskinen står det ønskede sted, aktiveres den elektromagnetiske bremse igen. Brug ikke maskinen, når den elektromagnetiske bremses håndhjul er skruet ned.
- Hvis maskinen skal skubbes i forbindelse med eftersyn (manglende eller afladede batterier etc.), må hastigheden ikke overstige 4 km/t.
- Denne maskine må ikke bruges på offentlig vej.
- Ved transport af maskinen skal man være opmærksom på temperaturer under frysepunktet. Vandet i snavsevandstanken eller slangerne kan fryse til og medføre alvorlig beskadigelse af maskinen.
- Brug kun børster og rondeller, der leveres med maskinen eller er angivet i brugsvejledningen. Brugen af andre børster eller rondeller kan nedsætte sikkerheden.
- I tilfælde af driftsproblemer, sikres det at disse ikke er forårsaget af mangelfuld vedligeholdelse. Ellers kontaktes autoriseret personale eller ansatte fra et autoriseret servicecenter.
- Ved udskiftning af maskinens reservedele, bestilles **ORIGINALE** reservedele fra en autoriseret forhandler.
- For at sikre forsvarlig og sikker betjening af maskinen, skal den regelmæssige vedligeholdelse udføres af autoriseret personale eller af et autoriseret servicecenter, som angivet i det relevante afsnit i denne manual.
- Rengør ikke maskinen med direkte vandstråler, trykvand eller ætsende midler.
- Når maskinen er udstyret med blybatterier (WET), må den ikke hældes mere end 30° i forhold til dens vandrette stilling, da der ellers er fare for at den ætsende syre siver ud af batterierne. Fjern altid batterierne, inden maskinen vipkes i forbindelse med vedligeholdelse.
- Når maskinen kasseres, skal det foregå korrekt, da den indeholder giftige og skadelige materialer (batterier, smøreolie, etc.), der er underlagt regler, som kræver at de afleveres i særlige centre (se afsnittet Ophugning).

MASKINBESKRIVELSE

MASKINSTRUKTUR

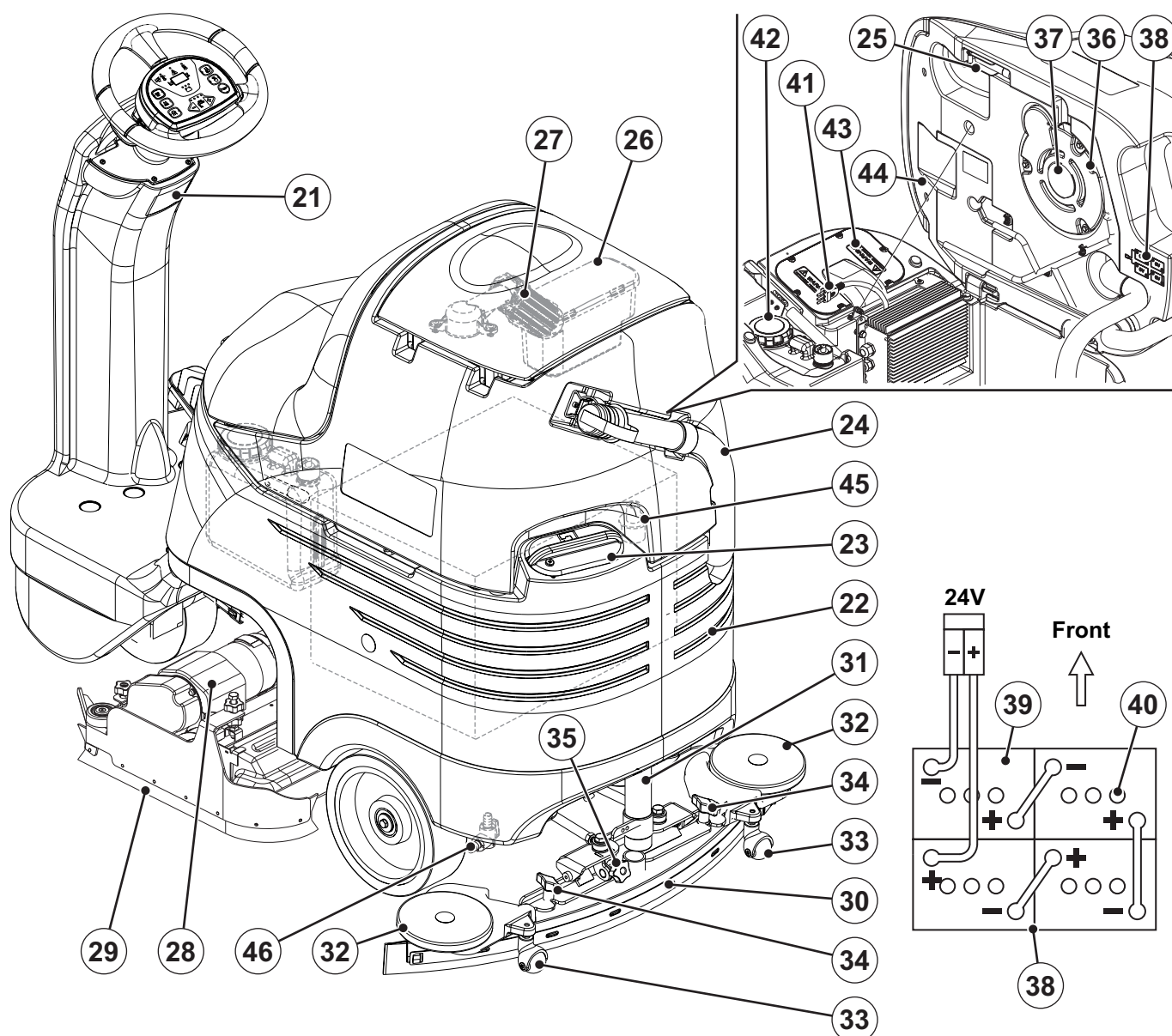
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Rat med kontrolpanel (se følgende afsnit) | 11. Stødfanger |
| 2. Betjeningsarm til indstilling af rathøjde | 12. Filter til rengøringsmiddel |
| 3. Tændingsnøgle | 13. Magnetventil |
| 4. Kørepedal | 14. Sæbens åbne-/lukkeventil |
| 5. Højdejustering af hælstøtte | 15. Krog til gummisvaber |
| 6. For-, driv- og bremsehjul | 16. Batterioplader (tilbehør) |
| 7. Den elektromagnetiske bremses udløserarm | 17. Sæde |
| 8. Nødkontakt, for øjeblikkeligt at standse samtlige funktioner | 18. Sugelæber |
| 9. Batteriklemme | 19. Tømning af snavsevandstank |
| 10. Skivebørsteophæng | 20. Snavsevandstankens dæksel |



P100358

MASKINSTRUKTUR (Fortsat)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 21. Plade med serienummer/tekniske data/
overensstemmelseserklæring 22. Rengøringsmiddelbælt 23. Sæbe-/rentvandstankens dæksel med aftagelig påfyldningsrør 24. Snavsevandstankens drænslange 25. Skjold 26. Beholder med affaldsgitter 27. Sugenet med automatisk svømmerafbryder 28. Cylindrisk børsteophæng 29. Sideklap til cylindrisk børsteophæng 30. Gummisvaber 31. Gummisvaberens sugeslange 32. Gummisvaberens stødfangere | <ul style="list-style-type: none"> 33. Gummisvaberens støttehjul 34. Håndhjul til montering af gummisvaber 35. Håndhjul til nivellering af gummisvaber 36. Sugemotor 37. Sugemotorens filter 38. Batteriets ledningsdiagram 39. Batterier 40. Batterihætter (kun til WET-batterier) 41. Kabel til batterioplader (tilbehør) 42. Sæbetank (*) 43. Låg over elektromagnetiske komponenter 44. Snavsevandstank (løftet) 45. Adapter, sæbeaftapning 46. Aftapningsskrue sæbetank <p>(*) Kun for maskiner med EcoFlex-system (tilbehør)</p> |
|---|--|



P100359

RAT MED KONTROLPANEL

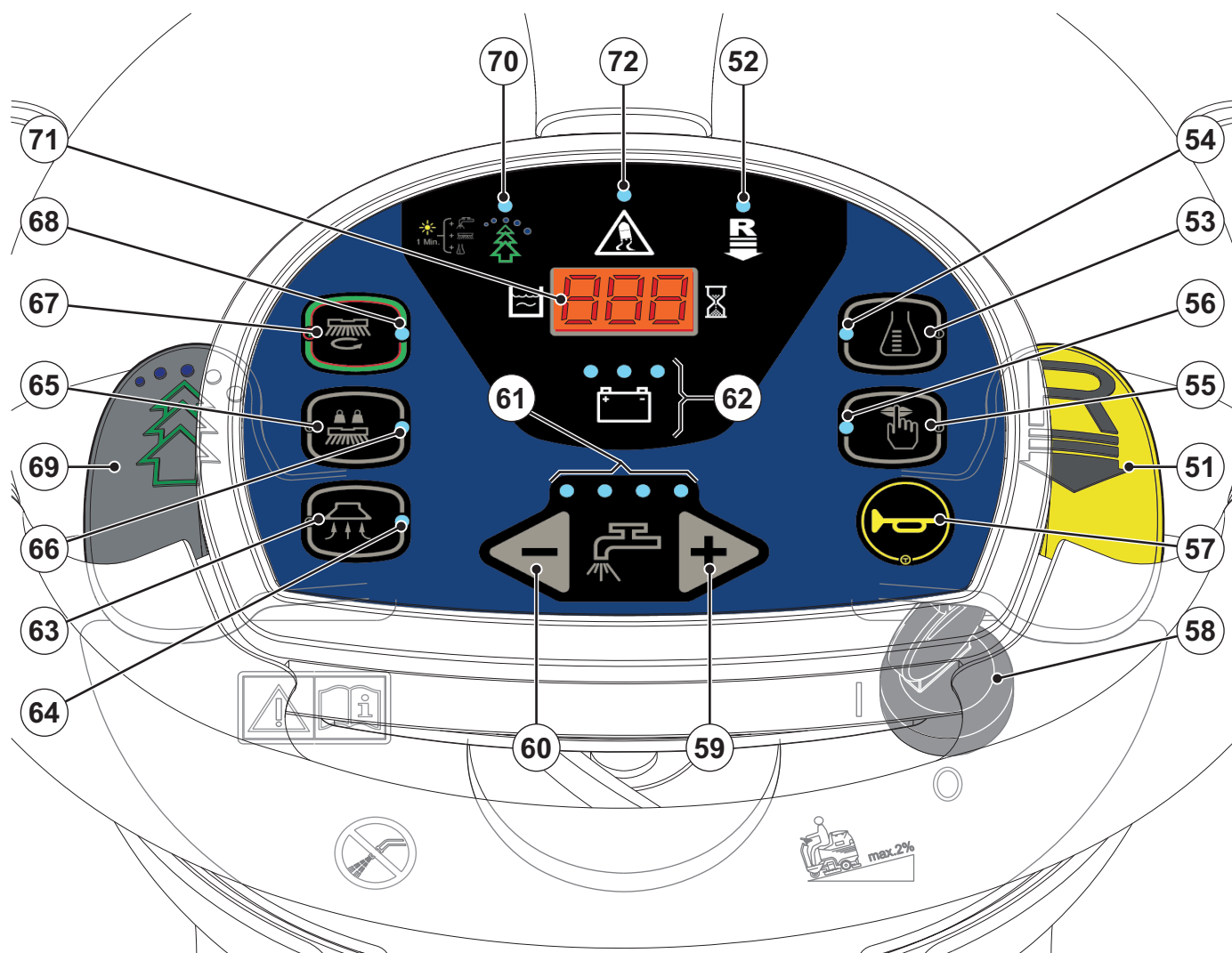
51. Håndtag til aktivering/deaktivering af baggear
 52. Kontrollampe, baggear
 53. Knap til kontrol af sæbedosering (*)
 54. Kontrollampe, aktivering af sæbedoseringskontrol (*)
 55. Trykknop, støjrreducerende funktion
 56. Kontrollampe, aktivering af støjrreducerende funktion
 57. Hornkontakt
 58. Tændingsnøgle
 59. Trykknop, øget sæbedosering
 60. Trykknop, reduceret sæbedosering
 61. Kontrolbjælke, visning af sæbedosering
 62. Kontrolbjælke, batteriopladning
 • Grøn kontrollampe - opladet batteri
 • Gul kontrollampe - delvist opladede batterier
 • Rød kontrollampe - afladede batterier
 63. Trykknop for sugesystem
 64. Sugsystemets aktiveringslampe
 65. Trykknop, ekstra tryk (**)
 66. Kontrollampe, ekstra tryk
 67. One-Touch™ skrubning ON/OFF-knap
 68. Kontrollampe, One-Touch™-kontrollampe:
 • Kontrollampen blinker - børsteophæng og gummisvaber løftes/sænkes
 • Kontrollampen lyser - maskinen arbejder
 69. Håndtag til aktivering/deaktivering af EcoFlex (*)
 70. Kontrollampe, EcoFlex-system (*):
 • Kontrollampen lyser - EcoFlex-systemet er tændt
 • Kontrollampen blinker - EcoFlex slået fra
 71. Timetæller og sæbetankens niveaumåler:
 • Ved opstart af maskinen vises det samlede antal arbejdstimer i nogle få sekunder.
 • Når maskinen er i brug, vises sæbestanden i tanken (i liter).
 • Når der er over 70 liter, vises beskeden "FUL".
 • Når der er mindre end 30 liter tilbage i tanken, vises "LO" på displayet.
 • Når tanken er næsten tom, begynder "LO" at blinke på displayet.
 72. Kontrollampe, antiblokeringsanordning



BEMÆRK

"LO" kan også vises på displayet, selv om tanken ikke er helt tom, da dette giver tid til at afslutte rengøringscyklussen; det anbefales dog at holde øje med sæbedoseringen ved børsterne.

- (*) Kun for maskiner med EcoFlex-system (tilbehør)
 (**) Kun for BR 652, BR 752



P100360

TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR

Foruden standardkomponenterne kan maskinen udstyres med følgende tilbehør/ekstraudstyr, alt afhængig af den forestående type arbejde:

- GEL/AGM-batterier
- Elektronisk batterioplader
- Børster og cylindriske børster af forskellige materialer
- Rondeller af forskellige materialer
- Sugelæber af forskellige materialer
- EcoFlex
- Blinkende lys
- Svaber, affald
- 670 W sugemotor

For yderligere information om tilbehør og ekstraudstyr, bedes De kontakte en autoriseret forhandler.

TEKNISKE DATA

Model	BR 652	BR 752	BR 752C
Sæbetankens kapacitet	80 liter		
Snavsevandstankens kapacitet	80 liter		
Maks. maskinlængde	1.360 mm		
Maskinbredde uden gummisvaber	670 mm	748 mm	810 mm
Gummisvaberens bredde	890 mm		
Maskinhøjde	1.190 mm		
Drejeplads til U-vendinger	1.500 mm		
Rengøringsbredde	660 mm	710 mm	
Baghjulenes diameter	250 mm		
Baghjulenes specifikke overfladetryk	0,9 N/mm ²		
For-, driv- og bremsehjulets diameter	225 mm		
Forhjulenes specifikke overfladetryk	0,5 N/mm ²		
Børstediameter	330 mm	355 mm	-
Den cylindriske børstes mål (diameter x længde)	-	-	145 x 690 mm
Børstetryk med ekstra børstetryk deaktiveret	30 kg	32 kg	35 kg
Børstetryk med ekstra børstetryk aktiveret	48 kg	50 kg	-
Sæbeforbrug	1 til 3 liter/min.		
Lydtryksniveau ved brugerens øre (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)		
Maskinens støjniveau (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	82 dB(A)		
Vibrationsniveau ved førerens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²		
Vibrationsniveau ved førerens krop (ISO 2631-1, EN 60335-2-72)	0,8 m/s ²		
Maks. hældning ved arbejde	2%		
Drivsystemets motoreffekt	300 W		
Maks. hastighed	6 km/t		
Sugesystemets motoreffekt	420 W		
Sugesystemets kapacitet	1.000 mmH ₂ O		
Børstemotorens effekt	2 x 400 W	2 x 600 W	
Børstehastighed	230 omdr./min	720 omdr./min	
Samlet energiforbrug	1,5 kW		
IP-beskyttelsesklasse	X4		
Batterikammerets størrelse (længde x bredde x højde)	380 x 540 x 300 mm		
Batteritype	4 stk. 6V batterier, 180 Ah C5 (WET)		
	4 stk. 6 V batterier, 180 Ah C5 (GEL/AGM)		
Vægt uden batterier og med tomme tanke	175 kg	177 kg	180 kg
Vægt med batterier og tomme tanke	303 kg	305 kg	308 kg
Bruttovægt (GVW)	446 kg	448 kg	451 kg
Bruttovægt	207 kg	209 kg	212 kg

LEDNINGSDIAGRAM**Kode**

BAT	24 V batterikasse
BE	Drejeblink (tilbehør)
BRK	Elektromagnetisk bremse
BZ1	Lydalarm/horn, bakgear
C1	Batteriklemme
C2	Batteriopladerens hovedafbryder
C3	Batteriopladerens sekundære kontakt
C4	Connector, børsteophæng
CH	Batterioplader (tilbehør)
EB1	Funktionskredsløbskort
EB2	Displayets kredsløbskort
EB3	Instrumentbrættets printplade
ES1	Børstens elektromagnetiske kontakt
EV1	Magnetventil
F0	Batterisikring
F1	Sikring, børsteophæng
F2	Sikring, hovedkredsløbskort
F3	Sikring, manøvrestrømkreds
F4	Aktiveringssikring
K1	Tændingsnøgle
M1.1,2	Børstemotor
M2	Sugemotor
M3	Drivsystemets motor
M4	Sæbepumpe (tilbehør)
M5	Aktiveringsmotor, børsteophæng
M6	Aktiveringsmotor, gummisvaber
m0	Mikrokontakt til aktivering af gummisvaber, position 0
m1	Mikrokontakt til aktivering af gummisvaber, position 1
m2	Mikrokontakt til aktivering af gummisvaber, position 2
PR1	Kontakt, sæbestand
RV1	Kørepedalens potentiometer
SW1	Førersædets mikrokontakt

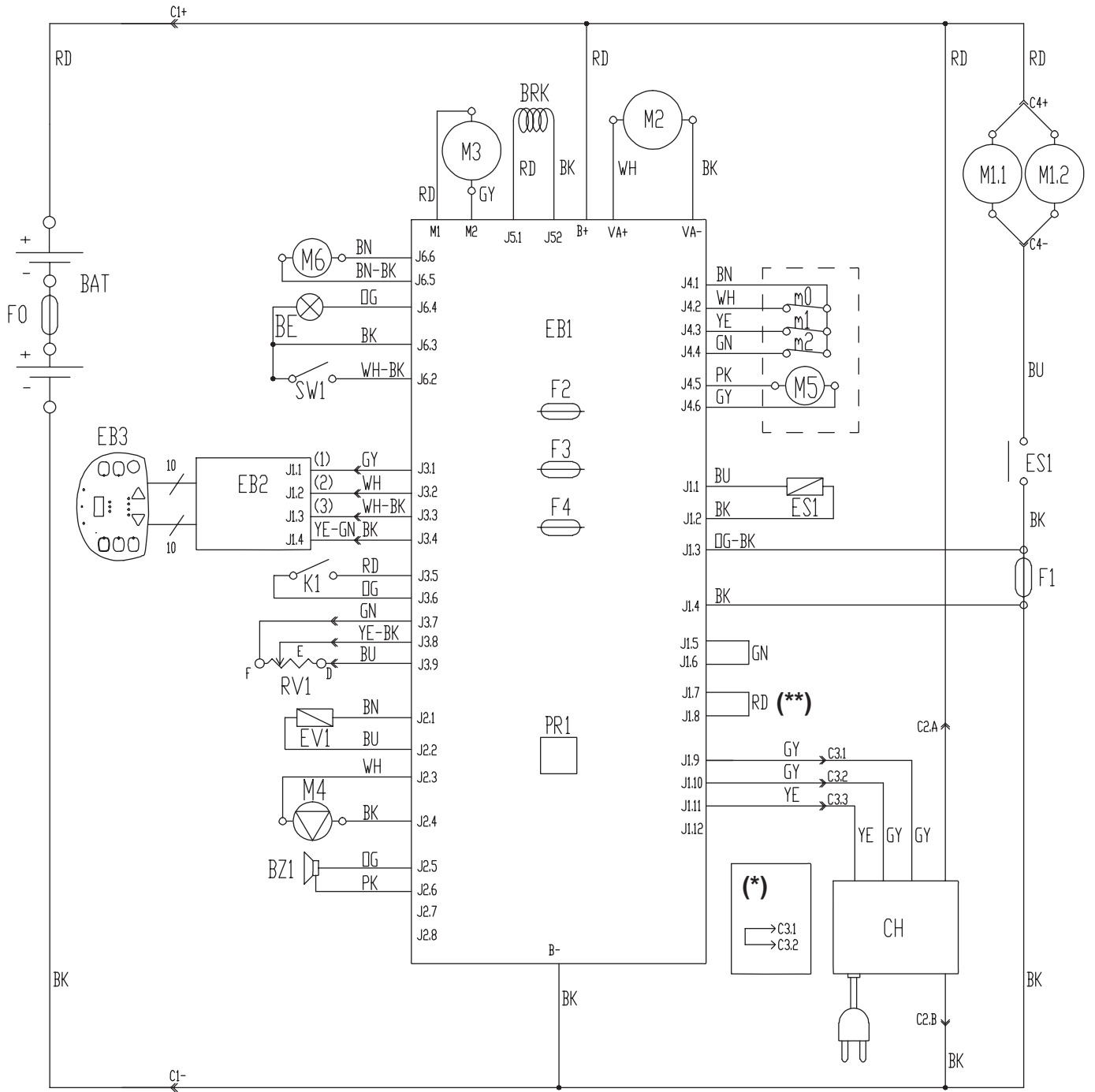
Farvekoder

BK	Sort
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grøn
GY	Grå
OG	Orange
PK	Pink
RD	Rød
VT	Violet
WH	Hvid
YE	Gul

(*) Versioner uden batterioplader om bord

(**) Kun for BR 652, BR 752

LEDNINGSDIAGRAM (Fortsat)



P100361

BRUG/DRIFT

**ADVARSEL!**

Maskinen er udstyret med forskellige advarselstavler:

- *FARE*
- *ADVARSEL*
- *FORSIGTIG*
- *TJEK MANUAL*

Under gennemlæsningen af denne manual skal den ansvarlige for maskinens betjening være særlig opmærksom på afsnit markeret med disse symboler.

(Se afsnittet Maskinens synlige symboler).

Maskinens plader må under ingen omstændigheder tildækkes og skal omgående udskiftes, hvis de bliver beskadiget.

KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE

**ADVARSEL!**

Maskinens elektriske komponenter kan tage alvorlig skade, hvis batterierne ikke monteres og tilsluttes korrekt. Batterierne må kun monteres af kvalificeret personale. Indstil funktionskredsløbet til den anvendte batteritype (WET eller GEL/AGM).

Før monteringen kontrolleres det at batterierne ikke er beskadigede.

Frakobl batteriklemmen og opladerens stik.

Udvis stor forsigtighed ved håndtering af batterierne.

Sæt de medfølgende beskyttelseshætter på batteriklemmerne.

Maskinen bruger 4 stk. 6 V batterier, som skal tilsluttes i overensstemmelse med diagrammet (38).

Maskinen kan leveres på én af følgende måder:

Med batterier (WET eller GEL/AGM) og klar til at blive taget i brug

1. Åbn dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24).
2. Luk dækslet (20).
3. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
4. Kontroller, at batterierne er koblet til maskinen med batteriklemmen (9).
5. Sænk forsigtigt snavsevandstanken (44).
6. Når maskinen bruges første gang med nye batterier, skal der udføres en fuld opladning (se proceduren i afsnittet Vedligeholdelse).

Uden batterier

1. Køb passende batterier (se afsnittet Tekniske data).
Kontakt en kvalificeret forhandler til udvælgelse og montering af batterier.
2. Indstil maskinen til den anvendte batteritype (WET eller GEL/AGM) (se følgende afsnit).
3. Monter batterierne (se følgende afsnit).
4. Oplad batterierne (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

INSTALLATION AF BATTERI OG INDSTILLING AF BATTERITYPE (WET ELLER GEL/AGM)**Montering af batterier**

1. Åbn dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24).
2. Luk dækslet (20).
3. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
4. Monter batterierne på maskinen som angivet i diagrammet (38).

Indstilling af batteritype

Indstil maskinens printplade og batteriopladeren (tilbehør) til den anvendte type batterier (WET eller GEL/AGM) som vist nedenfor:

5. Indstil tændingsnøglen (58) til "I". Så snart motoren starter, kan man se den aktuelle indstilling ved at tælle, hvor mange gange advarselsslamperne (62) blinker, som vist i følgende tabel:

INDSTILLING	DISPLAY (71)	BATTERIETS ADVARSELSSLAMPER (62)	BATTERITYPE	LADESTRØM
1	WET 20A	Den røde advarselsslampe blinker 4 gange	WET	STANDARD
2	GEL 20A	Den grønne advarselsslampe blinker 4 gange	GEL-AGM	
3	GEE 20A	Den gule advarselsslampe blinker 4 gange	GEL, EXIDE® type	
4	WET 15A	Den røde advarselsslampe blinker 2 gange	WET	REDUCERET (se bemærkning)
5	GEL 15A	Den grønne advarselsslampe blinker 2 gange	GEL-AGM	
6	GEE 15A	Den gule advarselsslampe blinker 2 gange	GEL, EXIDE® type	

6. Hvis indstillingen skal ændres, gøres det efter følgende fremgangsmåde.
7. Stop motoren ved at indstille tændingsnøglen (58) til "0".
8. Tryk og hold trykknapperne (67) og (63) nede samtidig, og indstil tændingsnøglen (58) til position "I".
9. Slip trykknapperne (67) og (63) mindst 5 sekunder efter at maskinen er startet.
10. Inden for maks. 3 sekunder trykkes knappen (63) ned for at gå videre til næste indstilling (1 til 6 i cyklisk rækkefølge).

**BEMÆRK**

Under udførelsen af pkt. 9 og 10 vises indstillingerne også på displayet (71), af koden i tabellen.

**BEMÆRK**

Ved brug af batterier med en kapacitet, der er lavere end 160Ah@5t (i tvivlstilfælde henvises til batteriets dokumenter), skal der for at undgå overophedning anvendes REDUCERET lade strøm med indstilling 4, 5 eller 6, som vist i tabellen, i henhold til den anvendte type batterier.

**BEMÆRK**

Batteriopladeren (tilbehør) skal indstilles til den anvendte type batterier.

Opladning af batterierne

11. Oplad batterierne (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

FØR OPSTART AF MASKINEN



ADVARSEL!

Hver gang maskinen startes, efterses området mellem ophænget (10 og 28) og maskinen, eller mellem gummisvaberen (30) og maskinen, for fremmedlegemer der måtte forhindre ophænget eller gummisvaberen i at blive løftet. Denne kontrol er nødvendig, da ophænget eller gummisvaberen automatisk vil blive løftet, hvis dette ikke blev gjort inden maskinen sidst blev slukket.

Af-/påmontering af børste (kun for BR 652, BR 752)

Alt afhængig af den forestående type rengøring, kan maskinen udstyres med et passende ophæng med børster (A, fig. 1) eller rondelholdere (B) med rondeller (C).

Af- og påmontering af disse maskindele foretages efter følgende fremgangsmåde:

1. Sæt tændingsnøglen (58) i, og indstil den til "I".



ADVARSEL!

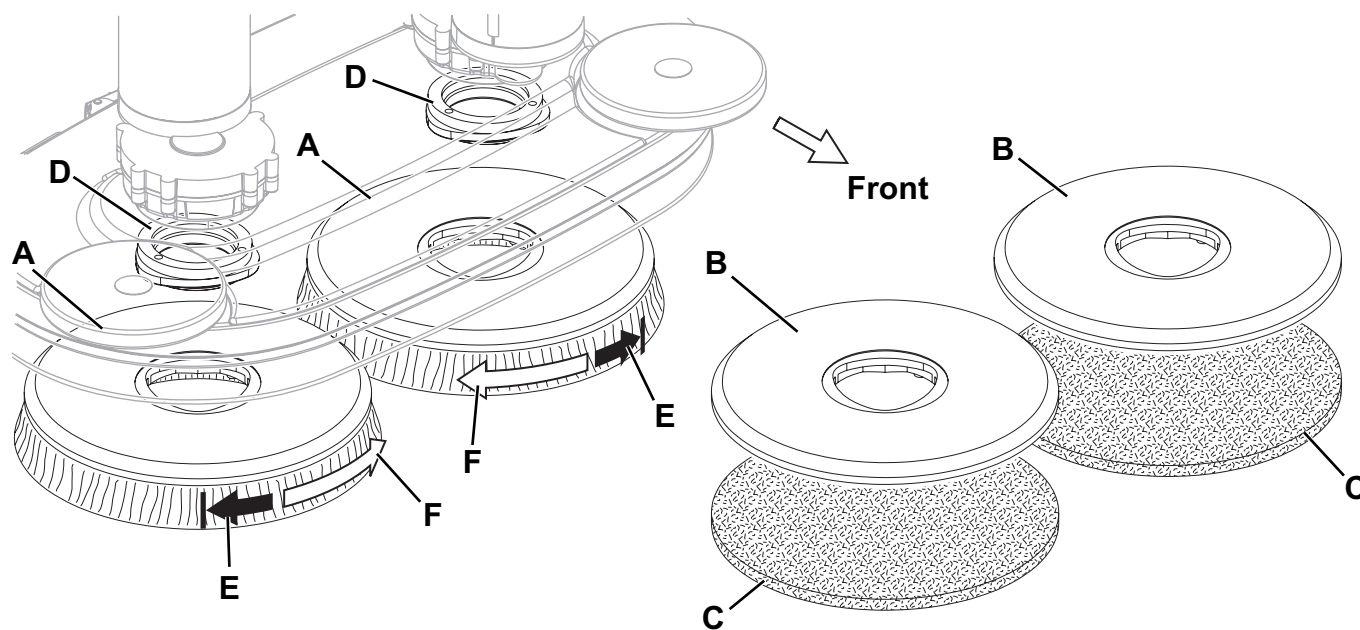
Inden der trykkes på OneTouch-knappen (67), skal området mellem ophænget (10) og maskinen altid efterses for fremmedlegemer, der måtte forhindre ophænget i at blive løftet.

2. Løft ophænget ved at trykke på OneTouch-knappen (67).
3. Indstil tændingsnøglen (58) til position "0", og tag den ud.
4. Monter børsterne (A) eller rondelholderne (B) på navet (D) under ophænget. Drej dem derefter modsat rotationsretningen, til de ikke kan komme længere (E).
5. Afmonter børsterne ved at følge trin 1 til 3, og fjern derefter børsten fra navet ved hurtigt at dreje den rundt i rotationsretningen (F).



ADVARSEL!

Forkert montering kan forårsage skader på mennesker og ting. Kontroller altid, at alle komponenter er monteret, før maskinen startes. Efterser maskinen nøje, før den tages i brug.



Figur 1

P100362

Tilgængelige børster og deres relevante brugsanvisninger (kun forslag)

Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Almindelig rengøring:					
Beton					
Terrazzogulve					
Flisebelægning/brudsten					
Marmor					
Vinylfliser					
Gummifliser					
Polering:					
Gummifliser					
Marmor					
Vinylfliser					

Af-/påmontering af den cylindriske børste (kun for BR 752C)

1. Sæt tændingsnøglen (58) i, og indstil den til "I".

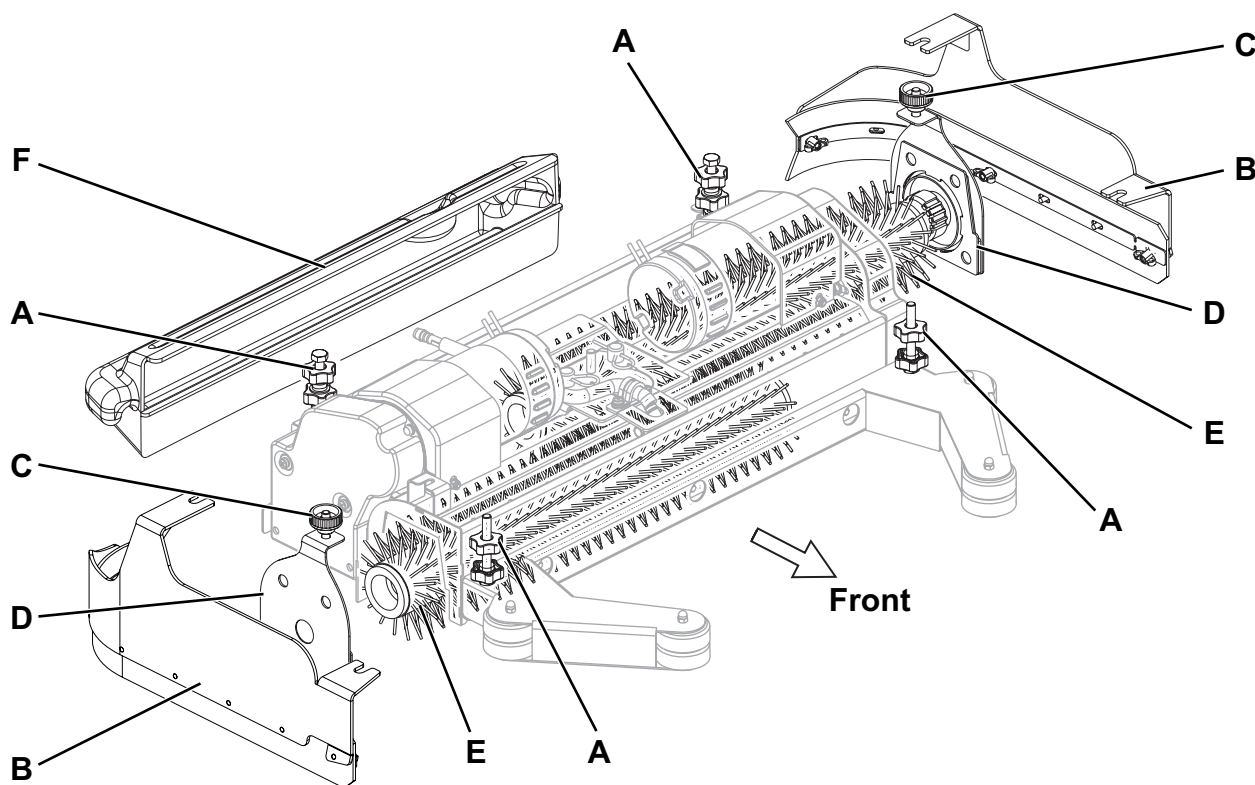
**ADVARSEL!**

Inden der trykkes på OneTouch-knappen (67), skal området mellem ophænget (28) og maskinen altid efterses for fremmedlegemer, der måtte forhindre ophænget i at blive løftet.

2. Løft ophænget ved at trykke på OneTouch-knappen (67).
3. Indstil tændingsnøglen (58) til position "0", og tag den ud.
4. Idet der arbejdes på begge sider af maskinen, løsnes skrueknapperne (A, fig. 2), hvorefter sideklapperne (B) tages af.
5. Løsn skrueknapperne (C), og tag dækslerne (D) af ved at trykke skrueknapperne nedefter.
6. Monter de cylindriske børster (E), eller erstat dem med nogle nye.
De cylindriske børster skal monteres i begge sider.
7. Sæt dækslerne (D) på plads, og fastgør dem med drejeknapperne (C).
8. Monter sideklappens ophæng (B), og fastgør det med drejeknapperne (A).

**ADVARSEL!**

Forkert montering kan forårsage skader på mennesker og ting. Kontroller altid, at alle komponenter er monteret, før maskinen startes. Efterser maskinen nøje, før den tages i brug.



Figur 2

P100363

Tilgængelige cylindriske børster og deres relevante brugsvejledninger (kun forslag)

Modeller	MAGNA GRIT 46	DYNA GRIT 80	MIDLITE GRIT 180	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Almindelig rengøring:						
Beton						
Terrazzogulve						
Flisebelægning/brudsten						
Marmor						
Vinylfliser						
Gummifliser						

Montering af gummisvaber

1. Monter gummisvaberen (30), og fastgør den med håndhjulet (34); tilslut derefter sugeslangen (31) til gummisvaberen.
2. Indstil gummisvaberen med håndhjulet (35), således at de bagerste sugelæber (18) - i hele deres længde - er i berøring med gulvet, og den forreste sugelæbe er en anelse løftet.

Påfyldning af rengøringsmiddel tank**BEMÆRK**

Hvis maskinen er udstyret med EcoFlex-system (tilbehør), skylles tanken med vand, ellers med opløsningsmiddel.

**FORSIGTIG!**

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare rengøringsmidler, der er beregnet til automatiske rengøringsmaskiner.

**ADVARSEL!**

Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket. Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.

1. Åbn påfyldningsstudsens (23).
2. **(For maskiner uden EcoFlex-system)**
Fyld tanken (22) gennem den aftagelige påfyldningsslange med et rengøringsmiddel, der passer til den forestående type arbejde.
Fyld ikke tanken (22) helt op – fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten af påfyldningsrøret (23).
Følg altid instruktionerne på emballagen for det kemiske produkt, som bruges til at fremstille sæbeopløsningen.
Opløsningens temperatur må ikke overstige 40 °C.
- (For maskiner med EcoFlex-system)**
Fyld tanken (22) med rent vand ved hjælp af den aftagelige påfyldningsslange.
Fyld ikke tanken (22) helt op – fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten af påfyldningsrøret (23).
Vandets temperatur må ikke overstige 40 °C.

Påfyldning af rengøringsmiddel

(For maskiner med EcoFlex-system)

1. Åbn dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24).
2. Luk dækslet (20).
3. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
4. Åbn sæbetankens dæksel (42).
5. Fyld tanken med et rengøringsmiddel der passer til den forestående type arbejde (højt koncentreret rengøringsmiddel).
Undlad at fylde tanken helt op - fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten.

**BEMÆRK**

Hvis sæbetanken er tom (ved brug af et nyt system, hvis systemet er blevet tømt i forbindelse med rengøring etc.), kan det, hvis man hurtigt vil fylde slangen, være en fordel at tømme EcoFlex-systemet en eller flere gange (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

Justering af førersædet

1. Juster rattets (1) højde med håndtaget (2) og hælstøttens (5) højde til en passende stilling.

MASKINSTART OG -STOP

Maskinstart

1. Klargør maskinen som beskrevet i foregående afsnit.
2. Indstil tændingsnøglen (58) til "I". Træd ikke på kørepedalen (4). Kontroller, at batteriets grønne kontrollampe (62) tænder. Hvis den gule eller røde advarsel lampe (58) tænder, drejes tændingsnøglen tilbage til "0", hvorefter batterierne oplades (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).
3. Kør maskinen hen til arbejdsområdet, idet der holdes fast i rattet og pedalen (4) trædes ned. Kørselshastigheden reguleres fra nul til maks. hastighed ved at øge trykket på pedalen (4).
4. Gearet til fremadkørsel/baglæns kørsel vælges med det relevante håndtag (51), som sidder på højre side af ratstammen.

**BEMÆRK**

Førersædet (17) er udstyret med en sikkerhedssensor, som forhindrer igangsætning af maskinen med kørepedalen (4), når førersædet er tomt.

**BEMÆRK**

Maskinen er udstyret med en antiblokeringsanordning (kontrollampen (72) blinker), som sætner farten, når der drejes eller når maskinen vipper, uafhængigt af trykket på pedalen.

Denne hastighedsreduktion er ikke en fejlfunktion, men derimod en vigtig faktor, der skal sikre maskinens stabilitet og sikkerhed.

5. Sænk børsteophænget og gummisvaberen ved at trykke på OneTouch-knappen (67).
6. Tryk på knapperne til regulering af rengøringsmiddel (59 og 60), afhængigt af den forestående type arbejde.
7. Start rengøringsarbejdet med hænderne på rattet (1) og ved om nødvendigt at træde på pedalen (4).

**BEMÆRK**

Maskinen er udstyret med et sikkerhedssystem, som forhindrer opstart af børsterne og sugefunktionen, når maskinen ikke er i bevægelse.

Maskinstop

8. Slip pedalen (4).
9. Ved standsning eller parkering er det ikke nødvendigt at blokere maskinen, da den elektromagnetiske hjulbremse automatisk aktiveres, når trykket på pedalen til fremadkørsel udlignes.
10. Løft børsteophænget og gummisvaberen ved at trykke på OneTouch-knappen (67).

**FORSIGTIG!**

I nødstilfælde trykkes på knappen (8) for at stoppe alle maskinens funktioner med det samme. Hvis driften skal genoptages, løftes snavsevandstanken (44), og batteriklemmen (9) sættes i igen.

MASKINBETJENING (GULVVASK/TØRRING)

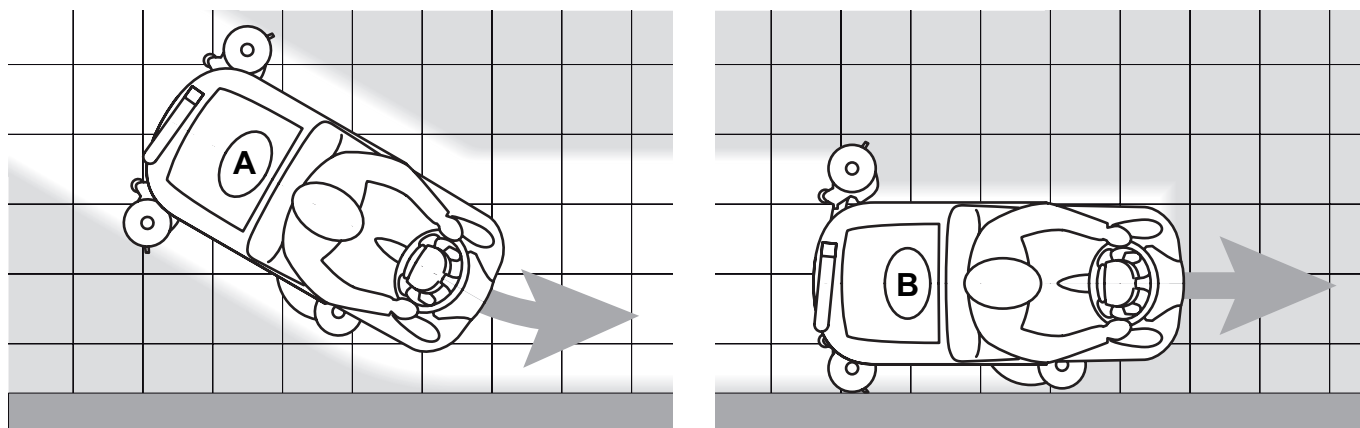
1. Start maskinen som beskrevet i foregående afsnit.
2. Juster om nødvendigt mængden af rengøringsmiddel vha. knapperne (59 og 60).
3. Støjniveauet kan evt. reduceres ved at aktivere den støjreducerende funktion med knappen (55).

**BEMÆRK**

Det anbefales kun at bruge den støjreducerende funktion på jævne overflader uden kantsamlinger.

**BEMÆRK**

For en sikre en korrekt rengøring/tørring af gulvet, anbefaler Nilfisk at vende højre side af maskinen ind mod væggen, som vist i fig. 3.



Figur 3

P100364

Justering af gummisvaber

1. Stop om nødvendigt maskinen, og juster gummisvaberen med håndhjulet (35), så den bagerste sugelæbe er i berøring med gulvet i hele dens længde.

Justering af opløsningsmidlets sæbekoncentration

(For maskiner med EcoFlex-system)

Systemet, der bruges til at blande sæben med vand, kan aktiveres ved at trykke på knappen til kontrol af sæbedosering (A, fig. 4): når kontrollampen (B) lyser, kommer der sæbe i vandet.

Displayet (C) viser opløsningens sæbekoncentration, som vist i tabellen i figur 5.

Den aktuelle sæbekoncentration kan ændres efter følgende fremgangsmåde:

1. Sluk for knappen til kontrol af sæbedosering (A) (kontrollampen (B) skal være slukket).
2. Tryk og hold knappen til kontrol af sæbedosering (A) nede, indtil kontrollampen (B) blinker.
3. Slip knappen (B). Tryk igen ganske kort på knappen, og gå til den næste procentdel på displayet (C), som vist i tabellen i figur 4; gentag denne fremgangsmåde, indtil den ønskede indstilling er nået.
4. Vent, til kontrollampen (B) holder op med at blinke: den nye sæbekoncentration er nu valgt.

**BEMÆRK**

Sæbetallet gemmes i hukommelsen, selv når maskinen er slukket.

EcoFlex-funktion

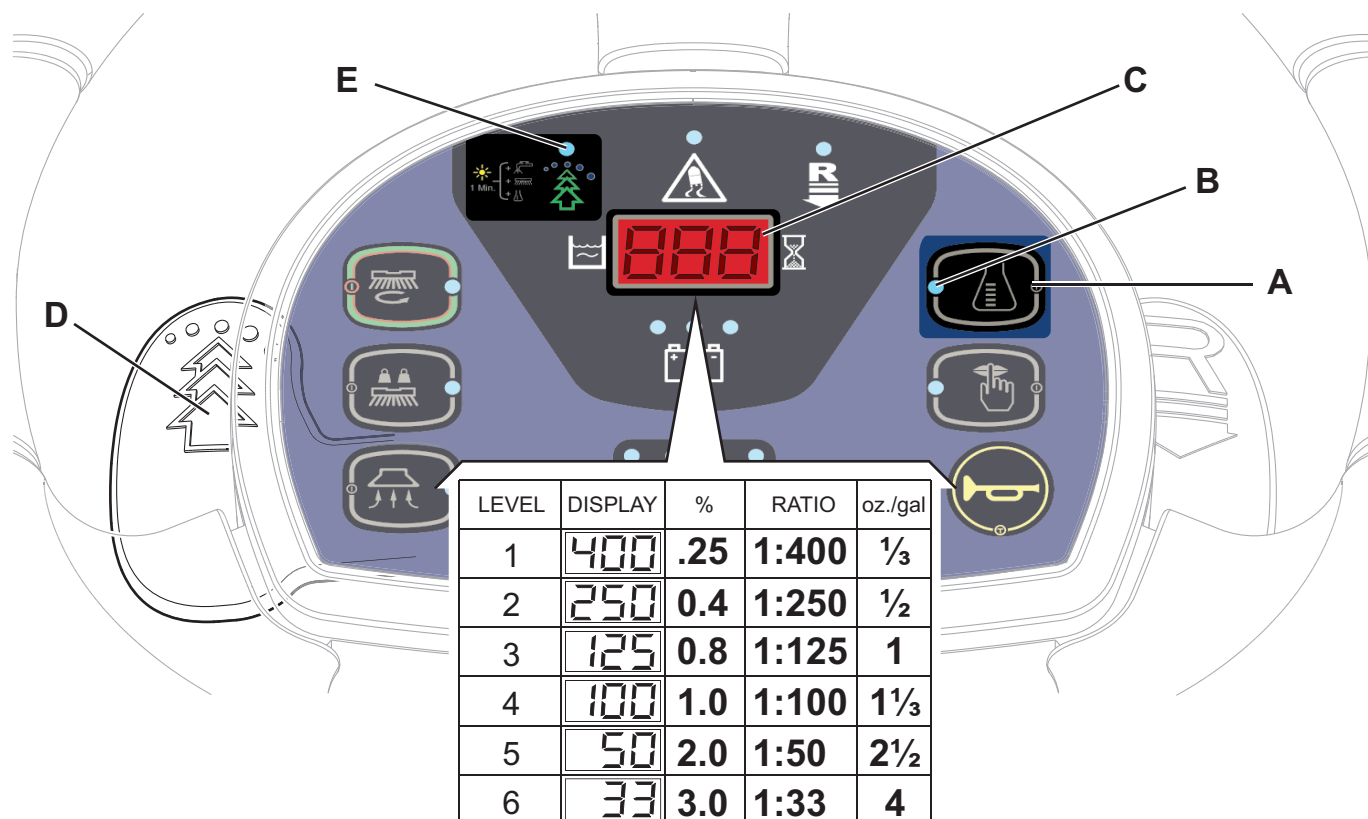
Løft EcoFlex-håndtaget (D, fig. 4), når du har behov for at øge rengøringseffekten.

Når håndtaget (D) løftes (kontrollampen (E) blinker), øges sæbemængden og det ekstra børstetryk aktiveres (på maskiner med EcoFlex-system øges også opløsningens sæbekoncentration). Desuden aktiveres sæbeblandingsfunktionen, hvis den ikke er det i forvejen.

Den originale indstilling kan gendannes ved igen at løfte håndtaget (D) (kontrollampen (E) er tændt).

**BEMÆRK**

Hvis håndtaget (D) ikke løftes igen, gendannes den originale indstilling automatisk efter 60 sekunder.



Figur 4

P100365N

Arbejde med ekstra børstetryk aktiveret (kun for BR 652, BR 752)

1. Hvis gulvet er særligt svært at rengøre, kan maskinen sættes til at arbejde med ekstra børste-/rondeltryk ved at trykke på knappen (65).
2. For at vende tilbage til den almindelige rengøringsfunktion, trykkes knappen (65) ned igen. Knappen (65) er kun aktiveret, når ophænget (10) er sænket og kontrollampen (68) på OneTouch-knappen (67) er tændt.

**FORSIGTIG!**

Hvis børstemotoren udsættes for overbelastning som følge af fremmedlegemer, der forhindrer børsterne i at dreje rundt, eller som følge af usædvanligt aggressive gulve/børster, standser sikkerhedssystemet automatisk børsterne efter ca. et minuts vedvarende overbelastning.

Overbelastningen vises ved at de 3 advarselsslamper (62) blinker samtidig.

Hvis overbelastningen finder sted når maskinen er sat til at arbejde med ekstra tryk, vil systemet automatisk udligne trykket på børsterne ved at afbryde denne funktion. Hvis problemet fortsætter, stopper børsterne.

For at genoptage arbejdet med børsterne efter en overbelastning, standses maskinen ved at indstille tændingsnøglen (58) til position "0". Start maskinen ved at indstille tændingsnøglen (58) til "I".

Batteriafladning under brug

1. Så længe den grønne advarselsslampe (62) er tændt, kan maskinen betjenes på almindelig vis. Når den grønne advarselsslampe slukker, og derefter først den gule og derefter den røde advarselsslampe tænder, skal batterierne oplades.
 - Når den gule advarselsslampe tænder, vil maskinen kun kunne betjenes i nogle få minutter (alt afhængig af den anvendte batteritype).
 - Når den røde advarselsslampe tænder, vil maskinen kun kunne betjenes i nogle få sekunder: herefter vil børsterne automatisk stoppe, og ophænget vil blive løftet. Sugefunktionen og drivmotoren vil fortsat køre, så det er muligt at færdigtørre gulvet og køre maskinen hen til et passende opladningsområde.

**FORSIGTIG!**

Anvend ikke maskinen med afladene batterier, da dette kan beskadige batterierne og nedsætte deres levetid.

**BEMÆRK**

Hvis maskinens drivsystem ikke kan anvendes til at flytte maskinen, henvises til afsnittet Når maskinen skal skubbes/bugseres.

TØMNING AF TANK

En automatisk svømmerafbryder (27) slukker for sugefunktionen, når snavsevandstanken (19) er fuld.

Når sugefunktionen sættes ud af drift, vises det ved en pludselig stigning i sugemotorens støjfrekvens og ved at gulvet bliver ved med at være vådt.

**FORSIGTIG!**

Hvis sugesystemet pludselig slukker (for eksempel hvis svømmeren aktiveres pga. en pludselig maskinbevægelse), kan driften genoptages ved at slukke for sugesystemet med trykknappen (63), hvorefter dækslet (20) åbnes og det kontrolleres, at svømmeren er på højde med vandstanden (27). Luk derefter dækslet (20), og start sugesystemet ved at trykke på kontakten (63).

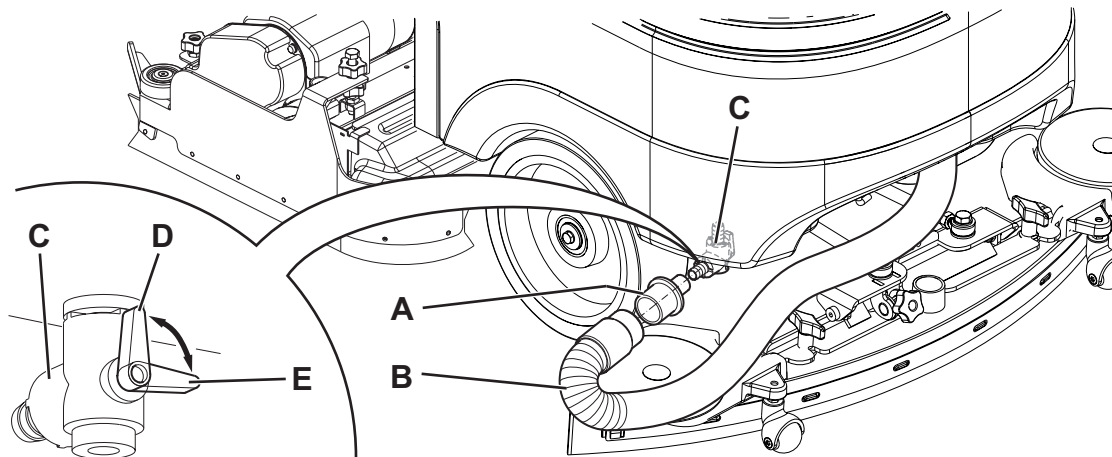
Når snavsevandstanken (19) er fuld, tømmes den efter følgende fremgangsmåde.

Tømning af snavsevandstank

1. Stands maskinen ved at udligne trykket på pedalen (4).
2. Løft børsteophænget og gummisvaberen ved at trykke på OneTouch-knappen (67).
3. Kø maskinen hen til tømningsstedet.
4. Tøm snavsevandstanken gennem slangen (24).
5. Fjern affaldsbeholderens gitter (26). Fjern eventuelt snavs, og skyl det med rent vand. Sæt det tilbage på plads, og tilslut tankens sugeslange.
6. Skyl derefter tanken med rent vand.

Tømning af rengøringsmiddelstank

7. Gentag pkt. 1 til 3.
8. Fjern adapteren (45) fra dens plads indvendigt i batterikammeret.
9. Monter adapteren (A, fig. 5) på gummisvaberens sugeslange (B), og fastgør den til afløbshanen (C).
10. Indstil tændingsnøglen (58) til "I", og tænd for sugefunktionen med knappen (63).
11. Åbn afløbshanen (C), og tøm tanken (22).
Hanen (C) er åben, når den er i position (D), og lukket, når det er i position (E).
12. Sluk derefter for sugefunktionen, og tøm snavsevandstanken (19) vha. slangen (24).
13. Når tanken er tom, lukkes afløbshanen (C) og adapteren (A) fjernes. Monter sugeslangen (B) på gummisvaberen (30).



Figur 5

P100366

Tømning af den cylindriske børstes affaldsbeholder (kun for maskiner med cylindrisk børsteophæng)

14. Stop maskinen.
15. Sænk det cylindriske børsteophæng, og fjern affaldsbeholderen (F, fig. 2).
16. Tøm og vask affaldsbeholderen (F), og sæt den tilbage på plads.

EFTER BRUG

Efter arbejdet og inden maskinen forlades:

1. Afmonter børsterne som beskrevet i det relevante afsnit.
2. Tag tændingsnøglen (58) ud.
3. Tøm tankene (19 og 22) som beskrevet i forrige afsnit.
4. Fjern gummisvaberen (30), og skyl den med varmt vand. Åbn snavsevandstankens dæksel (20), og hæng gummisvaberen op på snavsevandstanken vha. den relevante krog (15).
5. Udfør de daglige vedligeholdelsesoperationer (se afsnittet Vedligeholdelse).
6. Opbevar maskinen på et tørt og rent sted med børsterne og gummisvaberen i løftet tilstand eller afmonteret.

NÅR MASKINEN SKAL SKUBBES/BUGSERES

For lettere at kunne skubbe/trække maskinen, når drivsystemet er ude af drift (for eksempel pga. manglende eller afladede batterier m.m.), frakobles den elektromagnetiske bremse ved at trække i håndtaget (7) og fastlåse det med en afstandskive.

Når maskinen er bragt hen til det ønskede sted, fjernes afstandsskiven under håndtaget (7), så den elektromagnetiske bremse igen aktiveres.

**ADVARSEL!**

Hvis håndtaget (7) ikke deaktiveres efter at maskinen er blevet skubbet/trukket, er den elektromagnetiske bremse deaktiveret.

**ADVARSEL!**

Start ikke maskinen, når den elektromagnetiske bremse er deaktiveret.

Af sikkerhedsgrunde bør man kun deaktivere den elektromagnetiske bremse, når maskinen skal flyttes manuelt.

NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID

Hvis maskinen ikke skal benyttes i 30 dage eller mere, følges nedenstående fremgangsmåde:

1. Følg fremgangsmåderne som er beskrevet i afsnittet Efter brug.
2. For versioner med EcoFlex-system, skal sæbetanken (38) tømmes og systemet rengøres med en tømningscyklus (se proceduren i afsnittet Vedligeholdelse).
3. Luk sæbetankens ventil (14).
4. Tryk på nødkontakten (8) for at frakoble batteriforbindelsen (9).
5. Hold snavsevandstankens dæksel (19) åbent vha. stangen (25).

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt og regelmæssig vedligeholdelse bidrager til at øge maskinens levetid og er en forudsætning for sikker betjening af maskinen.

Følgende skema omfatter maskinens regelmæssige vedligeholdelsesforanstaltninger. De angivne intervaller kan tilpasses maskinens arbejdsbetingelser og skal fastsættes af den person, der er ansvarlig for maskinens vedligeholdelse.



ADVARSEL!

**Dette arbejde skal udføres med slukket motor og afmonteret batteri.
Endvidere skal instruktionerne i afsnittet Sikkerhed læses grundigt igennem.**

Alle regelmæssige eller ekstraordinære vedligeholdelsesoperationer skal udføres af uddannet personale eller af et autoriseret servicecenter.

Denne brugervejledning beskriver kun de letteste og mest almindelige vedligeholdelsesoperationer.



BEMÆRK

For andre vedligeholdelsesoperationer, end dem der er beskrevet i skemaet over regelmæssig vedligeholdelse, henvises til Servicemanualen som findes i ethvert servicecenter.

SKEMA OVER REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Fremgangsmåde	Dagligt, efter brug af maskinen	En gang om ugen	Hvert halve år	En gang om året
Opladning af batterierne				
Rengøring af gummisvaber				
Rengøring af børste/rondel				
Rengøring af tank, gitter og sugenet med svømmer, og kontrol af dækselpakning				
Rengøring og tømning af EcoFlex-system (tilbehør)				
Kontrol og udskiftning af sugelæber				
Kontrol af sideklap (kun for BR 752C)				
Rengøring af rengøringsmiddelfilter				
Rengøring af sugemotorens filter				
Kontrol af batteriets væskestand (WET)				
Fjernelse af støv udvendigt på motorerne				
Kontrol og justering af drivremmene mellem motorerne og de cylindriske børster (kun for BR 752C)			(1)	
Kontrol af den elektromagnetiske bremse			(1)	
Kontrol eller udskiftning af børstemotorens kulbørster				(1)
Kontrol eller udskiftning af sugemotorens kulbørste				(1)
Kontrol eller udskiftning af drivmotorens kulbørste				(1)

(1) Dette vedligeholdelsesarbejde skal udføres af et autoriseret Nilfisk Servicecenter.

KONTROL AF MASKINENS ARBEJDSTIMER

- Sæt tændingsnøglen (58) i, og indstil den til "I".
- Ved opstart af maskinen vises det samlede antal arbejdstimer (gulvvask og tørring) på displayet (71) i 2 sekunder. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".

OPLADNING AF BATTERIERNE



BEMÆRK

Oplad batterierne, når den gule eller røde kontrollampe (62) tænder, eller efter hver arbejdscyklus. Hold altid batterierne opladet, da dette øger deres levetid.



FORSIGTIG!

Når batterierne er blevet afladet, bør de oplades hurtigst muligt for ikke at forringe deres levetid. Kontroller batteriernes opladning mindst én gang om ugen.



ADVARSEL!

Under opladning af blybatterier (WET) afgives eksplosive brintgasser. Opladning af batterier bør kun udføres under god ventilation og aldrig i nærheden af åben ild.

Ryg ikke under opladningen af batterierne.

Lad altid skjoldet stå åbent med den relevante stang (25) under opladningen af batterierne.



ADVARSEL!

Udvis stor forsigtighed under opladningen af blybatterierne (WET), da de kan lække. Batteriernes akkumulatorvæske er ætsende. Hvis den kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal De skylle med rigelige mængder vand og hurtigst muligt søge læge.

Indledende operationer

1. Kør maskinen hen til et passende område for opladning.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (58) er taget ud.
3. Løft dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24).
4. Luk dækslet (20).
5. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
6. (Kun gældende for WET-batterier): Kontroller batteriernes akkumulatorvæskestand (39). Skru om nødvendigt propperne (40) af, og fyld efter.
Når det korrekte niveau er genoprettet, sættes propperne (40) på. Rens om nødvendigt toppen af batterierne.

Opladning af batterierne med en ekstern batterioplader

1. Sørg for at anvende en passende ekstern batterioplader i henhold til den relevante manual. Batteriopladerens mærkespænding skal være 24 V.



FORSIGTIG!

Batteriopladeren skal passe til de batterier, der er installeret på maskinen.

2. Frakobl batteriklemmen (9) og tilslut den til den eksterne batterioplader.
3. Tilslut batteriopladeren til strømforsyningen.
4. Når opladningen af batterierne er fuldført, kobles batteriopladeren fra strømforsyningen og fra batteriklemmen (9).
5. Tilslut batteriklemmen (9) til maskinen.
6. Sænk forsigtigt snavsevandstanken (44).



ADVARSEL!

Tilslut aldrig batteriopladeren til den modstående del af stikket, der er fastgjort til maskinen. Det elektroniske system kan blive uopretteligt beskadiget.

Opladning af batterierne med maskinens egen batterioplader (tilbehør)

1. Tilslut batteriopladerens kabel (41) til strømforsyningen (spændingen og frekvensen skal være kompatible med batteriopladerens værdier, som angivet på maskinens mærkeplade).



BEMÆRK

Når batteriopladeren er koblet til strømforsyningen, sættes samtlige maskinfunktioner automatisk ud af drift.

- Den røde advarselslampe (62) er tændt under opladningen af batterierne.
Den gule advarselslampe (62) er tændt under opladningen af batterierne.
2. Når den grønne advarselslampe tænder, er opladningen fuldført.
 3. Tag batteriopladerens stik (41) ud af kontakten, og anbring den i holderen bag batteriopladeren.
 4. Sænk forsigtigt snavsevandstanken (44).
 5. Maskinen er nu klar til brug.



BEMÆRK

For yderligere oplysninger om betjening af batteriopladeren (16) henvises til den relevante manual.

RENGØRING AF GUMMISVABER



BEMÆRK

En god tørring kræver, at gummisvaberen er ren og at sugelæberne er i god stand.



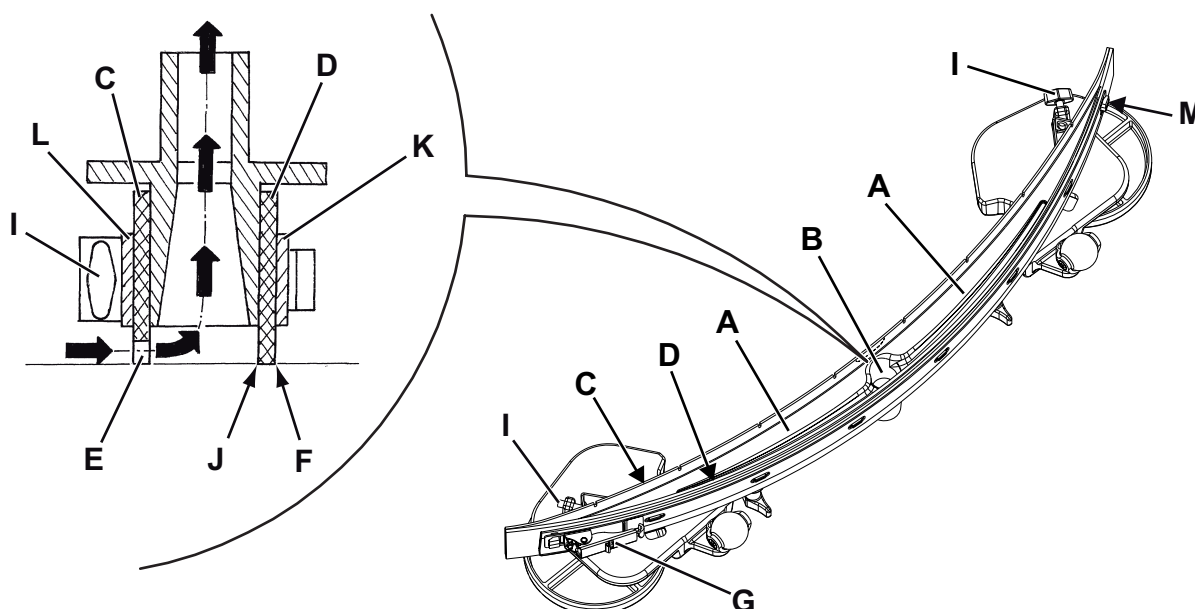
FORSIGTIG!

Det anbefales, at der anvendes beskyttelseshandsker under rengøringen af gummisvaberen, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Sæt tændingsnøglen (58) i, og indstil den til "I".
3. Sænk gummisvaberen (30) ved at trykke på knappen (63).
4. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
5. Frakobl sugeslangen (31) fra gummisvaberen.
6. Løsn håndhjulene (34), og afmonter gummisvaberen (30).
7. Vask og rens gummisvaberen. Vær særlig påpasselig under rengøringen af kamrene (A, fig. 6) og sugehullet (B). Kontroller, at begge sugelæber (C og D) er intakte og fri for flænger; om nødvendigt udskiftes de.
8. Geninstaller delene i omvendt rækkefølge.

KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER

1. Rens gummisvaberen (fig. 6) som beskrevet i det foregående afsnit.
2. Kontroller, at kanterne (E) på den forreste sugelæbe (C) og kanten (F) på den bagerste sugelæbe (D) er i niveau i hele deres længde; hvis dette ikke er tilfældet, justeres højden som beskrevet nedenfor:
 - Fjern forbindelsesstangen (G), og frakobl holderen (M) for at justere den bagerste sugelæbe (D). Sæt holderen og forbindelsesstangen tilbage på plads.
 - Løsn håndhjulene (I), og tilpas den forreste sugelæbe (C); stram derefter håndhjulene.
3. Kontroller, at den forreste (C) og bagerste sugelæbe (D) er intakt. Hvis dette ikke er tilfældet, udskiftes de som vist nedenfor. Kontroller, at forsiden (J) på den bagerste sugelæbe ikke er slidt; hvis den anden side er intakt, kan sugelæben vendes. Hvis de andre hjørner er for slidte, udskiftes sugelæben efter følgende fremgangsmåde:
 - Fjern forbindelsesstangen (G), frakobl holderen (M), fjern spændelisten (K), og udskift/vend den bagerste sugelæbe (D).
 - Geninstaller sugelæben ved at følge ovenstående fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.
 - Løsn håndhjulene (I), fjern bæltet (L), og udskift den forreste sugelæbe (C).
 - Geninstaller sugelæben ved at følge ovenstående fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.
 Efter at have udskiftet (eller vendt) sugelæberne, justeres deres højde som beskrevet i forrige punkt.
4. Tilslut sugeslangen (31) til gummisvaberen.
5. Geninstaller gummisvaberen (30), og skru håndhjulene (34) fast.
6. Reguler om nødvendigt gummisvaberen med håndhjulet (35).



Figur 6

P100367

RENGØRING AF BØRSTER/CYLINDRISK BØRSTE



FORSIGTIG!

Det anbefales, at der anvendes beskyttelsehandsker under rengøringen af børsterne, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Fjern børsterne/rondellerne som beskrevet i afsnittet Brug/Drift.
2. Vask og rens børsterne med sæbe og vand.
3. Kontroller, at børstehårene er intakte. Udskift om nødvendigt børsten.

RENGØRING AF SNAVSEVANDSTANK

1. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
2. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
3. Åbn dækslet (20).
4. Rens og skyl dækslet (20) og tanken (19) med rent vand.
Tøm tanken for vand gennem slangen (24).
5. Rens sugenettet (27), udløs holderne (A, fig. 7), åbn nettet (B) og tag svømmeren (C) ud. Rens den omhyggeligt, og sæt den derefter tilbage på plads.
6. Rens affaldsbeholderens gitter (26), fjern beholderen (G), og fjern dækslet (H). Rens delene, og monter sugeslangen.
7. Kontroller, at tankdækslets pakning (D) er intakt.

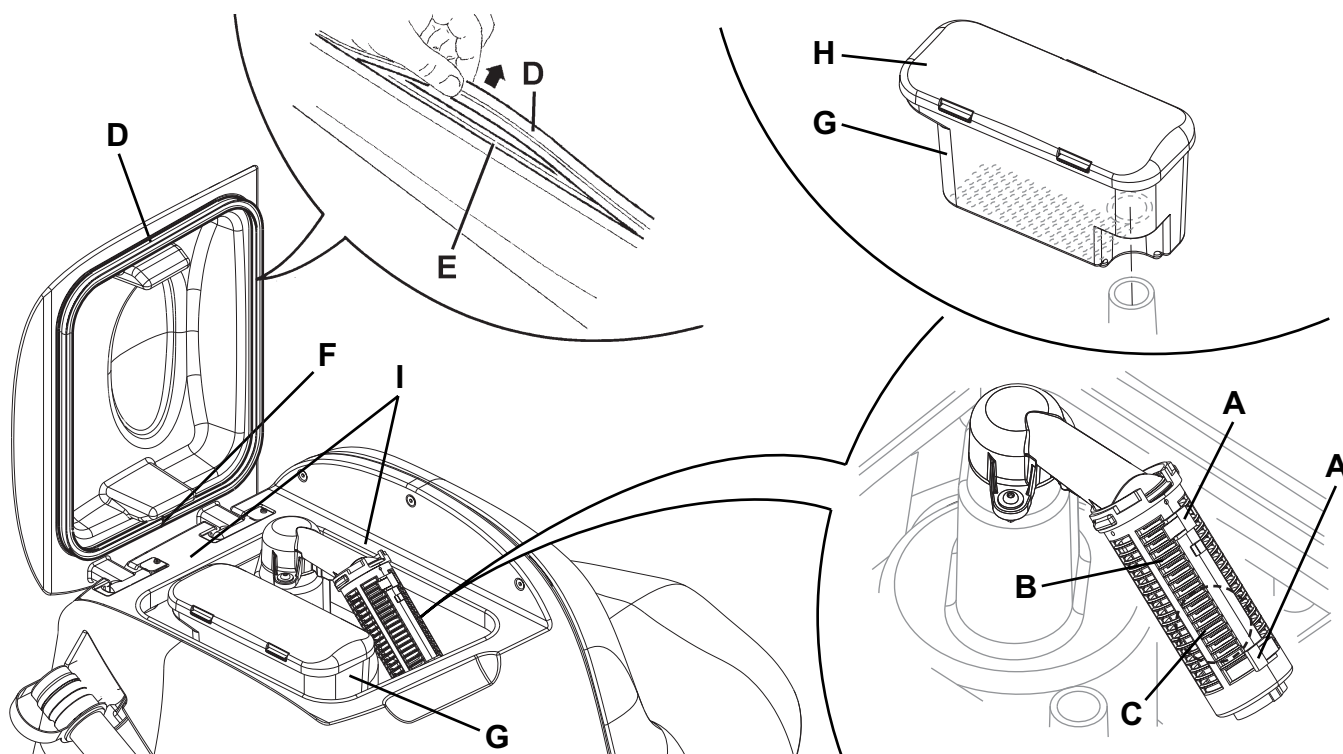


BEMÆRK

Pakningen (D) danner et vakuum i tanken, som er nødvendigt for at maskinen kan opsuge det snavsede vand.

Om nødvendigt udskiftes pakningen (D) ved at tage den ud af fordybningen (E). Når den nye pakning installeres, skal man sørge for at endestykket (F) er i det nederste område, som vist i figuren.

7. Kontroller, at pakningens (D) overflade (I) er intakt og passer til selve pakningen.
8. Luk dækslet (20).



Figur 7

P100368

KONTROL OG UDSKIFTNING AF SIDEKLAP (KUN FOR BR 752C)

Kontrol

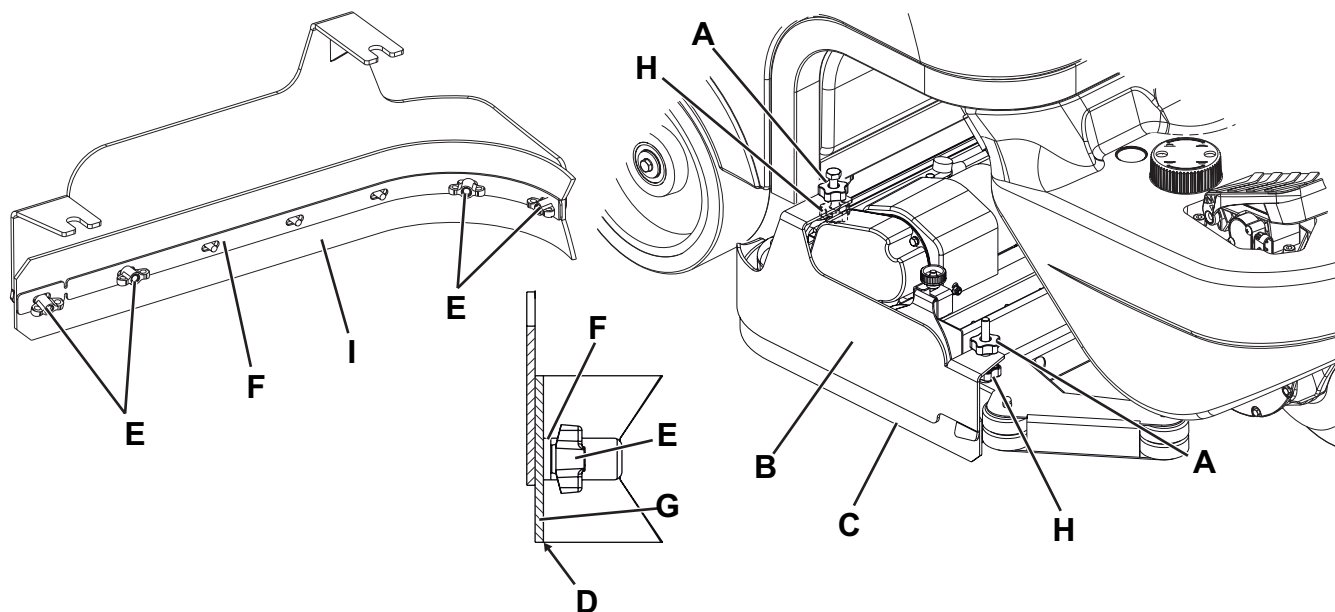
1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
3. Løsn drejeknapperne (A) på begge sider af maskinen, og fjern sideklappens ophæng (B).
4. Vask og rens klappen.
5. Kontroller, at klappens nederste kant (C):
 - ligger i samme niveau i hele deres længde;
 - er intakte og fri for flænger;
 - ikke er slidt på den nederste indvendige hjørnekant (D);
 Hvis dette er tilfældet, vendes eller udskiftes klapperne efter følgende fremgangsmåde.

Vend eller udskift

6. Fjern vingemøtrikkerne (E), og fjern bæltet (F).
7. Løsn bladet (G) og vend det, såfremt det er muligt, så den nederste indvendige hjørnekant (D) er intakt. Hvis det andet hjørne også er slidt, udskiftes sugelæben.

Samling og højdejustering

8. Monter bladene (G) og klappens ophæng (B) som beskrevet ovenfor, men i omvendt rækkefølge.
9. Start maskinen, og sænk det cylindriske børsteophæng (28). Kontroller, at sideklappens blade (G):
 - er i let berøring med jorden;
 - opsamler sæbeopløsningen.
10. Om nødvendigt standses maskinen, og klaphøjden justeres ved at løsne drejeknappen (A) og dreje på knapperne (H).
11. Efter justering strammes drejeknappen (A).



Figur 8

P100369

RENGØRING AF SUGEMOTORENS FILTER

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
3. Åbn dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24).
4. Luk dækslet (20).
5. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
6. Kontroller, at filteret (37) er rent. Rens det om nødvendigt med vand og trykluft, og sæt det tilbage på plads.

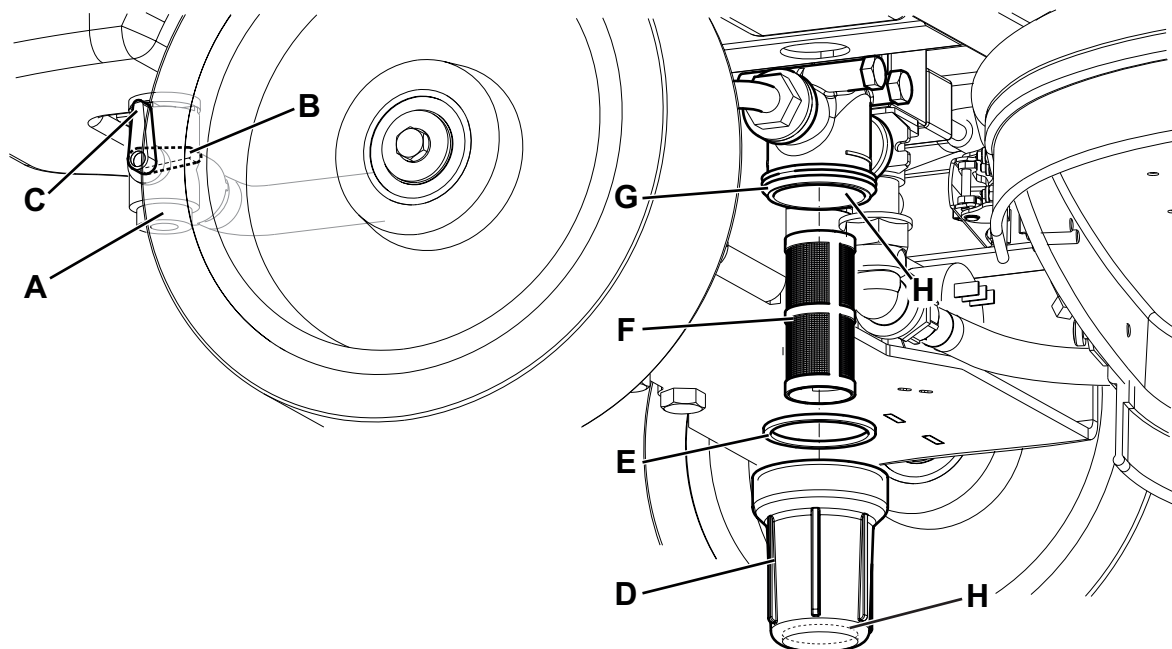
RENGØRING AF RENGØRINGSMIDDELFILTER

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
3. Luk sæbetankens dæksel (A, fig. 9) under maskinen, bag det højre baghjul. Dækslet (A) er lukket i positionen (B) og åbent i positionen (C).
4. Fjern den gennemsigtige kop (D), og tag pakningen (E) ud. Fjern derefter sien (F) under maskinen, foran det højre baghjul. Rens delene med vand, og sæt dem tilbage på plads (G).

**BEMÆRK**

Sørg for at sien (F) placeres korrekt i det gennemsigtige dæksels (D) anordning (H).

5. Åbn ventilen (A).



Figur 9

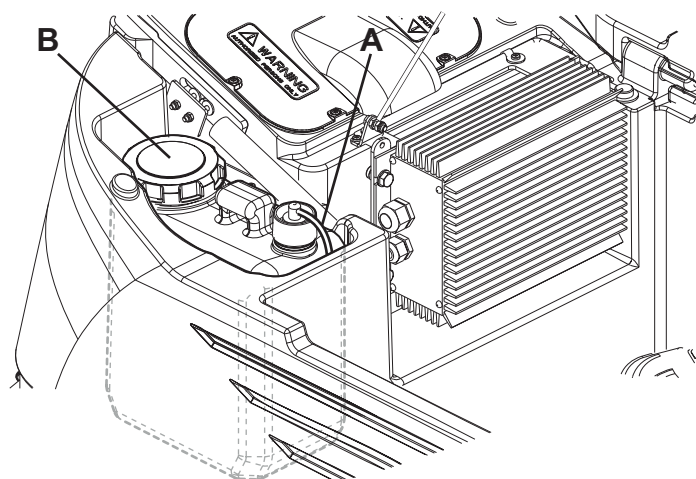
P100370

RENGØRING AF SÆBETANKEN

(For maskiner med EcoFlex-system)

Rengør sæbetanken (42) på følgende måde:

1. Kør maskinen hen til tømningstedet.
2. Åbn dækslet (20), og kontroller, at snavsevandstanken (19) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (24). Luk dækslet (20).
3. Løft forsigtigt snavsevandstanken (44).
4. Løsn dækslet, og frakobl slangen (A, fig. 10) fra tanken (B).
5. Fjern tanken.
6. Vask og rens tanken i passende omgivelser.
7. Monter tanken (42) som vist i figuren, og tilslut den til slangen (A).
8. Når sæbetanken er blevet tømt, kan det være nødvendigt også at tømme EcoFlex-systemet (se procedure i næste afsnit).



Figur 10

P100371

TØMNING AF ECOFLEX-SYSTEM

(For maskiner med EcoFlex-system)

Rens sæbetanken som beskrevet i forrige afsnit.

Gør som beskrevet nedenfor for at fjerne sæberester fra sæbeslanger og pumpe.

1. Start maskinen ved at indstille tændingsnøglen (58) til "I".
2. Tryk på knappen (53). Kontroller, at den tilsvarende knaps kontrollampe (54) tænder.
3. Tryk samtidig på knapperne (53 og 59), indtil kontrollampen (54) begynder at blinke (efter ca. 5 sekunder).
4. Slip knapperne, og vent til kontrollampen (54) holder op med at blinke og sugefunktionen går i gang.
5. Sug den resterende sæbe op fra gulvet.
6. Indstil tændingsnøglen (58) til "0".
7. Løft tanken (19), og se efter at sæbetankens slange (42) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, gentages pkt. 2 til 6.



BEMÆRK

Det tager ca. 30 sekunder at dræne tanken. Sugefunktionen aktiveres automatisk for at fjerne de sidste rester af sæbe. Ønsker man en grundigere rengøring af systemet, kan tanken (42) drænes, når den er fuld af vand.

Det anbefales at bruge denne fremgangsmåde til rengøring af EcoFlex-systemet, når maskinen ikke har været i brug/er blevet gjort ren i et længere tidsrum.

Tømningen af tanken kan også udføres til hurtigt at fylde sæbeslangen, når tanken (42) er fuld og systemet stadig er tomt.

Hvis det er nødvendigt, kan tømningen udføres flere gange efter hinanden.

KONTROL/UDSKIFTNING AF SIKRING



BEMÆRK

Alle maskinens elektriske kredsløb er beskyttet af selvindstillelige elektroniske enheder. Sikringerne aktiveres kun i tilfælde af alvorlig skade.

Det anbefales at lade sikringerne udskifte af kvalificeret personale.

Se servicemanualen, som findes hos enhver Nilfisk-forhandler.

SIKKERHEDSFUNKTIONER

Maskinen er udstyret med følgende sikkerhedsfunktioner.

NØDKONTAKT

Nødkontakten (8) er placeret i en let tilgængelig position. Tryk denne knap hårdt ned, hvis det er nødvendigt øjeblikkeligt at standse samtlige maskinfunktioner.

Hvis driften skal genoptages, løftes snavsevandstanken (44), og batteriklemmen (9) sættes i igen.

ANTIBLOKERINGSANORDNING

Denne anordning sørger for at sænke farten, når der drejes eller maskinen vipper, hvorved stabiliteten øges i enhver situation. Systemaktiveringen vises af kontrollampen (72).



FØRERSÆDETS MIKROKONTAKT

Denne kontakt sidder indvendigt i førersædet. Den forhindrer opstart af maskinens drivsystem, når førersædet er tomt.

ELEKTROMAGNETISK BREMSE

Den er indbygget i forhjulet (6) og bremser maskinen, når den er slukket eller holder stille.

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motorerne virker ikke; alle advarselsslamper er slukket.	Batteriklemmen er frakoblet.	Sæt slangen i.
	Batterierne er totalt afladede.	Oplad batterierne.
Maskinen bevæger sig ikke, og displayet (71) viser en fejlkode: 	Maskinen er tændt med pedalen trykket ned.	Flyt foden fra kørepedalen. Hvis problemet fortsætter, kontaktes en autoriseret servicecenter.
Ved opstart af maskinen blinker kontrollampen (68) på OneTouch-knappen (67), og børsterne virker ikke.	Maskinen er slukket uden først at hæve børsteophænget.	Vent til ophænget er hævet, inden børsterne igen aktiveres ved at trykke på kontakten.
Børsterne drejer ikke rundt; den røde advarselsslampe blinker.	Batterierne er afladede.	Oplad batterierne.
De 3 advarselsslamper (62) blinker samtidig.	Børstemotoren er overbelastet.	Anvend mindre aggressive børster og/eller undlad at bruge ekstra børstetryk.
	Fremmedlegemer (sammenfildrede tråde, etc.) forhindrer børsterne i at dreje rundt.	Rens børstenavene.
Displayet (71) viser en fejlkode som:  hvor "00" erstattes af en anden kode end "t4".	Maskinens elektroniske kontrolsystem er i alarmtilstand.	Sluk for maskinen, og tænd den derefter igen. Hvis problemet fortsætter, kontaktes en autoriseret servicecenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Utilstrækkelig opsugning af det snavsede vand.	Snavs vandstanken er fuld.	Tøm tanken.
	Sugenettet er tilstoppet, eller svømmeren er ude af funktion.	Rens sugenettet.
	Filteret i opsamlingsstank for affald er tilstoppet.	Rengør tanken.
	Slangen er frakoblet gummisvaberens.	Sæt slangen i.
	Gummisvaberens er snavs, eller sugelæberne er slidte eller beskadigede.	Rengør gummisvaberens eller vend/udskift læberne.
	Tankdækslet er ikke rigtigt lukket, eller pakningen er beskadiget.	Sæt dækslet rigtigt på plads, eller rengør/udskift pakningen.
Utilstrækkelig dosering af rengøringsmiddel.	Tøm rengøringsmiddeltanken.	Fyld den med sæbe.
	Rengøringsmiddelfilteret er snavs.	Rens filteret.
	Snavs/tilstoppet EcoFlex-tank (tilbehør).	Rens tanken.
Gummisvaberens laver mærker på gulvet.	Snavs under sugelæberne.	Rengør sugelæberne.
	Sugelæberne er beskadigede.	Vend eller udskift sugelæberne.
	Gummisvaberens er ikke blevet nivelleret med håndhjulet.	Juster gummisvaberens.

**BEMÆRK**

Hvis maskinen er udstyret med en batterioplader, fungerer den ikke, hvis opladeren ikke er monteret. Hvis batteriopladeren ikke virker efter hensigten, bedes De kontakte et autoriseret servicecenter.

Før yderligere oplysninger kontaktes et Nilfisk Servicecenter.

OPHUGNING

Når maskinen kasseres, skal den afleveres hos en kvalificeret ophugger.

Før ophugning skal følgende komponenter fjernes. Bortskaffelse skal ske i henhold til alle gældende love og bestemmelser:

- Batterier
- Børster
- Plastkomponenter og slanger
- Elektriske og elektroniske komponenter (*)

(*) Kontakt det nærmeste Nilfisk Servicecenter, især ved ophugning af elektriske og elektroniske komponenter.

Materialernes sammensætning og genanvendelighed

Type	Genbrugsprocent	Maskinvægtprocent
Aluminium	100 %	9 %
Elektriske motorer - diverse	29 %	18 %
Jernholdige materialer	100 %	42 %
Ledningsnet	80 %	3 %
Væsker	100 %	0 %
Plastik - ikke-genanvendeligt materiale	0 %	3 %
Plastik - genanvendeligt materiale	100 %	1 %
Polyethylen	92 %	23 %
Gummi	20 %	1 %

SISÄLLYS

JOHDANTO	2
KÄSIKIRJAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ	2
KOHDE	2
TÄMÄN KÄSIKIRJAN SÄILYTTÄMINEN	2
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	2
TUNNISTETIEDOT	2
MUUT LIITTYVÄT KÄSIKIRJAT	2
VARAOSAT JA KUNNOSSAPITO	2
MUUTOKSET JA PARANNUKSET	3
SUORITUSKYKY	3
SOPIMUKSIA	3
PURKAMINEN/PERILLE TOIMITTAMINEN	3
TURVALLISUUS	3
KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT	3
TÄSSÄ KÄSIKIRJASSA ILMENEVÄT SYMBOLIT	4
YLEISIÄ OHJEITA	4
KONEEN KUVAUS	6
KONEEN RAKENNE	6
OHJAUSPYÖRÄ OHJAUSPANEELIN KANSSA	8
VARUSTEET/LISÄVARUSTEET	9
TEKNISET TIEDOT	9
JOHDOTUSKAAVIO	10
KÄYTTÖ / TOIMINTO	12
AKUN TARKASTUS/UUTEEN KONEESEEN ASENTAMINEN	12
AKUN ASENTAMINEN JA AKUN TYYPIN ASETTAMINEN (MÄRKÄ TAI HYYTELÖ/AGM)	13
ENNEN KONEEN KÄYNNISTYSTÄ	14
KONEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS	17
KONEEN KÄYTTÖ (PESU/KUIVAUS)	18
SÄILIÖN TYHJENNYS	20
KONEEN KÄYTÖN JÄLKEEN	21
KONEEN TYÖNTÄMINEN/HINAAMINEN	21
KONEEN PITKÄAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS	21
HUOLTO	22
AIKATAULUTETTU HUOLTOTAULUKKO	22
KONEEN TYÖSKENTELYTUNTIEN TARKASTUS	22
AKUN VARAAMINEN	23
RAAKELIN PUHDISTAMINEN	24
RAAKELIN TERÄN TARKASTAMINEN JA VAIHTAMINEN	24
HARJAN/SYLINTERIMÄISEN HARJAN PUHDISTAMINEN	25
TALTEENOTTOSÄILIÖN PUHDISTAMINEN	25
SIVULÄPÄN TARKASTUS JA VAIHTO (VAIN BR 752C)	26
TYHJIÖJÄRJESTELMÄMOOTTORIN SUODATTIMEN PUHDISTUS	27
LIUOSSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN	27
PESUAINESÄILIÖN PUHDISTUS	28
ECOFLEX-JÄRJESTELMÄN TYHJENNYS	28
SULAKKEEN TARKASTUS/VAIHTO	29
TURVATOIMINNOT	29
HÄTÄPAINIKE	29
LUISTONESTON TURVAJÄRJESTELMÄ	29
KULJETTAJAN ISTUIMEN MIKROKYTKIN	29
SÄHKÖMAGNEETTINEN JARRU	29
VIANETSINTÄ	29
ROMUTUS	30

JOHDANTO



HUOMAUTUS

Suluissa oleva numero viittaa osiin, jotka esitetään Koneen kuvaus -kappaleessa.

KÄSIKIRJAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ

Tämän ohjekirjan tarkoituksena on antaa käyttäjälle kaikki tarvittavat tiedot koneen käyttämiseksi asianmukaisesti, turvallisesti ja itsenäisesti. Se sisältää tietoja teknisistä ominaisuuksista, turvallisuudesta, käytöstä, koneen säilytyksestä, kunnossapidosta, varaosista ja hävittämisestä.

Ennen minkään toimenpiteen suorittamista laitteelle, käyttäjien ja pätevien teknikkojen on ensin luettava tämä käsikirja huolellisesti. Ota yhteyttä Nilfisk, jos olet epävarma ohjeiden tulkinnan suhteen ja halutessasi lisätietoja.

KOHDE

Tämä käsikirja on tarkoitettu kuljettajille ja teknisille asiantuntijoille, jotka ovat päteviä suorittamaan koneen huollon.

Käyttäjät eivät saa suorittaa toimenpiteitä, jotka on varattu päteville teknikoille. Nilfisk ei ole vastuullinen vaurioista, jotka johtuvat tämän kiellon noudattamattomuudesta.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SÄILYTTÄMINEN

Ohjeet käsikirjan käyttöön täytyy säilyttää koneen lähellä, sopivan suojuksen sisällä, poissa sellaisten nesteiden tai muiden aineiden ulottuvilta, jotka voivat aiheuttaa sille vahinkoa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Koneen mukana toimitettu vaatimustenmukaisuusvakuutus todistaa, että kone on voimassa olevien lakien mukainen.



HUOMAUTUS

Kaksi kappaletta alkuperäistä yhdenmukaisuusselvitystä toimitetaan yhdessä koneen asiakirjojen mukana.

TUNNISTETIEDOT

Koneen sarjanumero ja mallin nimi esitetään levyssä (21), joka on kiinnitetty ohjauspylvääseen.

Valmistusvuosi (Päivämääräkoodi: A18 tarkoittaa tammikuu 2018) ja tuotteen koodi on merkittynä samassa kilvessä.

Nämä tiedot ovat tarpeellisia, kun koneeseen tilataan varaosia. Käytä seuraavaa taulukkoa, mihin tallennat koneen tunnistustiedot.

Malli
Mallinumero
Sarjanumero

MUUT LIITTYVÄT KÄSIKIRJAT

– Elektronisen akunvaraajan käsikirja (katsotaan olennaiseksi osaksi tätä käsikirjaa)

Lisäksi seuraavat käsikirjat ovat saatavissa:

– Varaosaluettelo (toimitetaan koneen mukana)

– Huoltokäsikirja, (jota voi kysyä Nilfisk -huoltokeskuksista)

VARAOSAT JA KUNNOSSAPITO

Ammattitaitoisen henkilöstön tai Nilfisk valtuutettujen huoltokeskusten on suoritettava kaikki tarvittavat käyttö-, kunnossapito- ja korjaustyöt. Vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita saa käyttää.

Ota yhteyttä Nilfiskiin huoltoa tai tarvittavien varaosien ja varusteiden tilaamista koskevissa asioissa, ja ilmoita tällöin tuotteen koodi ja sarjanumero.

MUUTOKSET JA PARANNUKSET

Nilfisk kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja varaa oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia oman harkintansa mukaan ilman velvollisuutta lisätä tällaisia etuja aikaisemmin myytyihin koneisiin.

Nilfisk täytyy hyväksyä ja suorittaa kaikki muutokset ja/tai varusteiden lisäykset.

SUORITUSKYKY

Pesuri-kuivainta käytetään puhdistamaan (pesu ja kuivaaminen) sileitä ja kiinteitä lattiaita kaupallisessa tai teollisuusympäristössä turvallisissa käyttöolosuhteissa ammattitaitoisen kuljettajan käyttämänä.

Pesuri-kuivainta ei voi käyttää kokolattiamattoihin eikä maton puhdistamiseen.

SOPIMUKSIA

Suuntia eteenpäin, taaksepäin, edessä, takana, vasen tai oikea tarkoitetaan suhteessa kuljettajaan, eli siis kuljettajan istuimelta katsottuna (17).

PURKAMINEN/PERILLE TOIMITTAMINEN

Purkaessasi konetta pakkauksesta noudata pakkauksessa olevia ohjeita.

Koneen liikuttamiseksi manuaalisesti katso Koneen työntäminen/hinaaminen-kappaletta.

Tarkasta toimitettaessa, etteivät kone ja sen pakkaus ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Jos näkyviä vaurioita ilmenee, säilytä pakkaus ja anna sen toimittaneen kuljetusliikkeen tarkastaa se. Pyydä kuljetusliikettä välittömästi täyttämään korvaussaaminen.

Tarkista, että kone on varustettu seuraavilla ominaisuuksilla:

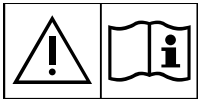
- Tekniset asiakirjat:
 - Pesurikuivaimen ohjeet käsikirjan käytöstä
 - Elektronisen akkuvaraajan käsikirja (jos asennettu)
 - Puhdistus-kuivauskoneen varaosaluettelo
- Nro 2 lamellisulakkeet
- Nro 1 akun varaajan liitin (vain koneille, jotka ovat ilman koneessa olevaa akun varaajaa)
- Nro 2 asennusalusta 6 V akkukotelolle

TURVALLISUUS

Seuraavat symbolit osoittavat potentiaalisesti vaaralliset tilanteet. Lue aina nämä tiedot huolellisesti läpi ja noudata kaikkia varoimia ihmisten ja omaisuuden turvaamiseksi.

Koneen käyttäjän yhteistyö on oleellista vahingon estämiseksi. Mikään onnettomuudentorjuntaohjelma ei ole tehokas ilman täydellistä yhteistyötä koneen käytöstä vastuussa olevan henkilön kanssa. Useimmat onnettomuudet aiheutuvat virheestä noudattaa yksinkertaisimpia sääntöjä varovaisuuden noudattamisesta.

KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT



VAROITUS!

Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen minkään toimenpiteen suorittamista koneella.



VAROITUS!

Älä pese osoitettua aluetta suorilla tai paineistetuilla vesisuihkuilla.



VAROITUS!

Älä käytä konetta jyrkänteissä, joissa kaltevuus ylittää spesifikaatiot.

TÄSSÄ KÄSKIRJASSA ILMENEVÄT SYMBOLIT



VAARA!

Osoittaa vaarallisen tilanteen, jossa on kuljettajan kuoleman vaara.



VAROITUS!

Se viittaa mahdolliseen ihmisille koituvaan vammaan vaaraan tai esinevahinkoon.



HUOMIO!

Osoittaa tärkeisiin tai hyödyllisiin toimintoihin liittyvän varoituksen tai muistutuksen. Huomioi erityisesti tällä symbolilla merkityt kohdat.



HUOMAUTUS

Merkitsee huomautusta, joka liittyy tärkeisiin tai hyödyllisiin toimintoihin.



OPASTUS

Se osoittaa tarpeen katsoa Ohjeet käyttöä varten ennen minkään toimenpiteen suorittamista.

YLEISIÄ OHJEITA

Alla esitetään erityiset varoitukset ja huomioitavat seikat, jotka voivat aiheuttaa vaaran ihmisille ja koneelle.



VAARA!

- Irrota akun liitin ja poista virta-avain ennen mitään huolto-, korjaus- tai puhdistustoimenpiteitä tai osan vaihtoa.
- Tätä konetta saa käyttää vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö.
- Älä käytä koruja, kun työskentelet sähköosien lähellä.
- Älä työskentele nostetun koneen alla tukematta sitä alustapukeilla.
- Älä käytä konetta lähellä myrkyllisiä, vaarallisia, palovaarallisia ja/tai räjähtäviä jauheita, nesteitä tai höyryjä. Tätä kone ei sovellu vaarallisten jauheiden keräämiseen.
- Kun käytetään lyijyakkuja (MÄRKÄ), akut on pidettävä kaukana kipinöistä, liekeistä ja savuavista materiaaleista. Tavallisen toiminnan aikana vapautuu räjähtäviä kaasuja.
- Kun käytetään lyijyakkuja (MÄRKÄ), akun lataus tuottaa erittäin räjähtää vetykaasua. Poista veden talteenottosäiliö akun latauksen ajaksi ja suorita lataus hyvin ilmastoidussa tilassa ja kaukana avoliekeistä.



VAROITUS!

- Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen minkään huolto-/korjaustoimenpiteen suorittamista.
- Varmista ennen akunvaraajan käyttämistä, että koneen sarjanumerokilpeen merkityt taajuus- ja jännitearvot vastaavat sähköverkköjännitettä.
- Älä vedä tai kuljeta konetta akunvaraajan kaapelista, äläkä koskaan käytä akunvaraajan kaapelia kädensijana. Älä sulje ovea akkulaturin kaapelin päälle tai vedä akkulaturin kaapelia terävien reunojen tai kulmien ympäri. Älä aja konetta akunvaraajan kaapelin päälle.
- Pidä akunvaraajan kaapeli etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä konetta, jos akunvaraajan kaapeli tai pistorasia ovat viallisia. Jos kone ei toimi kunnolla, on vahingoittunut, jätetty ulos tai pudonnut veteen, palauta se huoltokeskukseen.
- Jotta tulipalon, sähköiskun tai vammaan vaara olisi pienempi, konetta ei tule jättää valvontaa vaille sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Irrota ennen huoltotöiden suorittamista akunvaraajan kaapeli sähköverkosta.
- Älä tupakoi akkua varatessasi.
- Irrota virta-avain laitteen valtuuttamattoman käytön estämiseksi.
- Älä jätä konetta ilman valvontaa olematta varma, ettei se voi liikkua itsestään.
- Suojaa kone aina auringolta, sateelta ja huonolta säältä sekä konetta käytettäessä että säilytyksen aikana. Tätä konetta täytyy käyttää sisätiloissa kuivissa olosuhteissa. Kone ei saa säilyttää tai käyttää tai säilyttää ulkona kosteissa olosuhteissa.
- Sulje kaikki ovet ja/tai suojuukset ennen koneen käyttämistä Käyttäjän käsikirjan ohjeissa ilmoitetulla tavalla.

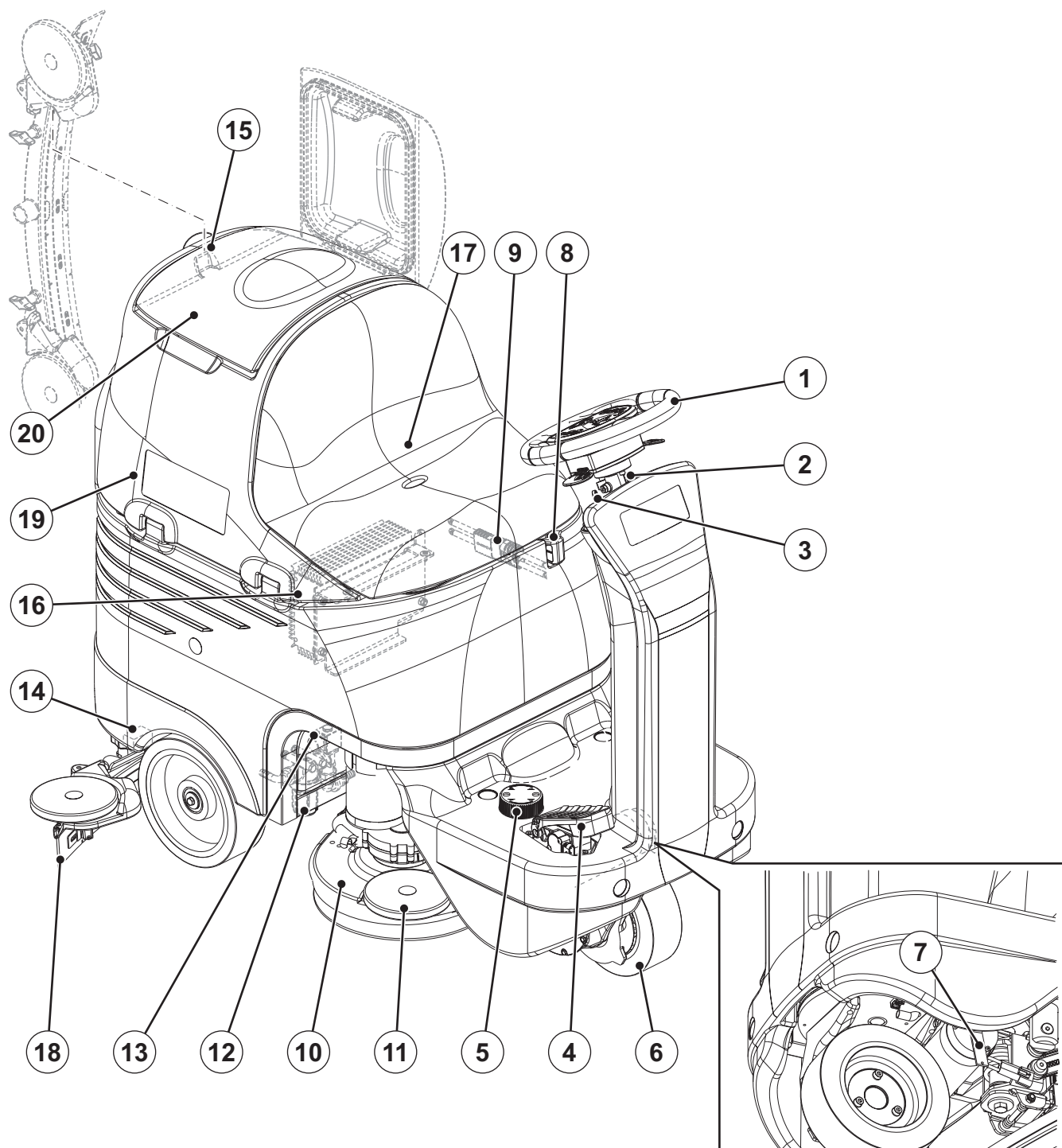
**VAROITUS!**

- Tämä kone ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneita fyysikaalisia, aistillisia tai mentaalisia kykyjä, tai puutetta kokemuksesta ja tiedosta, ellei heille anneta valvontaa tai ohjeita koskien koneen käyttöä heidän terveydestään vastuullisen henkilön toimesta. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki koneen kanssa.
- Koneen käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota lasten lähetyvillä.
- Käytä vain tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla. Käytä vain Nilfiskin suosittelemia lisälaitteita.
- Tarkasta kone huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja tarkasta aina, että kaikki komponentit on koottu ennen käyttöä. Jos konetta ei ole koottu täydellisesti, se voi aiheuttaa vahinkoja ihmisille ja omaisuudelle.
- Ryhdy kaikkiin tarpeellisiin varotoimiin estääksesi hiusten, korujen ja löysien vaatteiden tarttuminen koneen liikkuviin osiin.
- Älä käytä konetta jyrkänteissä.
- Älä kallista konetta enempää kuin kulman, joka on osoitettu koneessa itsessään, epävakauden ehkäisemiseksi.
- Älä käytä konetta erityisen pölyisillä alueilla.
- Käytä konetta vain missä on järjestettynä kunnollinen valaistus.
- Jos konetta on käytettävä tilanteessa missä muita henkilöitä käyttäjän ohella, on välttämätöntä asentaa kiertävä valo ja peruutusvaihteen summeri (valinnainen).
- Käyttäessäsi tätä konetta pidä huoli siitä, ettet aiheuta vahinkoa ihmisille tai esineille.
- Älä törmää hyllyihin tai rakennustelineisiin, etenkin sellaisiin, joista voi pudota esineitä.
- Älä laita nestesäiliöitä koneen päälle, käytä asiaankuuluvaa tölkinpidikettä.
- Koneen käyttölämpötilan täytyy olla välillä 0 °C ja +40 °C.
- Koneen säilytyslämpötilan on oltava välillä 0 °C ja +40 °C.
- Kosteuden tulee olla 30% ja 95% välillä.
- Käytettäessä lattianpuhdistusaineita tulee noudattaa puhdistusainepullon etikettiin merkittyjä ohjeita.
- Puhdistusaineita käsitellessäsi käytä sopivia käsineitä ja suojaamia.
- Älä käytä konetta kuljetusvälineenä.
- Älä anna harjojen toimia koneen ollessa paikallaan, jotta vältät lattian vahingoittumisen.
- Tulipalon sattuessa käytä jauhesammutinta, älä vesisammutinta.
- Älä peukaloi koneen varolaitteita ja noudata tarkasti varsinaisia huolto-ohjeita.
- Älä anna minkään esineen mennä sisään aukoista. Älä käytä konetta, aukot ovat tukkeutuneita. Pidä aina aukot puhtaina pölystä, hiuksista ja muusta vieraasta materiaalista, joka voi haitata ilman virtausta.
- Älä poista tai muuta koneeseen kiinnitettyjä kilpiä.
- Koneen siirtämiseksi manuaalisesti sähkömagneettinen jarru täytyy olla irrotettuna. Siirrettyäsi konetta manuaalisesti kytke sähkömagneettinen jarru uudestaan. Älä käytä konetta, kun sähkömagneettisen jarrun käsipyörä on ruuvattu alas.
- Kun konetta on työnnettävä huoltosyistä (puuttuvat tai puretut akut, jne.), nopeus ei saa ylittää arvoa 4 km/h.
- Tätä konetta ei voida käyttää kaduilla tai julkisilla teillä.
- Ole varovainen koneen kuljetuksen aikana lämpötilan ollessa nollan alapuolella. Talteenottosäiliössä tai letkuissa oleva vesi voi jäätyä ja vahingoittaa konetta.
- Käytä koneen mukana toimitettuja harjoja ja alustoja tai niitä, jotka on määritetty ohjeissa käsikirjan käyttämisestä. Muiden harjojen tai alustojen käyttö voisi vähentää turvallisuutta.
- Koneen toimintahäiriöiden yhteydessä varmista, etteivät ne johdu puutteellisesta huollosta. Jos tarpeen, pyydä apua valtuutetulta henkilöstöltä tai valtuutetusta huoltokeskuksesta.
- Jos osia on vaihdettava, pyydä ALKUPERÄISIÄ varaosia valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Jätä koneen asianmukaisen ja turvallisen toiminnan takaamiseksi määräaikaishuolto, josta tämän käsikirjan ao. kappaleessa on yksityiskohtaiset tiedot, valtuutetun henkilöstön tai valtuutetun huoltokeskuksen suoritettavaksi.
- Älä pese konetta suoralla tai paineistetulla vesisuihkulla tai syövyttävillä aineilla.
- Jos koneeseen on asennettu lyijy (WET)-akut, älä kallista konetta enempää kuin 30° vaakasuorasta tasosta estääksesi erittäin syövyttävän hapon vuotamisen ulos akuista. Jos on suoritettava joitakin kallistuksen vaativia huoltotoimenpiteitä, poista akut ennen koneen kallistamista.
- Kone on hävitettävä oikealla tavalla, koska se sisältää haitallisia ja myrkyllisiä aineita (akkuja jne.), joihin kohdistuu standardeja, jotka vaativat hävittämistä erityislaitoksissa (Katso Romutus-kappale).

KONEEN KUVAUS

KONEEN RAKENNE

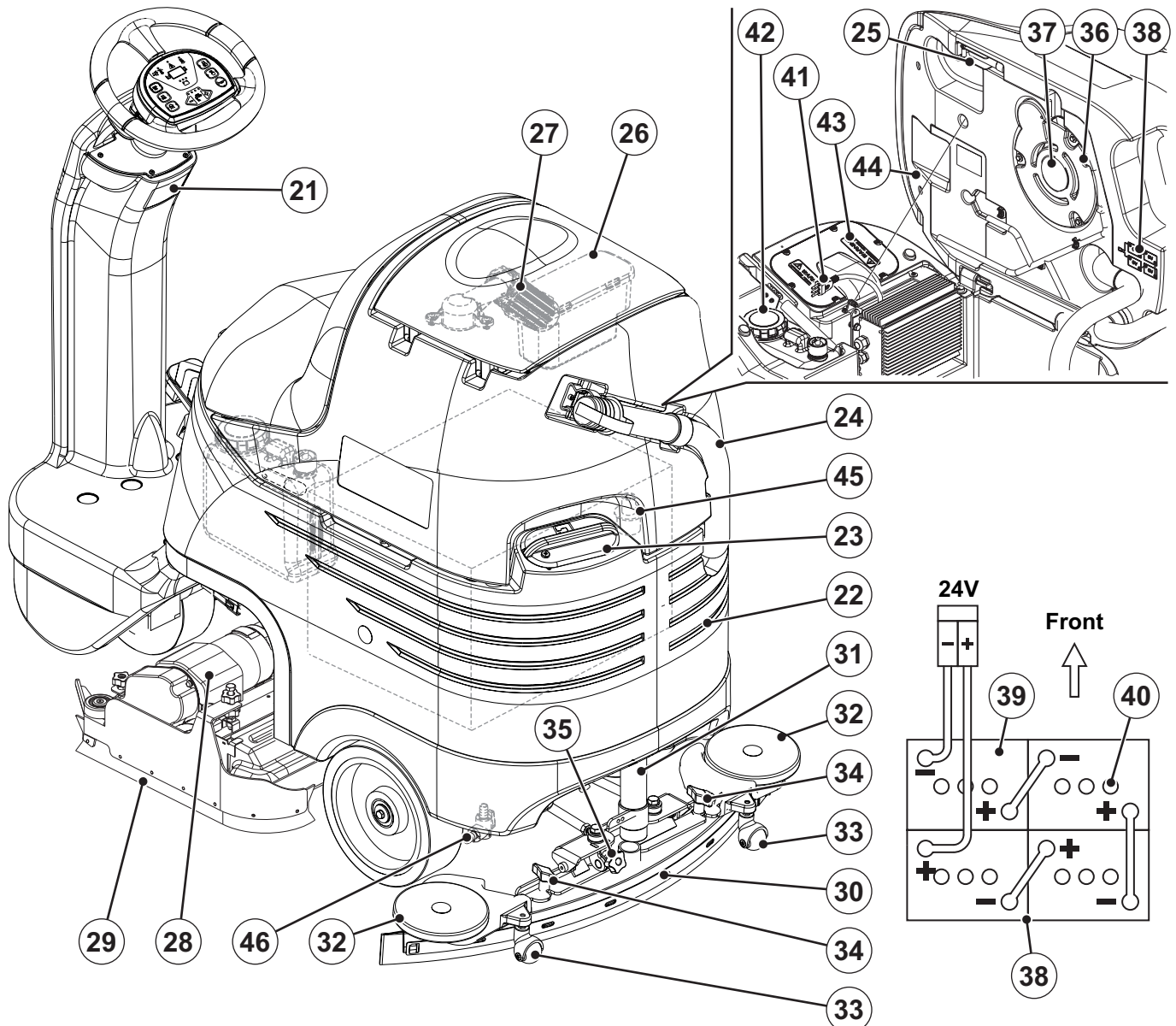
- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Ohjauspyörä ohjauspaneelin kanssa (katso seuraava kappale) | 11. Puskurin pyörä |
| 2. Ohjauspyörän korkeuden ohjausvipu | 12. Liuossuodatin |
| 3. Virta-avain | 13. Solenoidiventtiili |
| 4. Ajopoljin | 14. Liuoksen avaus-/sulkuventtiili |
| 5. Anturan tuen korkeuden asetus | 15. Vedenpuristustelan koukku |
| 6. Etuohjaus, veto- jarrupyörä | 16. Akun varaaja (valinnainen) |
| 7. Sähkömagneettisen jarrun vapautusvipu | 17. Istuin |
| 8. HÄTÄ-painike, joka pysäyttää välittömästi kaikki toiminnot | 18. Imujalan terät |
| 9. Akkuliitin | 19. Kierrätys säiliön tyhjentäminen |
| 10. Levyharjan kansi | 20. Talteenottoveden säiliö kansi |



P100358

KONEEN RAKENNE (Jatkuu)

- | | |
|---|--|
| 21. Sarjanumerokilpi/tekniset tiedot/yhdenmukaisuustodistus | 33. Vedenpuristustelan tukipyörät |
| 22. Liuossäiliö | 34. Raakelin asennuksen käsipyörät |
| 23. Liuoksen/puhtaan veden säiliön täyttöaukko irrotettavan täyttöletkun kanssa | 35. Vedenpuristustelan tasapainon säätökäsipyörä |
| 24. Talteenottoveden tyhjennysletku | 36. Tyhjiöjärjestelmän moottori |
| 25. Säiliöasennelman alusta | 37. Tyhjiöjärjestelmän moottorin suodatin |
| 26. Jätesäiliö roskien keruuverkon kanssa | 38. Akun liitäntäkaavio |
| 27. Tyhjiöverkko automaattisella sulkukoholla | 39. Akut |
| 28. Sylinterimäisen harjan kansi | 40. Akun korkit (vain MÄRKÄ-akuille) |
| 29. Sylinterimäisen harjan kannen sivuläppä | 41. Akun lataajan kaapeli (valinnainen) |
| 30. Raakeli | 42. Puhdistusainesäiliö (*) |
| 31. Raakelin tyhjiöletku | 43. Electroniikkaosan tilan suojus |
| 32. Raakelin puskuripyörät | 44. Talteenottoveden säiliö (nostettu) |
| | 45. Liuoksen tyhjennyssovitin |
| | 46. Liuoksen säiliön tyhjennyshana |
- (*) Vain koneelle, jossa EcoFlex-järjestelmä (valinnainen)



P100359

OHJAUSPYÖRÄ OHJAUSPANEELIN KANSSA

51. Peruutusvaihteen aktivointi/estämisen vipu
52. Peruutusvaihteen LED-ilmaisim
53. Pesuaineen virtauksen säätöpainike (*)
54. Pesuaineen virtauksen ohjauksen aktivoinnin LED (*)
55. Mykistystoiminnon painike
56. Mykistystoiminnon aktivoinnin LED
57. Äänimerkin kytkin
58. Virta-avain
59. Liuoksen virtauksen lisäyksen painike
60. Liuoksen virtauksen vähennyksen painike
61. Liuoksen virtausmäärän LED-palkki
62. Akun varauksen LED-palkki
 - Vihreä LED-valo - ladattu akku
 - Keltainen LED-valo - puoliladatut akut
 - Punainen LED-valo - purkautuneet akut
63. Tyhjiöjärjestelmän painike
64. Tyhjiöjärjestelmän aktivointi-LED
65. Lisäpaineen painike (**)
66. Lisäpaineen LED
67. One-Touch™ Scrub PÄÄLLE/POIS -painike
68. One-Touch™ -painikkeen LED:
 - LED vilkkuu - harjan kannen ja imujalan nostaminen/laskeminen
 - LED päällä - kone toimii

69. EcoFlex aktivointi-/estovipu (*)
70. EcoFlex-järjestelmän LED-ilmaisim (*):
 - LED päällä - EcoFlex-järjestelmä päällä
 - Led vilkkuu - EcoFlexin ohittaminen
71. Tuntilaskuri ja liuoksen pinnankorkeuden näyttö:
 - Kun kone käynnistetään, se näyttää muutaman sekunnin ajan suoritettujen työtuntien määrää.
 - Kun konetta käytetään, se näyttää liuoksen tason säiliössä (litroissa).
 - Kun taso on yli 70 litraa, näyttö osoittaa "FUL".
 - Kun taso on alle 30 litraa, näyttöön tulee "LO".
 - Kun säiliö on melkein tyhjä, "LO" alkaa vilkkua.

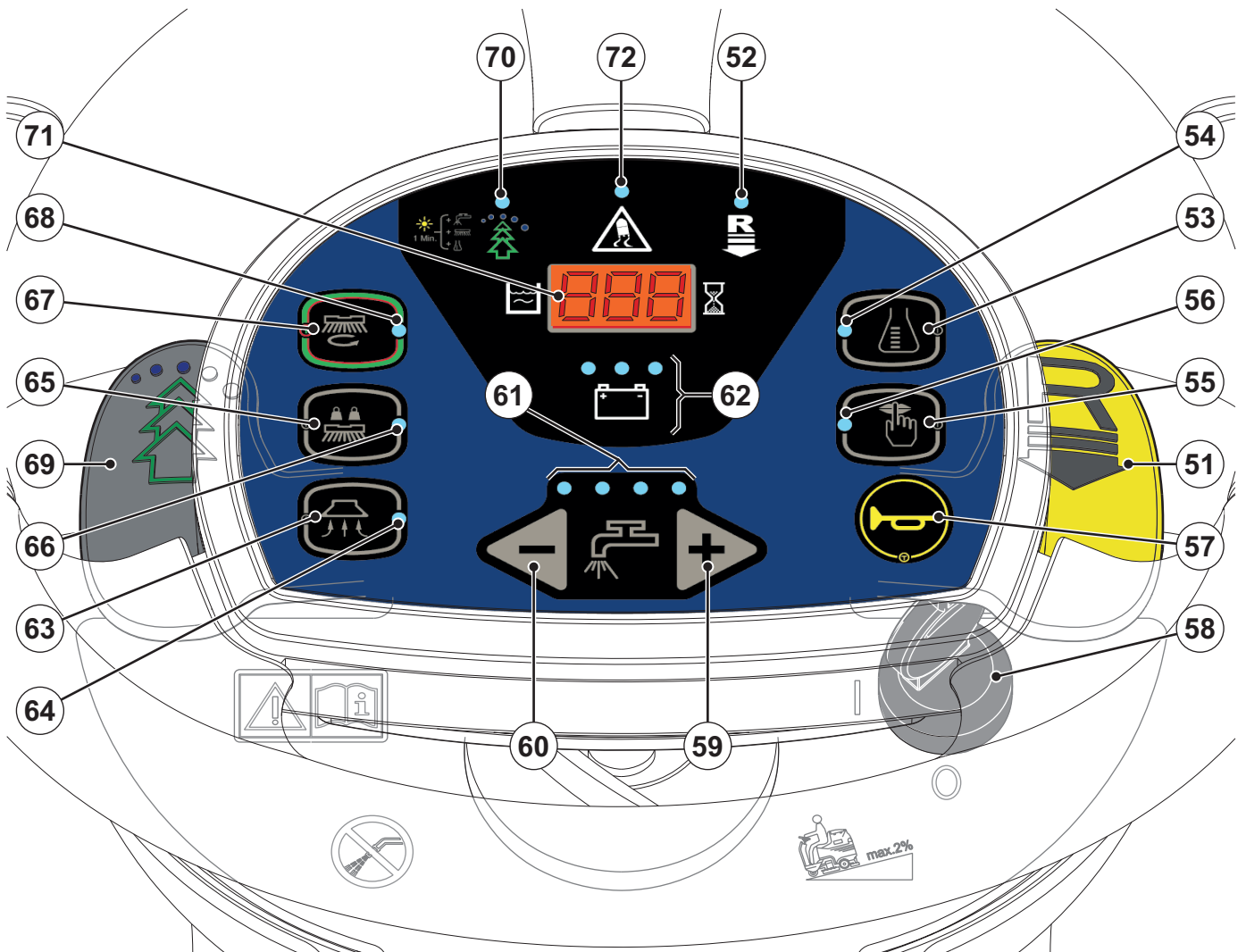


HUOMAUTUS

Näyttöön voi tulla "LO", vaikka säiliö ei olisikaan täysin tyhjä, mikä mahdollistaa puhdistusjakson loppuun suorittamisen; joka tapauksessa on suositeltavaa tarkastaa harjoille syötettävä varsinainen liuoksen virtaus.

72. Luistoneston aktivoinnin LED-ilmaisim

- (*) Vain koneelle, jossa EcoFlex-järjestelmä (valinnainen)
 (**) Vain malleille BR 652 - BR 752



P100360

VARUSTEET/LISÄVARUSTEET

Vakiokomponenttien lisäksi kone voidaan varustaa seuraavilla varusteilla/lisävarusteilla koneen erityiskäytön mukaan:

- HYYTELÖ/AGM-akut
- Elektroninen akunvaraaja
- Eri materiaaleista olevat harjat ja putkiharjat
- Eri materiaaleista olevat laikat
- Vedenpuristustelan siivet eri materiaaleista
- EcoFlex
- Vilkkuvalo
- Moppaa roskakitti
- 670 W tyhjiöjärjestelmän moottori

Saadaksesi lisätietoja valinnaisista lisävarusteista ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjääsi.

TEKNISET TIEDOT

Malli	BR 652	BR 752	BR 752C
Liuossäiliön tilavuus	80 litraa		
Kierrätysveden säiliön tilavuus	80 litraa		
Koneen maksimipituus	1 360 mm		
Koneen leveys ilman raakelia	670 mm	748 mm	810 mm
Vedenpuristustelan leveys	890 mm		
Koneen korkeus	1 190 mm		
U-käännöksessä tarvittava tila	1 500 mm		
Puhdistusleveys	660 mm	710 mm	
Takapyörän halkaisija	250 mm		
Takapyörän erityispaine lattiaan	0,9 N/mm ²		
Etuohjaus, veto- jarrupyörän halkaisija	225 mm		
Etuupyörän erityispaine lattiaan	0,5 N/mm ²		
Harjan halkaisija	330 mm	355 mm	-
Sylinterimäisen harjan koko (halkaisija x pituus)	-	-	145 x 690 mm
Harjan paine lisäpainetoiminto kytkettynä pois päältä	30 kg	32 kg	35 kg
Harjan paine lisäpainetoiminto kytkettynä päälle	48 kg	50 kg	-
Liuoksen virtaus	1 - 3 litraa/min		
Äänenpaineen taso työasemalla (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)		
Koneen äänenvoimakkuustaso (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	82 dB(A)		
Käyttäjän käsivarrella oleva tärinätaso (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²		
Käyttäjän keholla oleva tärinätaso (ISO 2631-1, EN 60335-2-72)	0,8 m/s ²		
Suurin kaltevuus työskentelyssä	2%		
Vetojärjestelmän moottorin teho	300 W		
Maksiminopeus	6 km/h		
Tyhjiöjärjestelmän moottorin teho	420 W		
Tyhjiöjärjestelmän tilavuus	1 000 mmH ₂ O		
Harjamoottorin teho	2 x 400 W	2 x 600 W	
Harjan nopeus	230 kierr/min		720 kierr/min
Kokonaisottoheho	1,5 kW		
IP-suojaluokka	X4		
Akkulokeron koko (pituus x leveys x korkeus)	380 x 540 x 300 mm		
Akun tyyppi	4 6V akkua, 180 Ah C5 (WET)		
	4 6 V akkua, 180 Ah C5 (HYYTELÖ/AGM)		
Paino ilman akkuja tyhjen säiliöiden kanssa	175 kg	177 kg	180 kg
Paino akkujen ja tyhjen säiliöiden kanssa	303 kg	305 kg	308 kg
Ajoneuvon kokonaispaino (GVW)	446 kg	448 kg	451 kg
Lähetyspaino	207 kg	209 kg	212 kg

JOHDOTUSKAAVIO**Avain**

BAT	24 V akkurasia
BE	Vilkkuvalo (valinnainen)
BRK	Sähkömagneettinen jarru
BZ1	Taaksepäin-vaihteen varoitussummeri/torvi
C1	Akkuliitin
C2	Akkulaturin pääliitin
C3	Akkulaturin alaliitin
C4	Harjan kannen liitin
CH	Akun varaaja (valinnainen)
EB1	Toimintojen elektroninen piirikortti
EB2	Näytön elektroniikkakortti
EB3	Kojelaudan laitteiden elektroniikkakortti
ES1	Harjan sähkömagneettinen kytkin
EV1	Solenoidiventtiili
F0	Akun sulake
F1	Harjan kannen sulake
F2	Pääelektroniikkalevyn sulake
F3	Merkinantopiirin sulake
F4	Käyttölaitteen sulake
K1	Virtakytkin
M1.1,2	Harjan moottori
M2	Tyhjiöjärjestelmän moottori
M3	Ajojärjestelmän moottori
M4	Pesuainepumppu (valinnainen)
M5	Harjan kannen toimilaitteen moottori
M6	Vedenpuristustelan toimilaitteen moottori
m0	Vedenpuristustelan toimilaitteen paikan 0 mikrokytkin
m1	Vedenpuristustelan toimilaitteen paikan 1 mikrokytkin
m2	Vedenpuristustelan toimilaitteen paikan 2 mikrokytkin
PR1	Liuoksen tason painekytkin
RV1	Ajopolkimen potentiometri
SW1	Istuimen mikrokytkin

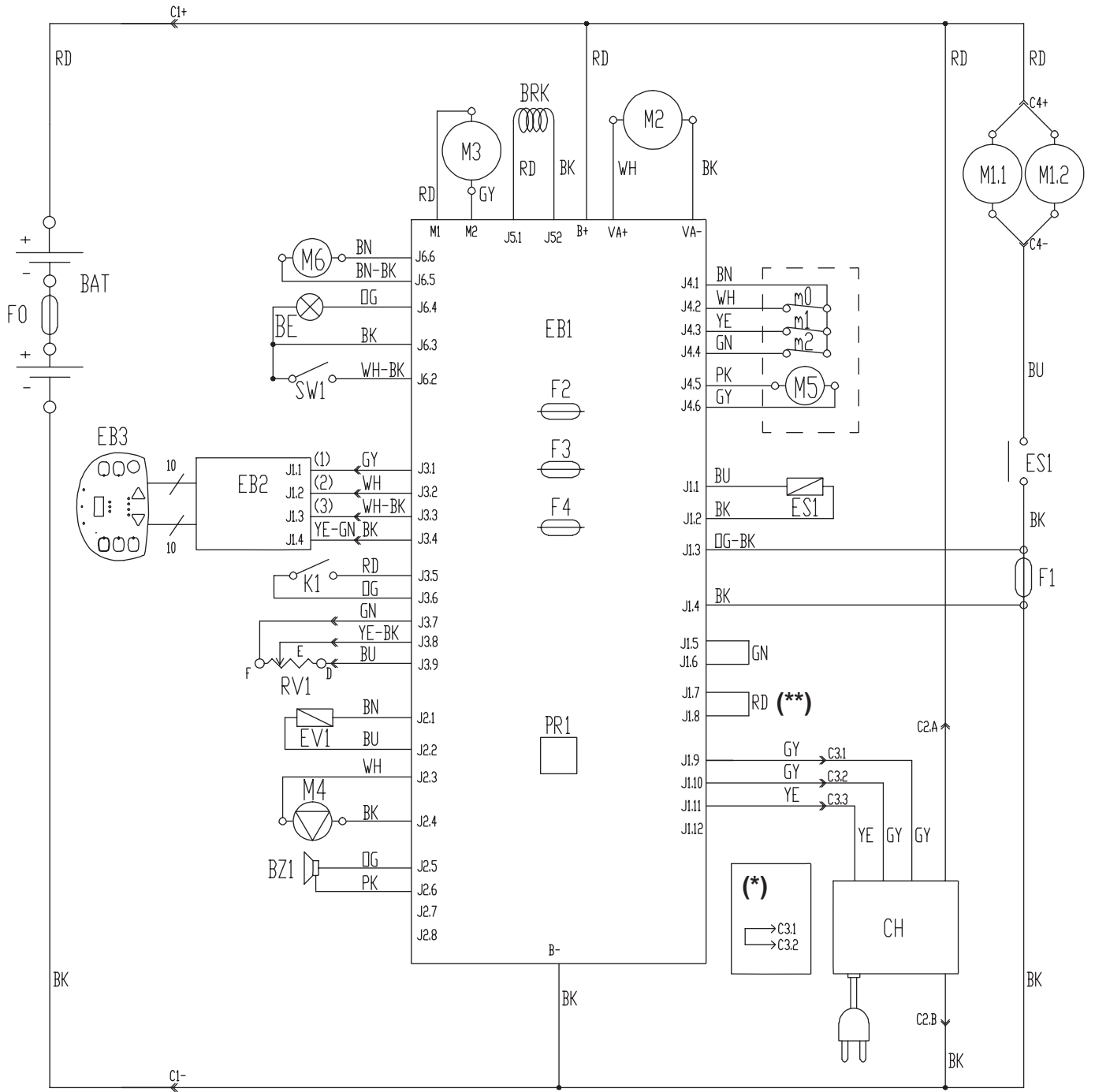
Värikoodit

BK	Musta
BU	Sininen
BN	Ruskea
GN	Vihreä
GY	Harmaa
OG	Oranssi
PK	Vaaleanpunainen
RD	Punainen
VT	Violetti
WH	Valkoinen
YE	Keltainen

(*) Versiot ilman koneessa olevaa akun varaajaa

(**) Vain malleille BR 652 - BR 752

JOHDOTUSKAAVIO (jatkuu)



P100361

KÄYTTÖ / TOIMINTO

**VAROITUS!**

Koneen joissakin kohdissa on joitakin tarrakylttejä osoittaen:

- VAARA
- VAROITUS
- HUOMIO
- OPASTUS

Tätä ohjetta lukiessaan käyttäjän on kiinnitettävä erityistä huomioita kilvissä oleviin symboleihin. (Katso näkyvät symbolit Kone-kappaleessa).

Älä peitä näitä kylttejä mistään syystä ja vaihda ne välittömästi, jos ne ovat vahingoittuneet.

AKUN TARKASTUS/UUTEEN KONEESEEN ASENTAMINEN

**VAROITUS!**

Tämän koneen sähköiset komponentit voivat vahingoittua vakavasti, jos akut on joko asennettu tai kiinnitetty asiaankuulumattomalla tavalla. Vain asiantunteva henkilöstö saa asentaa akut. Aseta elektroniikkalevyn toiminta asennettujen akkujen tyyppin mukaan (MÄRKÄ tai HYYTELÖ/AGM).

Tarkasta akut ennen asentamista vaurioiden varalta.

Irrota akkuliitin ja akkulaturin pistoke.

Käsittele akkuja hyvin varovasti.

Asenna koneen mukana toimitetut akkunapojen suojahatut.

Kone vaatii 4 kaavion (38) mukaisesti liitettyä 6 V akkua.

Kone voidaan asettaa johonkin seuraavista käyttötiloista:

Akut (MÄRKÄ tai HYYTELÖ) ovat jo asennettuina ja käyttövalmiina

1. Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se laskuletkulla (24).
2. Sulje kansi (20).
3. Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
4. Tarkista, että akut on kytketty koneeseen liittimellä (9).
5. Laske talteenottosäiliö (44) varovasti.
6. Kun konetta käytetään ensimmäistä kertaa uusilla akuilla, suorita täysi latausjakso (katso ohjeet Huolto-kappaleesta).

Ilman akkuja

1. Osta sopivat akut (katso kappale Tekniset ominaisuudet). Käytä akun valintaan ja asennukseen päteviä akkujen myyjiä.
2. Aseta kone asennettujen akkujen tyyppin (MÄRKÄ tai HYYTELÖ/AGM) mukaisesti (katso seuraava kappale).
3. Asenna akut (katso seuraava kappale).
4. Varaa akut (katso asianmukainen menettely Huolto-kappaleesta).







AKUN ASENTAMINEN JA AKUN TYYPIN ASETTAMINEN (MÄRKÄ TAI HYYTELÖ/AGM)**Akun asentaminen**

1. Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se laskuletkulla (24).
2. Sulje kansi (20).
3. Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
4. Asenna akut ja liitä ne kaavion (38) mukaan.

Akkutyypin asetus

Aseta koneen elektroniikkalevy ja akkulaturi (jos varustuksena) asennettujen akkujen tyyppien (MÄRKÄ tai HYYTELÖ) mukaisesti toimimalla kuten alla:

5. Käännä virta-avain (58) asentoon "I" ja koneen käynnin aivan ensimmäisten sekuntien aikana tunnista tämänhetkisen asetuksen laskemalla varoitusvalojen vilkutukset (62), kuten seuraavassa taulukossa esitetään:

ASETUS	NÄYTTÖ (71)	AKUN VAROITUSVALON ILMAISIN (62)	AKKUTYYPI	LATAUSVIRTA
1		Punainen varoitusvalo vilkkuu neljä kertaa	MÄRKÄ	STANDARDI
2		Vihreä varoitusvalo vilkkuu neljä kertaa	HYYTELÖ-AGM	
3		Keltainen varoitusvalo vilkkuu neljä kertaa	HYYTELÖ, tyyppiä EXIDE®	
4		Punainen varoitusvalo vilkkuu kaksi kertaa	MÄRKÄ	ALENNETTU (katso merkintä)
5		Vihreä varoitusvalo vilkkuu kaksi kertaa	HYYTELÖ-AGM	
6		Keltainen varoitusvalo vilkkuu kaksi kertaa	HYYTELÖ, tyyppiä EXIDE®	

6. Jos asetusta on muutettava, suorita seuraava menettely.
7. Käynnistä moottori kääntämällä virta-avain (58) asentoon "0".
8. Paina ja pidä painikkeita (67) ja (63) alhaalla painettuina samanaikaisesti, käännä sitten virta-avain (58) asentoon "I".
9. Vapauta painikkeet (67) ja (63) vähintään 5 sekuntia koneen käynnistyksen jälkeen.
10. Paina 3 sekunnin kuluessa lyhyesti kytkintä (63) siirtyäksesi seuraavaan asetukseen (1-6 jaksoittaisena sarjana).

**HUOMAUTUS**

Kun vaiheet 9 ja 10 suoritetaan, asetukset näytetään myös näytöllä (71) taulukossa olevalla koodilla.

**HUOMAUTUS**

Jos käytät akkuja, joiden kapasiteetti on pienempi kuin 160Ah@5h (tarkista tarvittaessa akun käyttöohjeesta), käytä akkujen ylikuumentumisen välttämiseksi latauksen aikana ALENNETTUA latausvirtaa asetuksella 4, 5 tai 6, kuten taulukossa on esitetty, asennettujen akkujen tyyppien mukaan.

**HUOMAUTUS**

Akkulaturi (jos varustuksena) täytyy asettaa akkujen tyyppien mukaan.

Akun varaaminen

11. Varaa akut (katso asianmukainen menettely Huolto-kappaleesta).

ENNEN KONEEN KÄYNNISTYSTÄ**VAROITUS!**

Jokaisen käynnistyksen yhteydessä tarkista, että kannen ja koneen välissä välissä (10 tai 28) tai vedenpuristustelan (30) ja koneen välissä ei ole vierasta materiaalia, mikä voi estää kannen ja vedenpuristustelan nostamisen. Tämä tarkastus on välttämätön, koska jos kone on aikaisemmin sammutettu ilman että kansi ja vedenpuristustela ovat nostetussa asennossa, kun kone jälleen käynnistetään, kansi ja vedenpuristustela nostetaan automaattisesti.

Harjan asennus/poisto (vain BR 652 / BR 752)

Sen mukaan millaista puhdistusta tehdään koneessa voi olla joko harjoja (A, kuva 1) tai alustanpitimiä (B) alustoineen (C) yhdessä asiaankuuluvan kannen kanssa.

Niiden asennusta/poistoa varten etene seuraavasti.

1. Laita virta-avain (58) sisään ja käännä se "I" -asentoon.

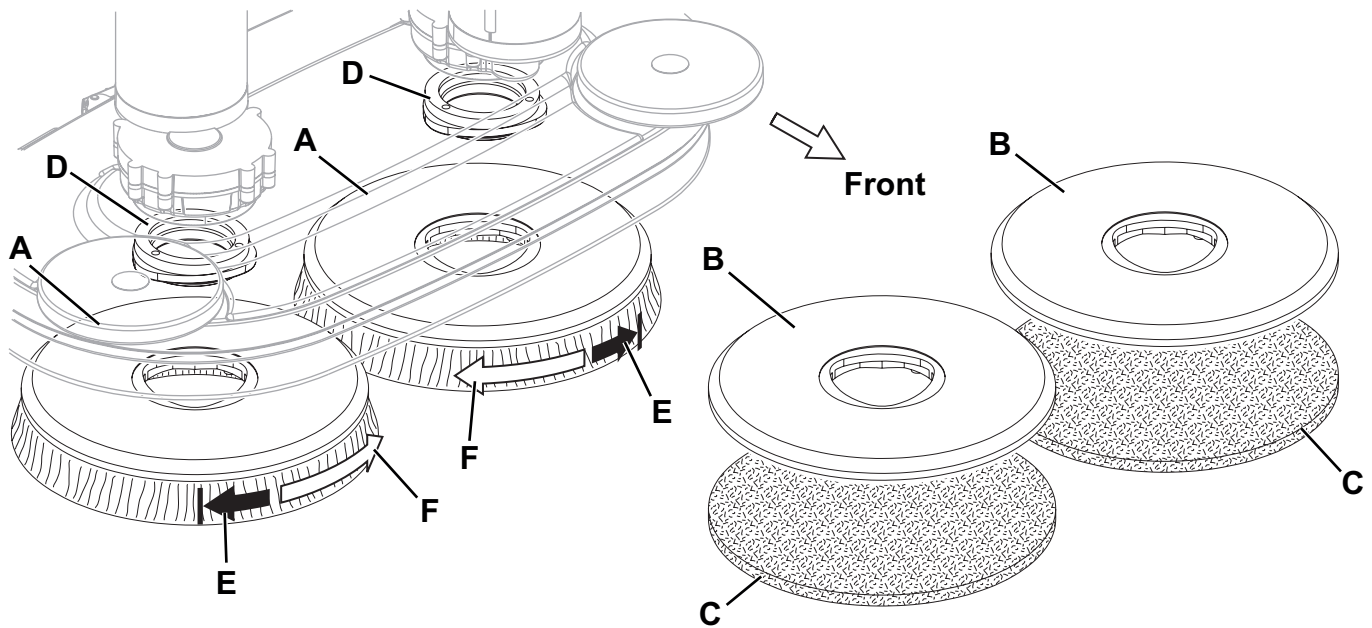
**VAROITUS!**

Ennen One-touch-painikkeen (67) painamista tarkista aina, että kannen (10) ja koneen välissä ei ole vierasta materiaalia, mikä voi estää kannen nostamisen.

2. Nosta harjan kansi painamalla One-Touch-painiketta (67).
3. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon ja ota se pois.
4. Asenna harjat (A) tai alustanpidikkeet (B) kannen alla olevaan vetonapaan (D) ja kierrä niitä sen jälkeen niiden pyörimissuunnan vastakkaiseen suuntaan, kunnes ne saavuttavat ääriasennon (E).
5. Poistaaksesi harjat suorita vaiheet 1 – 3 ja vapauta sen jälkeen manuaalisesti harja navasta kiertämällä sitä äkillisesti sen normaaliin pyörimissuuntaan (F).

**VAROITUS!**

Jos konetta ei ole koottu täydellisesti, se voi aiheuttaa vahinkoja ihmisille ja omaisuudelle. Tarkasta aina, että kaikki komponentit on asennettu, ennen kuin käynnistät koneen. Tarkasta kone huolellisesti ennen sen käyttöä.



Kuva 1

P100362

Käytettävissä olevat harjat ja niiden asiaankuuluvat sovellusoppaat (vain ehdotuksia)

Mallit	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Yleispuhdistus:					
Betoni					
Sementtimosaiikkilattia					
Keramiikkalaatat/lohkokivet					
Marmori					
PVC-laatat					
Kumitiilit					
Kiillotus:					
Kumitiilit					
Marmori					
PVC-laatat					

Sylinterinmuotoisen harjan asentaminen/poistaminen (vain BR 752C)

1. Laita virta-avain (58) sisään ja käännä se "I" -asentoon.

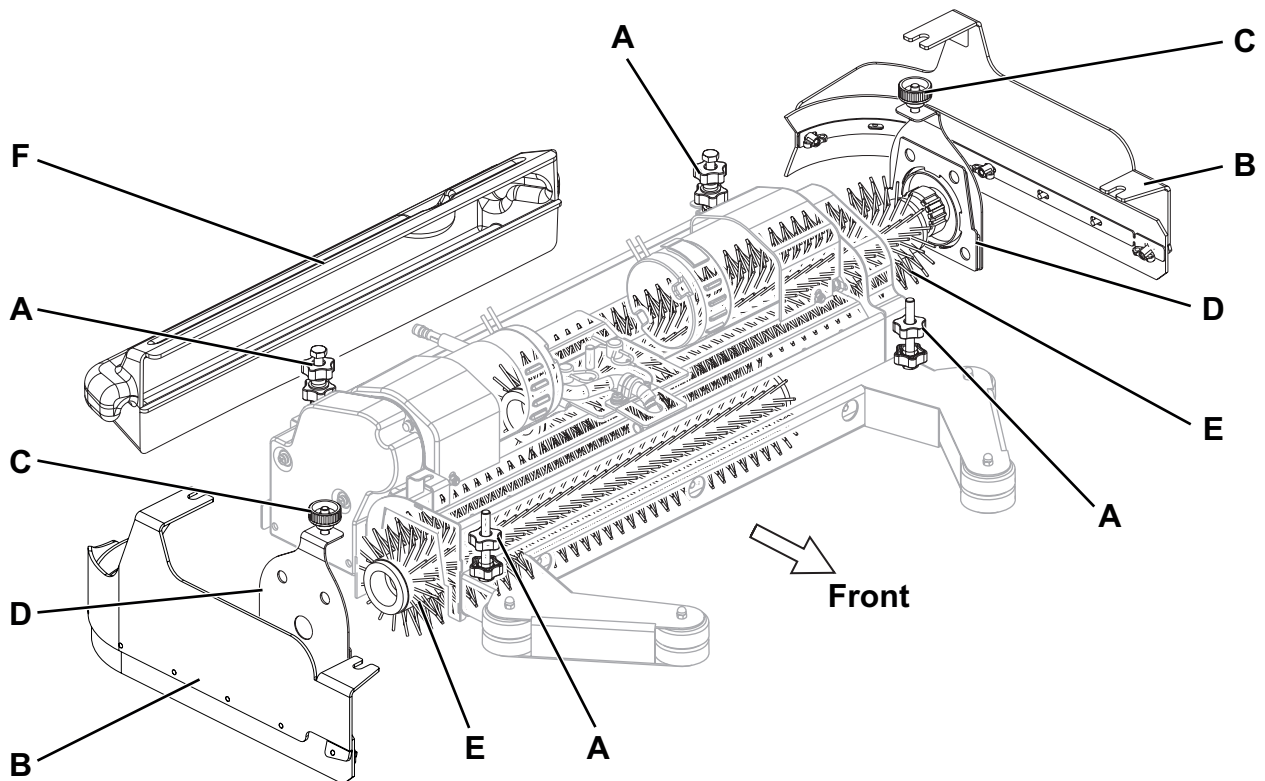
**VAROITUS!**

Ennen One-touch-painikkeen (67) painamista tarkista aina, että kannen (28) ja koneen välissä ei ole vierasta materiaalia, mikä voi estää kannen nostamisen.

2. Nosta harjan kansi painamalla One-Touch-painiketta (67).
3. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon ja ota se pois.
4. Toimien molemmilla puolilla konetta, ruuvaa irti nupit (A, Kuva 2) ja poista sivuläppäasennelmat (B).
5. Ruuvaa nupit (C) irti ja irrota kannet (D) painamalla nuppeja alaspäin.
6. Asenna sylinterinmuotoiset harjat (E), tai poista ne uusien harjojen asentamiseksi. Sylinterimäiset harjat täytyy asentaa jommalle kummalle puolelle.
7. Asenna kannet (D) ja kiinnitä ne nupeilla (C).
8. Asenna sivureunukset (B) ja kiinnitä ne nupeilla (A).

**VAROITUS!**

Jos konetta ei ole koottu täydellisesti, se voi aiheuttaa vahinkoja ihmisille ja omaisuudelle. Tarkasta aina, että kaikki komponentit on asennettu, ennen kuin käynnistät koneen. Tarkasta kone huolellisesti ennen sen käyttöä.



Kuva 2

P100363

Käytettävissä olevat sylinterinmuotoiset harjat ja niiden asiaankuuluvat sovellusoppaat (vain ehdotuksia)

Mallit	MAGNA GRIT 46	DYNA GRIT 80	MIDLITE GRIT 180	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Yleispuhdistus:						
Betoni						
Sementtimosaikkilattia						
Keramiikkalaatat/lohkokivet						
Marmori						
PVC-laatat						
Kumitiilit						

Raakelin asentaminen

- Asenna raakeli (30) ja kiinnitä se ohjauspyörillä (34) ja liitä sitten tyhjiöletku (31) raakeliin.
- Säädä käsipyörällä (35) vedenpuristustela siten, että takaterät (18) - koko pituudeltaan - koskettavat lattiaa ja etuterä on hiukan irti lattiasta.

Liuosäiliön täyttäminen**HUOMAUTUS**

Jos kone on varustettu EcoFlex-järjestelmällä (valinnainen), kaada säiliöön puhdasta vettä, muutoin kaada liuosta.

**HUOMIO!**

Käytä vain matalavaahtoisia ja palamattomia pesuaineita, jotka on tarkoitettu automaattipuhdistinkäyttöön.

**VAROITUS!**

Käytettäessä lattianpuhdistusaineita tulee noudattaa puhdistusainepullon etikettiin merkittyjä ohjeita. Puhdistusaineita käsitellessäsi käytä sopivia käsineitä ja suojaimia.

- Avaa täyttöaukko (23).
- (Koneille, joissa ei ole EcoFlex-järjestelmää)**
Käytä täyttönokkaa säiliön (22) täyttämiseen suoritettavaan työhön soveltuvalle liuokselle.
Älä täytä säiliötä (22) kokonaan, jätä tyhjäksi muutama tuuma täyttöaukon reunasta (23).
Noudata aina liuoksen valmistukseen käytettävän kemiallisen tuotteen etiketin ohennusohjeita.
Liuoksen lämpötila ei saa ylittää arvoa 40 °C.
- (Koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä)**
Täytä säiliö (22) puhtaalla vedellä käyttäen irrotettavaa täyttöletkua.
Älä täytä säiliötä (22) kokonaan, jätä tyhjäksi muutama tuuma täyttöaukon reunasta (23).
Veden lämpötila ei saa ylittää arvoa 40 °C.

Puhdistusainesäiliön täyttö

(Koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä)

- Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se laskuletkulla (24).
- Sulje kansi (20).
- Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
- Avaa pesuainesäiliön tulppa (42).
- Täytä säiliö suoritettavaan työhön sopivalla pesuaineella (hyvin vahva pesuaine).
Älä täytä säiliötä kokonaan, jätä tyhjäksi muutama tuuma reunasta.

**HUOMAUTUS**

Jos pesuainesäiliö on tyhjä (järjestelmän ollessa uusi, puhdistusta varten tyhjennetty tms.), letkun täyttämiseksi nopeasti voi olla hyödyllistä tyhjentää EcoFlex-järjestelmä kerran tai useita kertoja (katso menettely Huolto-kappaleesta).

Kuljettajan asennon säätö

- Aseta ohjauspyörän (1) korkeus vivulla (2) ja anturan tuen (5) korkeus mukavan asennon saavuttamiseksi.

KONEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

Koneen käynnistäminen

1. Valmistele kone edellisessä kappaleessa esitetyllä tavalla.
2. Käännä virta-avain (58) asentoon "1" painamatta ajopoljinta (4). Tarkista, syttyykö akun vihreä LED (62). Jos syttyy keltainen tai punainen varoitusvalo, käännä virta-avain (58) uudelleen "0"-asentoon ja lataa akut (katso toimenpide Huolto-kappaleesta).
3. Aja kone työskentelypaikkaan käynnistämällä se kädet ohjauspyörällä ja painamalla poljinta (4). Ajonopeutta voidaan säätää nollan ja maksiminopeuden välillä lisäämällä polkimeen kohdistuvaa painetta (4).
4. Eteenpäin/taaksepäin-vaihte valitaan asiaankuuluvalla vivulla (51), joka sijaitsee ohjauspyörän oikealla puolella.



HUOMAUTUS

Kuljettajan istuin (17) on varustettu turva-anturilla, mikä mahdollistaa koneen ajamisen painamalla poljinta (4) vain, kun kuljettaja on kuljettajan istuimella.



HUOMAUTUS

Kone on varustettu luistoneston turvajärjestelmällä(LED (72) vilkkuu), joka vähentää nopeutta käännettäessä, ja kun kone kallistuu, riippumatta polkimella olvista paineesta.

Tässä tapauksessa nopeuden vähennys ei ole virhetoiminto, vaan ominaispiirre, joka parantaa koneen vakavuutta ja turvallisuutta kaikissa tilanteissa.

5. Laske harjan kansi ja imujalka painamalla One-Touch-painiketta (67).
6. Paina liuoksen virtauksen ohjauksen painikkeita (59 ja 60) suoritettavasta puhdistustavasta riippuen.
7. Aloita peseminen käynnistämällä se kädet ohjauspyörällä (1) ja painamalla poljinta (4) tarpeen mukaan.



HUOMAUTUS

Kone on varustettu turvajärjestelmällä, joka kääntää harjat ja tyhjiöjärjestelmän päälle vain kun kone liikkuu.

Koneen pysäyttäminen

8. Vapauta poljin (4).
9. Ei ole välttämätöntä lukita konetta pysäyttämisen tai parkkeeraamisen aikana, koska pyörien sähkömagneettinen jarru kääntyy automaattisesti päälle, kun poljinta ei paineta.
10. Nosta harjan kansi ja vetolasta painamalla One-Touch-painiketta (67).



HUOMIO!

Kun koneen kaikki toiminnot on pysäytettävä hätätilanteessa välittömästi, paina lujasti painiketta (8). Koneen toiminnan nollaamiseksi nosta talteenottosäiliötä (44) ja kytke akkuliitin (9) uudelleen.

KONEEN KÄYTTÖ (PESU/KUIVAUS)

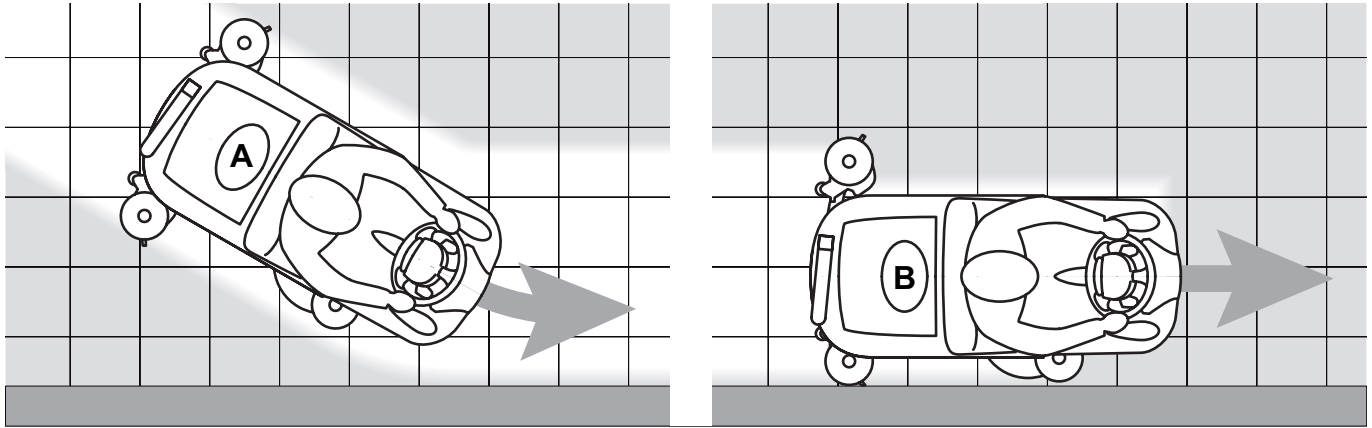
1. Käynnistä kone edellisessä kappaleessa esitetyllä tavalla.
2. Tarvittaessa säädä liuoksen määrää painamalla painikkeita (59 ja 60).
3. Tarvittaessa melun vähentämiseksi käännä mykistä-toiminto päälle painamalla kytkintä (55).

**HUOMAUTUS**

On suositeltavaa käyttää mykistä-toimintoa vain ilman liitoskohtia olevilla tasaisilla lattioilla.

**HUOMAUTUS**

Seinän viereisten lattioiden oikeanlaista harjaamista/kuivaamista varten Nilfisk ehdottaa seinien läheltä menemistä koneen oikealla puolella, kuten kuvassa 3.



Kuva 3

P100364

Vedenpuristustelan säätö

1. Jos tarpeen, säädä raakelia käsipyörällä (35) siten, että takaterä koskettaa lattiaa koko pituudeltaan.

Puhdistusaineen pitoisuuden asetus liuoksessa

(Koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä)

Pesuainetta ja pesuvettä sekoittava järjestelmä voidaan aktivoida painamalla pesuaineen virtauksen säätöpainiketta (A, Kuva 4): kun LED (B) on päällä, pesuainetta lisätään pesuveteen.

Näyttö (C) näyttää puhdistusaineen pitoisuuden tason liuoksessa kuten Kuvan 5 taulukossa esitetään.

Todellisen puhdistusaineen pitoisuuden muuttamiseksi jatka seuraavasti:

1. Käännä puhdistusaineen virtauksen ohjauksen painike (A) pois päältä (LED (B) täytyy olla POIS päältä).
2. Paina ja pidä pesuaineen virtauksen säätöpainiketta (A), kunnes LED-ilmaisim (B) vilkkuu.
3. Vapauta painike (B). Paina sitä lyhyesti uudelleen mennäksesi seuraavalle näytön (C) esittämälle tasolle kuten Kuvan 4 taulukossa esitetään; toista toiminto, kunnes haluttu asetus saavutetaan.
4. Odota, kunnes LED (B) lakkaa vilkkumasta: uusi taso on nyt asetettu.

**HUOMAUTUS**

Pesuaineen prosenttimäärän asetus tallennetaan muistiin, vaikka kone olisi pois päältä.

EcoFlex-toiminto

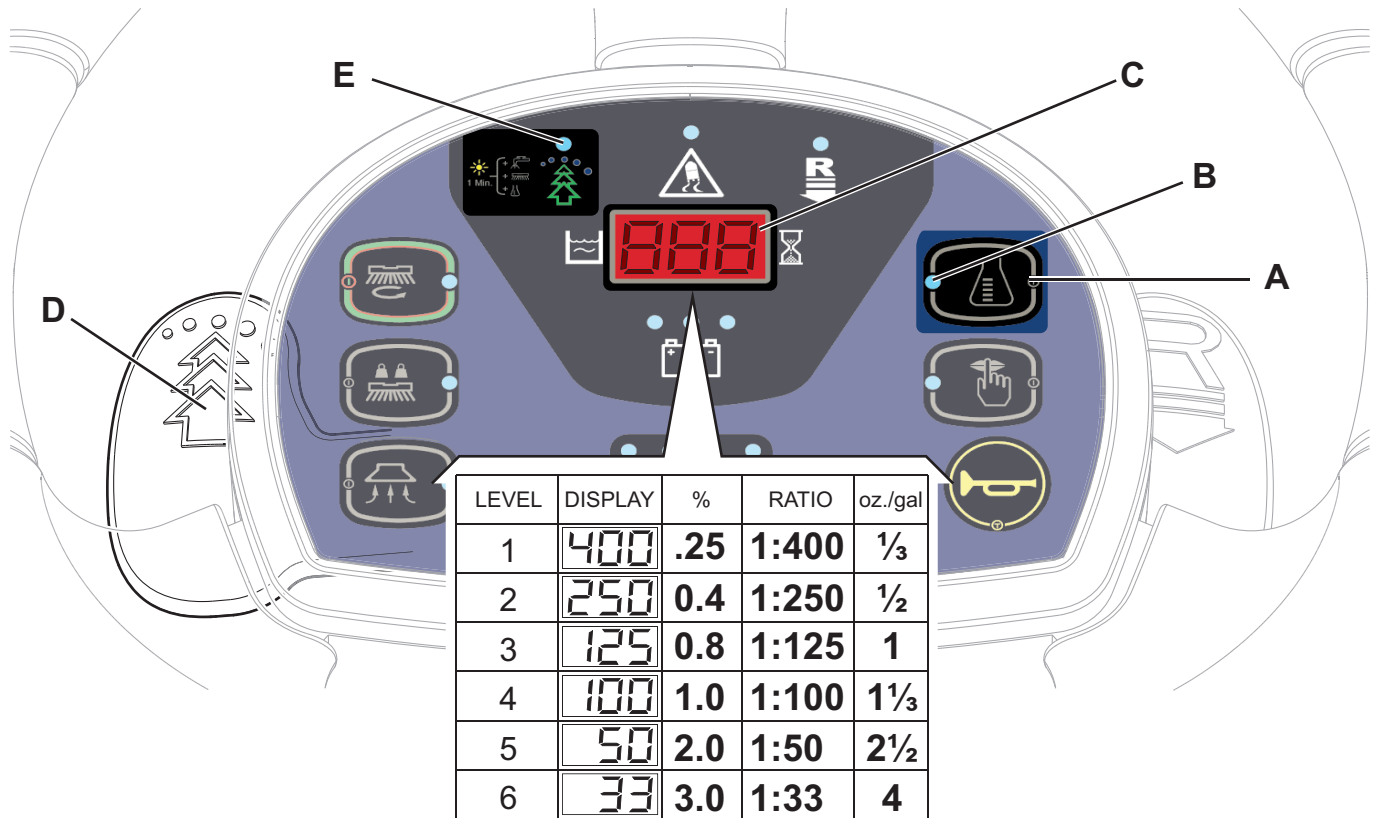
Nosta EcoFlex-vipua (D, Kuva 4) aina, kun voimakkaampaa pesutehoa tarvitaan.

Nostettaessa vipua (D) (LED (E) vilkkuva) liuoksen virtaus lisääntyy, lisäpainetoiminta aktivoituu ja (koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä) puhdistusaineen pitoisuus liuoksessa lisääntyy (sen lisäksi, jos puhdistusaineen sekoitustoimintoa ei ole aktivoitu, se aktivoituu automaattisesti).

Alkuperäiset asetukset voidaan palauttaa nostamalla vipu (D) uudelleen (LED (E) päällä).

**HUOMAUTUS**

Jos kytkintä (D) ei ole painettu uudestaan, alkuperäiset asetukset palautetaan automaattisesti 60 sekunnin kuluttua.



Kuva 4

P100365N

Työskentely harjalla lisäpainetoiminto käännettynä päälle (vain BR 652 / BR 752)

1. Jos lattialla oleva lika osoittautuu olevan erityisen vaikeaa puhdistaa, on mahdollista työskennellä harjojen/alustan pitimien lisäpainetoiminnolla painiketta (65) painamalla.
2. Mene takaisin normaalin paineen puhdistamiseen painamalla painiketta (65) uudelleen. Painike (65) otetaan käyttöön vain, kun kantta (10) lasketaan, ja One-Touch-painikkeen (67) LED (68) on päällä.

**HUOMIO!**

Harjan moottorin ylikuormituessa johtuen vieraista esineistä, jotka estävät harjoja kääntymästä, tai liian aggressiivisista lattioista/harjoista, turvajärjestelmä pysäyttää harjat noin minuutin kestävän ylikuormituksen jälkeen.

Ylikuorma näytetään kolmen akun varoitusvalon (62) vilkkuessa samanaikaisesti.

Jos ylikuorma tapahtuu lisäpainetoiminnon ollessa päällä, järjestelmä vähentää automaattisesti painetta harjoilla estäen tällöin lisäpainetoiminnon käytön. Jos ylikuormitus jatkuu, harjat pysähtyvät.

Käynnistäaksesi pesun uudelleen harjan ylikuormasta johtuvan pysäytyksen jälkeen, pysäytä kone kääntämällä virta-avaimen (58) "0"-asentoon. Käynnistä kone kääntämällä virta-avain (58) "I"-asentoon.

Akun purkautuminen käytön aikana

1. Niin kauan kun akkujen vihreä varoitusvalo (62) on päällä, koneella työskentely on mahdollista. Jos vihreä varoitusvalo sammuu ja ensin keltainen sekä sitten punainen varoitusvalo syttyvät päälle, akkujen lataaminen on välttämätöntä.
 - Kun keltainen varoitusvalo syttyy, koneen jäljelle jäävä itsenäisyys kestää muutamia minutteja (riippuen akun ominaisuuksista).
 - Kun punainen varoitusvalo syttyy, koneen itsenäisyys on ohi: muutaman sekunnin kuluttua harjat pysäytetään automaattisesti ja kansi nousee automaattisesti. Enää vain koneen tyhjiö- ja vetojärjestelmät toimivat, juuri vain kuivaamaan märän lattian ja siirtämään koneen varausalueelle.

**HUOMIO!**

Älä käytä konetta puretuilla akuilla akkujen vaurioittamisen ja kestoiän vähentämiseksi.

**HUOMAUTUS**

Kun koneen siirtämiseen ei voida käyttää koneen ajojärjestelmää, katso kappaletta Koneen työntäminen/hinaaminen.

SÄILIÖN TYHJENNYS

Automaattinen kohonsulkujärjestelmä (27) kytkee tyhjiöjärjestelmän pois päältä, kun veden talteenottosäiliö (19) on täynnä. Tyhjiöjärjestelmän käytöstä poistaminen ilmaistaan äkkinäisellä tyhjiöjärjestelmän moottorin äänitaajuuden lisäyksellä, jolloin lattiaa ei kuivata.

**HUOMIO!**

Jos tyhjiöjärjestelmä menee vahingossa pois päältä (esimerkiksi, kun uimuri aktivoituu koneen äkillisestä liikkeestä johtuen), jatka käyttöä seuraavasti: laita tyhjiöjärjestelmä pois päältä painamalla painiketta (63) ja avaa sen jälkeen kansi (20) ja tarkasta, että ritilän (27) sisällä oleva uimuri on laskenut veden tasolle. Sulje sitten kansi (20) ja laita tyhjiöjärjestelmä päälle painamalla painiketta (63).

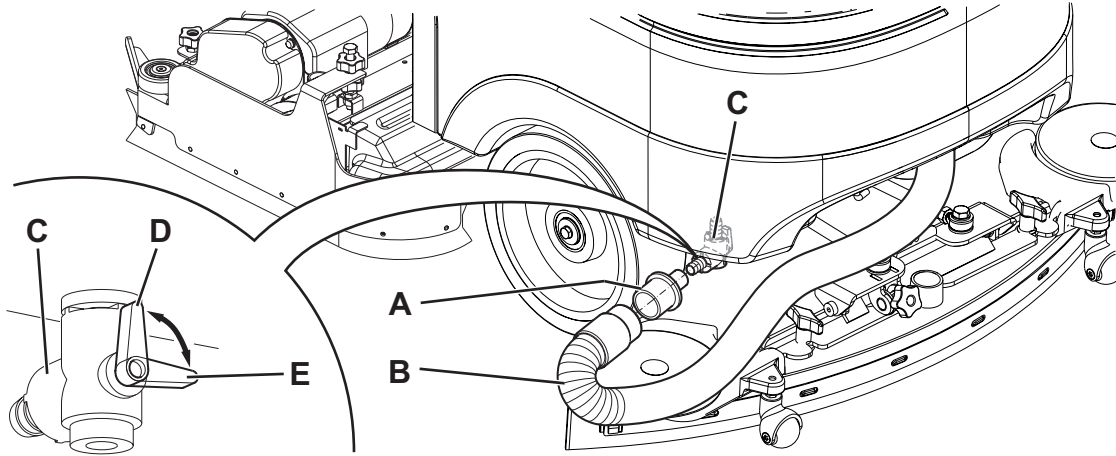
Talteenottovesisäiliön (19) ollessa täynnä tyhjennä se seuraavan toimenpiteen mukaisesti.

Talteenottovesisäiliön tyhjennys

1. Pysäytä kone polkimen vapauttamisella (4).
2. Nosta harjan kansi ja vetolasta painamalla One-Touch-painiketta (67).
3. Aja kone määrätulle poistoalueelle.
4. Tyhjennä talteenottovesisäiliö letkulla (24).
5. Irrota jätesäiliö roskien keruuverkon (26) kanssa, tyhjennä se ja puhdista puhtaalla vedellä. Sen jälkeen asenna se säiliön imuletkuun.
6. Huuhtelee sitten säiliö puhtaalla vedellä.

Liutinsäiliön tyhjennys

7. Suorita vaiheet 1 - 3.
8. Poista adapteri (45) akkutilan sisällä olevasta kotelostaan.
9. Asenna adapteri (A, Kuva 5) vedenpuristustelan tyhjiöletkuun (B), sen jälkeen kiinnitä se tyhjennyshanaan (C).
10. Käännä virta-avain (58) asentoon "I" ja käännä tyhjiöjärjestelmä päälle painikkeella (63).
11. Avaa tyhjennyshana (C) säiliön (22) tyhjentämiseksi.
Hana (C) on auki, kun se on asennossa (D) ja se on suljettu, kun se on asennossa (E).
12. Sen jälkeen käännä tyhjiöjärjestelmä pois päältä, ja tyhjennä palautussäiliö (19) letkulla (24).
13. Kun toimenpide on päätetty, sulje tyhjennyshana (C), irrota adapteri (A) ja asenna tyhjiöletku (B) vedenpuristustelalle (30).



Kuva 5

P100366

Putkiharjan jätesäiliön tyhjennys (koskee vain putkiharjan kantta)

14. Pysäytä kone.
15. Laske sylinterimäisen harjan kansi ja poista jätesäiliö (F, Kuva 2).
16. Tyhjennä ja pese jätesäiliö (F), ja asenna se sitten asianomaiselle alustalle.

KONEEN KÄYTÖN JÄLKEEN

Työskentelyn jälkeen, ennen koneelta poistumista:

1. Poista harjat kuten asiaankuuluvassa kappaleessa esitetään.
2. Poista virta-avain (58).
3. Tyhjennä säiliöt (19 ja 22) kuten on esitetty edellä olevassa kappaleessa.
4. Irrota vedenpuristustela (30) ja puhdista se kuumalla vedellä. Avaa talteenottosäiliön kansi (20) ja ripusta vedenpuristustela talteenottosäiliön päälle käyttämällä asianomaista koukkuja (15).
5. Suorita päivittäiset huoltotoimenpiteet (katso Huolto-kappale).
6. Varastoi kone puhtaaseen ja kuivaan paikkaan harja ja imujalka nostettuna tai irrotettuna.

KONEEN TYÖNTÄMINEN/HINAAMINEN

Koneen työntämiseksi/hinaamiseksi helposti, kun ajojärjestelmää ei voida käyttää (esimerkiksi puuttuvien, purettujen akkujen tapauksessa, jne.), irrota sähkömagneettisen jarru vetämällä vipua (7) ja lukitsemalla sen aluslevyn kanssa.

Kun toimenpide on tehty, irrota vivun (7) alla oleva aluslevy aktivoitaksesi sähkömagneettisen jarrun uudestaan.

**VAROITUS!**

Jos vipua (7) ei ole irrotettu koneen työntämisen/hinaamisen jälkeen, sähkömagneettinen jarru irrotetaan.

**VAROITUS!**

Älä käynnistä konetta, kun sähkömagneettinen jarru on irrotettu.

Turvallisuussyistä on suositeltavaa irrottaa sähkömagneettinen jarru vain tarvittavaksi ajaksi koneen siirtämiseksi manuaalisesti.

KONEEN PITKÄAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS

Jos konetta ei käytetä 30 päivää kauempaa, menettele seuraavasti:

1. Suorita toimenpiteet kuten esitetään Koneen käytön jälkeen -kappaleessa.
2. Jos kone on varustettu EcoFlex-järjestelmällä, tyhjennä pesuainesäiliö (38) ja puhdista järjestelmä tyhjennysjaksolla (katso ohjeet Huolto-kappaleesta).
3. Sulje liuossäiliön venttiili (14).
4. Paina hätäpainiketta (8) irrottaaksesi akkuliittimen (9).
5. Pidä kierrätys säiliöasennelma (19) nostettuna alustaa (25) käyttämällä.

HUOLTO

Koneen kestoikä ja sen maksimaalinen käyttöturvallisuus taataan oikealla ja säännöllisellä huollolla.

Seuraava kaavio tarjoaa aikataulutetun huollon. Esitetyt välit voivat vaihdella riippuen erityisistä työskentelyolosuhteista, jotka huollosta vastuussa olevan henkilön tulee määrittää.

**VAROITUS!**

Nämä toimet täytyy suorittaa kone pysäytettynä ja akku irrotettuna.

Lue lisäksi huolella Turvallisuus-kappaleen ohjeet.

Määräaikais- tai ylimääräishuollot saa tehdä pätevä henkilöstö tai valtuutettu huoltokeskus.

Tämä käsikirja kuvaa vain yksinkertaisimmat ja yleisimmät huoltotoimenpiteet.

**HUOMAUTUS**

Katso määräaikaishuoltotaulukkoon sisällytettyjen huoltotoimenpiteiden osalta huoltokirjaa. Sitä voi tiedustella kaikista huoltokeskuksista.

AIKATAULUTETTU HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Päivittäin koneen käytön jälkeen	Viikoittain	Kuuden kk:n välein	Vuosittain
Akun varaaminen				
Raakelin puhdistaminen				
Harjan/alustan puhdistus				
Säiliön, roskien keruuverkon ja kohollisen tyhjiöverkon puhdistus, sekä kannen tiivisteen tarkastus				
EcoFlex-järjestelmän (valinnainen) puhdistus ja tyhjennys				
Raakelin terän tarkastaminen ja vaihtaminen				
Sivuläpän tarkastus (vain BR 752C)				
Liuossuodattimen puhdistaminen				
Tyhjiöjärjestelmämoottorin suodattimen puhdistus				
Akun (WET) nestetason tarkastus				
Ulkopuolisen pölyn poistaminen kunkin moottorin ympäriltä.				
Moottorien ja sylinterimuotoisten harjojen välisten ajohihnojen tarkastus ja säätö (vain BR 752C)			(1)	
Sähkömagneettisen jarrun tehokkuuden tarkastus			(1)	
Harjan moottorin hiiliharjan tarkastus tai vaihto				(1)
Tyhjiöjärjestelmän moottorin hiiliharjan tarkastus tai vaihto				(1)
Vetojärjestelmän moottorin hiiliharjan tarkastus tai vaihto				(1)

(1) Valtuutetun Nilfisk-huoltokeskuksen on suoritettava nämä huoltotoimet.

KONEEN TYÖSKENTELYTUNTIEN TARKASTUS

- Laita virta-avain (58) sisään ja käännä se "I" -asentoon.
- Koneen käytön ensimmäisen 2 sekunnin aikana näyttö (71) esittää koneen suorittamien työskentelytuntien kokonaismäärän (pesu/kuivaus).
Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.

AKUN VARAAMINEN**HUOMAUTUS**

Lataa akut, kun keltainen tai punainen LED (62) syttyy, tai jokaisen työjakson lopussa. Akkujen varattuina pitäminen pidentää niiden kestoikää.

**HUOMIO!**

*Kun akut ovat purkautuneet, varaa ne niin pian kuin mahdollista, sillä purkautuneena oleminen lyhentää niiden kestoikää.
Tarkasta akun varaus vähintään kerran viikossa.*

**VAROITUS!**

Kun käytetään lyijyakkuja (MÄRKÄ), akun lataus tuottaa erittäin räjähtää vetykaasua. Varaa akut hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja kaukana avoimista liekeistä.

Älä tupakoi akkua varatessasi.

Akkua varattaessa pidä säiliöasennelma asianomaisen alustan (25) kanssa aina auki.

**VAROITUS!**

Ole lyijyakkuja (MÄRKÄ) ladatessasi erityisen huolellinen, koska voi sattua nestevuotoja. Akkuneste on syövyttävää. Jos se pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, pese ne runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.

Ennakkotoimenpiteet

1. Aja kone määrätyle uudelleenlatausalueelle.
2. Varmista, että kone on sammutettu ja virta-avain (58) on irrotettu.
3. Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se tyhjennysletkulla (24).
4. Sulje kansi (20).
5. Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
6. (Vain WET-akuille): Tarkista akkunesteen taso akkujen sisällä (39). Tarvittaessa ruuvaa tulpat (40) irti ja lisää nestettä. Kun oikea taso on palautettu, sulje korkit (40) ja puhdista akkujen yläpinnat.

Akkujen varaaminen ulkoisella akunvaraajalla

1. Tarkista, onko ulkoinen akkulaturi sopiva katsomalla asiaankuuluvasta käsikirjasta. Akkulaturin nimellisjännitteen on oltava 24 V.

**HUOMIO!**

Akunvaraajan täytyy olla sopiva koneeseen asennetuille akuille.

2. Irrota akkuliitin (9) ja liitä se ulkoiseen akunvaraajaan.
3. Liitä akkuvaraaja sähköverkkoon.
4. Irrota lataamisen jälkeen akunvaraaja sähköverkosta ja akkuliitimestä (9).
5. Liitä akkuliitin (9) koneeseen.
6. Laske talteenottosäiliö (44) varovasti.

**VAROITUS!**

Älä milloinkaan liitä akkulaturia koneeseen kiinnitetyn liittimen vastakkaiseen osaan. Elektroniikkajärjestelmä voisi vaurioitua korjauskelvottomaksi.

Akkujen lataaminen (valinnaisella) akkulaturilla, joka on asennettu koneeseen

1. Liitä akunvaraajan kaapeli (41) sähköverkkoon (sähköverkon jännitteen ja taajuuden tulee olla yhteensopivia koneen sarjanumerokilvessä olevien akunvaraajan arvojen kanssa).

**HUOMAUTUS**

Akunvaraajan ollessa liitettynä sähköverkkoon kaikki koneen toiminnot katkaistaan automaattisesti.

- Punainen varoitusvalo (62) on päällä, kun akunvaraaja on lataamassa akkuja.
Punainen varoitusvalo (62) on päällä, kun akunvaraaja on lopettamassa akun lataamisen.
2. Kun vihreä varoitusvalo syttyy, akku on täysin latautuneet.
 3. Irrota akkulaturin kaapeli (41) sähköverkosta, ja laita se akkulaturin takana olevaan pidikkeeseensä.
 4. Laske talteenottosäiliö (44) varovasti.
 5. Kone on nyt valmis käyttöön.

**HUOMAUTUS**

Katso akunvaraajan (16) toimintaa koskevien lisätietojen osalta ao. ohjekirjaa.

RAAKELIN PUHDISTAMINEN**HUOMAUTUS**

Raakelin on oltava puhdas ja sen terien on oltava hyvässä kunnossa, jotta saadaan aikaan hyvä kuivaus.

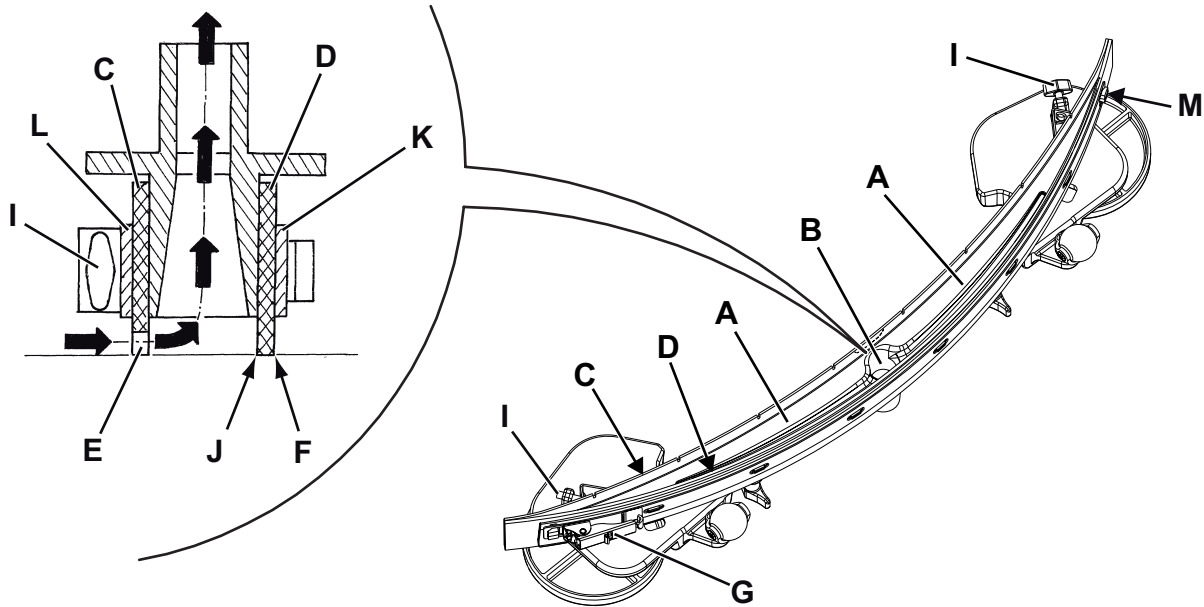
**HUOMIO!**

On suositeltavaa käyttää suojakäsineitä, kun raakeliä puhdistetaan, koska siinä voi olla teräviä roskia.

1. Aja kone tasaiselle lattialle.
2. Laita virta-avain (58) sisään ja käännä se "I" -asentoon.
3. Laske imujalka (30) painamalla painiketta (63).
4. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
5. Irrota tyhjiöletku (31) raakelistä.
6. Avaa käsipyörät (34) ja poista raakeli (30).
7. Pese ja puhdista vedenpoistotela. Puhdista erityisesti lokerot (A, kuva 6) ja tyhjiön reikä (B). Tarkista, että etusiipi (C) ja takasiipi (D) ovat ehjiä, eikä niissä ole leikkautumia eikä repeämisiä; muutoin vaihda ne.
8. Kokoa jälleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin purkaminen.

RAAKELIN TERÄN TARKASTAMINEN JA VAIHTAMINEN

1. Puhdista raakeli (Kuva 6) kuten edellisessä kappaleessa on kuvattu.
2. Tarkista, että etuterän (C) reunat (E) ja takaterän (D) reunat (F) ovat alhaalla samalla tasolla koko pituudeltaan; muussa tapauksessa säädä niiden korkeus seuraavan toimenpiteen mukaisesti:
 - Poista tukitanko (G), avaa kiinnitin (M) ja säädä takaterä (D). Kytke sitten kiinnitin ja asenna tukitanko.
 - Löysää käsipyörät (I) ja säädä etuterä (C); kiristä sen jälkeen käsipyörät.
3. Tarkista etuterän (C) ja takaterän (D) eheys, naarmut ja kulumiset; jos on aiheellista, vaihda ne kuten alla on esitetty. Tarkista, että takaterän etukulma (J) ei ole kulunut; muussa tapauksessa, kaada terä ja vaihda sen kulunut kulma ehjään. Jos myös muut kulmat ovat kuluneet, vaihda terä seuraavan toimenpiteen mukaisesti:
 - Poista liitostanko (G), irrota kiinnitin (M) ja poista pidätysnauha (K); tämän jälkeen vaihda/käännä takaterä (D).
 - Asenna siipi takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin purettaessa.
 - Ruuvaa käsipyörät (I) irti ja poista kiinnityslista (L). Vaihda sitten etuterä (C).
 - Asenna siipi takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin purettaessa.
 Säädä terän vaihdon (tai kaadon) jälkeen korkeus edellisessä kappaleessa esitetyllä tavalla.
4. Liitä tyhjiöletku (31) raakeliin.
5. Asenna raakeli (30) ja ruuvaa käsipyörät (34) kiinni.
6. Säädä tarvittaessa raakelin tasapainosäädön käsipyörä (35).



Kuva 6

P100367

HARJAN/SYLINTERIMÄISEN HARJAN PUHDISTAMINEN**HUOMIO!**

On suositeltavaa käyttää suojaavia käsineitä, kun harjoja puhdistetaan, koska siinä voi olla leikkaavia roskia.

1. Irrota harjat/alustat kuten Käyttö/Toiminta-kappaleessa kuvataan.
2. Puhdista ja pese harjat vedellä ja pesuaineella.
3. Tarkasta harjan harjaksen eheys ja kulutus. Jos tarpeellista, vaihda harja.

TALTEENOTTOSÄILIÖN PUHDISTAMINEN

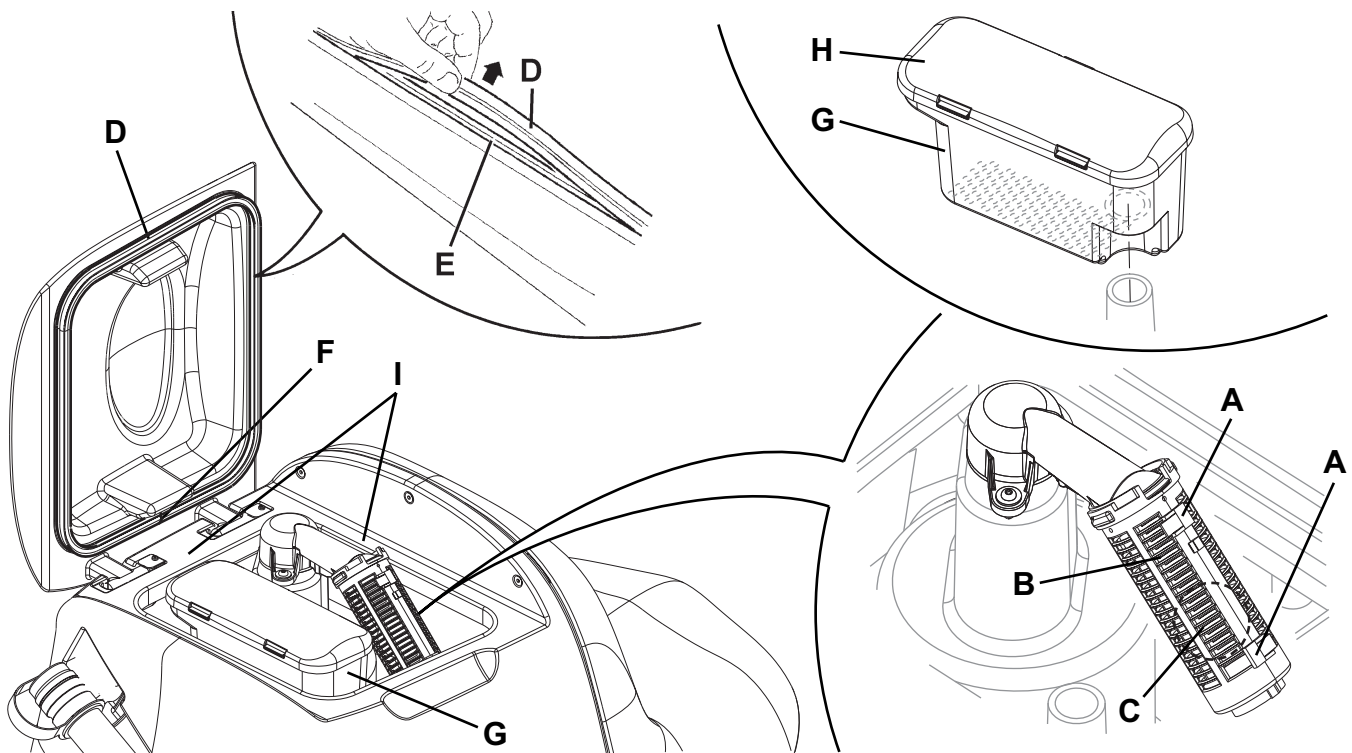
1. Aja kone määrätylle poistoalueelle.
2. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
3. Avaa kansi (20).
4. Puhdista ja pese kansi (20) sekä säiliö (19) puhtaalla vedellä. Tyhjennä vesi säiliöstä letkun (24) kautta.
5. Puhdista tyhjiöverkko (27), vapauta kiinnittimet (A, Kuva 7), avaa verkko (B) ja palauta koho (C), sen jälkeen puhdista se huolellisesti ja asenna uudestaan.
6. Puhdista säiliö roskien keruuverkon (26) kanssa, poista säiliö (G), poista kansi (H), sen jälkeen puhdista huolellisesti ja asenna tyhjiöletku uudestaan.
7. Tarkista säiliön tiivisteiden (D) eheys.

**HUOMAUTUS**

Tiiviste (D) aiheuttaa säiliössä alipaineen, joka on välttämätön talteenottoveden imutoiminnolle.

Jos tarpeellista, vaihda tiiviste (D), kun olet poistanut sen kotelostaan (E). Uutta tiivistettä asennettaessa laita sen liitoskohta (F) kuvassa näkyvälle alemmalle alueelle.

7. Tarkista, että tiivisteiden (D) aluspinta (J) on ehjä, puhdas ja itse tiivisteelle riittävä.
8. Sulje kansi (20).



Kuva 7

P100368

SIVULÄPÄN TARKASTUS JA VAIHTO (VAIN BR 752C)

Tarkista

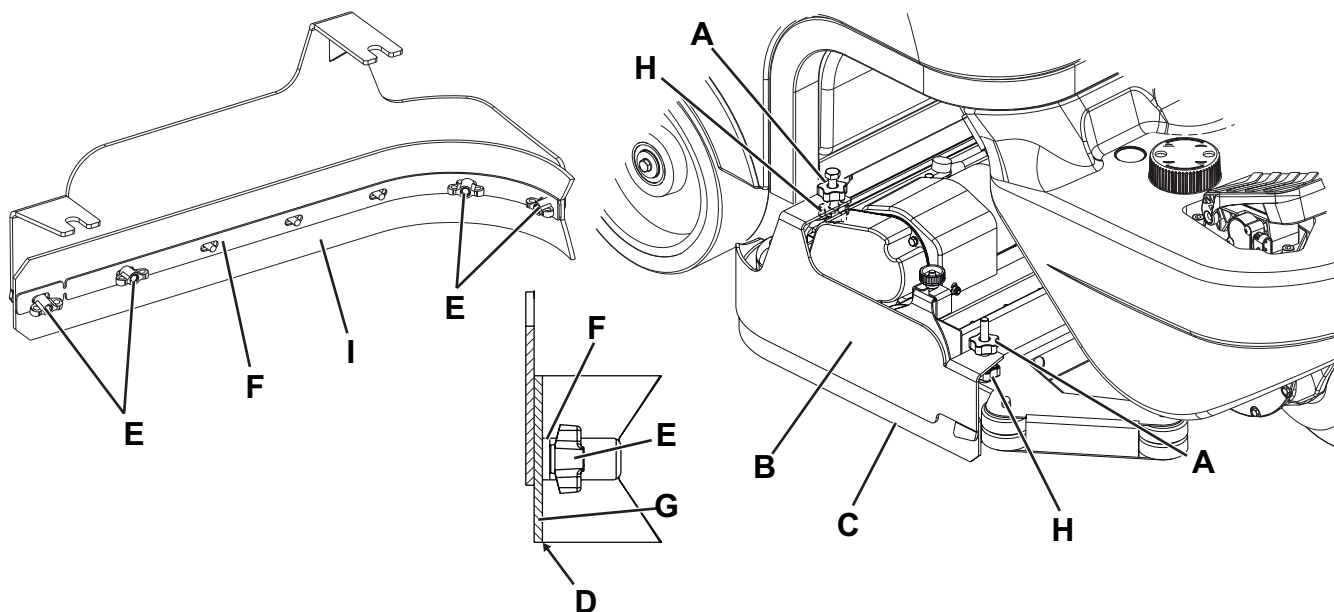
1. Aja kone tasaiselle lattialle.
2. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
3. Irrota nuppi (A) ja poista sivureunukset (B) koneen molemmilla puolilla.
4. Pese ja puhdista läppä.
5. Tarkista, että läpän alareuna (C):
 - astaa samalle tasolle pitkin pituuttaan;
 - on ehjä ja eikä ole leikkaumia tai repeytymisiä;
 - sisäkulma (D) ei ole kulunut;
 Muutoin tai vaihda läpät edeten seuraavasti.

Käännä tai vaihda

6. Irrota siipimutterit (E), sen jälkeen poista pidikehina (F).
7. Poista läpän siipi (G) ja, jos mahdollista, pyöritä siipeä vaihtaaksesi alemman sisäkulman (D) ehjään kulmaan. Jos myös toinen kulma on kulunut, vaihda terä uuteen.

Asentaminen ja korkeuden säätö

8. Asenna siivet (G) ja läppäasennelma (B) purkamista vastakkaisessa järjestyksessä.
9. Käynnistä kone ja laske sylinterimäisen harjan kansi (28), tarkista sitten, että sivuläpän siivet (G):
 - kevyesti koskettavat lattiaa;
 - kerää liuos.
10. Tarvittaessa pysäytä kone ja aseta reunuksen korkeus irrottamalla nupin (A) ja kääntämällä nupit (H).
11. Säättämisen jälkeen, kiristä nuppi (A).



Kuva 8

P100369

TYHJIÖJÄRJESTELMÄMOOTTORIN SUODATTIMEN PUHDISTUS

1. Aja kone tasaiselle lattialle.
2. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
3. Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se laskuletkulla (24).
4. Sulje kansi (20).
5. Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
6. Tarkista, että suodatin (37) on puhdas. Jos tarpeen, puhdista se vedellä ja paineilmalla ja asenna se sitten.

LIUSSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

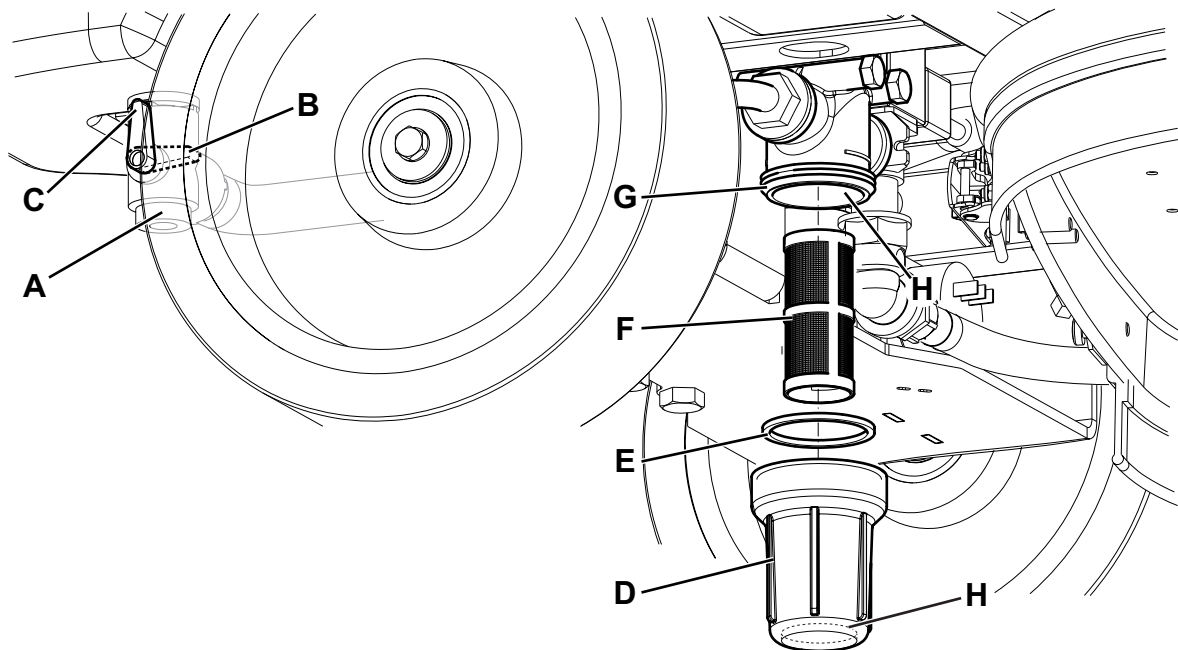
1. Aja kone tasaiselle lattialle.
2. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
3. Sulje liuoshana (A, Kuva 9) koneen alla, oikean takapyörän takana. Hana (A) on suljettu, kun se on asennossa (B) ja avoinna, kun se on asennossa (C).
4. Irrota läpinäkyvä kuppi (D), asenna tiiviste (E) takaisin, sen jälkeen irrota suodatinsihti (F) koneen alla, oikean takapyörän edessä. Puhdista ne vedellä, ja asenna ne tukeen (G).



HUOMAUTUS

Suodatinsihti (F) on laitettava oikein läpinäkyvän suojan (D) pesään (H).

5. Avaa venttiili (A).



Kuva 9

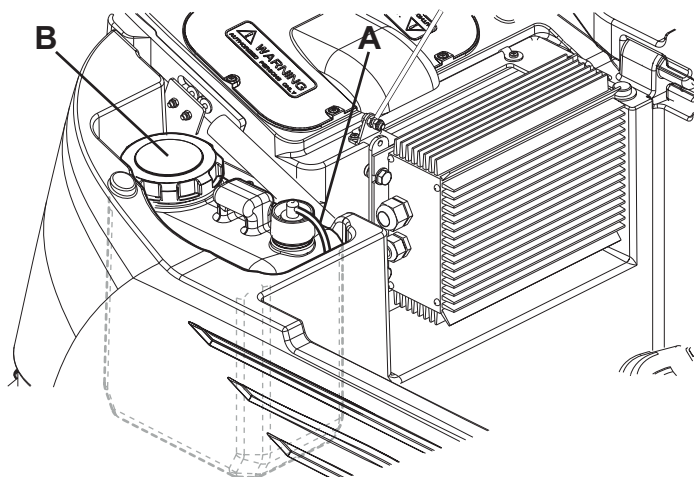
P100370

PESUAINESÄILIÖN PUHDISTUS

(Koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä)

Puhdista pesuainesäiliö (42) seuraavasti:

1. Aja kone määrätylle poistoalueelle.
2. Avaa kansi (20) ja tarkista, onko veden talteenottosäiliö (19) tyhjä, ellei ole, tyhjennä se laskuletkulla (24). Sulje kansi (20).
3. Nosta talteenottosäiliö (44) varovasti.
4. Ruuvaa tulppa irti ja irrota letku (A, Kuva10) säiliöstä (B).
5. Poista säiliö.
6. Pese säiliö määrätyllä poistoalueella.
7. Asenna säiliö (42) kuvassa olevaan asentoon ja liitä se letkuun (A).
8. Kun pesuainesäiliö on tyhjennetty, voi EcoFlex-järjestelmän tyhjentäminen olla myös tarpeen (katso ohjeet seuraavasta osiosta).



Kuva 10

P100371

ECOFLEX-JÄRJESTELMÄN TYHJENNYS

(Koneille, joissa on EcoFlex-järjestelmä)

Puhdista pesuainesäiliö edellisessä kappaleessa esitetyllä tavalla.

Poista pesuainejäämät pesuaineletkuista ja -pumpusta seuraavasti.

1. Käynnistä kone kääntämällä virta-avain (58) "I"-asentoon.
2. Paina painiketta (53). Tarkista, että painikkeen LED (54) syttyy.
3. Paina painikkeita (53 ja 59) samanaikaisesti, kunnes LED (54) alkaa vilkkua (n. 5 sekunnin kuluttua).
4. Vapauta painikkeet ja odota LEDin (54) vilkkumisen pysähtymistä ja tyhjiöjärjestelmän päällekytketymistä.
5. Kerää lattialle jäänyt pesuaine pois.
6. Käännä virta-avain (58) "0"-asentoon.
7. Nosta säiliötä (19), sen jälkeen tarkista, että pesuainesäiliön letku (42) on tyhjä; muutoin suorita vaiheet 2 - 6 uudestaan.



HUOMAUTUS

Tyhjennysjakso kestää noin 30 sekuntia, sen jälkeen tyhjiötoiminto kytkeytyy päälle automaattisesti, jolla poistetaan jäljelle jäänyt pesuaine.

Tyhjennysjakso voidaan suorittaa myös pesuainesäiliön (42) ollessa täynnä vettä, jolloin järjestelmä puhdistuu perin pohjin.

On suositeltavaa suorittaa tällainen EcoFlex-järjestelmän tyhjentäminen ja puhdistaminen liasta ja sakkaumista, jos konetta ei ole käytetty/puhdistettu pitkään aikaan.

Tyhjennysjakso voidaan suorittaa myös puhdistusaineen syöttöletkun täyttämiseksi nopeasti silloin, kun säiliö (42) on täynnä, mutta järjestelmä on vielä tyhjä.

Tarvittaessa tyhjennysjakso voidaan suorittaa useita kertoja peräkkäin.

SULAKKEEN TARKASTUS/VAIHTO



HUOMAUTUS

Kaikki koneen sähköpiirit suojataan automaattisesti palautuvilla sähkölaitteilla. Turvasulakkeet aktivoituvat vain vakavan vaurion tapauksessa.

On suositeltavaa, että sulakkeet vaihtaa vain pätevä henkilöstö.

Katso Huoltokäsikirja, joka on saatavissa kaikilta Nilfiskin jälleenmyyjiltä.

TURVATOIMINNOT

Kone on varustettu seuraavilla turvatoiminnoilla.

HÄTÄPAINIKE

Hätäpainike (8) sijaitsee helppopääsyyisessä paikassa. Paina sitä lujasti, jos pitää välittömästi pysäyttää koneen kaikki toiminnot. Koneen toiminnan nollaamiseksi nosta talteenottosäiliötä (44) ja kytke akkuliitin (9) uudelleen.

LUISTONESTON TURVAJÄRJESTELMÄ

Tämä järjestelmä vähentää nopeutta kääntyessä, ja kun kone kallistuu sivulle äkillisten luistojen välttämiseksi, tämä lisää koneen vakautta kaikissa olosuhteissa. Järjestelmän aktivointi näytetään LED:llä (72).



KULJETTAJAN ISTUIMEN MIKROKYTKIN

Se sijaitsee kuljettajan istuimen sisällä, eikä se anna koneen ajojärjestelmän toimia, jos käyttäjä ei istu kuljettajan istuimella.

SÄHKÖMAGNEETTINEN JARRU

Se on rakennettu etupyörän (6) sisään ja pitää koneen jarrutettuna, kun kone on pois päältä tai pysäytetty.

VIANETSINTÄ

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Moottorit eivät toimi; mikään varoitusvalo ei pala.	Akkuliitin on irti. Akut ovat täysin tyhjä.	Liitä. Varaa akut.
Kone ei liiku ja näyttö (71) näyttää virhekoodin: 	Kone on käynnistetty poljin painettuna.	Vapauta ajopoljin. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
Koneen käynnistyksessä One-Touch-painikkeen (67) LED (68) vilkkuu, eivätkä harjat toimi.	Kone on kytketty pois päältä nostamatta ensin harjan kantta.	Odotakaan kannen nousemista ennen kuin aktivoit harjat uudelleen painamalla kytkintä.
Harjat eivät toimi, punainen varoitusvalo vilkkuu.	Akut ovat tyhjä.	Varaa akut.
Kolme varoitusvaloa (62) vilkkuu samanaikaisesti.	Harjan moottorin ylikuorma. Vieraat materiaalit (sotkeutuneet langat jne.) estävät harjoja pyörimästä.	Käytä vähemmän aggressiivisia harjoja ja/tai vältä lisäpaineella työskentelemistä. Puhdista harjanavat.
Näyttö (71) näyttää virhekoodin kuten:  missä "00" korvataan koodilla, joka on eri kuin "t4".	Koneen elektroninen ohjausjärjestelmä on hälytystilassa.	Sammuta kone ja käynnistä se sitten uudestaan. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Likaveden imeminen ei ole riittävän tehokasta.	Veden talteenottosäiliö on täysi.	Tyhjennä säiliö.
	Tyhjiöverkko on tukkeutunut tai koho on suljettu.	Puhdista tyhjiöverkko.
	Roskienkeruusuolettimen säiliö on tukkeutunut.	Puhdista.
	Letku on irrotettu imujalasta.	Liitä.
	Raakeli on likanen tai raakelin terät ovat kuluneet tai vahingoittuneet.	Puhdista vedenpuristustela tai käännä/vaihda siivet.
	Säiliön kansi ei ole kunnolla kiinni tai tiiviste on vioittunut.	Sulje kansi oikein tai puhdista/vaihda tiiviste.
Neste ei virtaa riittävän tehokkaasti.	Tyhjä pesuaineliuossäiliö.	Täytä.
	Liuossuolettin on likainen.	Puhdista suolettin.
	Likainen/peitetty EcoFlex-järjestelmän säiliö (valinnainen).	Puhdista tyhjennysjaksolla.
Raakeli jättää jälkiä lattiaan.	Imujalan kumiterien alla on jätettä.	Poista jäte.
	Imujalan kumiterät ovat kuluneet, lohjenneet tai rikki.	Käännä tai vaihda siivet.
	Raakelia ei ole tasapainotettu käsipyörällä.	Säädä vedenpuristustela.

**HUOMAUTUS**

Jos koneeseen on asennettu lisävarusteena oleva akunvaraaja, kone ei voi toimia, ellei varaaja ole koneessa. Jos akkuvaraaja ei toimi kunnolla, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Lisätietoja varten ota yhteys Nilfiskin huoltokeskuksiin.

ROMUTUS

Anna koneen romutus pätevän romuttamon tehtäväksi.

Ennen koneen romuttamista, poista ja erottele seuraavat materiaalit, jotka täytyy hävittää oikein voimassa olevan lain mukaisesti:

- Akut
- Harjat
- Muoviosat ja letkut
- Sähkö- ja elektroniikkaosat (*)

(*) Ota yhteys lähimpään Nilfisk-keskukseen erityisesti romuttaessasi sähköisiä ja elektronisia osia.

Koneen materiaalin koostumus ja kierrätettävyys

Tyyppi	Kierrätettävä prosenttiosuus	Koneen painoprosentti
Alumiini	100 %	9 %
Sähkömoottorit - useita	29 %	18 %
Rautamateriaalit	100 %	42 %
Johdinsarja	80 %	3 %
Nesteet	100 %	0 %
Muovi - ei-kierrätettävä materiaali	0 %	3 %
Muovi - kierrätettävä materiaali	100 %	1 %
Polyeteeni	92 %	23 %
Kumi	20 %	1 %

INNHALDSFORTEGNELSE

INNLEDNING	2
FORMÅL OG INNHOLD AV BRUKSANVISNINGEN	2
MÅL	2
OPPBEVARING AV DENNE BRUKSANVISNINGEN	2
KONFORMITETSERKLÆRING	2
IDENTIFIKASJONSDATA	2
ANDRE REFERANSEANVISNINGER	2
RESERVEDELER OG VEDLIKEHOLD	2
ENDRINGER OG FORBEDRINGER	3
DRIFTSEVNER	3
KONVENSJONER	3
OPPAKKING/LEVERING	3
SIKKERHET	3
SYNLIGE SYMBOLER PÅ MASKINEN	3
SYMBOLER SOM VISES I DENNE HÅNDBOKEN	4
GENERELLE INSTRUKSER	4
MASKINBESKRIVELSE	6
MASKINSTRUKTUR	6
RATT MED KONTROLLPANEL	8
TILBEHØR / EKSTRAUTSTYR	9
TEKNISKE DATA	9
KOPLINGSSKJEMA	10
BRUK/DRIFT	12
BATTERIKONTROLL/INNSETTING PÅ NY MASKIN	12
BATTERIMONTERING OG BATTERITYPEINNSTILLING (WET ELLER GEL/AGM)	13
FØR START AV MASKINEN	14
START OG STANS AV MASKINEN	17
BRUK AV MASKINEN (SKRUBBING/TØRKING)	18
TØMME TANKEN	20
ETTER BRUK AV MASKINEN	21
SKYVING/TAUING AV MASKINEN	21
LANG STILLSTAND AV MASKINEN	21
VEDLIKEHOLD	22
TABELL FOR FASTLAGT VEDLIKEHOLD	22
KONTROLL AV MASKINENS ARBEIDSTIMER	22
BATTERILADING	23
RENGJØRING AV GUMMINAL	24
KONTROLL AV GUMMINAL OG UTSKIFTNING	24
RENGJØRING AV KOST/SYLINDRISK KOST	25
RENGJØRING AV GJENVINNINGSTANKEN	25
KONTROLL OG SKIFTE AV SIDESKJØRT (KUN FOR BR 752C)	26
RENGJØRING AV FILTER FOR SUGESYSTEMMOTOR	27
RENGJØRING AV LØSNINGSFILTERET	27
RENGJØRE TANK FOR RENGJØRINGSMIDDEL	28
TØMME ECOFLEX-SYSTEMET	28
KONTROLLERE/SKIFTE SIKRING	29
SIKKERHETSFUNKSJONER	29
NØDSTOPPKNAPP	29
ANTI-VELT SIKKERHETSSYSTEM	29
MIKROBRYTER I FØRERSETET	29
ELEKTROMAGNETISK BREMSE	29
FEILSØKING	29
SKROTING	30

INNLEDNING

**MERK**

Tallene i parentes viser til komponentene som er vist i kapittelet om maskinbeskrivelse.

FORMÅL OG INNHOLD AV BRUKSANVISNINGEN

Formålet med denne bruksanvisningen er å gi operatøren all nødvendig informasjon for å bruke maskinen riktig på en trygg og selvstendig måte. Den inneholder opplysninger om tekniske data, sikkerhet, drift, lagring, vedlikehold, reservedeler og deponering. Brukerne og de kvalifiserte teknikerne må lese denne bruksanvisningen nøye igjennom før det utføres arbeid på og med maskinen. Kontakt Nilfisk dersom du er i tvil om tolkningen av instruksene og for mer informasjon.

MÅL

Denne bruksanvisningen er beregnet på kvalifiserte operatører og på teknikere som er kvalifiserte til å utføre vedlikehold på maskinen.

Brukerne skal ikke utføre operasjoner som er forbeholdt de kvalifiserte teknikerne. Nilfisk vil ikke svare for skader som følge av at dette forbudet ikke overholdes.

OPPBEVARING AV DENNE BRUKSANVISNINGEN

Instruksjonshåndboken må oppbevares i nærheten av maskinen, inne i en passende beholder, på avstand fra væsker og andre stoffer som kan forårsake skade på den.

KONFORMITETSERKLÆRING

Konformitetserklæringen som medfølger maskinen sertifiserer maskinens samsvar med gjeldende lov.

**MERK**

To kopier av den originale konformitetserklæringen følger med maskinens dokumentasjon.

IDENTIFIKASJONSDATA

Modellnavnet og serienummeret til maskinen finner du på merkeplaten (21) på rattsøylen.

Produksjonsår (datokode: A18 betyr januar 2018) og produktkode er oppgitt på samme skilt.

Denne informasjonen er nyttig når du har behov for reservedeler til maskin. Bruk følgende tabell for å skrive ned identifikasjonsdata for maskinen.

Modell
Modellnummer
Serienummer

ANDRE REFERANSEANVISNINGER

– Bruksanvisningen for den elektroniske batteriladeren er å betrakte som en del av denne bruksanvisningen

I tillegg er følgende bruksanvisninger tilgjengelige:

- Reservedelsliste (levert sammen med maskinen)
- Serviceanvisning som kan ses på ethvert Nilfisk servicesenter

RESERVEDELER OG VEDLIKEHOLD

Alt nødvendig bruk, spesielle vedlikeholds- og reparasjonsprosedyrer skal kun utføres av kvalifisert personale eller av Nilfisk servicesentre. Det skal kun brukes originale reservedeler og tilbehør.

Ring Nilfisk for service eller for å bestille reservedeler og tilbehør, spesifiser maskinens modell, produktkode og serienummer.

ENDRINGER OG FORBEDRINGER

Nilfisk forbedrer stadig produktene og forbeholder seg retten til å foreta endringer og forbedringer etter eget skjønn uten å forplikte seg til å tilføre slike utbedringer til maskiner som er solgt tidligere.

Alle endringer og/eller bruk av tilbehør skal godkjennes og utføres av Nilfisk.

DRIFTSEVNER

Skrubbe- og tørkemaskinen brukes til å rengjøre (skrubbing og tørking) på glatt og solid gulv, i kommersielle eller industrielle miljøer, under trygge bruksforhold av en kvalifisert operatør.

Skrubbe- og tørkemaskinen må ikke brukes til rengjøring av vegg-til-vegg-teppe eller teppe.

KONVENSJONER

Forover, bakover, front, bak, venstre og høyre er sett fra operatørens stilling, dvs. fra føreriset (17).

OPPAKKING/LEVERING

Følg instruksene på emballasjen nøye når maskinen pakkes ut.

For å flytte maskinen manuelt, se avsnittet Skyve/taue maskinen.

Kontroller nøye ved levering at maskinen og emballasjen ikke er skadet under transport. Hvis skadene er tydelige, behold emballasjen og få den undersøkt av transportøren som leverte pakken. Ta straks kontakt med transportøren for å kreve erstatning for transportskade.

Kontroller at maskinen er utstyrt med følgende funksjoner:

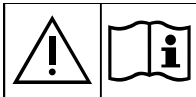
- Tekniske dokumenter:
 - Instruksjonshåndbok for skrubbe-tørkemaskin
 - Bruksanvisning for den elektroniske batteriladeren (hvis den finnes)
 - Reservedelsliste for skrubbe- og tørkemaskin
- Nr. 2 Lamellsikringer
- Nr. 1 Batteriladerkontakt (kun for maskiner uten batterilader ombord)
- Nr. 2 mellomlegg for 6 V batterihus

SIKKERHET

Følgende symboler indikerer potensielt farlige situasjoner. Les alltid denne informasjonen nøye gjennom og gjennomfør nødvendige tiltak for å beskytte personer og gjenstander.

Det er avgjørende med operatørens samarbeid for å forebygge skader. Det finnes ikke noe ulykkesforebyggende program som er effektivt uten fullstendig samarbeid fra personen som er ansvarlig for maskinens drift. De fleste av ulykkene forårsakes når de enkleste reglene for å utøve forsiktighet ikke følges.

SYNLIGE SYMBOLER PÅ MASKINEN



ADVARSEL!

Les nøye alle instruksjonene før det utføres noen operasjon på maskinen.



ADVARSEL!

Ikke vask det indikerte området med direkte spyling eller høytrykksspyler.



ADVARSEL!

Ikke bruk maskinen på skrånende underlag med en helling på mer enn det som er spesifisert.

SYMBOLER SOM VISES I DENNE HÅNDBOKEN



FARE!

Indikerer en farlig situasjon med dødsfare for brukeren.



ADVARSEL!

Indikerer en potensiell fare for skade på personer eller gjenstander.



FORSIKTIG!

Indikerer en advarsel eller merknad som har å gjøre med viktige eller nyttige funksjoner. Vær spesielt oppmerksom på avsnittene som er merket med dette symbolet.



MERK

Indikerer en merknad som har å gjøre med viktige eller nyttige funksjoner.



SE ANVISNING

Det viser til nødvendigheten av å lese bruksanvisningen før det utføres en operasjon.

GENERELLE INSTRUKSER

Bestemte advarsler og merknader for å opplyse om potensielle skader på personer og maskin vises nedenfor.



FARE!

- Ta ut batterikontakten og fjern tenningsnøkkelen før det utføres maskinvedlikehold, reparasjon, rengjøring eller utskiftning.
- Denne maskinen skal bare betjenes av personer med nødvendig opplæring.
- Ikke ha på smykker ved arbeid i nærheten av elektriske komponenter.
- Ikke arbeid under løftet maskin uten å støtte den med sikkerhetsstativer.
- Ikke bruk maskinen i nærheten av giftige, farlige, lettantennelig og/eller eksplosive pulvere, væsker og damper. Denne maskinen er ikke egnet for oppsamling av helsefarlig støv.
- Ved bruk av blybatterier (WET), sørg for at gnister, åpen flamme og rykende materialer ikke kommer i kontakt med batteriene. Det slippes ut eksplosive gasser ved normal drift.
- Ved bruk av blybatterier (WET) produseres meget eksplosiv hydrogengass ved batterilading. Under batterilading, løft gjenbrukstanken og utfør oppladingen i godt ventilerte områder og på god avstand fra åpne flammer.



ADVARSEL!

- Les alle instruksene nøye gjennom før det utføres noe som helst vedlikeholdsarbeid eller reparasjon.
- Før batteriladeren tas i bruk: Kontroller at spenningen og frekvensen som er angitt på merkeplaten, stemmer overens med strømforsyningen på stedet.
- Ikke trekk eller bær maskinen etter batteriladerledningen; og bruk aldri batteriladerledningen som håndtak. Ikke klem batteriladerledningen i en dør, og ikke trekk batteriladerledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke kjør maskinen over batteriladerledningen.
- Hold batteriladerledningen på avstand fra varme overflater.
- Ikke bruk maskinen hvis batteriladerledningen eller støpselet er ødelagt. Hvis maskinen ikke virker slik som den skal, er skadet, har stått utendørs eller falt ned i vann, skal den returneres til servicesenteret.
- For å redusere faren for brann, elektrisk sjokk eller skade skal maskinen ikke forlates uten tilsyn når den er tilkople. Kople batteriladerledning fra strømuttaket før utføring av vedlikehold.
- Ikke røyk mens batteriene lades opp.
- For å unngå all uautorisert bruk av maskinen skal tenningsnøkkelen fjernes.
- Ikke forlat maskinen uten tilsyn uten at den først er tilstrekkelig sikret mot å bevege seg.
- Maskinen skal alltid beskyttes mot sol, regn og dårlig vær, både når den er i drift og når den oppbevares. Denne maskinen skal kun brukes innendørs under tørre forhold, den skal ikke brukes eller oppbevares utendørs i våte forhold.
- Før bruk av maskinen, må alle dører og/eller deksler lukkes, slik som anvist i bruksanvisningen.

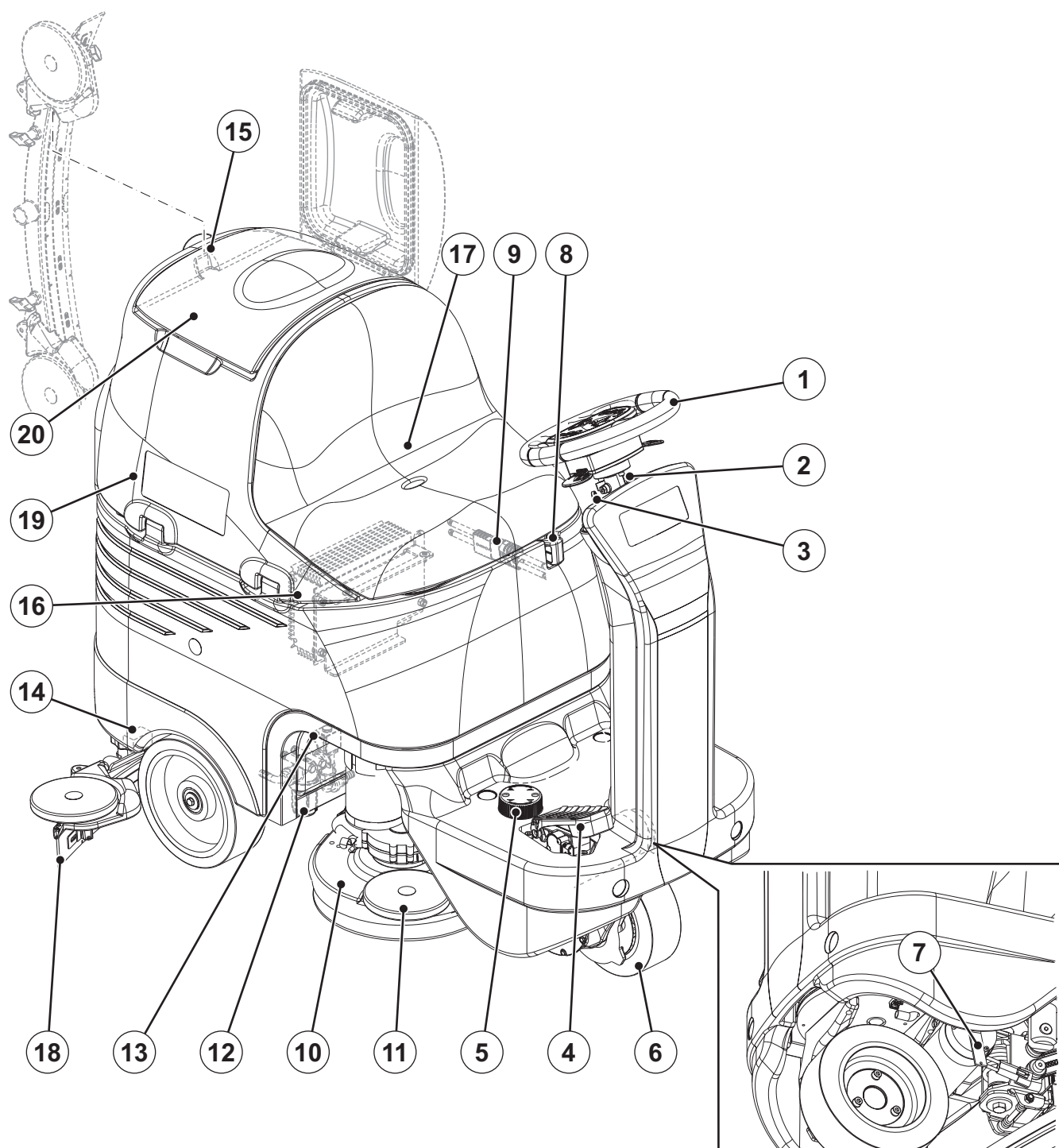
**ADVARSEL!**

- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har gis tilsyn eller instruksjon om bruken av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- Vær spesielt oppmerksom ved bruk i nærheten av barn.
- Skål kun brukes slik som beskrevet i denne brukerhåndboken. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av Nilfisk.
- Kontroller maskinen forsiktig før hver bruk, kontroller at alle komponentene har blitt riktig montert før bruk.
Hvis maskinen ikke er perfekt montert, kan den forårsake skader på personer og eiendom.
- Gjennomfør alle nødvendige tiltak for å unngå at hår, smykker og løse klær setter seg fast i de bevegelige delene til maskinen.
- Maskinen skal ikke brukes i en skråning.
- Ikke skråstill maskinen mer enn den vinkelen som er indikert på selve maskinen for å unngå ustabilitet.
- Ikke bruk maskinen i spesielt støvete omgivelser.
- Bruk maskinen kun der det finnes god nok belysning.
- Hvis maskinen skal brukes der det finnes andre personer i tillegg til operatøren, er det nødvendig å installere dreielys og reversgiralarmen (ekstraustyr).
- Pass på at personer eller gjenstander ikke skades ved bruk av maskinen.
- Ikke kjør inn i hyller eller stativer, spesielt der det er fare for fallende gjenstander.
- Ikke sett væskebeholdere på maskinen, bruk relevant boksholder.
- Maskinens driftstemperatur må være mellom 0 °C og +40 °C.
- Oppbevaringstemperaturen for maskinen må være mellom 0 °C og +40 °C.
- Fuktigheten skal være innenfor 30% og 95%.
- Ved bruk av gulvrensjøringsmidler, følg instruksjonene som finnes på flaskeetikettene til rengjøringsmiddelet.
- For å håndtere rengjøringsmidler for gulv, bruk egnede hansker og beskyttelse.
- Ikke bruk maskinen som et transportkjøretøy.
- Ikke la kostene gå når maskinen står i ro, da dette kan skade gulvet.
- Bruk pulverslukker ved brann, ikke en med vann.
- Ikke tukle med maskinens sikkerhetsinnretninger, følg de ordinære vedlikeholdsinstruksene svært nøye.
- Ikke før gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk maskinen hvis åpningene er tilstoppet. Hold alltid åpningene fri for støv, hår og andre fremmedlegemer som kan redusere luftstrømmen.
- Ikke fjern eller endre platene som er festet på maskinen.
- For å flytte maskinen manuelt må den elektromagnetiske bremsen kobles fra. Etter å ha flyttet maskinen manuelt, aktive den elektromagnetiske bremsen på nytt. Ikke bruk maskinen når det elektromagnetiske bremsehåndhjul er skrudd ned.
- Når maskinen skal skyves pga. driftsårsaker (manglende eller utladede batterier osv.), skal hastigheten ikke overskride 4 km/t.
- Denne maskinen kan ikke brukes på gater eller offentlige veier.
- Vær forsiktig ved flytting av maskinen ved temperaturer under frysepunktet. Vannet i gjenvinningstanken eller i rørene kan fryse og ødelegge maskinen.
- Bruk børster og puter som leveres med maskinen eller de som er spesifisert i instruksjonshåndboken. Bruk av andre koster eller skiver kan sette sikkerheten i fare.
- Hvis maskinen ikke virker slik den skal, se først til at dette ikke skyldes mangel på vedlikehold. Ved behov, spør om hjelp fra autorisert personale eller servicesenter.
- Dersom deler må skiftes ut, be om **ORIGINALE** reservedeler fra en autorisert forhandler eller detaljhandel.
- For at maskinen skal virke riktig og sikkert, må autorisert personale eller et autorisert servicesenter utføre det fastsatte vedlikeholdet som finnes i vedlikeholdskapittelet i denne bruksanvisningen.
- Ikke vask maskinen med direkte spyling eller høytrykksspyler eller med korroderende midler.
- Når blybatterier (WET) installeres på denne maskinen, ikke hell maskinen mer enn 30° fra horisontal stilling, da dette kan gjøre at svært etsende syre kan lekke ut fra batteriene. Hvis maskinen må skråstilles for å utføre en vedlikeholdsprosedyre, skal batteriene fjernes.
- Maskinen må deponeres på riktig måte. Den inneholder giftige/skadelige materialer (batterier, oljer osv.) som er underlagt retningslinjer som krever innlevering til spesielle avfallsstasjoner (se kapittelet Skrotning).

MASKINBESKRIVELSE

MASKINSTRUKTUR

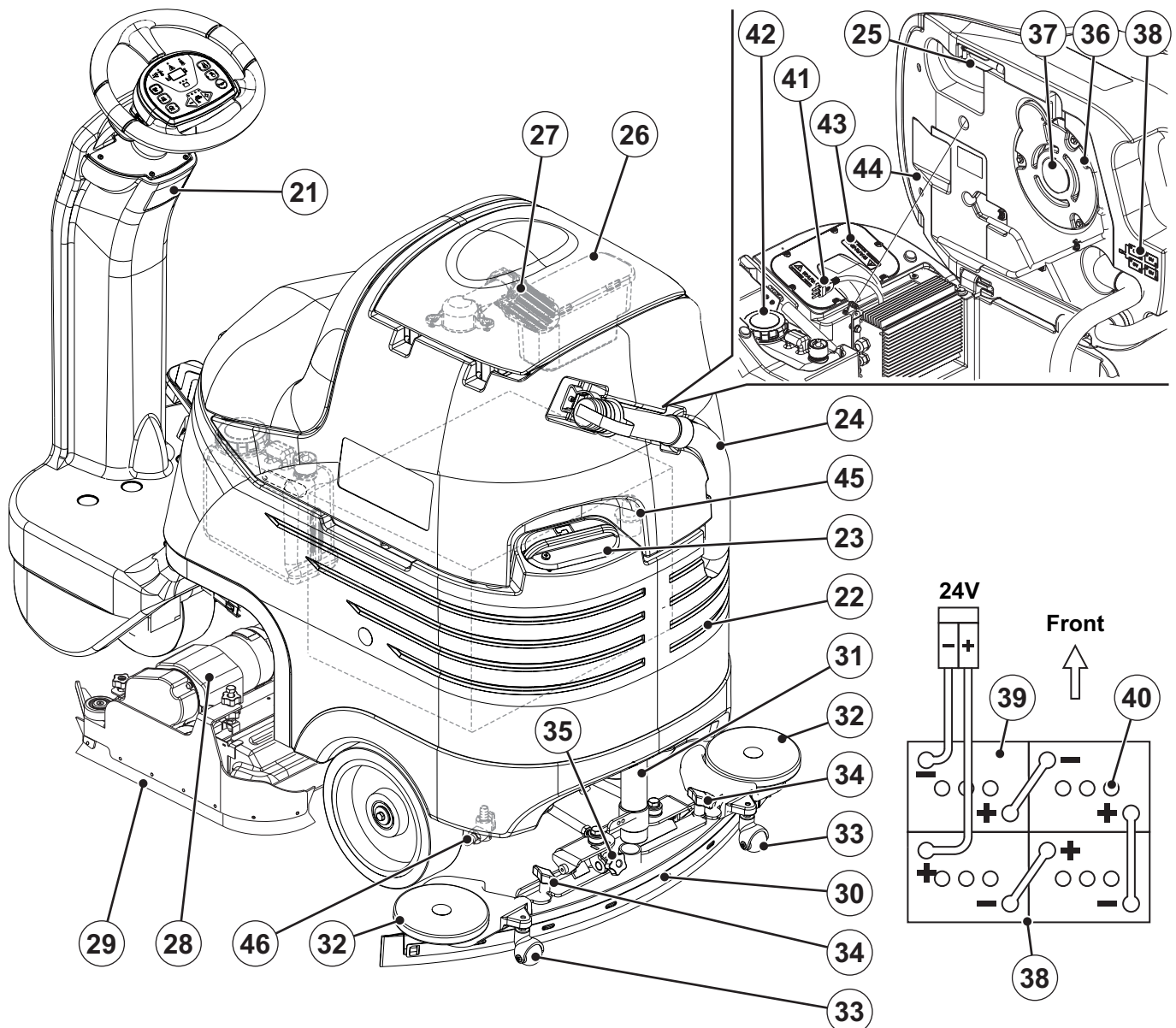
- | | |
|---|--|
| 1. Ratt med kontrollpanel (se følgende avsnitt) | 11. Støtdemperhjul |
| 2. Kontrollspake for rathøyde | 12. Oppløsningsfilter |
| 3. Tenningsnøkkel | 13. Magnetventil |
| 4. Kjørepedal | 14. Åpnings-/stengeventil for oppløsning |
| 5. Høydejustering for hælstøtte | 15. Nalkrok |
| 6. Frontstyring, kjøring og brems | 16. Batterilader (tilbehør) |
| 7. Elektromagnetisk bremse opplåsingsspake | 17. Sete |
| 8. NØD-trykknapp for å umiddelbart stoppe alle funksjoner | 18. Gumminalblader |
| 9. Batteriplugg | 19. Dumpe gjenvinningstank |
| 10. Skivekostdekk | 20. Deksel for oppsamlingstank |



P100358

MASKINSTRUKTUR (forts.)

- | | |
|---|---|
| 21. Serienummerskilt / tekniske data / EU-sertifisering | 33. Nalstøttehjul |
| 22. Oppløsningstank | 34. Monteringshåndhjul for nal |
| 23. Påfyllingshals med avtakbar påfyllingslange for tank med løsnings/rent vann | 35. Håndhjul for justering av gumminalbalanse |
| 24. Avløpsslange for oppsamlingsvann | 36. Sugsystemmotor |
| 25. Tankenhetsstativ | 37. Filter for sugsystemmotor |
| 26. Beholder med avfallssamlingsgitter | 38. Batterikoplings skjema |
| 27. Sugegitter med automatisk lukking | 39. Batterier |
| 28. Sylinderisk kostdekk | 40. Batterilokk (kun til WET-batterier) |
| 29. Sylinderisk kostdekk sideskjørt | 41. Batteriladerledning (tilbehør) |
| 30. Gumminal | 42. Tank for rengjøringsmiddel (*) |
| 31. Nalstøvsugingslange | 43. Deksel for elektronisk komponenthus |
| 32. Nalstøthjul | 44. Gjenvinningstank (løftet) |
| | 45. Avløpsadapter for løsnings |
| | 46. Avløpskran for løsnings |
- (*) Kun for maskin med EcoFlex-system (ekstrautstyr)



P100359

RATT MED KONTROLLPANEL

51. Aktiverings-/deaktiveringsspake for reversgir
52. LED-indikator reversgir
53. Trykknapp for flytkontroll for rengjøringsmiddel (*)
54. Aktiverings-LED for flytkontroll for vaskemiddel (*)
55. Demp funksjonstrykknapp
56. Aktiverings-LED for lydutkoblingsfunksjon
57. Hornbryter
58. Tenningsnøkkel
59. Trykknapp for løsningsflytøkning
60. Trykknapp for løsningsflytreduksjon
61. LED-linje for løsningsflytmengde
62. Batterilader-LED-stang
 - Grønn LED - ladet batteri
 - Gul LED - halvledede batterier
 - Rød LED - utladede batterier
63. Trykknapp for støvsugersystem
64. Aktiverings-LED for støvsugingssystemet
65. Trykknapp for ekstra trykk (**)
66. LED for ekstra trykk
67. One-Touch™ skrubbe PÅ/AV-trykknapp
68. One-Touch™ trykknapp LED:
 - LED blinker - kostdekk og nal - løfting/senkning
 - LED på - maskin arbeider
69. EcoFlex aktiverings-/deaktiveringsspake (*)
70. EcoFlex-system-LED (*):
 - LED på - EcoFlex-system på
 - LED blinker - EcoFlex-overstyring
71. Timeteller og løsningsnivådisplay:
 - Når maskinen startes, viser den i noen få sekunder antall arbeidstimer den har gjennomført.
 - Når maskinen er i bruk, viser den løsningsnivået i tanken (i liter).
 - Når nivået er over 70 liter, indikerer displayet "FULLT".
 - Når nivået er under 30 liter, indikerer displayet "LAVT".
 - Når tanken er nesten tom, begynner "LO" å blinke.



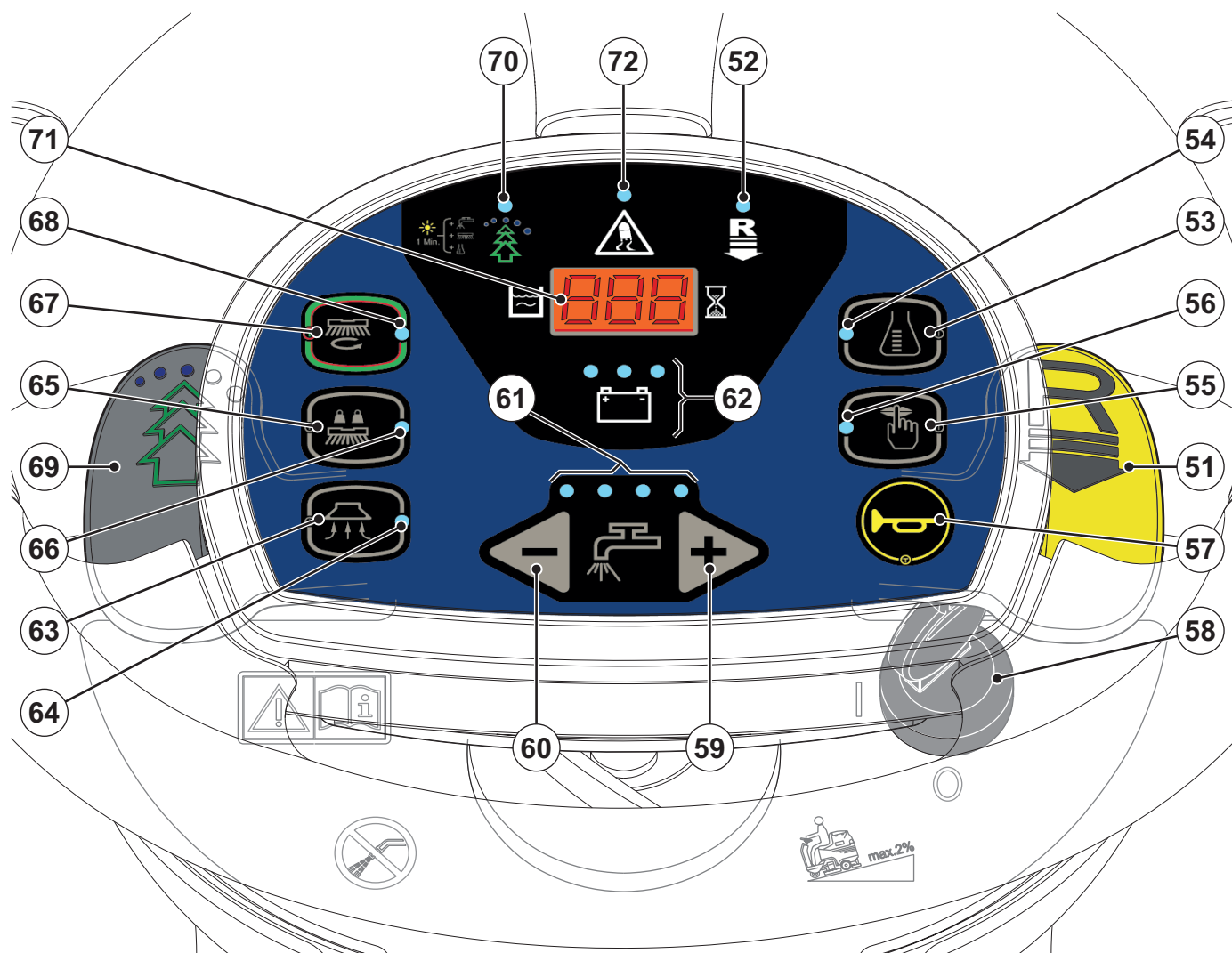
MERK

Displayet kunne indikere "LO" selv om tanken ikke er helt tom, slik at du kan fullføre rengjøringscyklusen. I alle tilfeller anbefales det å kontrollere den faktiske løsningsflyten som medfølger kostene.

72. LED for anti-sklikkontrollaktivering

(*) Kun for maskin med EcoFlex-system (ekstrautstyr)

(**) Kun for BR 652, BR 752



P100360

TILBEHØR / EKSTRAUTSTYR

I tillegg til standardkomponentene, kan maskinen utstyres med følgende tilbehør / ekstrautstyr, etter maskinspesifikk bruk:

- GEL/AGM-batterier
- Elektronisk batterilader
- Koster og sylindriske koster i ulike materialer
- Puter i ulike materialer
- Nalblader i ulike materialer
- EcoFlex
- Blinklys
- Mopp og søppel-sett
- 670 W sugesystemmotor

For mer informasjon om ekstra tilbehør vennligst ta kontakt med en autorisert forhandler.

TEKNISKE DATA

Modell	BR 652	BR 752	BR 752C
Løsningsstankkapasitet	80 liter		
Kapasitet på tanken for gjenbruksvann	80 liter		
Maks. lengde på maskinen	1 360 mm		
Maskinbredde uten gumminal	670 mm	748 mm	810 mm
Nalbredde	890 mm		
Maskinhøyde	1 190 mm		
Vendeplass for U-svinger	1 500 mm		
Rengjøringsbredde	660 mm	710 mm	
Bakhjulsdiameter	250 mm		
Bakhjulenes spesifikke trykk på bakken	0,9 N/mm ²		
Frontstyring, kjøring og bremsehjuldiameter	225 mm		
Fronthjulenes spesifikke trykk på bakken	0,5 N/mm ²		
Kostdiameter	330 mm	355 mm	-
Sylindrisk koststørrelse (diameter x lengde)	-	-	145 x 690 mm
Funksjonen for ekstra trykk på kost slått av	30 kg	32 kg	35 kg
Funksjonen for ekstra trykk på kost slått på	48 kg	50 kg	-
Løsningsflyt	1 til 3 liter/min		
Lydtrykknivå ved arbeidsstasjon (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)		
Maskinens lydeffektnivå (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	82 dB (A)		
Vibrasjonsnivå ved operatørens armer (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²		
Vibrasjonsnivå ved operatørens kropp (ISO 2631-1, EN 60335-2-72)	0,8 m/s ²		
Maksimal stigning under arbeid	2%		
Kraft på kjøresystemmotor	300 W		
Maks. hastighet	6 km/t		
Kraft på støvsugingssystemmotor	420 W		
Støvsugingssystemkapasitet	1 000 mmH ₂ O		
Kraft på kostmotor	2 x 400 W	2 x 600 W	
Kosthastighet	230 o/min		720 o/min
Total forbrukt effekt	1,5 kW		
IP-verneklasse	X4		
Batterihusstørrelse (lengde x bredde x høyde)	380 x 540 x 300 mm		
Batteritype	4 6 V batterier, 180 Ah C5 (WET)		
	4 6 V batterier, 180 Ah C5 (GEL/AGM)		
Vekt uten batterier og med tomme tanker	175 kg	177 kg	180 kg
Vekt med batterier og tomme tanker	303 kg	305 kg	308 kg
Total vekt på kjøretøyet (GVW)	446 kg	448 kg	451 kg
Forsendelsesvekt	207 kg	209 kg	212 kg

KOPLINGSSKJEMA**Nøkkel**

BAT	24 V batteriboks
BE	Blinklys (ekstrautstyr)
BRK	Elektromagnetisk brems
BZ1	Reversgiralarm/horn
C1	Batteriplugg
C2	Batteriladerkontakt
C3	Batteriladerunderkontakt
C4	Kostdekkontakt
CH	Batterilader (tilbehør)
EB1	Elektronisk funksjonspanel
EB2	Elektronisk displaykort
EB3	Elektronisk krets-kort, dashbordinstrument
ES1	Kost, elektromagnetisk bryter
EV1	Magnetventil
F0	Batterisikring
F1	Kostdekk-sikring
F2	Sikring for elektronisk kort
F3	Sikring for signalkrets
F4	Aktuator-sikring
K1	Tenningsbryter
M1.1,2	Kostmotor
M2	Sugesystemmotor
M3	Kjøresystemmotor
M4	Vaskemiddelpumpe (ekstrautstyr)
M5	Aktuatormotor for kostdekk
M6	Nalaktuatormotor
m0	Nalaktuatorposisjon 0 mikrobryter
m1	Nalaktuatorposisjon 1 mikrobryter
m2	Nalaktuatorposisjon 2 mikrobryter
PR1	Nivåtrykkbryter for løsnings
RV1	Kjørepedal kraftmåler
SW1	Sete mikrobryter

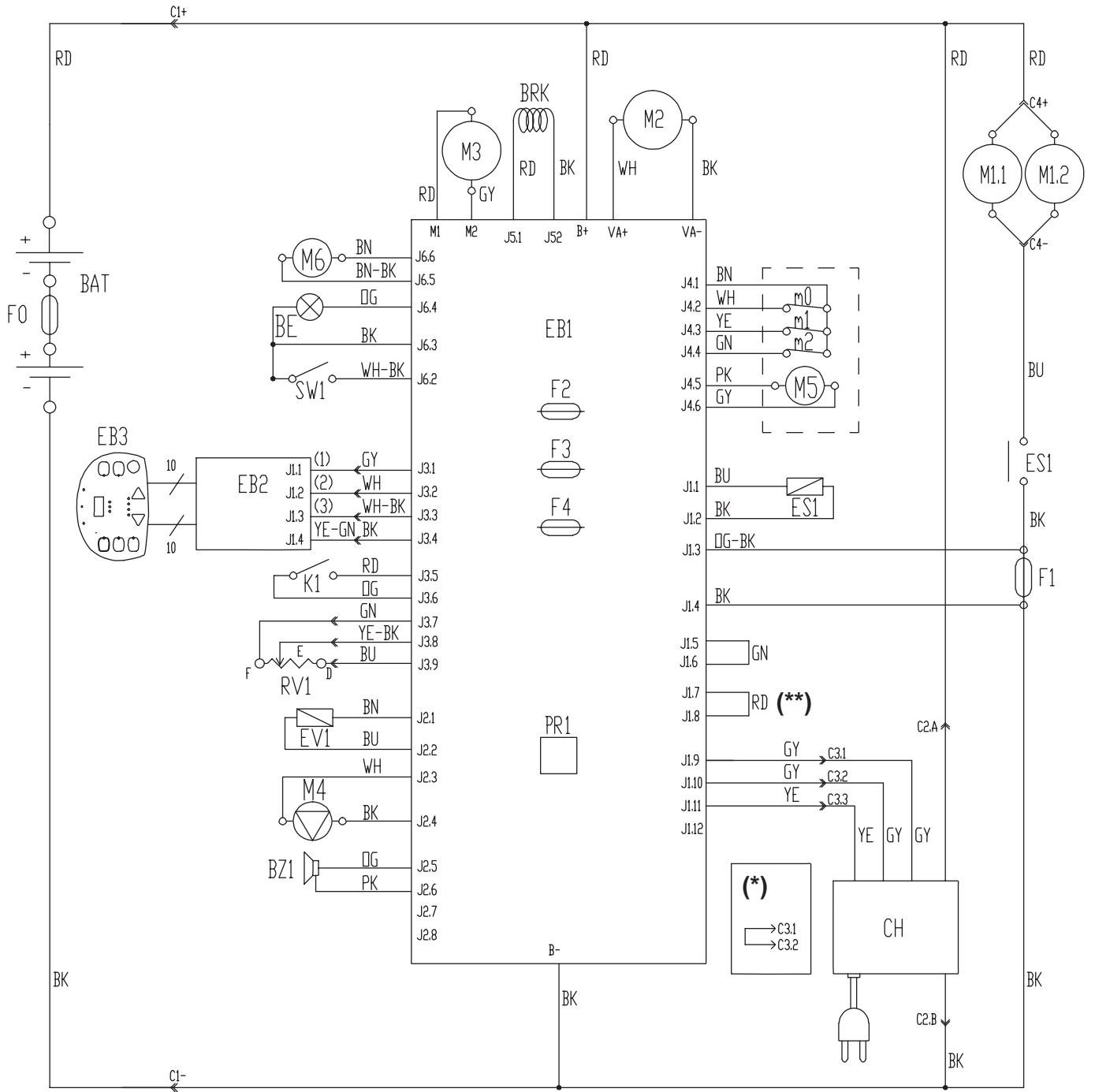
Fargekoder

BK	Svart
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grønn
GY	Grå
OG	Oransje
PK	Rosa
RD	Rød
VT	Lilla
WH	Hvit
YE	Gul

(*) Versjoner uten innebygd batterilader

(**) Kun for BR 652, BR 752

KOPLINGSSKJEMA (forts.)



P100361

BRUK/DRIFT

**ADVARSEL!**

Noen steder på maskinen finnes klistremerker som indikerer:

- **FARE**
- **ADVARSEL**
- **FORSIKTIG**
- **SE ANVISNING**

Under lesing av denne brukanvisningen må operatøren være spesielt oppmerksom på hva disse symbolene betyr. (Se synlige symboler i avsnittet Maskinen.)

Ikke dekk til disse skiltene, uansett årsak. Ved skade skal de erstattes straks.

BATTERIKONTROLL/INNSETTING PÅ NY MASKIN

**ADVARSEL!**

De elektroniske komponentene på denne maskinen kan bli alvorlig skadet dersom batteriene monteres eller tilkoples feil. Batteriene skal kun monteres av kvalifisert personale. Still inn det elektroniske funksjonspanelet i henhold til batteritypen som brukes (WET- eller GEL/AGM).

Undersøk batteriene for skade før montering.

Kople fra batterikontakten og batteriladerkontakten.

Håndter batteriene med største forsiktighet.

Monter beskyttelseshettene for batteripolene som leveres sammen med maskinen.

Maskinen trenger to 4 6 V batterier, tilkople etter planen (38).

Maskinen kan leveres i én av de følgende modusene:

Batterier (WET eller GEL/AGM) er allerede installert og klare til bruk

1. Åpne dekslet (20) og kontroller at gjenvinningsvanntanken (19) er tom, ellers tøm med tømme-slange (24).
2. Lukk lokket (20).
3. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
4. Kontroller at batteriene er tilkople maskinen ved hjelp av kontakten (9).
5. Senk gjenvinningstanken forsiktig (44).
6. Når maskinen først brukes med nye batterier, utfør en full ladesyklus (se prosedyre i vedlikeholdskapittelet).

Uten batterier

1. Kjøp riktige batterier (se avsnittet om tekniske egenskaper).
La forhandlere som er kvalifisert når det gjelder batterier velge og montere batteriet.
2. Still inn maskinen etter type batterier (WET eller GEL/AGM) som er montert (se følgende avsnitt).
3. Installer batteriene (se følgende avsnitt).
4. Lad opp batteriene (se prosedyre i vedlikeholdsavsnittet).

BATTERIMONTERING OG BATTERITYPEINNSTILLING (WET ELLER GEL/AGM)**Batteriinstallasjon**

1. Åpne dekslet (20) og kontroller at gjenvinningsvanntanken (19) er tom, ellers tøm med tømme-slange (24).
2. Lukk lokket (20).
3. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
4. Monter batteriene og kople dem til etter planen (38).

Batteritypeinnstilling

Still inn det elektroniske kortet til maskinen og batteriladeren (ekstrautstyr) etter type batterier (WET eller GEL/AGM) som er montert, slik som vist nedenfor:

5. Vri tenningsnøkkelen (58) til "I" og - i løpet av de helt første sekundene av maskindriften - se aktuell innstilling ved å telle antall blink på batterivarsellampene (62), slik som vist på følgende tabell:

INNSTILLING	DISPLAY (71)	BATTERIVARSELLAMPE (62)	BATTERITYPE	LADESTRØM
1		4 blink av den røde varsellampen	WET	STANDARD
2		4 blink av den grønne varsellampen	GEL-AGM	
3		4 blink av den gule varsellampen	GEL, EXIDE® type	
4		2 blink av den røde varsellampen	WET	REDUSERT (se merknad)
5		2 blink av den grønne varsellampen	GEL-AGM	
6		2 blink av den gule varsellampen	GEL, EXIDE® type	

6. Hvis innstillingen må endres, utfør følgende prosedyre.
7. Slå av maskinen ved å vri tenningsnøkkelen (58) til "0".
8. Trykk og hold trykknappene (67) og (63) nede samtidig, og drei tenningsnøkkelen (58) til I-posisjonen.
9. Slipp trykknappene (67) og (63) minst 5 sekunder etter at maskinen er startet.
10. Innen 3 sekunder skal trykknappen (63) trykkes kort for å gå til neste innstilling (1 til 6 i syklisk sekvens).

**MERK**

Ved utføring av trinn 9 og 10 vises innstillingene på displayet (71) også, etter koden i tabellen.

**MERK**

Ved bruk av batterier med en lavere kapasitet enn 160 Ah ved 5 t (hvis du er i tvil, se batteridokumentene), for å unngå batterioveroppvarming under ladeprosedyren, bruk REDUSERT ladestrøm med innstillingen 4, 5 eller 6 som vises på tabellen, ifølge typen batterier som er installert.

**MERK**

Batteriladeren (ekstrautstyr) må være innstilt ifølge batteritypen.

Batterilading

11. Lad opp batteriene (se prosedyre i vedlikeholdsavsnittet).

FØR START AV MASKINEN



ADVARSEL!

Kontroller ved hver maskinoppstart at det ikke finnes noen fremmedlegemer mellom dekket (10 eller 28) og maskinen eller mellom nalen (30) og maskinen, da disse kan forhindre dekket og nalen i å løftes. Denne kontrollen er nødvendig hvis maskinen har blitt slått av uten at dekket er løftet, og nalen, dekket og nalen vil løftes automatisk ved neste maskinstart.

Installering/fjerning av kost (kun for BR 652 / BR 752)

Etter som typen rengjøring som skal utføres, kan maskinen kan utstyres enten med børster (A, fig. 1) eller puteholdere (B) med puter (C) sammen med riktig dekk.

For installasjon/fjerning, gå frem på følgende måte.

1. Sett inn tenningsnøkkelen (58), og dreii den til "I".



ADVARSEL!

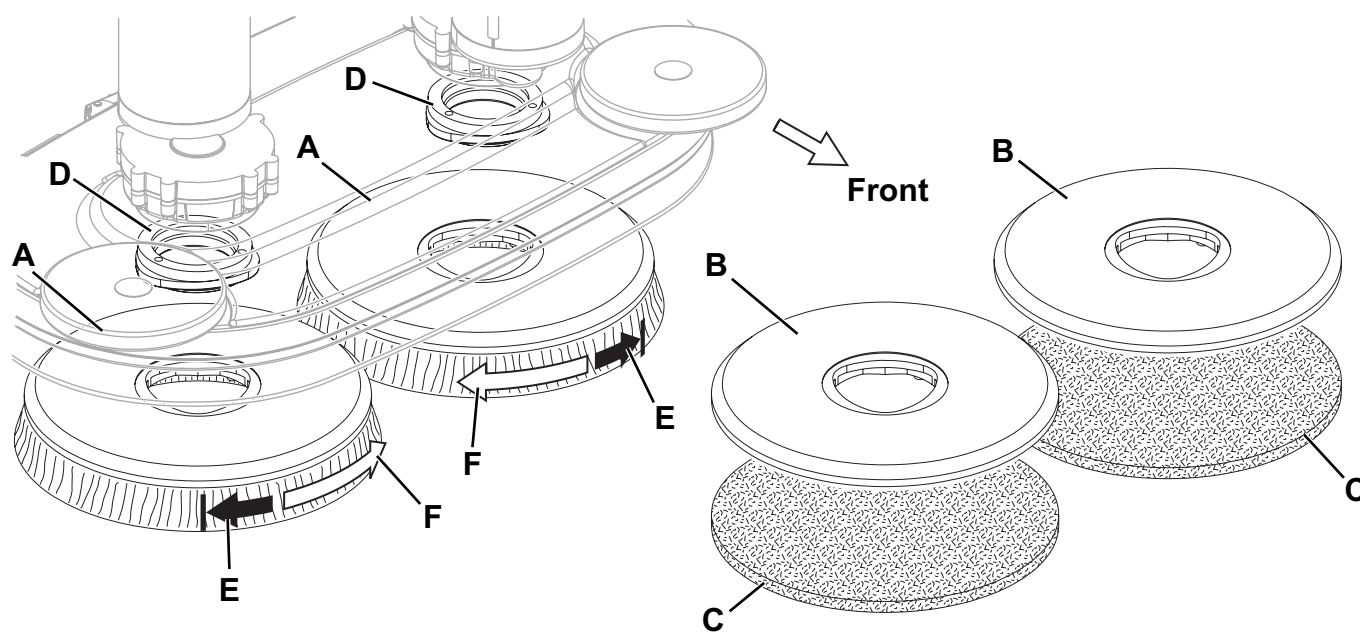
Før du trykker One-touch-trykknappen (67), må du alltid kontrollere at det ikke er noen fremmedlegemer mellom dekket (10) og maskinen som kan hindre at dekket løftes.

2. Løft dekket ved å trykke på One-Touch-trykknappen (67).
3. Vri tenningsnøkkelen (58) til "0", og ta den ut.
4. Installer kostene (A) eller puteholderne (B) i drivnavet (D) under dekket, vri dem deretter i motsatt retning av roteringsretningen så langt som mulig (E).
5. For fjerne kostene utfør trinn 1 til 3, fjern deretter manuelt kosten fra navet ved å vri plutselig i normal rotasjonsretning (F).



ADVARSEL!

Hvis maskinen ikke er perfekt montert, kan den forårsake skader på personer og eiendom. Kontroller alltid at alle komponentene er montert før start av maskinen. Inspiser forsiktig maskinen før bruk.



Figur 1

P100362

Tilgjengelig koster og de relevante applikasjonsguidene (kun forslag)

Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Generell rengjøring:					
Betong					
Terrazzo-gulv					
Keramikkfliser/steiner					
Marmor					
Vinylfliser					
Gummifliser					
Polering:					
Gummifliser					
Marmor					
Vinylfliser					

Installering/fjerning av sylindrisk kost (kun for BR 752C)

1. Sett inn tenningsnøkkelen (58), og dreid den til "I".

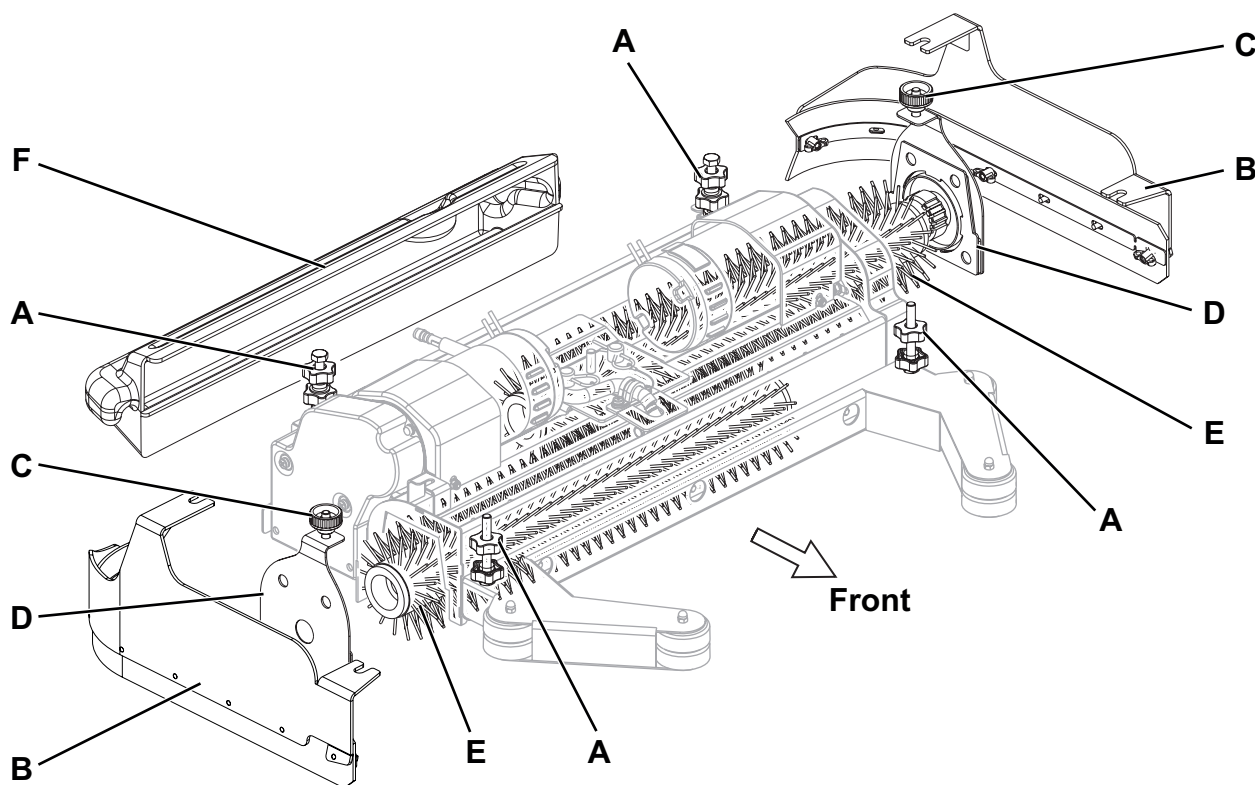
**ADVARSEL!**

Før du trykker One-touch-trykknappen (67), må du alltid kontrollere at det ikke er noen fremmedlegemer mellom dekket (28) og maskinen som kan hindre at dekket løftes.

2. Løft dekket ved å trykke på One-Touch-trykknappen (67).
3. Vri tenningsnøkkelen (58) til "0", og ta den ut.
4. Operer på begge sider av maskinen, skru løs knottene (A, fig. 2), og fjern sideskjørtenhetene (B).
5. Skru av knottene (C), og fjern lokkene (D) ved å trykke ned knottene.
6. Installer de sylindriske kostene (E) eller fjern dem for å installere nye.
De sylindriske kostene må installeres på begge sider.
7. Monter lokkene (D), og fest dem med knottene (C).
8. Installer sideskjørtenhetene (B) og fest dem med knottene (A).

**ADVARSEL!**

Hvis maskinen ikke er perfekt montert, kan den forårsake skader på personer og eiendom. Kontroller alltid at alle komponentene er montert før start av maskinen. Inspiser forsiktig maskinen før bruk.



Figur 2

P100363

Tilgjengelig sylindriske koster og de relevante applikasjonsguidene (kun forslag)

Modeller	MAGNA GRIT 46	DYNA GRIT 80	MIDLITE GRIT 180	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Generell rengjøring:						
Betong						
Terrazzo-gulv						
Keramikkfliser/steiner						
Marmor						
Vinylfliser						
Gummifliser						

Montere gumminal

1. Monter på plass nalen (30), og fest den med håndhjulene (34). Kople deretter sugeslangen (31) til gumminalen.
2. Juster gumminalen ved hjelp av håndhjulet (35), slik at bakbladene (18) – i full lengde – berører gulvet og frontbladet befinner seg rett ovenfor gulvet.

Oppløsningstankfylling**MERK**

Hvis maskinen er utstyrt med EcoFlex-systemet (ekstraustyr), hell rent vann på tanken, ellers hell løsning.

**FORSIKTIG!**

Bruk kun flytende rengjøringsmidler som skummer lite og ikke er antennelige, egnet til bruk for automatiske skrubbemaskiner.

**ADVARSEL!**

Ved bruk av golvrengjøringsmidler, følg instruksjonene som finnes på flaskeetikettene til rengjøringsmiddelet. For å håndtere rengjøringsmidler for gulv, bruk egnede hansker og beskyttelse.

1. Åpne påfyllingsåpningen (23).
2. **(For maskiner uten EcoFlex-system)**
 Bruk den avtakbare påfyllingsslangen til å fylle på tanken (22) med en løsning som egner seg for arbeidet som skal utføres. Ikke fyll tanken (22) helt full. La det være igjen noen centimeter fra kanten av påfyllingsåpningen (23). Følg alltid fortynningsinstruksene på beholderen for det kjemiske produktet som brukes for å lage riktig løsning med rengjøringsmiddel.
 Temperaturen på rengjøringsmidlet må være under 40 °C.
- (For maskiner med EcoFlex-system)**
 Fyll tanken (22) med rent vann ved bruk av den avtakbare påfyllingsslangen.
 Ikke fyll tanken (22) helt full. La det være igjen noen centimeter fra kanten av påfyllingsåpningen (23).
 Temperaturen på vannet må være under 40 °C.

Fylling av løsningstank

(For maskiner med EcoFlex-system)

1. Åpne dekslet (20) og kontroller at gjenvinningsvanntanken (19) er tom, ellers tøm med tømmeslange (24).
2. Lukk lokket (20).
3. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
4. Åpne rengjøringsmiddeltankpluggen (42).
5. Fyll på tanken for rengjøringsmiddel med egnet rengjøringsmiddel, avhengig av hva slags rengjøring som skal utføres (svært konsentrerte rengjøringsmidler).
 Ikke fyll tanken helt full. La det være igjen noen centimeter fra kanten.

**MERK**

Hvis løsningstanken er tom (ved nytt system, hvis systemet er tømt for rengjøring osv.) kan det, for å øke hastigheten for slangepåfylling, være nyttig å tømme EcoFlex-systemet én eller noen få ganger (se prosedyre i vedlikeholdskapitlet).

Førerens posisjonsjustering

1. Juster høyden på rattet (1) med hjelp av spaken (2) og høyden på hælstøtte (5) for å nå en behagelig posisjon.

START OG STANS AV MASKINEN

Start av maskinen

1. Klargjør maskinen slik som beskrevet i forrige avsnitt.
2. Vri startnøkkelen (58) til "I" uten å trykke på kjørepedalen (4). Kontroller om batteriets grønne LED (62) kommer på. Hvis det gule eller røde varselyset kommer på, vri tenningsbryteren (58) tilbake til "0", og lad opp batteriene (se prosedyren i kapittelet "Vedlikehold").
3. Kjør maskinen til arbeidsstedet ved å holde hendene på rattet og trykke på pedalen (4). Kjørehastigheten kan reguleres fra null til maks. hastighet ifølge trykket på pedalen (4).
4. Fremover/reversgiret velges med relevant spake (51), som er til høyre for rattet.

**MERK**

Føreriset (17) er utstyrt med en sikkerhetssensor som gjør at maskinen kun kan kjøres ved å trykke på pedalen (4) når operatøren sitter i føreriset.

**MERK**

Maskinen er utstyrt med et anti-velt sikkerhetssystem (LED (72) blinker) som reduserer hastigheten ved svinging og når maskinen vipper til siden, uansett trykket som påføres pedalen.

I dette tilfellet er hastighetsreduksjonen i svinger er ikke en feilfunksjon, men en evne som forbedrer maskinens stabilitet og sikkerhet under alle forhold.

5. Senk kostdekket og nalen ved å trykke på One-Touch-trykknappen (67).
6. Trykk på trykknappen for flyt av løsnings (59 og 60) etter som hva slags type rengjøring som skal utføres.
7. Start skrubbingen ved å starte med å holde hendene på rattet (1) og trykke på pedalen (4) etter behov.

**MERK**

Maskinen er utstyrt med et sikkerhetssystem som slår på kostene og sugesystemet kun når maskinen er i bevegelse.

Stoppe maskinen

8. Slipp pedalen (4).
9. Det er ikke nødvendig å låse maskinen under stopp eller parkering, da den elektromagnetiske bremsen på hjulet aktiveres automatisk når kjørepedalen ikke er trykket ned.
10. Løft kostdekket og nalen ved å trykke på One-Touch-trykknappen (67).

**FORSIKTIG!**

I en nødsituasjon trykker du fast på trykknappen (8) for å stoppe alle maskinfunksjoner umiddelbart. For å tilbake stille maskindriften, løft gjenvinningstanken (44) og koble til batterikoblingen igjen (9).

BRUK AV MASKINEN (SKRUBBING/TØR KING)

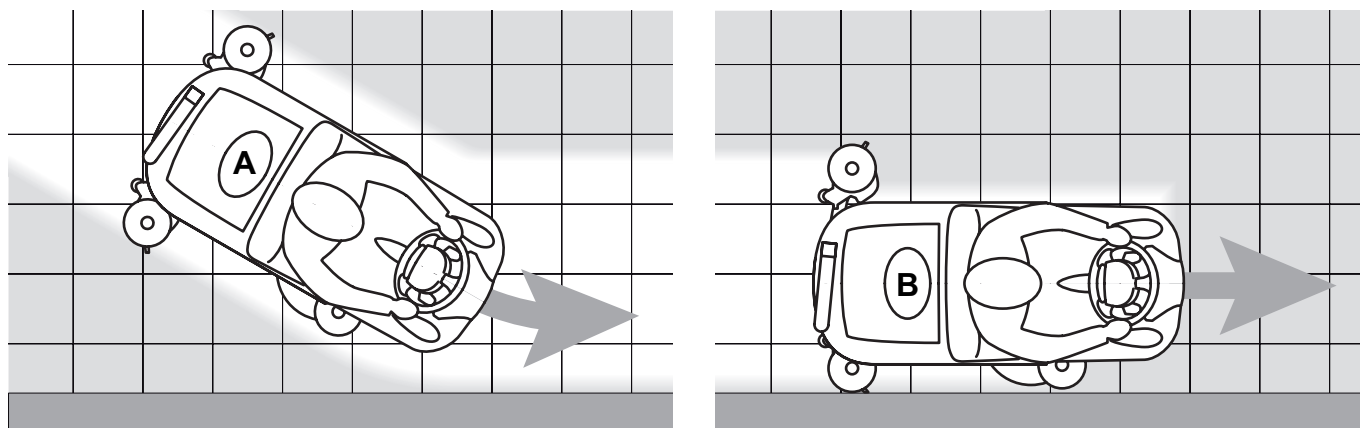
1. Start maskinen slik som beskrevet i det forrige avsnittet.
2. Ved behov, juster løsningsmengden ved å trykke på trykknappene (59 og 60).
3. Ved behov, for å redusere støyen, slå på lydtkoblingsfunksjonen ved å trykke på bryteren (55).

**MERK**

Det foreslås å bruke lydtkoblingsfunksjonen på glatte gulv uten ledd.

**MERK**

For riktig skrubbing/tørrking av gulvene ved siden av veggene, foreslår Nilfisk å gå inntil veggen med høyre side av maskinen, slik som vist på figur 3.



Figur 3

P100364

Naljustering

1. Ved behov, stopp maskinen og vri nalens justeringshjul (35), slik at bakbladet berører gulvet langs hele lengden.

Justering av rengjøringsmiddelkonsentrasjonen i løsningen

(For maskiner med EcoFlex-system)

Systemet som brukes til å blande rengjøringsmiddel med vaskevann, kan aktiveres ved å trykke på trykknappen for rengjøringsmiddelflytkontrollen (A, fig. 4): når LED (B) er på, tilsettes rengjøringsmiddelet til vaskevannet.

Displayet (C) viser konsentrasjonsnivået til rengjøringsmiddelet i løsningen, slik som vist i tabellen i figur 5.

For å endre den faktiske rengjøringsmiddelkonsentrasjonen, gå frem på følgende måte:

1. Slå av flytkontroll-trykknappen for rengjøringsmiddel (A) (LED (B) må være AV).
2. Trykk og hold nede flytkontroll-trykknappen for rengjøringsmiddel (A) inntil LED (B) blinker.
3. Slipp trykknappen (A). Trykk kort igjen for å gå til neste nivå vist av displayet (C), slik som vist i tabellen i figur 4, gjenta prosedyren inntil ønsket innstilling oppnås.
4. Vent inntil LED-en (B) slutter å blinke; det nye nivået er nå innstilt.

**MERK**

Løsningsprosentinnstilling er lagret i minnet, selv om maskinen er slått av.

EcoFlex-funksjon

Løft EcoFlex-spaken (D, fig. 4) når du trenger større vaskekraft.

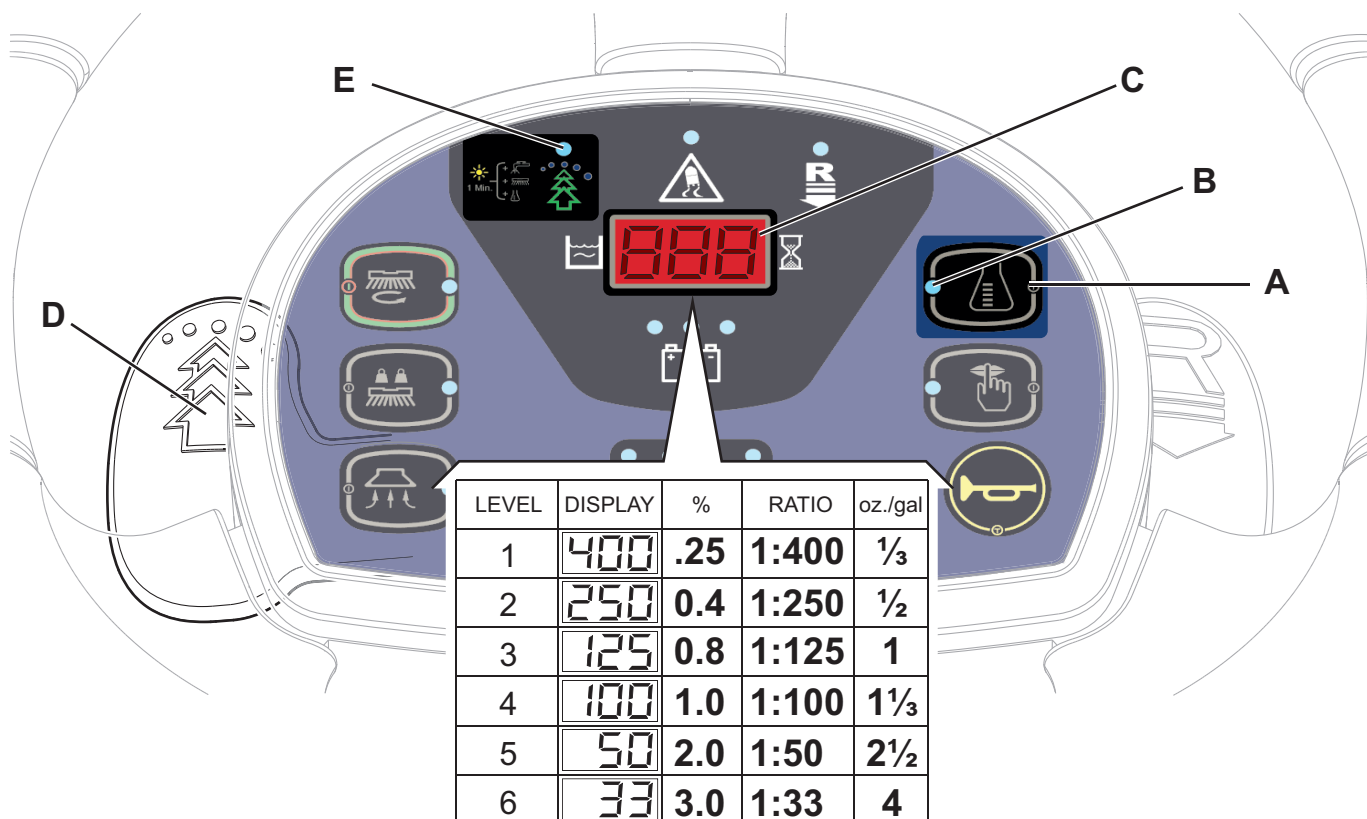
Når du løfter spaken (D) (LED (E) blinker) øker løsningsstrømmen, den ekstra trykkfunksjonen aktiveres og (for maskiner med EcoFlex-system) rengjøringsmiddelkonsentrasjonen i løsningen øker (og dessuten, hvis rengjøringsblandingsfunksjonen ikke er aktivert, aktiveres den automatisk).

De originale innstillingene kan gjenopprettes ved å løfte spaken (D) én gang til (LED (E) er på).



MERK

Hvis spaken (D) ikke løftes på nytt, gjenoprettes de opprinnelige innstillingene automatisk etter 60 sekunder.



Figur 4

P100365N

Hvis du jobber med kosten, vil den ekstra trykkfunksjonen slås på (kun for BR 652, BR 752)

1. Hvis det viser seg at det er vanskelig å fjerne smuss fra gulvet, er det mulig å arbeide med ekstra trykk på koster/puteholdere mot gulvet ved å trykke på trykkknappen (65).
2. For å gå tilbake til vanlig trykk trykker du på nytt på trykkknappen (65).
Trykkknappen (65) er kun aktivert når dekket (10) er senket og LED (68) på One-Touch-trykkknappen (67) er på.

**FORSIKTIG!**

I tilfelle overbelastning av kostmotoren, på grunn av at fremmedlegemer hindrer kostene i å rotere, eller på grunn av aggressive gulv/koster, stopper sikkerhetssystemet kostene etter omtrent ett minutt med kontinuerlig overbelastning.

Overbelastningen vises ved at de tre batterivarsellampene (62) blinker samtidig.

Hvis overbelastningen skjer under rengjøring med funksjonen for ekstra trykk aktivert, reduserer systemet automatisk trykket på kostene ved å deaktivere funksjonen for ekstra trykk. Hvis overbelastningen fortsetter, stopper kostene.

Når du skal starte igjen etter at kostene er stoppet på grunn av overbelastning, må du stoppe maskinen ved å dreie tenningsnøkkelen (58) til 0-posisjonen. Slå på maskinen ved å vri tenningsnøkkelen (58) til "I".

Utlading av batteriet under drift

1. Hvis den grønne varsellampen (62) lyser, lar batteriene maskinen arbeide på normal måte.
Når den grønne varsellampen slås av og først den gule varsellampen og deretter den røde varsellampen slås på, må batteriene lades.
 - Når den gule varsellampen tennes, vil den resterende selvstyringen vare noen få minutter (avhengig av egenskapene til batteriet som brukes).
 - Når den røde varsellampen slås på, er maskinens egenstyring over: etter noen få sekunder stoppes kostene automatisk, og dekket løftes automatisk. Kun støvsugings- og kjøresystemer går fortsatt for å tørke det våte gulvet og flytte maskinen til det tilordnede ladeområdet.

**FORSIKTIG!**

Maskinen må ikke brukes med utladede batterier. Det kan skade batteriene og redusere levetiden til dem.

**MERK**

Hvis maskindriften ikke kan brukes til å bevege maskinen, se avsnittet Skyve/taue maskinen.

TØMME TANKEN

Et automatisk lukkesystem med flottør (27) stopper sugesystemet når oppsamlingstanken (19) er full.

Deaktivering av sugesystemet signaliseres med en plutselig økning i støyfrekvensen fra sugemotoren, og gulvet tørkes ikke.

**FORSIKTIG!**

Hvis vakuumsystemet slås av ved uhell (for eksempel når flottøren er aktivert på grunn av plutselig maskinbevegelse), for å gjenoppta driften: Slå av vakuumsystemet ved å trykke på trykkknappen (63), åpne deretter dekslet (20) og kontroller at flottøren inne i gitteret (27) har gått ned til vannivået. Lukk dekslet (20) og slå på sugesystemet ved å trykke på trykkknappen (63).

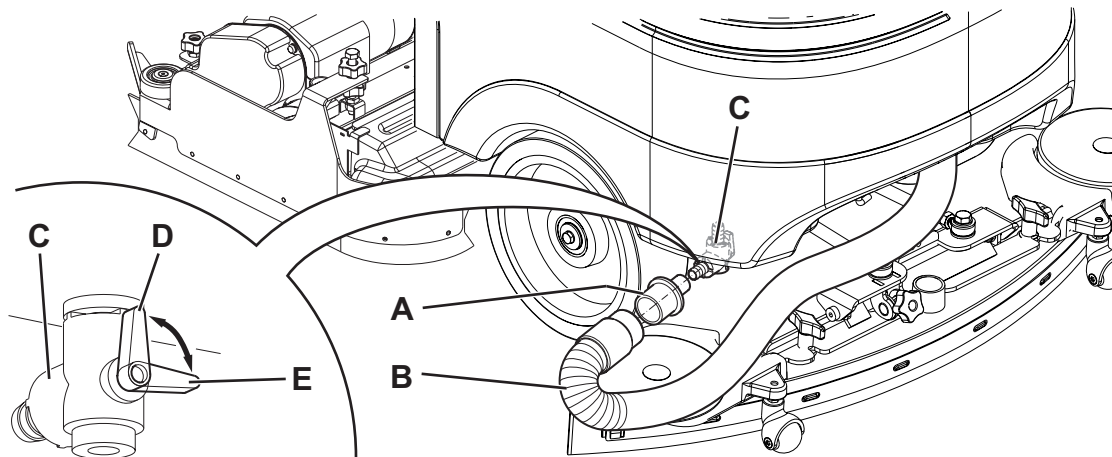
Med en gang tanken for oppsamlingsvann (19) er full, tømmes den på følgende måte.

Tømme tanken for oppsamlingsvann

1. Stopp maskinen ved å slippe pedalen (4).
2. Løft kostdekket og nalen ved å trykke på One-Touch-trykkknappen (67).
3. Kjør maskinen til det aktuelle tømmeområdet.
4. Tøm oppsamlingsvanntanken med slangen (24).
5. Fjern beholderen med avfallsopsamlingsgitteret (26), tøm den og rengjør den med rent vann. Installer den deretter på sugeslangen i tanken.
6. Deretter skylles tanken med rent vann.

Tømming av tanken for rengjøringsmiddel

7. Utfør trinn 1 til 3.
8. Fjern adapteren (45) fra huset på innsiden av batterihuset.
9. Installer adapteren (A, fig. 5) på nalens sugeslange (B), og fest den deretter til tømmetappen (C).
10. Vri tenningsnøkkelen (58) til "I" og slå på sugesystemet med trykknappen (63).
11. Åpne tømmekranen (C) for å tømme tanken (22).
Kranen (C) åpen når den er plassert i posisjon (D) og lukkes når den er plassert i posisjon (E).
12. Slå deretter av vakuumsystemet og tøm gjenvinningstanken (19) med slangen (24).
13. Når prosedyren er ferdig, lukk tømmeheten (C), fjern adapteren (A) og installer vakuumslangen (B) på nalen (30).



Figur 5

P100366

Tømming av den sylindriske kostens avfallsbeholder (kun for sylindrisk kostdekk)

14. Stopp maskinen.
15. Senk det sylindriske kostdekket og fjern avfallsbeholderen (F, fig. 2).
16. Tøm og vask avfallsbeholderen (F), og monter den på relevant stativ.

ETTER BRUK AV MASKINEN

Etter arbeidet, før du forlater maskinen:

1. Fjern kostene slik som vist i tilhørende avsnitt.
2. Ta ut tenningsnøkkelen (58).
3. Tøm tankene (19 og 22) slik som vist i forrige avsnitt.
4. Ta av nalen (30) og rengjør den med varmt vann. Åpne gjenvinningstankens deksel (20) og heng nalen på gjenvinningstanken ved bruk av den relevante kroken (15).
5. Utfør daglige vedlikeholdsoperasjoner (se vedlikeholdskapittelet).
6. Oppbevar maskinen på et tørt og rent sted, med koster og gumminal løftet eller fjernet.

SKYVING/TAUING AV MASKINEN

For å lett skyve/taue maskinen når kjøresystemet ikke kan brukes (for eksempel hvis batteriene mangler, batteriene er utladet osv.), lås opp den elektromagnetiske bremsen ved å trekke i spaken (7) og låse den med et avstandsstykke.

Når operasjonen er over, fjern avstandsstykket under spaken (7) for å aktivere den elektromagnetiske bremsen på nytt.

**ADVARSEL!**

Hvis spaken (7) ikke frakobles etter skyving/tauing av maskinen, er den elektromagnetiske bremsen frakoblet.

**ADVARSEL!**

Ikke start maskinen når den elektromagnetiske bremsen er deaktivert.

Av sikkerhetsmessige årsaker anbefales det å frakoble den elektromagnetiske bremsen kun i den tiden som er nødvendig for å manuelt flytte maskinen.

LANG STILLSTAND AV MASKINEN

Hvis maskinen ikke skal brukes i løpet av de neste 30 dagene eller lenger, gjør følgende:

1. Utfør prosedyrer slik som vist i avsnittet om etter bruk av maskinen.
2. For versjoner med EcoFlex-system tøm rengjøringsmiddeltanken (38) og rengjør systemet med en tømmezyklus (se prosedyren i kapittelet Vedlikehold).
3. Lukk løsningsstankventilen (14).
4. Trykk på nødtrykknappen (8) for å koble fra batterikoblingen (9).
5. Hold gjenvinningstankenheten (19) løftet ved bruk av stativet (25).

VEDLIKEHOLD

Maskinens levetid og maks. driftssikkerhet ivaretas gjennom riktig, regelmessig vedlikehold.

Følgende tabell gir det fastlagte vedlikeholdet. Intervallene som er satt opp kan variere etter bestemte arbeidsforhold som må defineres av den personen som har ansvar for vedlikeholdet.



ADVARSEL!

Operasjonene må utføres med maskinen av og batteriet frakoplet.
Les dessuten nøye igjennom instruksene i kapittelet "Sikkerhet".

Alt regelmessig eller ekstra vedlikeholdsarbeid skal utføres av kvalifisert personale eller av et autorisert servicesenter. Denne bruksanvisningen beskriver kun det enkleste og vanligste vedlikeholdsarbeidet.



MERK

For andre vedlikeholdsarbeider enn de som finnes i tabellen over fastlagt vedlikehold, se "Serviceanvisningen" som kan ses hos hvilket som helst servicesenter.

TABELL FOR FASTLAGT VEDLIKEHOLD

Prosedyre	Daglig, etter bruk av maskinen	Ukentlig	Hver 6. måned	Årlig
Batterilading				
Rengjøring av gumminal				
Rengjøring av kost/pute				
Rengjøring av tank, avfallsopsamlingsgitter og sugegitter med flottør, og kontroll av dekselpakning				
EcoFlex system (ekstrautstyr) rengjøring og tømning				
Kontroll av gumminal og utskiftning				
Kontroll av sideskjørt (kun for BR 752C)				
Rengjøring av løsningsfilteret				
Rengjøring av filter for sugesystemmotor				
Kontroll av WET-batteriets væsknivå				
Fjerning av utvendig støv rundt hver motor				
Kontroller og juster drivreimer mellom motorer og sylindriske koster (kun for BR 752C)			(1)	
Effektkontroll for elektromagnetisk bremse			(1)	
Kontroll eller utskiftning av kostmotorens karbonkost				(1)
Kontroll eller skifte av støvsugersystemets motorkarbonbørster				(1)
Kontroll eller skifte av kjøresystemmotorens karbonbørster				(1)

(1) Denne vedlikeholdsprosedyren skal utføres av et Nilfisk-autorisert servicesenter.

KONTROLL AV MASKINENS ARBEIDSTIMER

- Sett inn tenningsnøkkelen (58), og drei den til "I".
- I løpet av de første 2 sekundene maskindrift, viser displayet (71) totalt antall arbeidstimer (skrubbing/tørking) som er utført av maskinen.
Vri startnøkkelen (58) til "0".

BATTERILADING



MERK

Lad opp batteriene når den gule eller røde LED-en (62) kommer på, eller på slutten av hver arbeidsøkt. Ved å holde batteriene ladet forlenges levetiden deres.



FORSIKTIG!

Når batteriene lades ut, må de lades så snart som mulig, siden denne tilstanden forkorter levetiden til batteriene. Kontroller batteriladningen minst én gang ukentlig.



ADVARSEL!

Ved bruk av blybatterier (WET) produseres meget eksplosiv hydrogengass ved batterilading. Lad batteriene kun i godt ventilerte omgivelser og på god avstand fra åpne flamer.

Ikke røyk mens batteriene lades opp.

Når batteriet lades, skal panseret alltid holdes åpent med det relevante stativet (25).



ADVARSEL!

Vær ekstremt forsiktig ved lading av blybatterier (WET), da det kan være batterivæskelekkasjer. Batterivæsken er etsende. Hvis den kommer i kontakt med hud eller øyne, rens rikelig med vann og kontakt lege.

Innledende operasjoner

1. Kjør maskinen til fastsatt ladeområde.
2. Se til at maskinen er av og at tenningsnøkkelen (58) har blitt fjernet.
3. Løft dekslet (20) og kontroller at gjenvinningstanken (19) er tom, ellers tøm med tømmeslangen (24).
4. Lukk lokket (20).
5. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
6. (Kun for WET-batterier): Kontroller elektrolyttnivået inne i batteriene (39). Skru løs pluggene (40) og fyll på ved behov. Når korrekt nivå er gjenopprettet, lukk pluggene (40) og rengjør hettene på batteriene.

Lade batteriene med en ekstern batterilader

1. Se til at den eksterne batteriladeren kan brukes ved å se i relevant bruksanvisning. Batteriladerens spenningsklasse skal være 24 V.



FORSIKTIG!

Batteriladeren må være riktig for batteriene som er montert på maskinen.

2. Kople fra batteripluggen (9), og kople denne til den eksterne batteriladeren.
3. Kople batteriladeren til det elektriske systemet.
4. Når batteriladingen er ferdig, kople batteriladeren fra det elektriske systemet og fra batteripluggen (9).
5. Kople til batterikontakten (9) til maskinen.
6. Senk gjenvinningstanken forsiktig (44).



ADVARSEL!

Koble aldri batteriladeren til motliggende del av kontakten som er festet til maskinen. Dette kan føre til irreversible skader på det elektroniske systemet.

Lade batterier med en (ekstra) batterilader installert på maskinen

1. Kople batteriladerens ledning (41) til det elektriske systemet (nettspenningen og frekvensen må være kompatibel med batteriladerverdiene på maskinens merkeplate).



MERK

Når batteriladeren er tilkopledd det elektriske systemet, stanser alle maskinfunksjonene automatisk.

Det røde varsellyset (62) er på når batteriladeren lader batteriene.
Det gule varsellyset (62) er på når batteriladeren fullfører batteriladingen.

2. Når den grønne varsellampen tennes, er batteriladingen helt ferdig.
3. Koble fra batteriladerkabelen (41) fra strømuttaket og plasser i egen holder bak batteriladeren.
4. Senk gjenvinningstanken forsiktig (44).
5. Nå er maskinen klar til bruk.



MERK

For mer informasjon om batteriladeroperasjonen (16) se den tilhørende bruksanvisningen.

RENGJØRING AV GUMMINAL



MERK

Gumminalen må være ren, og sliperne må være i bra tilstand for at de skal tørke godt.



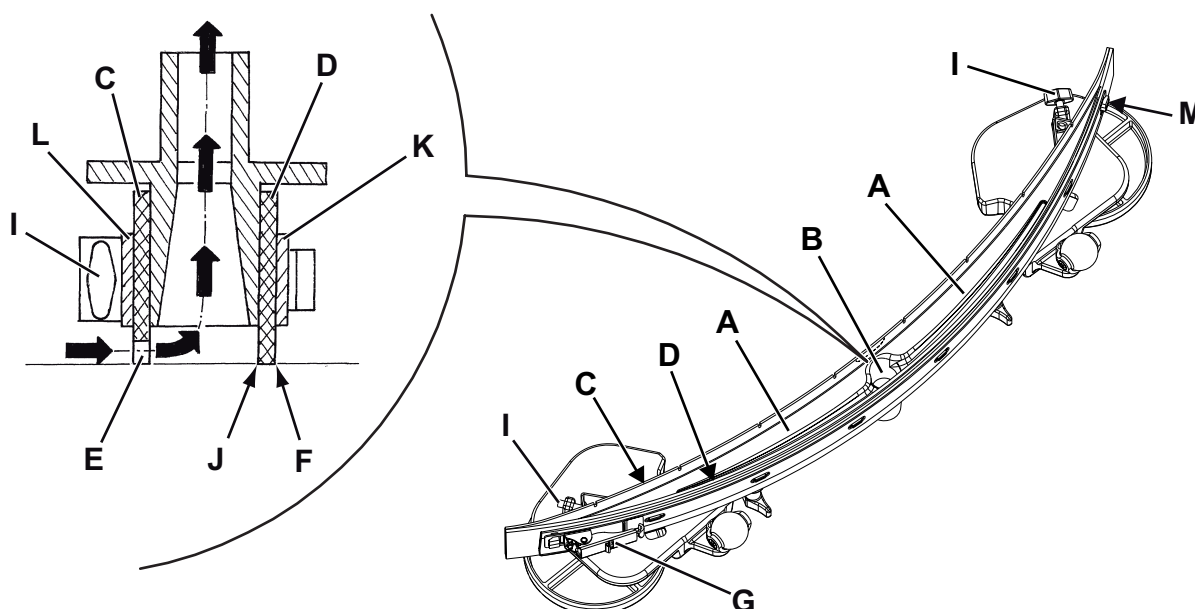
FORSIKTIG!

Det anbefales å bruke vernehansker når gumminalen rengjøres, da det kan finnes skarpt avfall.

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Sett inn tenningsnøkkelen (58), og drei den til "I".
3. Senk nalen (30) ved å trykke på trykknappen (63).
4. Vri startnøkkelen (58) til "0".
5. Kople sugeslangen (31) fra gumminalen.
6. Løsne håndhjulene (34) og fjern gumminalen (30).
7. Vask og rengjør nalen. Rengjør spesielt rommene (A, fig. 6) og støvsugerhullet (B). Kontroller at front- og bakbladet (C og D) er hele og fri for kutt og revner. Hvis ikke, må de skiftes ut.
8. Montering skjer i motsatt rekkefølge av demontering.

KONTROLL AV GUMMINAL OG UTSKIFTNING

1. Rengjør gumminalen (fig. 6) som beskrevet i det forrige avsnittet.
2. Kontroller at kanten (E) på frontbladet (C) og kanten (F) på bakbladet (D) ligger nede på samme nivå, langs hele lengden. Hvis ikke må høyden deres justeres slik som beskrevet nedenfor:
 - Fjern strammearmen (G) og kople ut holderen (M) for å justere bakbladet (D), og kople til holderen og installer strammearmen.
 - Løsne håndhjulene (I) for å justere frontblad (C), og trekk deretter til håndhjulene.
3. Kontroller at front (C) - og bakbladet (D) er hele og fri for kutt og revner. Ved behov må de skiftes slik som vist nedenfor. Undersøk at fronthjørnet (J) på bakbladet ikke er slitt. I så fall må den snus, slik at det slitte hjørnet erstattes med et helt hjørne. Hvis de andre hjørnene også er slitte, skift ut bladet etter følgende prosedyre:
 - Fjern festestangen (G), kople fra festeinnretningen (M) og fjern holdestrimmelen (K), skift ut/snu bakre blad (D).
 - Montering av bladet skjer i motsatt rekkefølge av demontering.
 - Skru løs håndhjulene (I) og fjern holdestrimmel (L), skift deretter ut frontbladet (C).
 - Montering av bladet skjer i motsatt rekkefølge av demontering.
 Etter at bladet er skiftet ut (eller snudd), må høyden justeres slik som beskrevet i forrige trinn.
4. Kople sugeslangen (31) til nalen.
5. Monter nalen (30), og skru ned håndhjulene (34).
6. Hvis det er nødvendig, justerer du balansehåndhjulet (35) på gumminalen.



Figur 6

P100367

RENGJØRING AV KOST/SYLINDRISK KOST**FORSIKTIG!**

Det anbefales å bruke vernehansker når kostene rengjøres, da det kan finnes skarpt avfall.

1. Ta ut kostene/putene slik som vist i kapittelet Bruk/Drift.
2. Rengjør og vask kostene med vann og rengjøringsmiddel.
3. Kontroller at kostens buster er på plass og ikke altfor slitte, da må kosten skiftes ut.

RENGJØRING AV GJENVINNINGSTANKEN

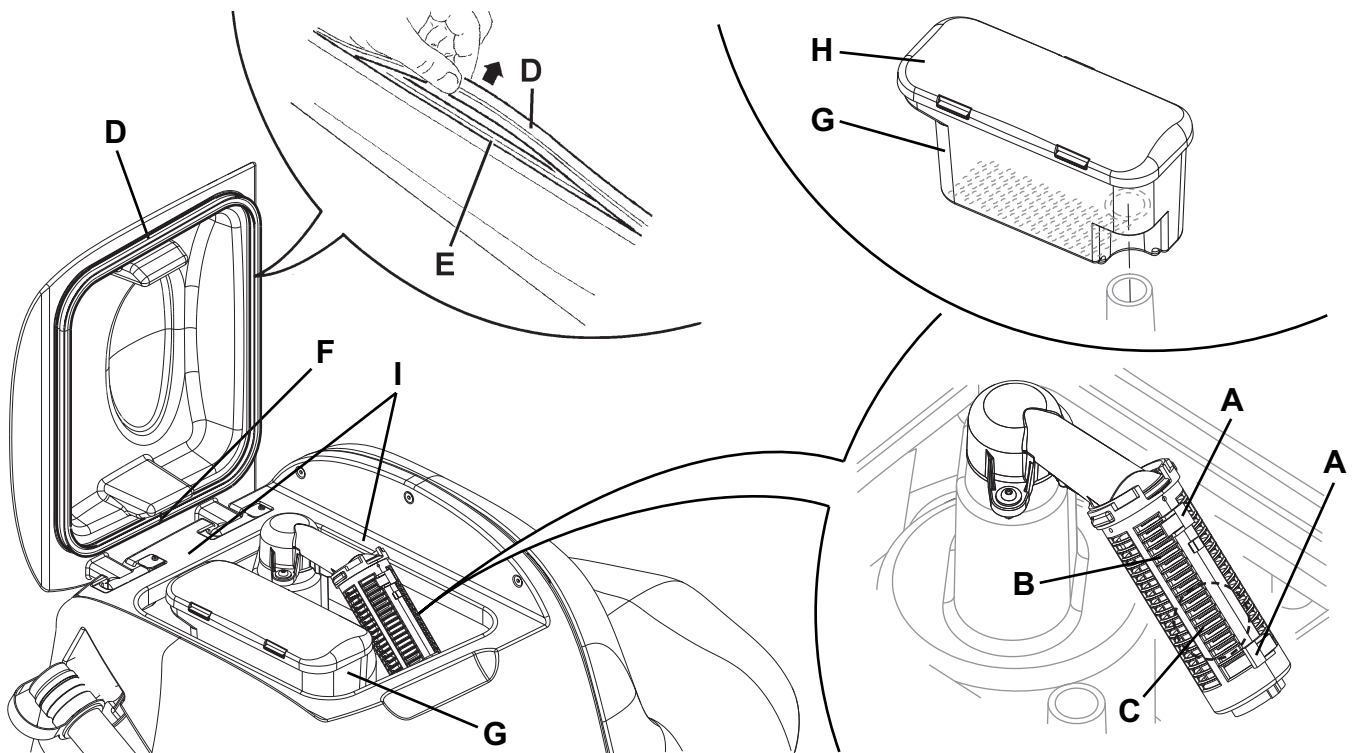
1. Kjør maskinen til det aktuelle tømmeområdet.
2. Vri startnøkkelen (58) til "0".
3. Åpne dekslet (20).
4. Rengjør og vask med rent vann dekselet (20) og tanken (19).
Tøm vannet ut fra tanken gjennom slangen (24).
5. Rengjør sugegitteret (27), frigjør festeinnretningene (A, fig. 7), åpne gitteret (B) og finn flottøren (C) og rengjør den forsiktig og sett den på plass.
6. Rengjør beholderen med avfallsopsamlingsgitteret (26), fjern beholderen (G), fjern dekselet (H), rengjør forsiktig og reinstaller sugeslangen.
7. Kontroller at tanklokketningen (D) er hel.

**MERK**

Tetningen (D) skaper vakuum i tanken, som er nødvendig for å suge opp oppsamlingsvann.

Skift om nødvendig ut tetningen (D) etter at den er fjernet fra huset (E). Ved montering av den nye tetningen, skal sammenføyningen (F) monteres i det lavere området, som vist på figuren.

7. Kontroller at lagringsoverflaten (I) på tetningen (D) er integral, ren og passende for selve tetningen.
8. Lukk lokket (20).



Figur 7

P100368

KONTROLL OG SKIFTE AV SIDESKJØRT (KUN FOR BR 752C)

Kontroll

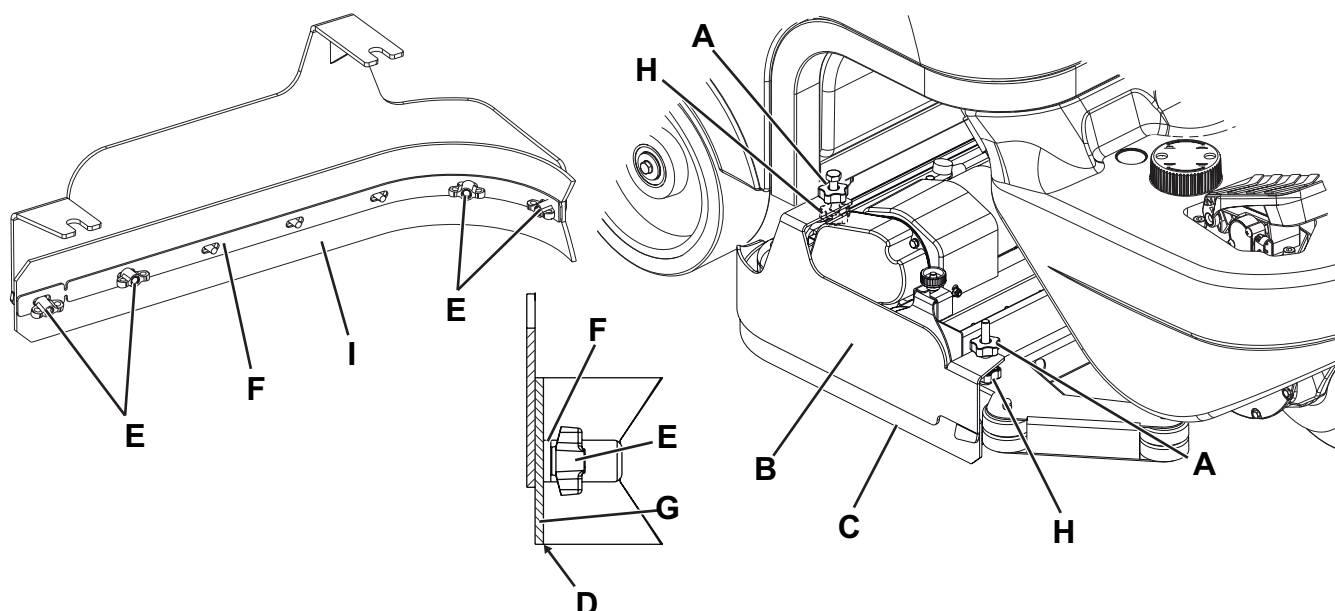
1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Vri startnøkkelen (58) til "0".
3. På begge sider av maskinen, skru løs knotten (A) og fjern sideskjørtenhetene (B).
4. Vask og rengjør skjørtet.
5. Kontroller at skjørtets nedre kant (C):
 - ligger nede på samme nivå, langs hele lengden;
 - er integral og fri for kutt og revner;
 - har det indre hjørnet (D) som er utslitt;
 Roter eller skift ellers ut skjørtene på følgende måte.

Snu over eller skift ut

6. Fjern vingemutterne (E), fjern holdestykket (F).
7. Fjern skjørtbladet (G) og, hvis mulig, snu bladet for å skifte ut nedre indre hjørne (D) med et som er helt. Hvis det andre hjørnet også er slitt, skift ut bladet.

Montering og høydejustering

8. Monter bladene (G) og skjørtenheten (B) i motsatt rekkefølge av demonteringen.
9. Start maskinen og senk det sylindriske kostdekket (28), kontroller deretter at sideskjørtbladene (G):
 - berør gulvet lett;
 - samler opp løsningen.
10. Ved behov, stopp maskinen og juster skjørtehøyden ved å løsne knotten (A) og vri knottene (H).
11. Etter justering, trekk til knotten (A).



Figur 8

P100369

RENGJØRING AV FILTER FOR SUGESYSTEMMOTOR

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Vri startnøkkelen (58) til "0".
3. Åpne dekslet (20) og kontroller at gjenvinningsvanntanken (19) er tom, ellers tøm med tømme-slange (24).
4. Lukk lokket (20).
5. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
6. Kontroller at filteret (37) er rent. Ved behov rengjør det med vann og trykkluft, deretter installer det.

RENGJØRING AV LØSNINGSFILTERET

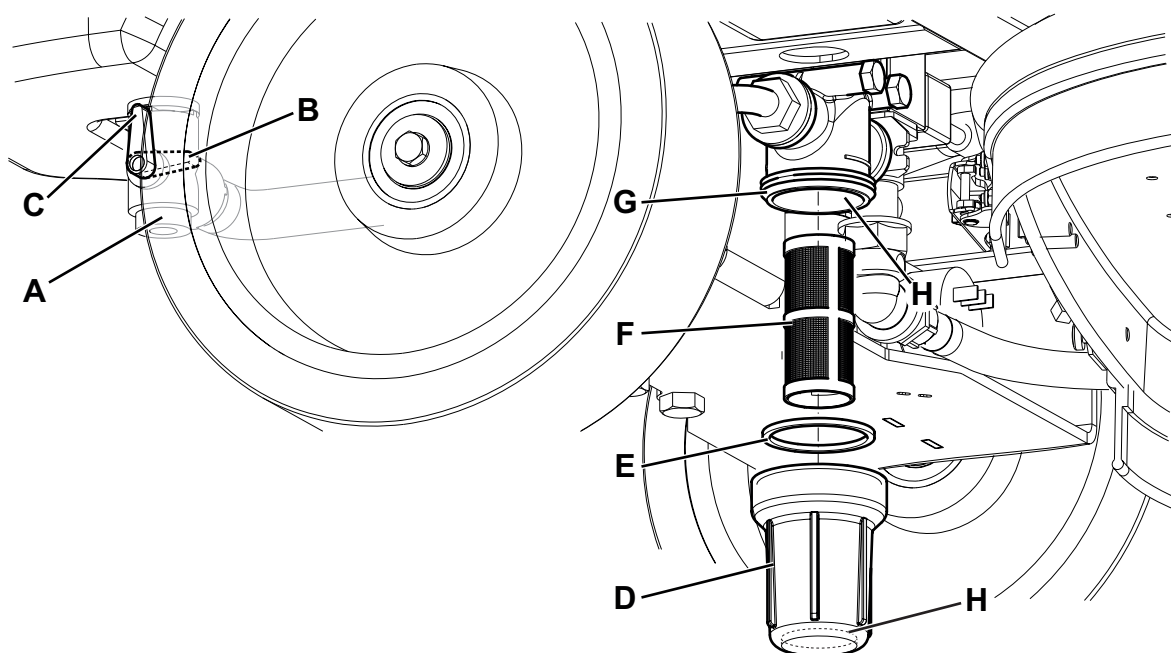
1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Vri startnøkkelen (58) til "0".
3. Lukk løsningskranen (A, fig. 9) under maskinen, bak høyre bakhjul. Kranen (A) lukket når den er plassert i posisjon (B) og er åpen når den er plassert i posisjon (C).
4. Fjern den transparente koppen (D), finn pakningen (E), fjern deretter filtersilen (F) under maskinen foran høyre bakhjul. Rengjør dem med vann og monter dem på støtten (G).



MERK

Filtersilen (F) må være riktig plassert på huset (H) til det transparente dekslet (D).

5. Åpne ventilen (A).



Figur 9

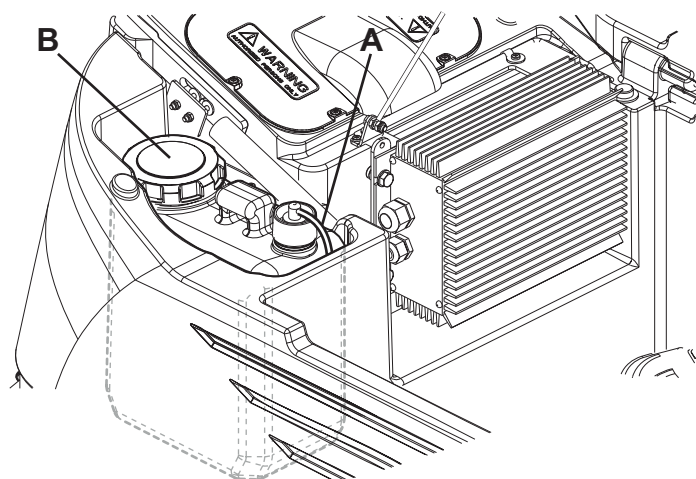
P100370

RENGJØRE TANK FOR RENGJØRINGSMIDDEL

(For maskiner med EcoFlex-system)

Rengjør rengjøringsmiddeltanken (42) som følger:

1. Kjør maskinen til det aktuelle tømmeområdet.
2. Åpne dekslet (20) og kontroller at gjenvinningsvanntanken (19) er tom, ellers tøm med tømme-slange (24). Lukk lokket (20).
3. Løft gjenvinningstanken forsiktig (44).
4. Skru løs pluggen og frakople slangen (A, fig. 10) fra tanken (B).
5. Fjern tanken.
6. Vask tanken til det aktuelle tømmeområdet.
7. Installer tanken (42) i posisjonen som vises i figuren og kople den til slangen (A).
8. Når rengjøringsmiddeltanken har blitt tømt, kan det bli nødvendig å tømme EcoFlex-systemet, også (se prosedyren i følgende avsnitt).



Figur 10

P100371

TØMME ECOFLEX-SYSTEMET

(For maskiner med EcoFlex-system)

Rengjør løsningsstank som vist i forrige avsnitt.

For å fjerne resterende rengjøringsmiddel fra rengjøringsmiddelsslange og -pumpen, gå frem som følger.

1. Slå på maskinen ved å vri tenningsnøkkelen (58) til "I".
2. Trykk på trykknappen (53). Kontroller at trykknappens LED kommer på (54).
3. Trykk trykknappene (53 og 59) samtidig, inntil LED-en (54) begynner å blinke (etter ca. 5 sekunder).
4. Slipp trykknappene og vent til LED-en (54) slutter å blinke og sugesystemet slås på.
5. Samle opp løsningen som fortsatt finnes på gulvet.
6. Vri startnøkkelen (58) til "0".
7. Løft tanken (19), kontroller deretter at rengjøringsmiddeltankens slange (42) er tom, hvis ikke, gjenta trinn 2 til 6.



MERK

Tømmesyklusen varer i ca. 30 sekunder. Deretter aktiveres støvsugingsfunksjonen automatisk for å fjerne alle spor etter rengjøringsmiddel.

Tømmesyklusen kan også utføres med løsningsstanken (42) full av vann, og dermed rense systemet grundig.

Det anbefales å utføre denne typen tømning for å rengjøre EcoFlex-systemet for smuss og avleiring hvis maskinen ikke har blitt brukt/rengjort på lengre tid.

Tømningen kan også utføres for å hurtig fylle løsningsforsyningsslangen når tanken (42) er full mens systemet fortsatt er tomt.

Ved behov kan tømmesyklusen utføres flere ganger etter hverandre.

KONTROLLERE/SKIFTE SIKRING



MERK

Alle de elektriske kretsene på maskinen er beskyttet av automatisk tilbakestillbare elektroniske innretninger. Sikkerhetssikringene aktiveres kun i tilfelle alvorlig skade. Det anbefales at kun kvalifisert personale skifter sikringene. Se i serviceanvisningen som finnes hos enhver Nilfisk-forhandler.

SIKKERHETSFUNKSJONER

Maskinen er utstyrt med følgende sikkerhetsfunksjoner.

NØDSTOPPKNAPP

Nødtrykknappen (8) befinner seg i en lett tilgjengelig posisjon. Denne må trykkes fast ved umiddelbart behov for å stanse alle maskinens funksjoner.

For å tilbake stille maskindriften, løft gjenvinningstanken (44) og koble til batterikoblingen igjen (9).

ANTI-VELT SIKKERHETSSYSTEM

Dette systemet reduserer hastigheten ved svinging og når maskinen skråstilles til siden for å unngå plutselig velt, og dette øker maskinens stabilitet i enhver tilstand. Systemaktivering vises av LED-en (72).


MIKROBRYTER I FØRERSETET

Denne befinner seg på innsiden av føreriset og lar ikke maskinens kjøresystem virke hvis operatøren ikke sitter i føreriset.

ELEKTROMAGNETISK BREMSE

Den er innebygget i fronthjulet (6) og holder maskinen bremset når maskinen er av eller stoppet.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motorene virker ikke, ingen av varsellampene lyser opp.	Batteripluggen er frakoplet.	Koble til.
	Batteriene er fullstendig utladet.	Lad opp batteriene.
Maskinen beveger seg ikke, og displayet (71) viser feilkoden: 	Maskin slått på med pedalen trykket.	Slipp kjørepedalen. Hvis problemet fortsetter, ta kontakt med et autorisert servicesenter.
Ved oppstart av maskinen blinker LED-en (68) for One-Touch-trykknappen (67) og kostene virker ikke.	Maskinen slås av uten å først løfte kostdekket.	Vent til dekket løftes før du slår på kostene igjen ved å trykke på bryteren.
Kostene arbeider ikke, det røde varsellyset blinker.	Batteriene er utladet.	Lad opp batteriene.
De 3 varsellampene (62) blinker samtidig.	Overbelastning av kostmotor.	Bruk mindre aggressive koster og/eller unngå å arbeide med ekstra trykk aktivert.
	Det er fremmedlegemer (viklede tråder osv.) som forhindrer kostene i å rotere.	Rengjøring av børstena.
Displayet (71) viser en feilkode:  der "00" er byttet ut med en annen kode fra "t4".	Maskinens elektroniske kontrollsystem er i alarmtilstand.	Slå av maskinen, og slå den deretter på igjen. Hvis problemet fortsetter, ta kontakt med et autorisert servicesenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Utilstrekkelig suging av skittent vann.	Full vannoppsamlingstank.	Tøm tanken.
	Tilstoppet sugegitter eller fastkjørt lukket flottør.	Rengjør sugegitteret.
	Avfallssamlefilterbeholder tilstoppet.	Rengjør.
	Frakoplet slange fra nalen.	Koble til.
	Skitten gumminal eller slitte eller ødelagte nalblader.	Rengjør nalen eller snu/skift ut bladene.
	Tanken er ikke lukket riktig, eller pakningen er skadet.	Lukk dekslet riktig eller rengjør/skift ut tetningen.
Det er ikke tilstrekkelig forsyning av løsning.	Tøm rengjøringsløsningstanken.	Fyll på.
	Løsningsfilteret er skittent.	Rengjør filteret.
	Skitten/avleiret EcoFlex-systemtank (ekstrautstyr).	Rengjør med tømmesyklusen.
Nalen etterlater merker på gulvet.	Det er avfall under gumminallistene.	Fjern avfallet.
	Slitte, avskallede eller revnede nalblader.	Vend eller skift ut bladene.
	Nalen er ikke balansert med håndhjulet.	Juster nalen.

**MERK**

Hvis maskinen har en batterilader montert, kan den ikke brukes uten at laderen er til stede. Hvis batteriladeren ikke virker, ta kontakt med et autorisert servicesenter.

For ytterligere informasjon, ta kontakt med Nilfisk servicesenter.

SKROTING

Få maskinen skrotet av en kvalifisert demontør.

Før skroting av maskinen, fjern og separer følgende materialer - de må kastes etter gjeldende lovverk:

- Batterier
- Koster
- Plastkomponenter og slanger
- Elektriske og elektroniske komponenter (*)

(*) Hør med nærmeste Nilfisk-senter, spesielt ved skroting av elektriske og elektroniske komponenter.

Maskinmaterialsammensetning og resikulerbarhet

Type	Resirkulerbar prosentandel	Maskinvektprosent
Aluminium	100 %	9 %
Elektriske motorer - ulike	29 %	18 %
Jernmaterialer	100 %	42 %
Kablingsnett	80 %	3 %
Væsker	100 %	0 %
Plast - ikke-resirkulerbart materiale	0 %	3 %
Plast - resirkulerbart materiale	100 %	1 %
Polyetylen	92 %	23 %
Gummi	20 %	1 %

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INTRODUKTION	2
SYFTE OCH INNEHÅLL I DENNA MANUAL.....	2
MÅL.....	2
HUR MANUALEN BÖR FÖRVARAS.....	2
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	2
IDENTIFIKATIONSDATA.....	2
ÖVRIGA REFERENSMANUALER.....	2
RESERVDELAR OCH UNDERHÅLL.....	2
FÖRÄNDRINGAR OCH FÖRBÄTTRINGAR.....	3
ANVÄNDARMÖJLIGHETER.....	3
PRAXIS.....	3
UPPACKNING/LEVERANS	3
SÄKERHET	3
SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN.....	3
SYMBOLER SOM FINNS I DENNA MANUAL.....	4
ALLMÄNNA INSTRUKTIONER.....	4
MASKINBESKRIVNING	6
MASKINSTRUKTUR.....	6
RATT MED KONTROLLPANEL.....	8
TILLBEHÖR/TILLVAL.....	9
TEKNISKA DATA.....	9
KOPPLINGSSCHEMA.....	10
ANVÄNDNING/DRIFT	12
BATTERIKONTROLL-/INSTÄLLNING PÅ EN NY MASKIN.....	12
INSTALLERING AV BATTERI OCH INSTÄLLNING AV BATTERITYP (WET ELLER GEL/AGM).....	13
INNAN DU STARTAR MASKINEN.....	14
START OCH STOPP AV MOTORN.....	17
MASKINDRIFT (SCRUBBING/DRYING).....	18
ATT TÖMMA TANKEN.....	20
NÄR MASKINEN ANVÄNTS.....	21
FLYTTA/BOGSERA MASKINEN.....	21
OM MASKINEN INTE ANVÄNDS PÅ LÄNGE.....	21
UNDERHÅLL	22
TABELL FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL.....	22
MASKINKONTROLL.....	22
ATT LADDA BATTERIET.....	23
RENGÖRING AV GUMMISKRAPA.....	24
KONTROLL OCH BYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD.....	24
RENGÖRING AV BORSTE/CYLINDERBORSTE.....	25
RENGÖRING AV VATTENÅTERVINNINGSTANK.....	25
JUSTERING OCH BYTE AV SIDOKLAFF (ENDAST BR 752C).....	26
FILTERRENGÖRING UPPSUGNINGSSYSTEMETS MOTOR.....	27
RENGÖRING AV LÖSNINGSMEDLSFILTRET.....	27
RENGÖRING AV LÖSNINGSTANK.....	28
TÖMMA ECOFLEX-SYSTEMET.....	28
KONTROLL/BYTE AV SÄKRING.....	29
SÄKERHETSFUNCTIONER	29
NÖDSTOPPSKNAPP.....	29
SÄKERHETSSYSTEM MOT SLADD.....	29
FÖRARSÄTETS MIKROBRYTARE.....	29
ELEKTROMAGNETISK BROMS.....	29
FELSÖKNING	29
KASSERING	30

INTRODUKTION

**OBS!**

Siffrorna inom parentes hänvisar till komponenter som visas i kapitlet Maskinbeskrivning.

SYFTE OCH INNEHÅLL I DENNA MANUAL

Syftet med denna manual är att tillhandahålla användaren med all nödvändig information för att kunna använda maskinen på ett säkert och autonomt sätt. Den innehåller information om tekniska egenskaper, säkerhet, användning, förvaring, underhåll, reservdelar och återvinning.

Innan något arbete utförs med maskinen, måste användare och kvalificerade tekniker läsa denna manual noggrant. Kontakta Nilfisk om du har frågor angående hur instruktionerna ska tolkas och för ytterligare information.

MÅL

Denna manual är avsedd för användare och tekniker som är kvalificerade att utföra maskinunderhåll.

Användare får inte utföra underhåll som är förbehållen kvalificerade tekniker. Nilfisk är inte ansvarigt för skador som uppkommer i samband med överträdelse av denna restriktion.

HUR MANUALEN BÖR FÖRVARAS

Användarinstruktionsmanualen ska förvaras i närheten av maskinen, i en lämplig pärm, bort från vätskor och andra substanser som kan skada den.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse, som levereras med maskinen, intygar att den uppfyller gällande lagar.

**OBS!**

Två kopior av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse bifogas med maskindokumentationen.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinens modellnamn och serienummer syns på den skylt (21) som sitter på rattstången.

Tillverkningsår (Datumkod: A18 står för januari 2018) och produktkod är angivna på samma skylt.

Denna information är bra att ha till hands när du behöver reservdelar till maskinen. Använd nedanstående tabell för att skriva ner maskinens identifikationsdata.

Modell
Modellnummer
Serienummer

ÖVRIGA REFERENSMANUALER

– Användarmanual för den elektroniska batteriladdaren, ska betraktas som en väsentlig del av denna manual

Dessutom finns följande manualer tillgängliga:

- Reservdelslista (levereras med maskinen)
- Servicemanual (som kan konsulteras hos alla Nilfisk Servicecenter)

RESERVDELAR OCH UNDERHÅLL

Alla nödvändiga användar-, underhålls- och reparationsarbeten skall utföras av kvalificerad personal eller av Nilfisk Servicecenter.

Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

Tag kontakt med Nilfisk för service eller för att beställa reservdelar och tillbehör. Glöm inte ange modell, produktkod och serienummer.

FÖRÄNDRINGAR OCH FÖRBÄTTRINGAR

Nilfisk förbättrar hela tiden sina produkter och förbehåller sig rätten att göra förändringar och förbättringar efter godtycke utan att vara tvungna att anbringa sådana fördelar till nyligen sålda maskiner.

Förändringar och/eller ytterligare tillbehör måste godkännas och utföras av Nilfisk.

ANVÄNDARMÖJLIGHETER

Denna skurmaskin används för att rengöra (skura och torka) underlag som är plana och solida, i kommersiell eller industriell miljö, på ett säkert sätt av en kvalificerad användare.

Skurmaskiner får inte användas för rengöring av mattor eller heltäckningsmattor.

PRAXIS

Framåt, bakåt, fram, bak, vänster eller höger är termer som används med avseende på användarens position, dvs. från förarsätet (17).

UPPACKNING/LEVERANS

Följ instruktionerna som finns på kartongen för att packa upp maskinen försiktigt.

För att flytta maskinen manuellt, se avsnittet "Flytta/bogsera maskinen".

Kontrollera vid leverans att maskinen och dess förpackning inte skadats under transporten. Om skadan är synlig, behåll förpackningen och låt transportören inspektera den. Kontakta transportföretaget omedelbart så att skadeanmälan kan göras.

Kontrollera att maskinen är utrustad med följande funktioner:

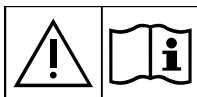
- Tekniska dokument:
 - Användarinstruktionsmanual för skurmaskin
 - Manual till elektronisk batteriladdare (om sådan är installerad på maskinen)
 - Reservdelslista för skurmaskin
- Nr. 2 lamellära säkringar
- Nr. 1 batterikontakt (endast på maskiner utan fast batteriladdare)
- Nr. 2 mellanlägg för 6 V batterihölje

SÄKERHET

Följande symboler visar eventuellt farliga situationer. Läs denna information noggrant och vidtag nödvändiga åtgärder för att skydda människor och föremål.

Användarens samarbete är nödvändigt för att förhindra skador. Inget förebyggande olycksprogram är effektivt utan ett fullständigt samarbete med den person som är ansvarig för maskinens drift. De flesta olyckor orsakas av att de enklaste regler inte följs.

SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN



VARNING!

Läs noggrant igenom alla anvisningar innan du utför något arbete på maskinen.



VARNING!

Spola inte det angivna området med direkt vattenstråle eller högtrycksvätt.



VARNING!

Använd inte maskinen på underlag som har en lutning som överskrider specifikationerna.

SYMBOLER SOM FINNS I DENNA MANUAL



FARA!

Indikerar en farlig situation med risk att dö för användaren.



VARNING!

Indikerar en potentiell risk för skador på personer eller föremål.



FÖRSIKTIG!

Indikerar en varning eller anmärkning som har att göra med viktiga eller användbara funktioner. Beakta särskilt avsnitt som är markerade med denna symbol.



OBS!

Indikerar en varning som har att göra med viktiga eller användbara funktioner.



KONSULTERING

Indikerar nödvändigheten att se användarinstruktionsmanualen innan arbete utförs.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Specifika varningar om eventuella skador för människor och maskin visas nedan.



FARA!

- Innan du utför underhåll, reparationer, rengöring eller byten på maskinen, ska du koppla ifrån batterikopplingen och tändningsnyckeln.
- Denna maskin får endast användas av korrekt utbildade operatörer.
- Bär inga smycken vid arbete nära elektriska komponenter.
- Arbeta inte under upplyft maskin såvida den inte är säkrad.
- Använd inte maskinen i närheten av giftiga, farliga, lättantändliga och/eller explosiva pulver, vätskor eller ångor. Denna maskin lämpar sig inte för att suga upp farligt damm.
- När blybatterier (VÅTA) används ska de hållas borta från gnistor, eld och rök. Vid normal användning frigörs explosiva ångor.
- När blybatterier (VÅTA) används produceras explosiv vätgas vid batteriladdning. Lyft vattenåtervinningstanken vid batteriladdning och gör endast detta i välventilerade utrymmen och långt från öppen eld.



VARNING!

- Läs noggrant alla instruktioner innan du utför något underhålls-/reparationsarbete.
- Innan batteriladdaren används, kontrollera att den frekvens och den spänning som anges på maskinens serienummerskylt överensstämmer med nätspänningen.
- Drag eller bär inte maskinen i batteriladdarens kabel. Använd aldrig batteriladdarens kabel som handtag. Kläm inte batteriladdarens kabel i en dörr eller drag inte batteriladdarens kabel över vassa kanter eller runt hörn. Kör inte över batteriladdarens kabel med maskinen.
- Håll batteriladdarens kabel borta från uppvärmda ytor.
- Använd inte batterierna om batteriladdarens kabel eller kontakten är skadad. Om maskinen inte fungerar som den ska, har skadats, lämnats utomhus eller blivit blöt, ska den skickas till servicecentret.
- Lämna aldrig maskinen oövervakad när den är ansluten för att minska risken för brand, elchock eller skador. Koppla bort batteriladdaren från elnätet innan underhållsarbete utförs.
- Rök inte medan batterierna laddas.
- Avlägsna tändnyckeln för att förhindra en otillåten användning av maskinen.
- Lämna inte maskinen oövervakad utan att först kontrollera att den inte kan flyttas.
- Skydda alltid maskinen mot solljus, regn och dåligt väder både vid användning och vid förvaring. Maskinen måste användas inomhus under torra förhållanden och får inte användas eller förvaras utomhus i en fuktig miljö.
- Stäng alla luckor och/eller lock, som visas i användarinstruktionsmanualen, innan du använder maskinen.

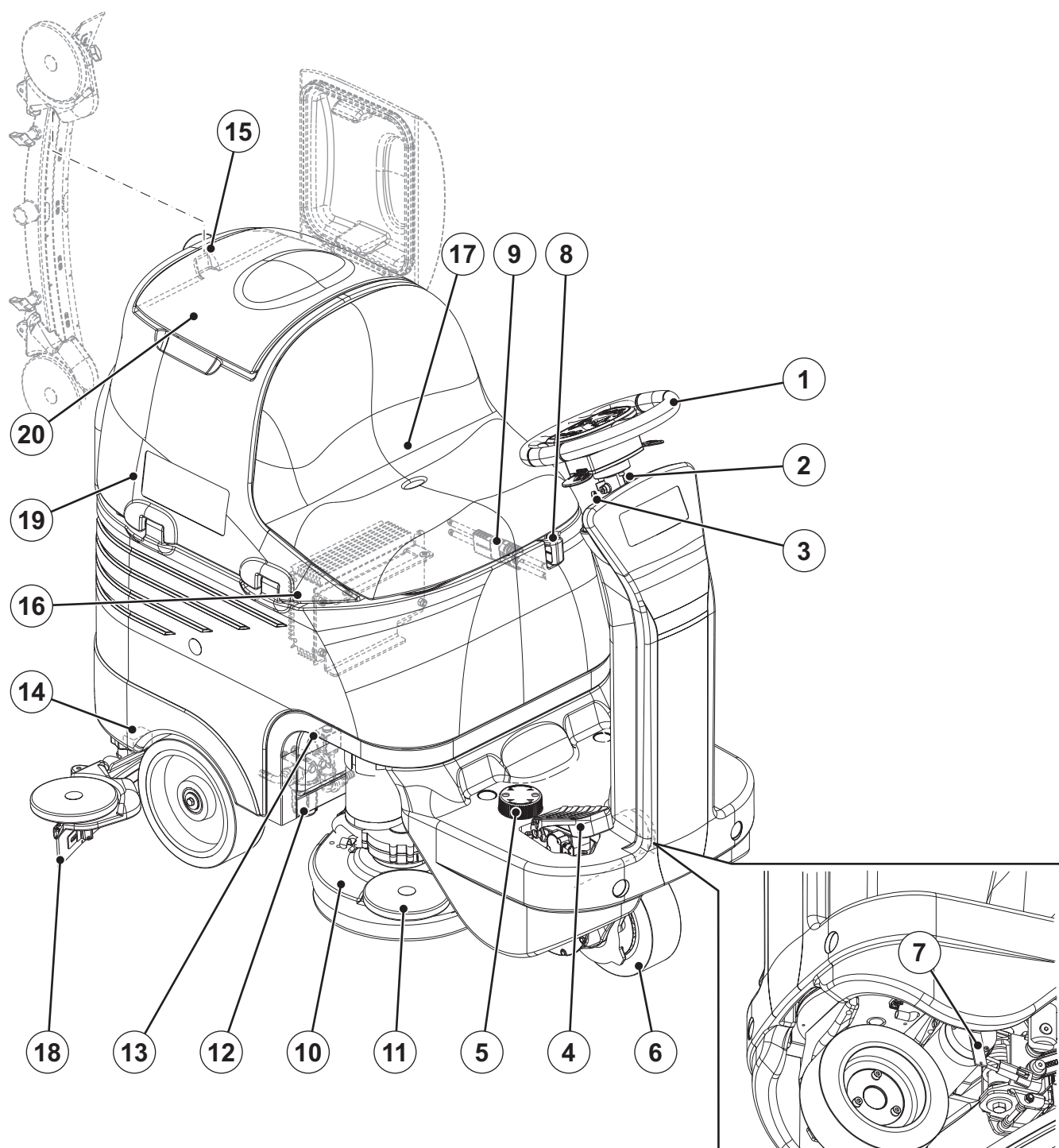
**VARNING!**

- *Denna maskin är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner vad gäller användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med maskinen.*
- *Var mycket uppmärksam vid arbete i närheten av barn.*
- *Använd endast enligt beskrivningen i denna manual. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Nilfisk.*
- *Kontrollera maskinen noggrant innan användning. Kontrollera alltid att alla komponenter har monterats korrekt innan användning. Om maskinen inte är korrekt hopsatt, kan den skada människor och egendom.*
- *Vidtag alla nödvändiga åtgärder för att förhindra att hår, smycken och lösa kläder fastnar i maskinens rörliga delar.*
- *Använd inte maskinen i lutningar.*
- *Luta inte maskinen mer än vinkeln som anges på maskinen, för att undvika instabilitet.*
- *Använd inte maskinen i utrymmen som är för dammiga.*
- *Använd endast maskinen där det finns ordentligt belysning.*
- *Om maskinen måste användas där det finns andra personer förutom operatören, är det nödvändigt att installera den roterande varningslampan och varningssignal vid bakåtkörning (tillval).*
- *Skada inte människor eller föremål vid användning av maskinen.*
- *Kör inte in i hyllor eller byggnadsställningar där det finns risk för fallande föremål.*
- *Placera inte vätskebehållare på maskinen, använd motsvarande burkhållare.*
- *Maskinens arbetstemperatur skall vara mellan 0°C och +40°C.*
- *Maskinens förvaringstemperatur skall vara mellan 0 °C och +40 °C.*
- *Luftfuktigheten ska vara mellan 30% och 95%.*
- *När golvrengöringsmedel används, följ instruktionerna på flaskornas etiketter.*
- *Använd lämpliga handskar och skydd vid hantering av golvrengöringsmedel.*
- *Använd inte maskinen för transport.*
- *Låt inte borstarna vara igång när maskinen är stillastående, då detta kan skada golvet.*
- *Använd om möjligt en pulversläckare vid brand, inte en vattensläckare.*
- *Manipulera inte med maskinens skyddsanordningar; följ rutininstruktionerna för underhåll noggrant.*
- *Sätt inte in några föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om öppningarna är blockerade. Håll alltid öppningarna fria från damm, hår och andra främmande material som kan minska luftflödet.*
- *Avlägsna eller ändra inte skyltarna som sitter på maskinen.*
- *För att flytta maskinen manuellt måste den elektromagnetiska bromsen kopplas från. Aktivera den elektromagnetiska bromsen när du flyttat maskinen manuellt. Använd inte maskinen om den elektromagnetiska bromsens ratt är nedskruvad.*
- *När maskinen skjuts på av serviceskäl (saknade eller urladdade batterier etc.), får hastigheten inte överstiga 4 km/tim.*
- *Maskinen får inte användas på allmänna vägar eller gator.*
- *Var uppmärksam vid transport av maskinen när temperaturen är under fryspunkten. Vattnet i vattenåtervinningstanken eller i slangarna kan frysa och allvarligt skada maskinen.*
- *Använd borstar och rondeller som levererades med maskinen eller de som specificeras i användarinstruktionsmanualen. Användning av andra borstar eller rondeller kan minska säkerheten.*
- *Om maskinen felar, se till att felet inte beror på brister i underhållet. Begär om nödvändigt assistans från auktoriserad personal eller från ett auktoriserat servicecenter.*
- *Om delar måste bytas ut, begär ORIGINAL reservdelar från en auktoriserad försäljare eller återförsäljare.*
- *För att garantera att maskinen fungerar som den skall, skall auktoriserad personal eller auktoriserat servicecenter utföra det regelbundna underhållet som finns närmare beskrivet i denna manual.*
- *Spola inte maskinen med direkta vattenstrålar eller frätande ämnen.*
- *När blybatterierna (WET) installerats i denna maskin, får den ej lutas mer än 30° från sitt horisontella läge för att förhindra att den mycket frätande syran läcker ut från batterierna. Avlägsna batterierna innan du snedställer maskinen om du måste utföra underhållsarbete.*
- *Maskinen måste återvinnas på rätt sätt eftersom det finns farliga giftämnen (batterier, etc.) som måste återvinnas på särskilda återvinningsstationer (se kapitlet Skrotning).*

MASKINBESKRIVNING

MASKINSTRUKTUR

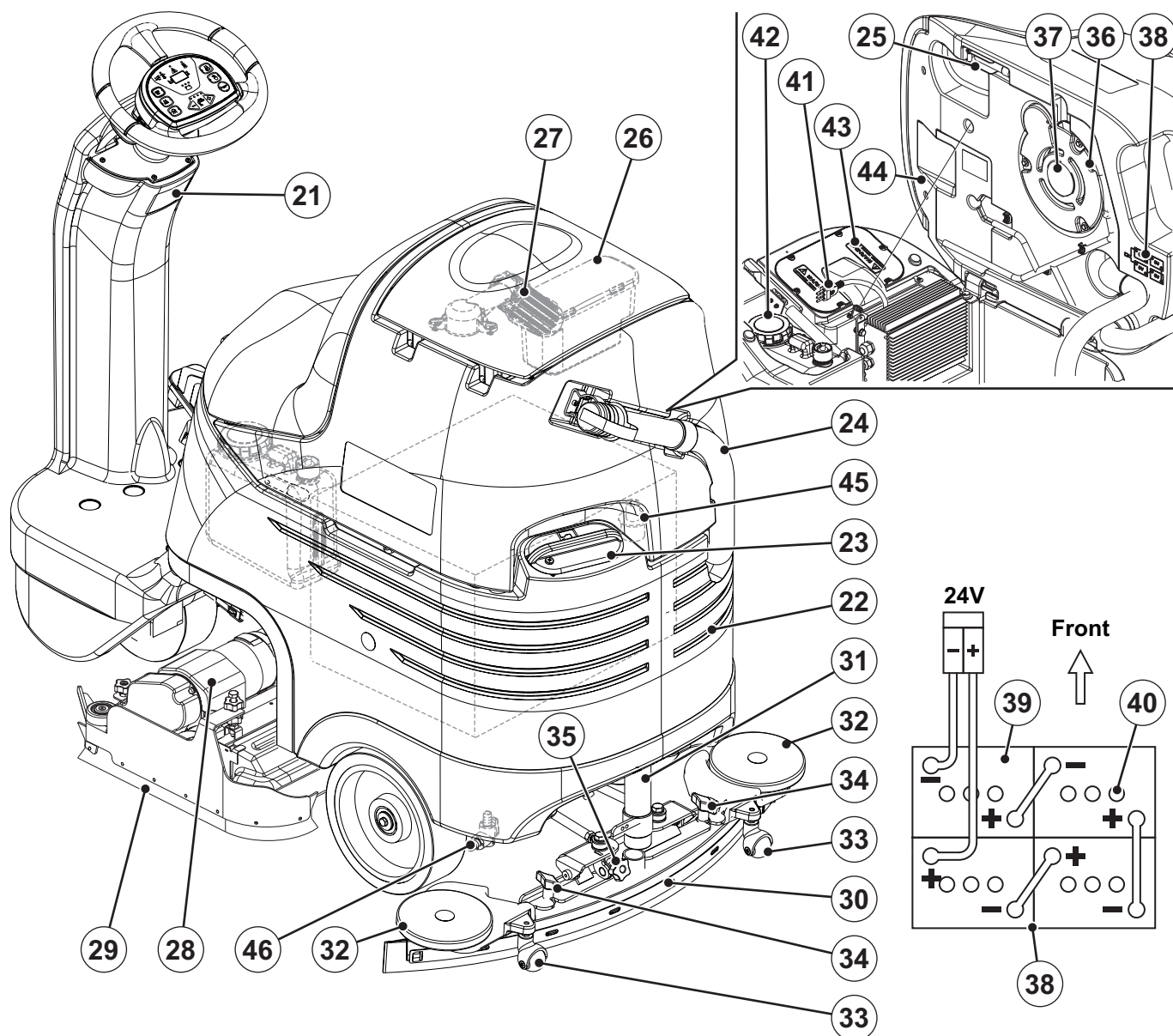
- | | |
|--|--|
| 1. Ratt med kontrollpanel (se nästa avsnitt) | 11. Bufferthjul |
| 2. Inställningsspak ratthöjd | 12. Lösningmedelsfilter |
| 3. Tändningsnyckel | 13. Magnetventil |
| 4. Körpedal | 14. Öppnings-/stängningsventil lösning |
| 5. Höjdjustering hälstöd | 15. Krok gummiskrapa |
| 6. Framhjulsstyrning, drivhjul och bromshjul | 16. Batteriladdare (tillval) |
| 7. Upplåsningsspak elektromagnetisk broms | 17. Förarsäte |
| 8. Nödstopp, för att stoppa alla funktioner omgående | 18. Gummiskrapans blad |
| 9. Batterianslutare | 19. Tömma vattenåtervinningstanken |
| 10. Skivborsthållarstöd | 20. Lock vattenåtervinningstank |



P100358

MASKINSTRUKTUR (fortsättning)

- | | |
|--|--|
| 21. Serienummerplåt/tekniska specifikationer/EC-intyg | 33. Sugskrapans stödhjul |
| 22. Lösningsmedelstank | 34. Gummiskrapans monteringsvred |
| 23. Påfyllningsöppning med avtagbar påfyllningsslang lösning/
rent vatten | 35. Ratt som justerar gummiskrapans balans |
| 24. Vattenåtervinningstankens tömningsslang | 36. Uppsugningssystemets motor |
| 25. Tankaggregatställ | 37. Uppsugningssystemets motorfilter |
| 26. Behållare med avfallsuppsamlingsgaller | 38. Diagram batterianslutning |
| 27. Uppsugningsgaller med automatisk avstängningsventil | 39. Batterier |
| 28. Cylinderborsthållarstöd | 40. Batterilock (endast för VÄT-batterier) |
| 29. Sidoklaff, cylinderborststöd | 41. Batteriladdarkabel (tillval) |
| 30. Gummiskrapa | 42. Tank för rengöringsmedel (*) |
| 31. Gummiskrapa uppsugnings slang | 43. Lucka fack elektronisk komponent |
| 32. Gummiskrapans stötfångarhjul | 44. Smutsvattentank (lyft) |
| | 45. Tömningadapter lösning |
| | 46. Tömningstapp lösningstank |
- (*) Endast för maskiner med EcoFlex-system (tillval)



P100359

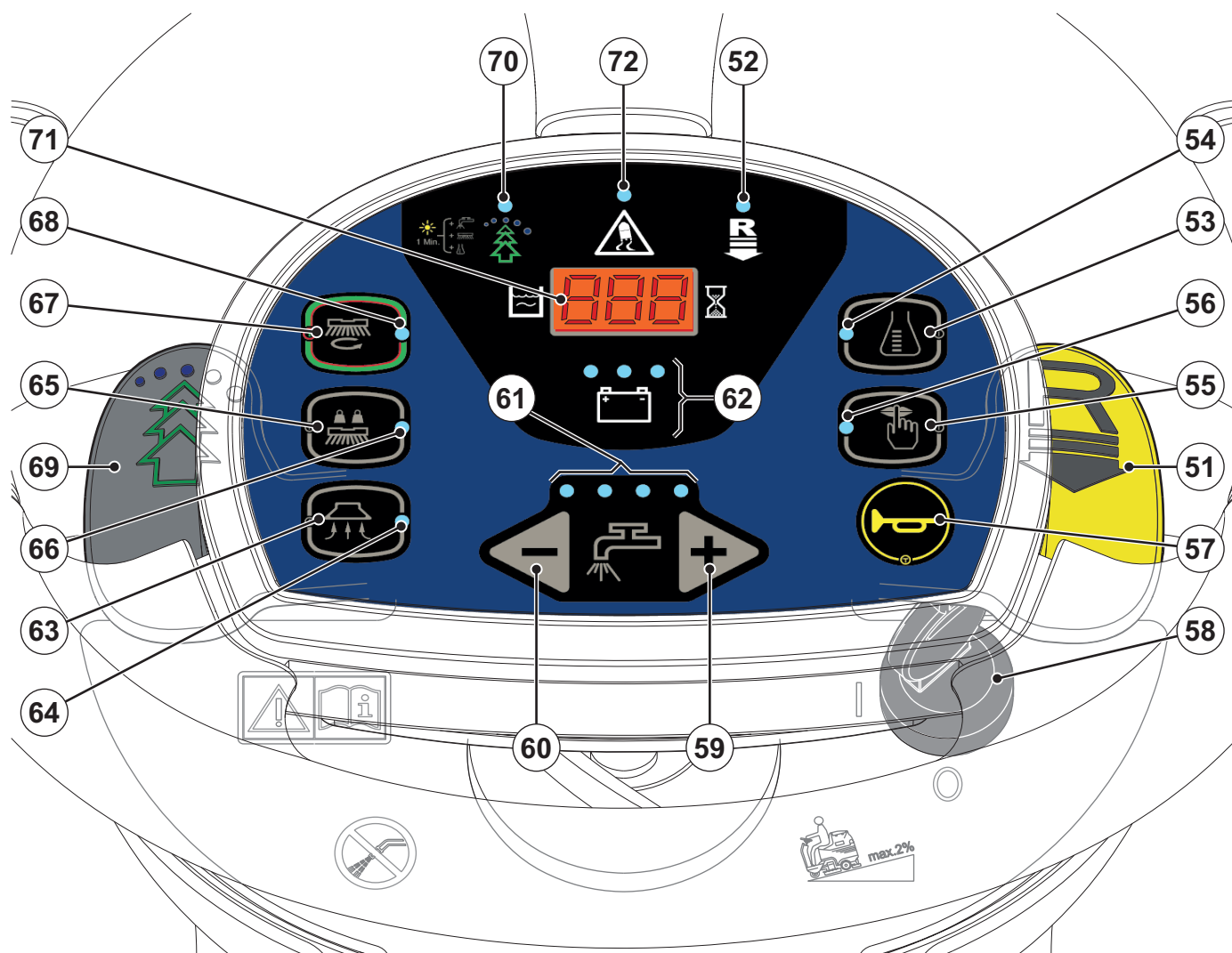
RATT MED KONTROLLPANEL

51. Aktiverings-/deaktiveringsspak bakåtkörning
 52. LED bakåtkörning
 53. Kontrollknapp för lösningsmedlets flöde (*)
 54. LED kontrollaktivering detergentflöde (*)
 55. Funktionsknapp ljud av
 56. LED aktivering ljud av
 57. Tuta
 58. Tändningsnyckel
 59. Knapp för att öka lösningsflödet
 60. Knapp för att minska lösningsflödet
 61. LED-stapel lösningsflödesmängd
 62. LED-stapel batteriladdning
 • Grön lysdiod - laddat batteri
 • Gul lysdiod - halvaddade batterier
 • Röd lysdiod - urladdade batterier
 63. Knapp uppsugningssystem
 64. Aktiveringslysdiod uppsugningssystem
 65. Knap extra tryck (**)
 66. LED extra tryck
 67. One-Touch™ Scrub PÅ-/AV-knapp
 68. LED One-Touch™-knapp:
 • LED blinkar - borstdäck och gummiskrapa lyfts/sänks
 • LED lyser - maskin igång
 69. Aktiverings-/deaktiveringsspak EcoFlex (*)
 70. LED EcoFlex™-system (*):
 • LED lyser - EcoFlex-system på
 • LED blinkar - Förbikoppling EcoFlex
 71. Display timräknare och lösningsnivå:
 • När maskinen startas visar den under några sekunder antalet utförda arbetstimmar.
 • När maskinen används visar den lösningsnivån i tanken (i liter).
 • När nivån överstiger 70 liter, visar displayen "FUL".
 • När nivån understiger 30 liter, visar displayen "LO".
 • När tanken är nästan tom, börjar "LO" att blinka.
 72. LED aktivering säkerhetssystem



OBS!
 Displayen visar "LO" även om tanken inte är helt tom, så att du kan slutföra arbetet. Men kontrollera det faktiska skölvattenflödet till borstarna.

- (*) Endast för maskiner med EcoFlex-system (tillval)
 (**) Endast för BR 652, BR 752



P100360

TILLBEHÖR/TILLVAL

Förutom standardkomponenterna, kan maskinen utrustas med följande tillbehör/tillval, i enlighet med maskinens användarbehov:

- GEL-/AGM-batterier
- Elektronisk batteriladdare
- Borstar och cylinderborstar av olika material
- Rondeller i olika material
- Gummiskrapblad i olika material
- EcoFlex
- Blinkande lampa
- "Mop a trash"-sats
- 670 W uppsugningssystemets motor

För ytterligare information om tillvalstillbehör, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

TEKNISKA DATA

Modell	BR 652	BR 752	BR 752C
Lösningstankens kapacitet	80 liter		
Vattenåtervinningstankens kapacitet	80 liter		
Maskinens maxlängd	1 360 mm		
Maskinbredd utan gummiskrapa	670 mm	748 mm	810 mm
Gummiskrapans bredd	890 mm		
Maskinhöjd	1 190 mm		
Vändradie för U-svängar	1 500 mm		
Rengöringsbredd	660 mm	710 mm	
Bakhjulets diameter	250 mm		
Bakhjulets specifika tryck mot golvet	0,9 N/mm ²		
Framhjulets, drivhjulets och bromshjulets diameter	225 mm		
Framhjulets specifika tryck mot golvet	0,5 N/mm ²		
Borstens diameter	330 mm	355 mm	-
Cylinderborstens storlek (diameter x längd)	-	-	145 x 690 mm
Borstens tryck med extratryck inaktiverad	30 kg	32 kg	35 kg
Borstens tryck med extratryck aktiverad	48 kg	50 kg	-
Lösningemedlets flöde	1 till 3 liter/min		
Ljudtrycksnivå vid arbetsstationen (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)		
Maskinens ljudnivå (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	82 dB (A)		
Vibrationsnivå för användarens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²		
Vibrationsnivå för användarens kropp (ISO 2631-1, EN 60335-2-72)	0,8 m/s ²		
Max. lutning under arbete	2%		
Drivsystemets motoreffekt	300 W		
Max. hastighet	6 km/tim		
Uppsugningssystemets motoreffekt	420 W		
Uppsugningssystemets kapacitet	1 000 mmH ₂ O		
Borstmotorns effekt	2 x 400 W	2 x 600 W	
Borsthastighet	230 varv/min	720 varv/min	
Total absorberad effekt	1,5 kW		
IP skyddsklass	X4		
Batterifackets storlek (bredd x längd x höjd)	380 x 540 x 300 mm		
Batterityp	4 st 6 V batterier, 180 Ah C5 (WET)		
	4 6 V batterier, 180 Ah C5 (GEL/AGM)		
Vikt utan batterier och med tomma tankar	175 kg	177 kg	180 kg
Vikt med batterier och tomma tankar	303 kg	305 kg	308 kg
Maskinens bruttovikt (GVW)	446 kg	448 kg	451 kg
Transportvikt	207 kg	209 kg	212 kg

KOPPLINGSSCHEMA**Nyckel**

BAT	24 V batterikorg
BE	Blinkade lampa (tillval)
BRK	Elektromagnetisk broms
BZ1	Varningsljud/-signal vid bakåtkörning
C1	Batterianslutare
C2	Huvudkontakt batteriladdare
C3	Underkontakt batteriladdare
C4	Borststödkontakt
CH	Batteriladdare (tillval)
EB1	Statuskort
EB2	Statuskort display
EB3	Statuskort instrumentbräda
ES1	Elektromagnetisk brytare borste
EV1	Magnetventil
F0	Batterisäkring
F1	Borstsäkring
F2	Säkring huvudstatuskort
F3	Säkring signalkrets
F4	Aktiveringssäkring
K1	Tändningsbrytare
M1.1,2	Borstmotor
M2	Uppsugningssystemets motor
M3	Driftsystemmotor
M4	Lösningsskrapa (tillval)
M5	Styrdomsmotor borststöd
M6	Styrdomsmotor gummiskrapa
m0	Mikrobrytare styrdon gummiskrapa läge 0
m1	Mikrobrytare styrdon gummiskrapa läge 1
m2	Mikrobrytare styrdon gummiskrapa läge 2
PR1	Brytare nivåtryck lösningsmedel
RV1	Körpedalpotentiometer
SW1	Förarsätets mikrobrytare

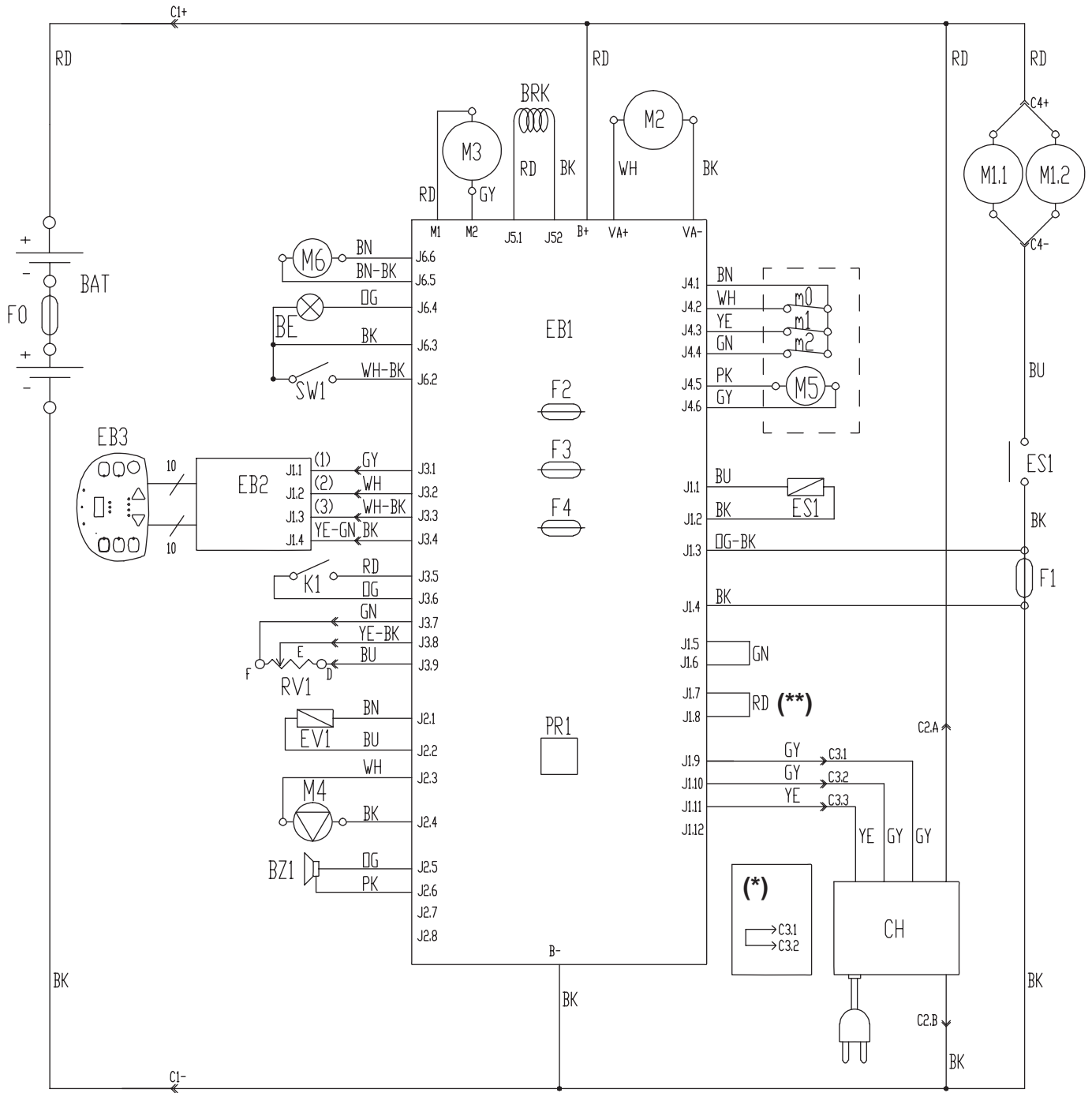
Färgkoder

BK	Svart
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grön
GY	Grå
OG	Orange
PK	Rosa
RD	Röd
VT	Lila
WH	Vit
YE	Gul

(*) Modeller utan fast batteriladdare

(**) Endast för BR 652, BR 752

KOPPLINGSSCHEMA (fortsättning)



P100361

ANVÄNDNING/DRIFT

**VARNING!**

På maskinen finns det klistermärken som indikerar:

- **FARA**
- **VARNING**
- **FÖRSIKTIG**
- **KONSULTERING**

När användaren läser denna manual skall han/hon vara uppmärksam på symbolerna på skyltarna.

(Se avsnittet Synliga symboler på maskinen).

Dessa skyltar får under inga som helst omständigheter täckas över och skall omedelbart ersättas om de skadas.

BATTERIKONTROLL-/INSTÄLLNING PÅ EN NY MASKIN

**VARNING!**

Maskinens elektriska komponenter kan skadas allvarligt om batterierna installeras eller ansluts felaktigt.

Batterier får endast installeras av kvalificerad personal. Ställ funktionens elektriska platta enligt typ av batterier som installerats (WET eller GEL/AGM).

Kontrollera att batterierna inte är skadade före installation.

Koppla från batterianslutningen och laddarkontakten.

Hantera batterierna försiktigt.

Installera batteripolernas skyddslock, som levererades med maskinen.

Maskinen kräver fyra 6 V batterier, anslutna i enlighet med schemat (38).

Maskinen kan ställas in på ett av följande sätt:

Batterier (WET eller GEL/AGM) redan installerade och klara att användas

1. Öppna locket (20) och kontrollera att smutsvattentanken (19) är tom. Töm den annars med avloppsslangen (24).
2. Stäng huven (20).
3. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
4. Kontrollera att batterierna är anslutna till maskinen med kontakten (9).
5. Sänk försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
6. När du först använder maskinen med nya batterier, utför en full laddningscykel (se anvisningarna i kapitlet Underhåll).

Utan batterier

1. Köp lämpliga batterier (se kapitlet om tekniska specifikationer).
Rådgör med kvalificerade batteriåterförsäljare för batterival och installation.
2. Ställ in maskinen enligt den typ av batterier som installerats (WET eller GEL/AGM) (se följande avsnitt).
3. Installera batterierna (se följande avsnitt).
4. Ladda batterierna (se instruktionerna i underhållsavsnittet).

INSTALLERING AV BATTERI OCH INSTÄLLNING AV BATTERITYP (WET ELLER GEL/AGM)**Batteriinstallation**

1. Öppna locket (20) och kontrollera att smutsvattentanken (19) är tom. Töm den annars med avloppsslangen (24).
2. Stäng huven (20).
3. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
4. Montera batterierna och anslut dem enligt ritningen (38).

Ställa in batterityp

Ställ in maskinens kretskort och batteriladdare (tillval) efter den installerade batteritypen (WET eller GEL/AGM) enligt följande:

5. Vrid tändnyckeln (58) till "I" och under maskinens första sekunder, ska du kontrollera aktuell inställning genom att räkna antalet blinkningar från varningslampan (62), såsom visas i följande tabell:

INSTÄLLNING	DISPLAY (71)	INDIKATOR BATTERIETS VARNINGSLAMPA (62)	BATTERITYP	LADDNINGSSTRÖM
1		4 blinkningar från den röda varningslampan	WET	STANDARD
2		4 blinkningar från den gröna varningslampan	GEL-AGM	
3		4 blinkningar från den gula varningslampan	GEL EXIDE® type	
4		2 blinkningar från den röda varningslampan	WET	REDUCERAD (se anmärkning)
5		2 blinkningar från den gröna varningslampan	GEL-AGM	
6		2 blinkningar från den gula varningslampan	GEL EXIDE® type	

6. Om inställning ska ändras, gör följande.
7. Stäng av maskinen genom att vrida tändningsnyckeln (58) till läge "0".
8. Håll knapparna (67) och (63) intryckta samtidigt. Vrid därefter tändningsnyckeln (58) till läge "I".
9. Släpp knapparna (67) och (63) minst 5 sekunder efter att motorn startats.
10. Inom 3 sekunder ska du kort trycka på knappen (63) får att gå till nästa inställning (1 till 6 i cykliska sekvenser).



OBS!

När steg 9 och 10 utförs, visas även inställningarna på displayen (71), efter koden i tabellen.



OBS!

När du använder batterier med en kapacitet under 160Ah@5h (om du tvekar, se batteridokumentationen) ska du, för att undvika batteriöverhettning under laddningens gång använda en REDUCERAD laddningsström med inställning 4, 5 eller 6 såsom visas i tabellen, enligt den typ av batterier som installerats.



OBS!

Batteriladdaren (tillval) måste ställas in efter batteritypen.

Att ladda batteriet

11. Ladda batterierna (se instruktionerna i underhållsavsnittet).

INNAN DU STARTAR MASKINEN



VARNING!

Kontrollera vid varje driftsättning att det inte finns främmande föremål mellan stödet (10 och 28) och maskinen eller mellan gummiskrapan (30) och maskinen som förhindrar att stödet och sugskrapan kan höjas. Denna kontroll är nödvändig om maskinen varit avstängd utan att stödet och sugskrapan höjts upp. Stödet och gummiskrapan höjs automatiskt nästa gång maskinen slås på.

Montering/avlägsnande borste (endast för BR 652, BR 752)

Maskinen kan utrustas antingen med borstar (A, Fig. 1) eller rondellhållare (B) med rondeller (C), beroende på vilken typ av städning som ska utföras.

Gör så här för att montera/avlägsna.

1. Sätt i tändningsnyckeln (58) och vrid den till läge "I".



VARNING!

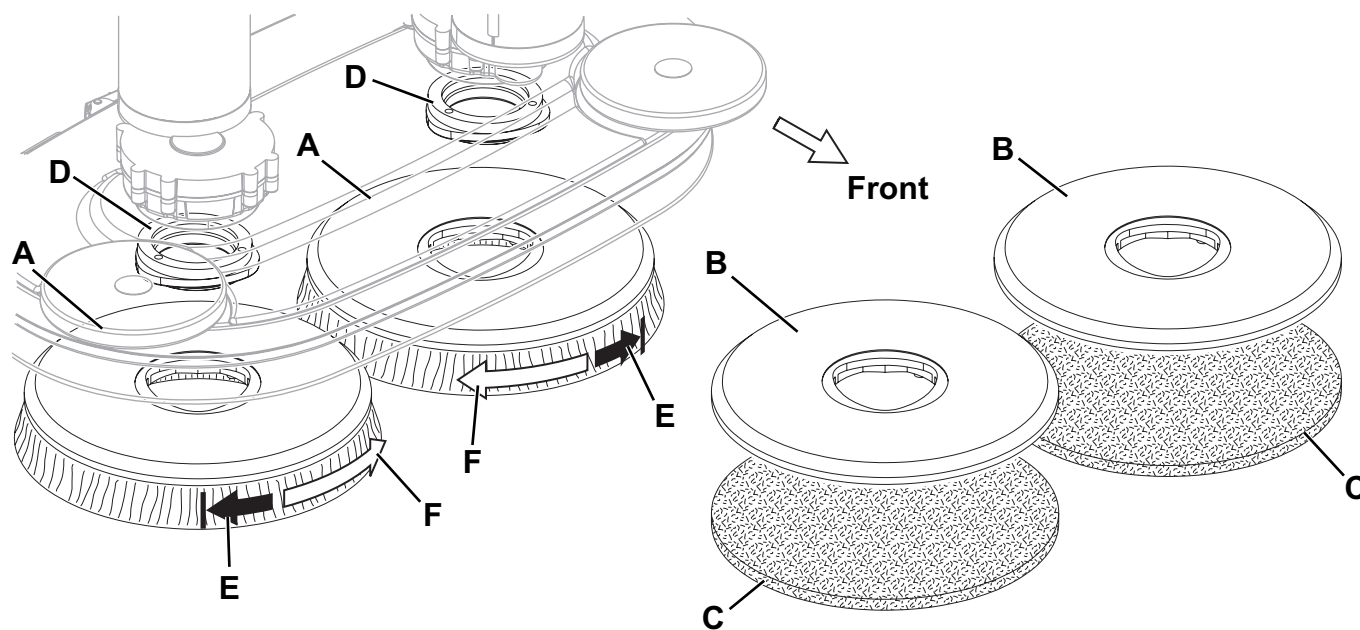
Kontrollera alltid att det inte finns främmande föremål mellan stödet (10) och maskinen som kan förhindra stödet från att höjas innan du trycker på One-touch-knappen (67).

2. Lyft stödet genom att trycka på One-Touch-knappen (67).
3. Vrid tändningsnyckeln (58) till position "0" och avlägsna den.
4. Montera borstarna (A) eller rondellhållarna (B) i navet (D) under stödet. Vrid dem därefter i motsatt riktning från rotationsriktningen, tills de når slutet av axeln (E).
5. Utför steg 1 till 3 för att avlägsna borstarna. Avlägsna därefter borsten manuellt från navet genom att vrida den abrupt i normal rotationsriktning (F).



VARNING!

Om maskinen inte är korrekt hopsatt, kan den skada människor och egendom. Kontrollera alltid att alla komponenter är monterade innan maskinen startas. Inspektera maskinen noggrant innan användning.



Figur 1

P100362

Tillgängliga borstar och motsvarande bruksanvisningar (endast förslag)

Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Allmän rengöring:					
Betong					
Betongmosaik					
Kakel/sten					
Marmor					
Vinylplattor					
Gummiplattor					
Polering:					
Gummiplattor					
Marmor					
Vinylplattor					

Montering/avlägsnande cylinderborste (endast för BR 752C)

1. Sätt i tändningsnyckeln (58) och vrid den till läge "I".

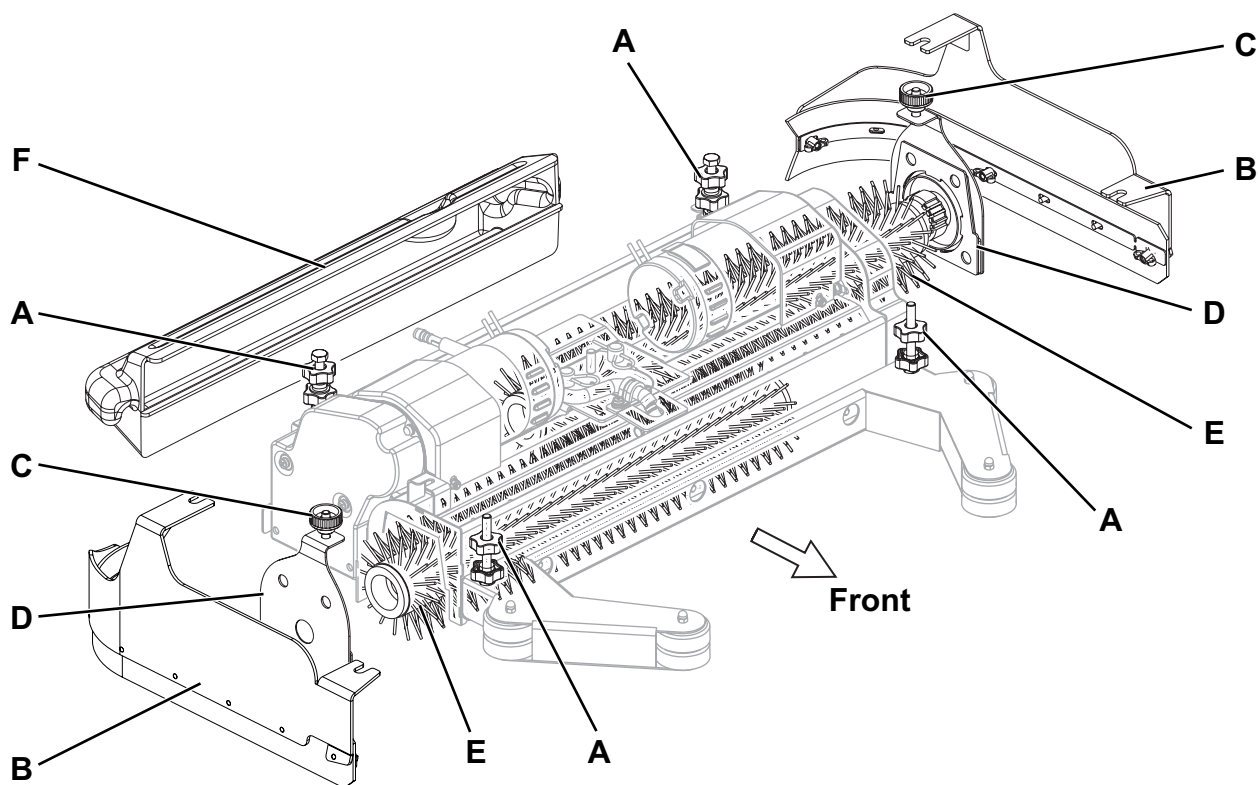
**WARNING!**

Kontrollera alltid att det inte finns främmande föremål mellan stödet (28) och maskinen som kan förhindra stödet från att höjas innan du trycker på One-touch-knappen (67).

2. Lyft stödet genom att trycka på One-Touch-knappen (67).
3. Vrid tändningsnyckeln (58) till position "0" och avlägsna den.
4. Lossa vreden (A, Fig. 2) och avlägsna sidoklaffarna (B) på maskinens båda sidor.
5. Lossa vreden (C) och avlägsna luckorna (D) genom att trycka vreden nedåt.
6. Montera cylinderborstarna (E) eller avlägsna för att montera nya borstar.
Cylinderborstarna måste monteras på båda sidorna.
7. Sätt tillbaka luckorna (D) och fixera dem med vreden (C).
8. Montera kåpenheterna (B) och fäst dem med skruvarna (A).

**WARNING!**

Om maskinen inte är korrekt hopsatt, kan den skada människor och egendom. Kontrollera alltid att alla komponenter är monterade innan maskinen startas. Inspektera maskinen noggrant innan användning.



Figur 2

P100363

Tillgängliga cylinderborstar och motsvarande bruksanvisningar (endast förslag)

Modeller	MAGNA GRIT 46	DYNA GRIT 80	MIDLITE GRIT 180	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Allmän rengöring:						
Betong						
Betongmosaik						
Kakel/sten						
Marmor						
Vinylplattor						
Gummiplattor						

Installation av gummiskrapa

1. Installera gummiskrapan (30) och fäst den med rattarna (34), anslut sedan uppsugningsslangen (31) till gummiskrapan.
2. Justera gummiskrapan med hjälp av vredet (35) så att hela dess bakre blad (18) nuddar golvet och att dess främre blad nästan nuddar golvet.

Påfyllning lösningsmedelstank**OBS!**

Om maskinen har EcoFlex-system (tillval), hålls rent vatten i tanken, annars hålls lösning i tanken.

**FÖRSIKTIG!**

Använd endast lösningsmedel som är låglöddrande och icke brännbara, avsedda för automatiska skurmaskiner.

**VARNING!**

*När golvrengöringsmedel används, följ instruktionerna på flaskornas etiketter.
Använd lämpliga handskar och skydd vid hantering av golvrengöringsmedel.*

1. Öppna påfyllningsöppningen (23).
2. **(För maskiner utan EcoFlex-system)**
Använd den avtagbara påfyllningsslangen för att fylla tanken (22) med ett lämpligt lösningsmedel, beroende på vilken typ av rengöring som ska utföras.
Fyll inte tanken (22) helt. Lämna ett par centimeter upp till påfyllningsöppningens (23) kant.
Följ alltid instruktionerna för utspädning på den kemiska produktens etikett, som används för att få en lösning.
Lösningens temperatur får inte överskrida 40 °C.
- (För maskiner med EcoFlex-system)**
Fyll tanken (22) med rent vatten genom avtagbara påfyllningsslangen.
Fyll inte tanken (22) helt. Lämna ett par centimeter upp till påfyllningsöppningens (23) kant.
Vattnets temperatur får inte överskrida 40 °C.

Påfyllning lösningstank

(För maskiner med EcoFlex-system)

1. Öppna locket (20) och kontrollera att smutsvattentanken (19) är tom. Töm den annars med avloppsslangen (24).
2. Stäng huven (20).
3. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
4. Avlägsna lösningstankens plugg (42).
5. Fyll tanken med lämpligt lösningsmedel, beroende på vilken typ av rengöring som ska utföras (lösningens medel med hög koncentration).
Fyll inte tanken helt. Lämna ett par centimeter upp till kanten.

**OBS!**

Om lösningsslangen är tom (vid nytt system, systemet tömts för rengöring, etc.), kan det vara bra att tömma EcoFlex-systemet en eller ett par gånger (se underhållskapitlet) för att skynda på slangfyllningen.

Justering av förarens position

1. Justera rattens (1) höjd med handtaget (2) och hälstödet (5) höjd för att få en behaglig ställning.

START OCH STOPP AV MOTORN

Starta maskinen

1. Förbered maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "I" utan att trycka ned gaspedalen (4). Kontrollera att den gröna batteri-LED-lampan (62) tänds.
Om den gula eller röda varningslampan tänds, ska tändningsnyckeln (58) vridas tillbaka till läge "0". Därefter kan batterierna laddas (se beskrivning i Underhållskapet).
3. Kör maskinen till arbetsplatsen genom att starta den med händerna på ratten och trycka på pedalen (4).
Körhastigheten kan regleras från noll till max. fart genom att öka trycket på pedalen (4).
4. Växeln framåt/bakåt väljs med motsvarande spak (51) som sitter till höger om ratten.



OBS!

Förarsätet (17) har en säkerhetssensor som gör att maskinen endast kan köras genom att trycka ned pedalen (4) när användaren sitter i förarsätet.



OBS!

*Maskinen har ett säkerhetssystem (LED (72) blinkar) som minskar hastigheten när du svänger och när maskinen lutar lateralt, oberoende av trycket på körpedalen.
Hastighetsminskningen i svängar är inte ett fel, utan en egenskap som förbättrar maskinens stabilitet och säkerhet i alla lägen.*

5. Sänk borsthållarstödet och gummiskrapan genom att trycka på One-Touch-knappen (67).
6. Tryck på lösningens flödeskontrollknapparna (59 och 60) enligt typ av rengöring som ska utföras.
7. Börja skura genom att starta maskinen med händerna på ratten (1) samt trycka på pedalen (4).



OBS!

Maskinen har ett säkerhetssystem som aktiverar borstarna och uppsugningssystemet endast när maskinen körs.

Att stanna maskinen

8. Släpp pedalen (4).
9. Det är inte nödvändigt att låsa maskinen vid stopp eller parkering, eftersom den elektromagnetiska bromsen på hjulet automatiskt aktiveras när körpedalen inte trycks ned.
10. Lyft borsthållarstödet och gummiskrapan genom att trycka på One-Touch-knappen (67).



FÖRSIKTIG!

*Vid en nödsituation måste du omedelbart stoppa alla maskinfunktioner, trycka på knappen (8) hårt.
För att återställa maskindrif, lyft vattenåtervinningstanken (44) och återanslut batterikontakten (9).*

MASKINDRIFT (SCRUBBING/DRYING)

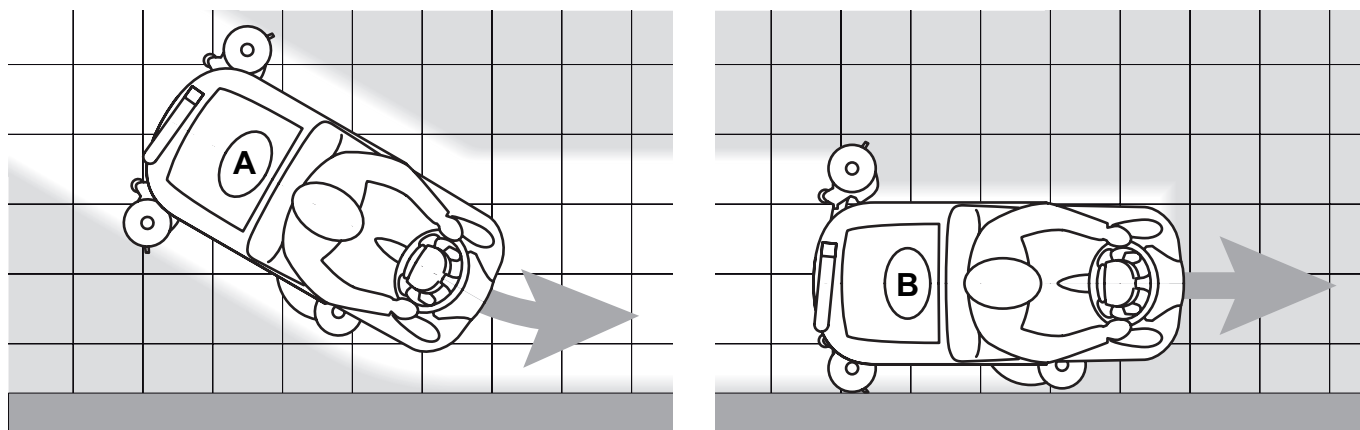
1. Starta maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Justera, om nödvändigt, lösningsmedlets mängd genom att trycka på knapparna (59 och 60).
3. Slå om nödvändigt på ljud av-funktionen för att minska bullret genom att trycka på brytaren (55).

**OBS!**

Vi föreslår att du endast använder ljud av-funktionen på plana golv utan fogar.

**OBS!**

För korrekt rengöring av golv vid väggar föreslår Nilfisk att köra nära väggen med maskinens högersida enligt figur 3.

**Figur 3**

P100364

Justering av sugskrapa

1. Om nödvändigt, stanna maskinen och vrid gummiskrapans justeringsvred (35) så att hela dess bakre blad nuddar golvet.

Justering av detergentkoncentrationen i lösningen

(För maskiner med EcoFlex-system)

Systemet som används för att blanda lösningsmedel med sköljvatten kan aktiveras genom att trycka på detergentflödesknappen (A, Fig. 4): när LED-lampan (B) lyser, tillsätts lösningsmedel till sköljvattnet.

Displayen (C) visar detergentkoncentrationsnivån i lösningen som visas i tabellen i Figur 5.

Gör så här för att ändra den faktiska detergentkoncentrationen:

1. Stäng av detergentflödesknappen (A) (LED (B) måste vara släckt).
2. Tryck och håll ned detergentflödesknappen (A) tills LED (B) blinkar.
3. Släpp knappen (A). Tryck ner igen snabbt för att fortsätta till nästa nivå som visas på displayen (C), som visas i tabellen i Figur 4. Upprepa tills önskad inställning är gjord.
4. Vänta tills LED (B) slutar blinka; den nya nivån är nu inställd.

**OBS!**

Lösningsmedlets procentsatsinställning finns sparad i minnet, även om maskinen är avstängd.

EcoFlex-funktion

Lyft EcoFlex-spaken (D, Fig. 4) när en starkare sköljkraft behövs.

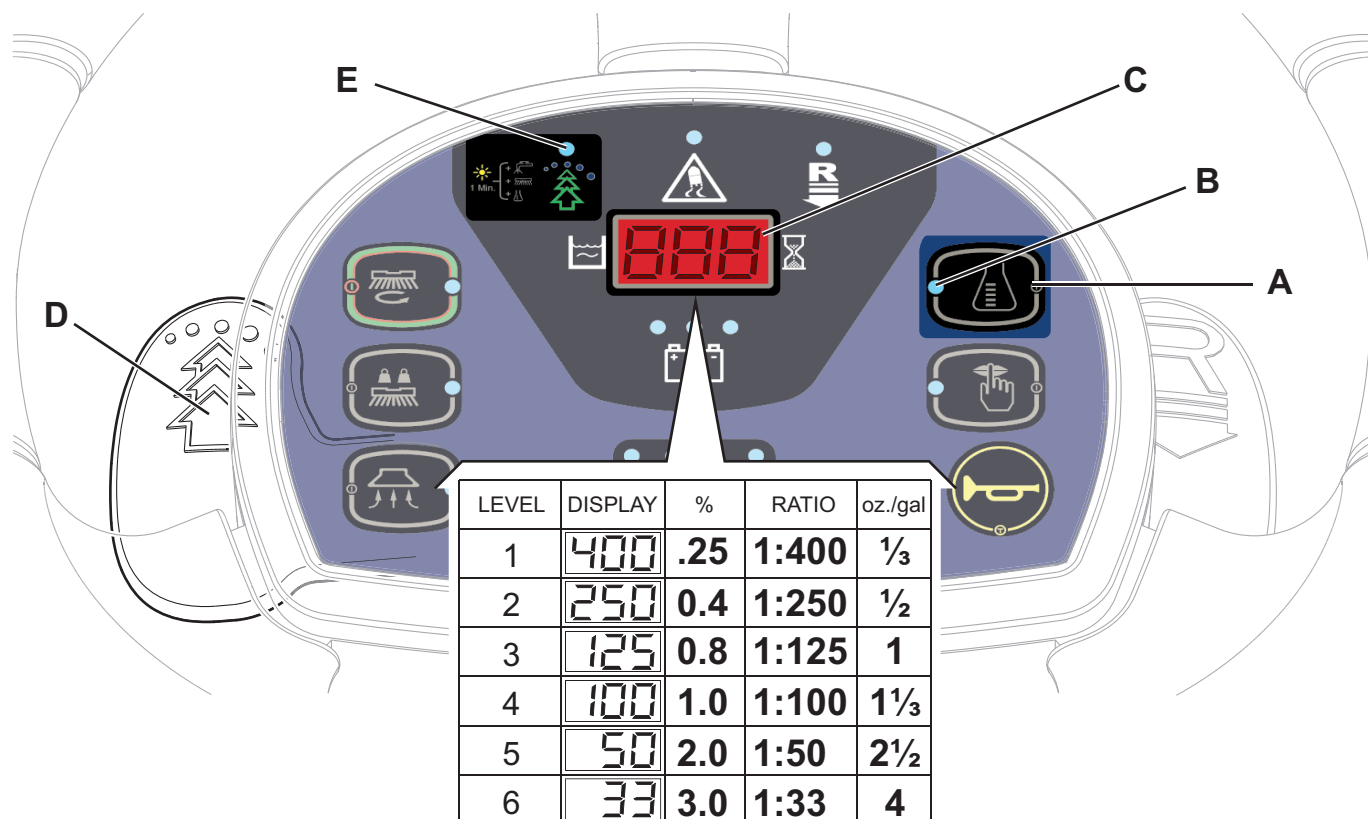
När spaken (D) (LED (E) blinkar) lyfts, ökar flödet av lösningsmedel, funktionen för extra tryck aktiveras och (för maskiner med EcoFlex-system) rengöringsmedlets koncentration i lösningsmedlet ökar (om funktionen för rengöringsmedelsblandning inte är aktiverad, aktiveras den automatiskt).

Fabriksinställningarna kan återställas genom att lyfta spaken (D) igen (LED (E) tänds).



OBS!

Om spaken (D) inte lyfts igen, kommer originalinställningarna att återställas automatiskt efter 60 sekunder.



Figur 4

P100365N

Arbeta med borstens extra tryckfunktion på (endast till BR 652, BR 752)

1. Om smutsen på golvet visar sig vara mycket svår att få bort kan man arbeta med extra tryck på borstarna/rondellhållarna mot golvet genom att trycka på knappen (65).
2. Tryck på knappen (65) igen för att återgå till normalt rengöringstryck.
Knappen (65) är endast aktiv när stödet (10) är nedsänkt och One-Touch-knappens (68) LED (67) lyser.

**FÖRSIKTIG!**

Vid överbelastning av borstmotorn på grund av främmande föremål som förhindrar borstarnas rotation eller för särskilt aggressiva golv/borstar, stoppar säkerhetssystemet borstarna efter cirka en minuts kontinuerlig överbelastning.

Överbelastningen visas av att tre batterivarningslampor (62) blinkar samtidigt.

Om överbelastningen inträffar under rengöring med extra tryck minskar systemet automatiskt trycket på borstarna och kopplar bort funktionen för extra tryck. Om överbelastningen kvarstår stannar borstarna.

Återställ maskinen genom att vrida tändningsnyckeln (58) till läge "0" för att starta igen efter borststopp på grund av överbelastning. Starta maskinen genom att vrida tändningsnyckeln (58) till läge "I".

Batteriurladdning under användning

1. Så länge den gröna varningslampan (62) lyser kan maskinen fungera som vanligt med batterierna.
När den gröna varningslampan slocknar och först den gula varningslampan och därefter den röda varningslampan tänds måste batterierna laddas.
 - När den gula varningslampan tänds kommer maskinens kvarvarande autonomi räckta under några minuter (beroende på vilket batteri som används).
 - När den röda varningslampan tänds, är maskinens autonomi över: efter några sekunder stoppas borstarna automatiskt och stödet lyfts automatiskt. Endast uppsugnings- och driftsystem fungerar fortfarande, för att torka det fuktiga golvet och flytta maskinen till laddningsområdet.

**FÖRSIKTIG!**

Använd inte maskinen med urladdade batterier för att förhindra skador på batterierna och reducera batteriernas liv.

**OBS!**

Om maskinens drivsystem inte kan användas för att flytta maskinen, se avsnittet Flytta/bogsera maskinen.

ATT TÖMMA TANKEN

Ett automatiskt flödesavstängningssystem (27) stänger av uppsugningssystemet när vattenåtervinningstanken (19) är full. Uppsugningssystemets avstängning signaleras av en plötslig ökning i uppsugningssystemets motorbullerfrekvens och golvet torkas inte.

**FÖRSIKTIG!**

Om uppsugningssystemet stängs av misstag (till exempel när flottören aktiveras på grund av en plötslig maskinrörelse) för att återuppta driften: stäng av uppsugningssystemet genom att trycka på knappen (63), öppna huven (20) och kontrollera att flottören i gallret (27) har gått ned till vattennivån. Stäng därefter huven (20) och sätt igång uppsugningssystemet genom att trycka på knappen (63).

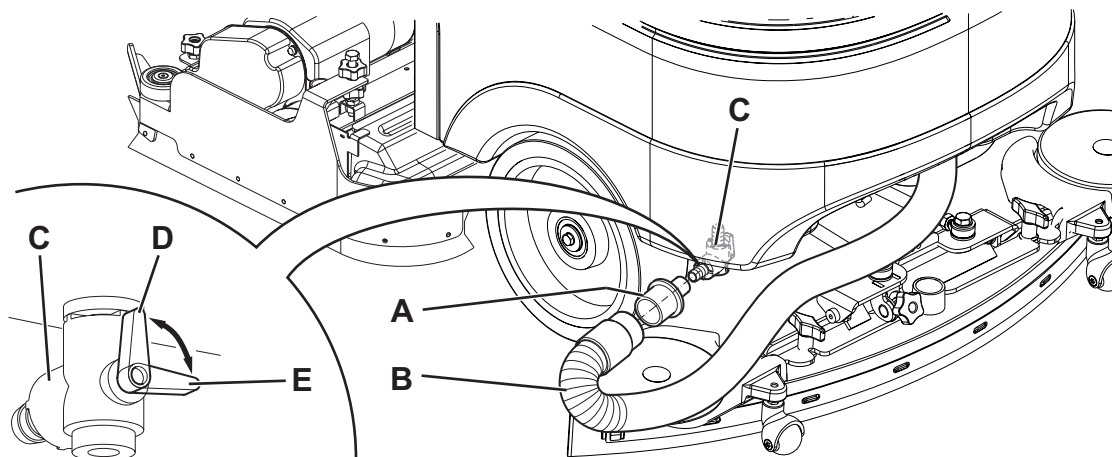
När vattenåtervinningstanken (19) är full, skall den tömmas så här.

Att tömma vattenåtervinningstanken

1. Stanna maskinen genom att släppa pedalen (4).
2. Lyft borsthållarstödet och gummiskrapan genom att trycka på One-Touch-knappen (67).
3. Kör maskinen till det angivna området.
4. Töm smutsvattentanken med hjälp av slangen (24).
5. Flytta behållaren med avfallsuppsamlingsgallret (26), töm den och rengör med rent vatten. Sätt därefter tillbaka den på uppsugningsslangen i tanken.
6. Skölj därefter ur tanken med rent vatten.

Att tömma lösningsmedelstanken

7. Utför steg 1 till 3.
8. Avlägsna adaptorn (45) från dess hölje i batterifacket.
9. Montera adaptorn (A, Fig. 5) på gummiskrapans uppsugningsslang (B). Drag därefter åt tömningskranen (C).
10. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "I" och aktivera uppsugningssystemet med knappen (63).
11. Öppna tömningskranen (C) för att tömma tanken (22).
Kranen (C) är öppen när den är i läge (D) och stängd när den är i läge (E).
12. Stäng därefter av uppsugningssystemet och töm smutsvattentanken (19) med slangen (24).
13. När proceduren är klar, stäng tömningskranen (C), avlägsna adaptorn (A) och installera uppsugningsslangen (B) på gummiskrapan (30).



Figur 5

P100366

Tömma cylinderborstens avfallsbehållare (endast för cylinderborststöd)

14. Stanna maskinen.
15. Sänk cylinderborststödet och avlägsna avfallsbehållaren (F, Fig. 2).
16. Töm och tvätta avfallsbehållaren (F) och installera den sedan på motsvarande ställ.

NÄR MASKINEN ANVÄNTS

Innan du lämnar maskinen efter arbetspass:

1. Avlägsna borstarna enligt beskrivningen i motsvarande avsnitt.
2. Ta bort tändningsnyckeln (58).
3. Töm tankarna (19 och 22) såsom visas i det föregående stycket.
4. Avlägsna gummiskrapan (30) och rengör den med hett vatten. Öppna smutsvattentankens lock (20) och häng sugskrapan på smutsvattentanken på motsvarande krok (15).
5. Utför det dagliga underhållsarbetet (se Underhållskapitlet).
6. Förvara maskinen på en torr och ren plats, med borstarna och gummiskrapan upphöjda eller avlägsnade.

FLYTTA/BOGSERA MASKINEN

För att enkelt flytta/bogsera maskinen när driftsystemet inte kan användas (om till exempel batterierna saknas, batterierna är urladdade, etc.), koppla från den elektromagnetiska bromsen genom att dra i spaken (7) och låsa den med en bricka. När proceduren är klar, avlägsna brickan under spaken (7) för att aktivera den elektromagnetiska bromsen igen.

**WARNING!**

Om spaken (7) inte kopplas från efter maskinen flyttats/bogserats, är den elektromagnetiska bromsen fränkopplad.

**WARNING!**

Starta inte maskinen om den elektromagnetiska bromsen är fränkopplad.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att endast koppla från den elektromagnetiska bromsen under den tid som erfordras för att manuellt flytta maskinen.

OM MASKINEN INTE ANVÄNDS PÅ LÄNGE

Om du på förhand vet att maskinen inte kommer att användas under mer än 30 dagar, gör följande:

1. Utför arbetet som beskrivs i avsnittet Efter maskinanvändning.
2. För modeller med EcoFlex-systemet, töm lösningsmedelstanken (38) och rengör systemet med en tömningscykel (se proceduren i kapitlet om Underhåll).
3. Stäng lösningstankens ventil (14).
4. Tryck på nödstoppet (8) för att koppla från batterikontakten (9).
5. Håll smutsvattentankaggregatet (19) lyft med hjälp av stället (25).

UNDERHÅLL

Maskinens livslängd och maximala driftsäkerhet garanteras av korrekt och regelbundet underhåll.

I följande diagram visas regelbundet underhåll. Visade intervall kan variera beroende på särskilda arbetsvillkor, som bestäms av underhållsansvarig.



VARNING!

**Detta måste utföras med maskinen avstängd och batterierna fränkopplade.
Läs dessutom instruktionerna i säkerhetskapitlet noggrant.**

Allt periodiskt eller särskilt underhåll måste utföras av utbildad personal, eller av ett auktoriserat servicecenter.

Denna manual beskriver endast det enklaste och vanligaste underhållet.



OBS!

För andra underhållsprocedurer som finns i tabellen för regelbundet underhåll se "Servicemanualen" som finns hos alla servicecenter.

TABELL FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

Procedur	Dagligen efter maskinanvändning	Varje vecka	Varje halvår	Årligen
Att ladda batteriet				
Rengöring av gummiskrapa				
Rengöring borste/rondell				
Rengöring av tank, avfallsuppsamlingsgaller och uppsugningsgaller med flottör och kontroll av lockpackning				
EcoFlex-systemet (tillval) rengöring och tömning				
Kontroll och byte av gummiskrapans blad				
Kontroll sidoklaff (endast för BR 752C)				
Rengöring av lösningsmedelsfiltret				
Filterrengöring uppsugningssystemets motor				
Kontroll av vätskenivå i batteri (WET)				
Borttagning av damm på utsidan, runt varje motor				
Kontrollera och reglera drivremmarna mellan motorerna och cylinderborstarna (endast BR 752C)			(1)	
Effektivitetskontroll av den elektromagnetiska bromsen			(1)	
Kontroll eller byte av borstmotorns elborste				(1)
Kontroll eller byte av uppsugningsmotorns karbonborste				(1)
Kontroll eller byte av drivmotorns karbonborste				(1)

(1) Denna underhållsprocedur måste utföras av en serviceverkstad som auktoriserats av Nilfisk.

MASKINKONTROLL

- Sätt i tändningsnyckeln (58) och vrid den till läge "I".
- Under de första 2 sekunderna visar displayen (71) det totala antalet arbetstimmar (skurning/torkning) som maskinen utfört. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".

ATT LADDA BATTERIET



OBS!

Ladda batterierna när den gula eller röda lysdioden (62) tänds, eller efter varje arbetspass. Om batterierna hålls laddade förlängs deras livslängd.



FÖRSIKTIG!

När batterierna är oladdade, ladda dem så snart som möjligt, då detta förkortar deras användningstid. Kontrollera om batterierna måste laddas minst en gång i veckan.



VARNING!

När blybatterier (VÅTA) används produceras explosiv vätgas vid batteriladdning. Ladda batterierna i väl ventilerade utrymmen och långt från öppen eld.

Rök inte medan batterierna laddas.

Låt tankaggregatet vara öppet med motsvarande ställ (25) vid batteriladdning.



VARNING!

Var mycket försiktig vid laddning av blybatterier (WET), då batterierna kan läcka. Batterisyra är frätande. Vid hud- eller ögonkontakt, skölj noggrant och kontakta läkare.

Förberedande åtgärder

1. Kör maskinen till det angivna laddningsområdet.
2. Se till att maskinen är avstängd och tändningsnyckeln (58) har avlägsnats.
3. Öppna locket (20) och kontrollera att vattenåtervinningstanken (19) är tom. Töm den annars med tömningsslangen (24).
4. Stäng huven (20).
5. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
6. (Endast VÅT-batterier): Kontrollera batterisyrnivån i batterierna (39). Lossa om nödvändigt pluggarna (40) och fyll på. När rätt nivå nåtts, förslut locken (40) och rengör den övre batteridelen.

Ladda batterierna med en extern batteriladdare

1. Kontrollera att den externa batteriladdaren passar, se motsvarande manual. Batteriladdarens spänning måste vara 24 V.



FÖRSIKTIG!

Batteriladdaren måste passa de batterier som är installerade i maskinen.

2. Koppla ur batterikontakten (9) och anslut den till den externa batteriladdaren.
3. Anslut batteriladdaren till elnätet.
4. Koppla bort batteriladdaren från elnätet och batterikontakten (9) efter laddning.
5. Anslut batterikontakten (9) till maskinen.
6. Sänk försiktigt vattenåtervinningstanken (44).



VARNING!

Anslut aldrig batteriladdaren till kontaktens motsatta del som sitter på maskinen. Det elektroniska systemet kan skadas.

Ladda batterierna med en batteriladdare (tillval) installerad på maskinen

1. Anslut batteriladdarkabeln (41) till elnätet (elnätets spänning och frekvens måste överensstämma med batteriladdarens värden på maskinens serienummerskylt).



OBS!

När batteriladdaren är ansluten till elnätet, stängs maskinens alla funktioner automatiskt av.

Den röda varningslampan lyser (62) när batteriladdaren laddar batterierna.

Den gula varningslampan lyser (62) när batteriladdaren avslutar batteriladdningen.

2. När den gröna varningslampan tänds, är batteriladdningen klar.
3. Koppla bort batteriladdarkontakten (41) från elnätet och placera den i sin hållare bakom batteriladdare.
4. Sänk försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
5. Nu är maskinen klar att användas.



OBS!

För ytterligare information om batteriladdarens funktion (16) se motsvarande Handbok.

RENGÖRING AV GUMMISKRAPA



OBS!

Gummiskrapan måste vara ren och dess blad måste vara i god kondition för att maskinen skall torka bra.



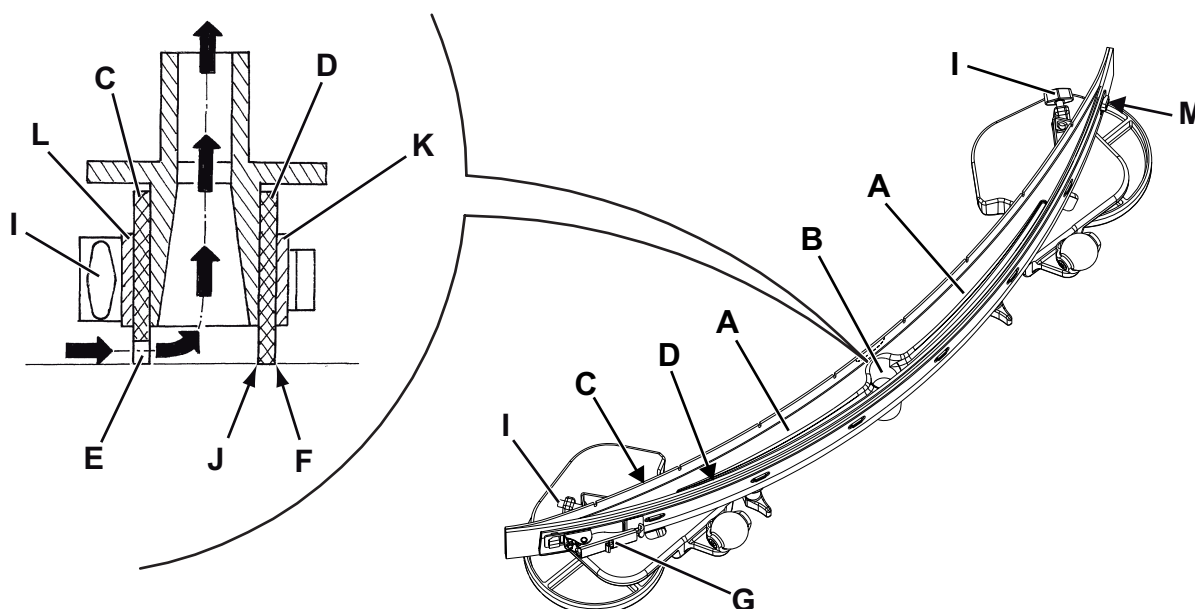
FÖRSIKTIG!

Vi rekommenderar att skyddshandskar används vid rengöring av gummiskrapan då det kan finnas vasst skräp.

1. Kör maskinen till ett plant underlag.
2. Sätt i tändningsnyckeln (58) och vrid den till läge "I".
3. Sänk gummiskrapan (30) genom att trycka på knappen (63).
4. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
5. Koppla bort uppsugningsslangen (31) från gummiskrapan.
6. Lossa vreden (34) och avlägsna gummiskrapan (30).
7. Tvätta och rengör gummiskrapan. Rengör särskilt utrymmena (A, Fig. 6) och uppsugningshålet (B). Kontrollera att det främre bladet (C) och det bakre bladet (D) är hela och att där inte finns några hack eller sönderslitningar, ersätt dem i sådana fall.
8. Installera i omvänd ordning.

KONTROLL OCH BYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD

1. Rengör gummiskrapan (Fig. 6) (enligt föregående avsnitt).
2. Kontrollera att kanten (E) på det främre bladet (C) och det bakre bladets (D) kant (F) ligger på samma nivå, liksom att deras längd överensstämmer; justera annars deras höjd så här:
 - Avlägsna staget (G), lossa på fästnanordningen (M) för att reglera det bakre bladet (D); aktivera sedan fästsättningsanordningen och installera staget.
 - Lossa vreden (I) och justera det främre bladet (C). Drag därefter åt vreden.
3. Kontrollera att det främre bladet (C) och det bakre bladet (D) är hela och att där inte finns några hack eller sönderslitningar, ersätt dem i sådana fall enligt anvisningarna nedan. Kontrollera att det bakre bladets främre hörn (J) inte är utslitet; vänd annars bladet för att byta det utslitna hörnet mot ett helt. Om de andra hörnen också är utslitna, byt blad i enlighet med nästa avsnitt:
 - Avlägsna stagbulten (G), lossa fästnanordningen (M) och avlägsna fästlisten (K). Byt/vänd därefter det bakre bladet (D).
 - Installera bladet i omvänd ordning.
 - Lossa vreden (I) och avlägsna fästlisten (L). Byt därefter det främre bladet (C).
 - Installera bladet i omvänd ordning.
 När bladet byts (eller vänts) skall höjden justeras som beskrivits i föregående punkt.
4. Anslut uppsugningsslangen (31) till gummiskrapan.
5. Installera gummiskrapan (30) och skruva fast vreden (34).
6. Justera, om nödvändigt, gummiskrapans jämvikt med vredet (35).



Figur 6

P100367

RENGÖRING AV BORSTE/CYLINDERBORSTE



FÖRSIKTIG!

Vi rekommenderar att skyddshandskar används vid rengöring av borstarna då det kan finnas vasst skräp.

1. Avlägsna borstarna/rondellerna såsom visas i kapitlet Användning/Drift.
2. Tvätta och rengör borstarna med vatten och detergent.
3. Kontrollera att borstens borst är hela och inte slitna. Byt, om nödvändigt, ut borsten.

RENGÖRING AV VATTENÅTERVINNINGSTANK

1. Kör maskinen till det angivna området.
2. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
3. Öppna huven (20).
4. Rengör och diska locket (20) och tanken (19) med rent vatten. Töm tankarna på vatten med hjälp av slangen (24).
5. Rengör uppsugningsgallret (27), lossa fästanordningarna (A, Fig. 7), öppna gallret (B) och återställ flottören (C). Rengör den därefter och återinstallera.
6. Rengör behållaren med avfallsuppsamlingsgallret (26), avlägsna behållaren (G), avlägsna locket (H). Rengör därefter försiktigt och sätt tillbaka uppsugningsslangen.
7. Kontrollera att tanklockets packning (D) är hel.

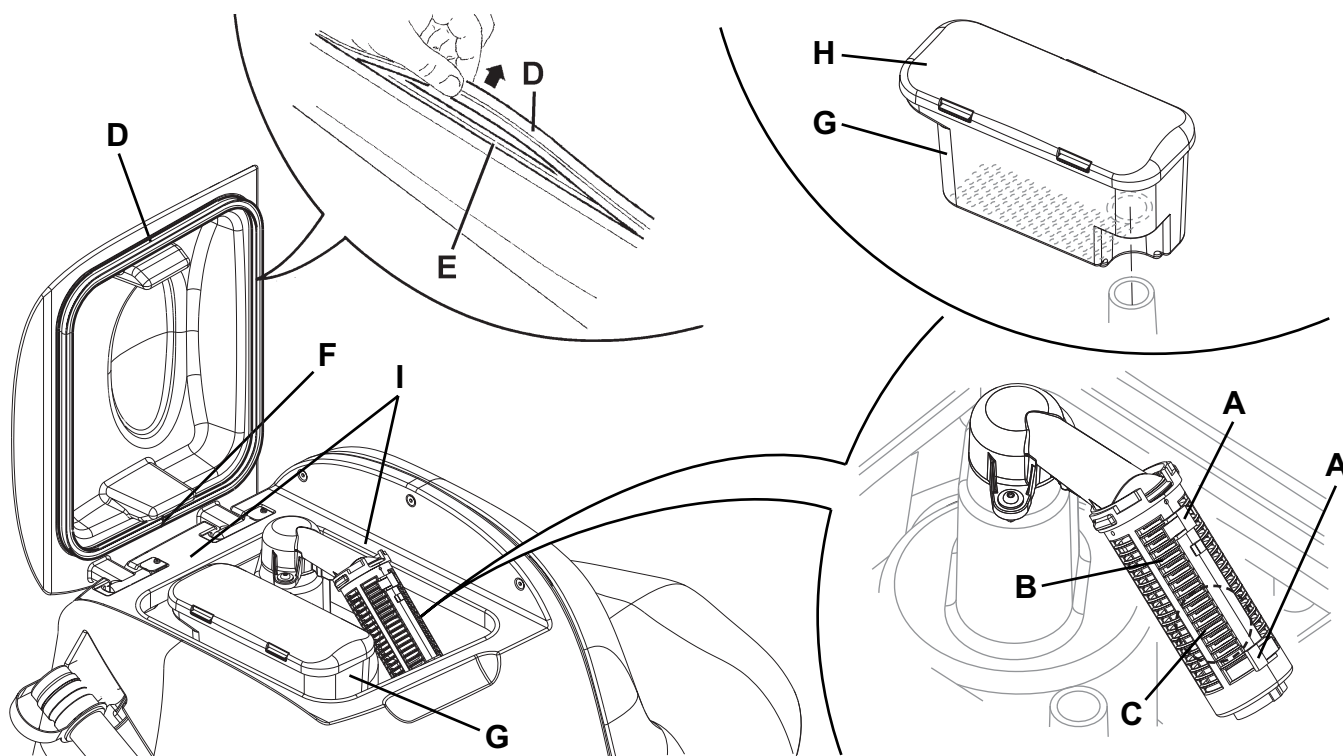


OBS!

Packningen (D) bildar ett vakuum i tanken som är nödvändigt för uppsuget av smutsvatten.

Byt, om nödvändigt, packningen (D) genom att avlägsna den från sitt hölje (E). När en ny packning monteras ska dess skarv (F) i det nedre bakre området, installeras så som visas i figuren.

7. Kontrollera att sätets yta (I) på packningen (D) är hel, ren och passar packningen i fråga.
8. Stäng huven (20).



Figur 7

P100368

JUSTERING OCH BYTE AV SIDOKLAFF (ENDAST BR 752C)

Kontrollera

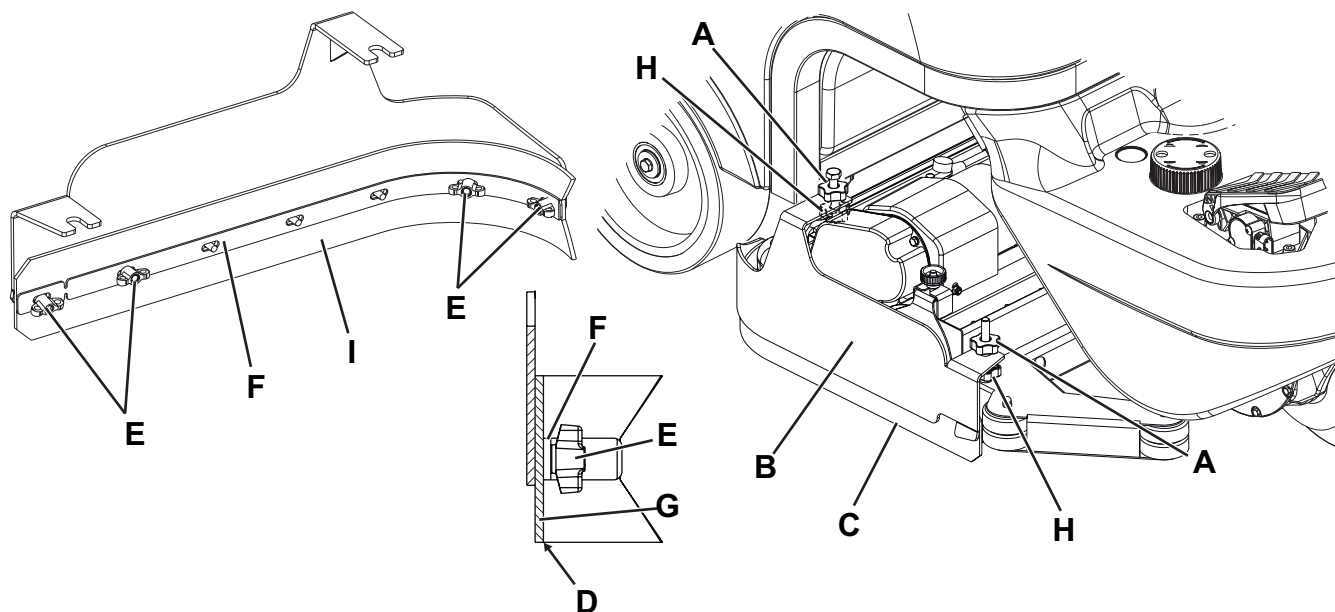
1. Kör maskinen till ett plant underlag.
 2. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
 3. På maskinens båda sidor, lossa skruven (A) och avlägsna sidokåpenheterna (B).
 4. Tvätta och rengör klaffen.
 5. Kontrollera att klaffans nedre kant (C):
 - ligger ned i samma nivå, längs hela dess längd;
 - är intakt och inte har hack och sönderslitningar;
 - innerhörnet (D) inte är utslitet;
- Vänd eller byt sidoklaffarna enligt nedanstående anvisningar.

Vänd eller byt

6. Avlägsna muttrarna (E) och därefter fästlisten (F).
7. Avlägsna klaffbladet (G) och vänd, om möjligt, bladet för att byta det nedre innerhörnet (D) mot ett intakt. Byt bladet om den andra sidan också är utsliten.

Montering och höjdjustering

8. Montera bladen (G) och klaffaggregatet (B) i omvänd demonteringsordning.
9. Starta maskinen och sänk cylinderborststödet (28). Kontrollera därefter att sidoklaffbladen (G):
 - nuddar golvet;
 - samlar upp lösningen.
10. Stanna om nödvändigt maskinen och justera kåpens höjd genom att lossa skruven (A) och vrida skruvarna (H).
11. Drag åt vredet (A) efter justering.



Figur 8

P100369

FILTERRENGÖRING UPPSUGNINGSSYSTEMETS MOTOR

1. Kör maskinen till ett plant underlag.
2. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
3. Öppna locket (20) och kontrollera att smutsvattentanken (19) är tom. Töm den annars med avloppsslangen (24).
4. Stäng huven (20).
5. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
6. Kontrollera att filtret (37) är rent. Rengör det, om nödvändigt, med vatten och tryck luft och sätt tillbaka.

RENGÖRING AV LÖSNINGSMEDELSFILTRET

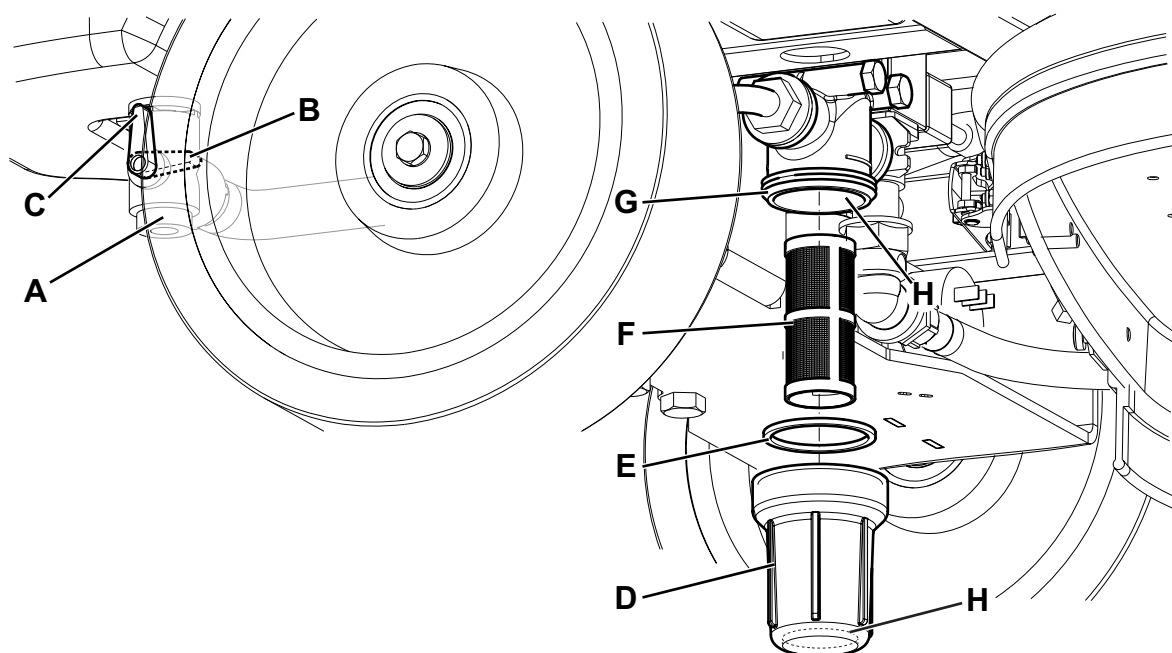
1. Kör maskinen till ett plant underlag.
2. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
3. Stäng lösningskranen (A, Fig. 9) under maskinen, bakom höger bakhjul. Kranen (A) är stängd när den är i läge (B) och öppen när den är i läge (C).
4. Avlägsna det genomskinliga locket (D) och packningen (E). Avlägsna därefter filtret (F) under maskinen, framför höger bakhjul. Rengör med vatten och sätt tillbaka dem på stödet (G).



OBS!

Filterhuvudet (F) måste vara i rätt läge på det transparenta locket (D) hölje (H).

5. Öppna ventilen (A).



Figur 9

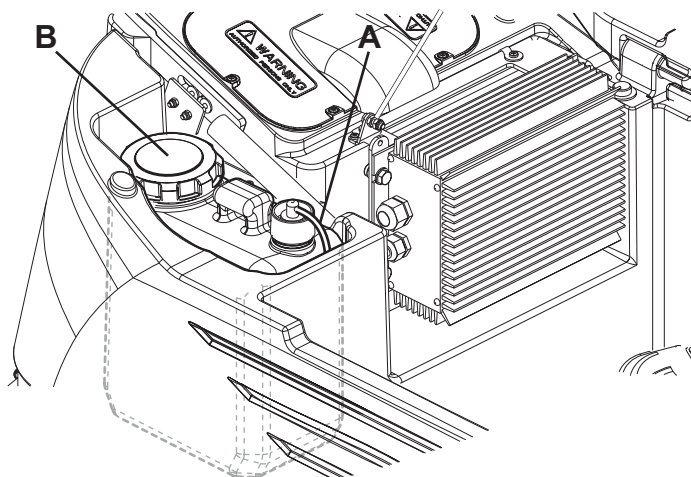
P100370

RENGÖRING AV LÖSNINGSTANK

(För maskiner med EcoFlex-system)

Rengör lösningstanken (42) enligt nedanstående anvisningar.

1. Kör maskinen till det angivna området.
2. Öppna locket (20) och kontrollera att smutsvattentanken (19) är tom. Töm den annars med avloppsslangen (24). Stäng huven (20).
3. Lyft försiktigt vattenåtervinningstanken (44).
4. Lossa pluggen och koppla bort slangen (A, Fig. 10) från tanken (B).
5. Avlägsna tanken.
6. Rengör tanken i det angivna området.
7. Installera tanken (42) i läget som visas i figuren och anslut den till slangen (A).
8. När rengöringsmedelstanken har tömts, kan det vara nödvändigt att även tömma EcoFlex-systemet (se förfarande i nästa avsnitt).



Figur 10

P100371

TÖMMA ECOFLEX-SYSTEMET

(För maskiner med EcoFlex-system)

Rengör lösningstanken enligt föregående avsnitt.

För att avlägsna kvarvarande lösningsmedel från lösningsmedelsslångarna och pumpen, följ nedanstående anvisningar.

1. Starta maskinen genom att vrida tändningsnyckeln (58) till läge "I".
2. Tryck på knappen (53). Kontrollera att knappens LED (54) tänds.
3. Tryck på brytarna (53 och 59) samtidigt tills LED (54) börja blinka (efter cirka 5 sekunder).
4. Släpp knapparna och vänta tills LED (54) slutar att blinka och tills uppsugningssystemet går igång.
5. Samla upp lösningen som finns kvar på golvet.
6. Vrid tändningsnyckeln (58) till läge "0".
7. Lyft tanken (19), kontrollera att lösningstankens slang (42) är tom. Upprepa annars steg 2 till 6.



OBS!

Tömningscykeln tar ca 30 sekunder. Därefter aktiveras uppsugningsfunktionen automatiskt för att eliminera alla lösningsrester.

Tömningscykeln kan också utföras när lösningstanken (42) är full av vatten, vilket rengör systemet ordentligt.

Vi rekommenderar att denna typ av tömning görs för att rengöra EcoFlex-systemet från smuts och avlagringar om maskinen inte använts/rengjorts på länge.

Tömningscykeln kan även utföras för att snabbt fylla lösningsmedlets tillförselslang när tanken (42) är full men systemet fortfarande är tomt.

Om nödvändigt, kan tömningscykeln utföras flera gånger i följd.

KONTROLL/BYTE AV SÄKRING



OBS!

Alla maskinens elektriska kretsar skyddas av elektroniska enheter som återställs automatiskt. Säkerhetssäkringarna aktiveras endast vid allvarig skada.

Vi rekommenderar att säkringarna endast byts av kvalificerad personal.

Se servicemanualen som finns hos alla Nilfisk-återförsäljare.

SÄKERHETSFUNCTIONER

Maskinen är utrustad med följande säkerhetsfunktioner.

NÖDSTOPPSKNAPP

Nödstoppsknappen (8) sitter på en lättåtkomlig plats. Tryck in den vid fara för att stoppa maskinens samtliga funktioner.

För att återställa maskindrift, lyft vattenåtervinningstanken (44) och återanslut batterikontakten (9).

SÄKERHETSSYSTEM MOT SLADD

Detta system minskar hastigheten när du svänger och när maskinen lutar lateralt för att undvika plötsliga sladda. Det ökar maskinens stabilitet. Systemaktiveringen visas av LED (72).



FÖRARSÄTETS MIKROBRYTARE

Denna sitter i förarsätet och förhindrar maskinrörelse när användaren inte sitter i förarsätet.

ELEKTROMAGNETISK BROMS

Det är ett inbyggt framhjul (6) och bromsar maskinen när den är avstängd eller står stilla.

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	MÖJLIG ÅTGÄRD
Motorerna fungerar inte; inga varningslampor tänds.	Batterikontakten är frånkopplad.	Anslut.
	Batterierna är helt urladdade.	Ladda batterierna.
Maskinen flyttar sig inte och displayen (71) visar felkoden: 	Maskin påslagen med pedal nedtryckt.	Släpp körpedalen. Tag kontakt med ett auktoriserat servicecenter om problemet kvarstår.
Vid uppstart av maskinen blinkar One-Touch-knappens (67) LED (68) och borstarna fungerar inte.	Maskinen avstängd utan att först höja borsthållarstödet.	Vänta tills stödet höjs innan du aktiverar borstarna igen genom att trycka på brytaren.
Borstarna fungerar inte. Den röda varningslampan blinkar.	Batterierna är urladdade.	Ladda batterierna.
De 3 varningslamporna (62) blinkar samtidigt.	Borstmotorn är överbelastad.	Använd mindre aggressiva borstar och/eller undvik att arbeta med extra tryck.
	Det finns främmande material (tilltrasslade trådar osv.) som förhindrar borstrotationen.	Rengör borstarnas nav.
Displayen (71) visar felkod:  där "00" ersatts av en annan kod än "t4".	Maskinens elektroniska kontrollsystem är i larmläge.	Stäng av maskinen och slå därefter på den igen. Tag kontakt med ett auktoriserat servicecenter om problemet kvarstår.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	MÖJLIG ÅTGÄRD
Uppsugningen av smutsvatten är otillräcklig.	Vattenåtervinningstanken är full.	Töm tanken.
	Uppsugningsgallret är tilltäppt eller flottören har fastnat i stängt läge.	Rengör uppsugningsgallret.
	Uppsamlingsfilterbehållaren blockerad.	Rengör.
	Slangen är urkopplad från gummiskrapan.	Anslut.
	Gummiskrapan är smutsig eller bladen är slitna eller skadade.	Rengör gummiskrapan eller vänd/byt ut bladen.
	Tanklocket är inte ordentligt stängt eller packningen är skadad.	Stäng locket ordentligt eller rengör/byt packningen.
Lösningemedlet är inte tillräckligt.	Töm lösningemedelstanken.	Fyll på.
	Lösningemedlets filter är smutsigt.	Rengör filtret.
	Smuts/Avlagringar i EcoFlex-systemtank (tillval).	Rengör med tömningscykeln.
Gummiskrapan lämnar märken på golvet.	Det finns skräp under gummiskrapans blad.	Avlägsna skräpet.
	Gummiskrapans blad är utslitna, flisade eller rivna.	Vänd eller byt bladen.
	Gummiskrapan har inte balanserats med vredet.	Justera gummiskrapan.

**OBS!**

Om maskinen har en batteriladdare installerad, kan maskinen inte fungera om laddaren inte finns på maskinen. Tag kontakt med ett auktoriserat servicecenter om batteriladdaren slutar att fungera.

Kontakta Nilfisk-Advance servicecenter för mer information.

KASSERING

Kassera maskinen hos en kvalificerad skrotfirma.

Innan maskinen kasseras, avlägsna och separera följande material som måste kasseras i enlighet med samtliga tillämpliga föreskrifter:

- Batterier
- Borstar
- Plastkomponenter och slangar
- Elektriska och elektroniska komponenter (*)

(*) Kontakta närmaste Nilfisk-center speciellt för kassering av elektriska och elektroniska komponenter.

Sammansättning och återvinningsbarhet maskinmaterial

Typ	Procent återvinningsbar	Maskinens viktprocent
Aluminium	100 %	9 %
Elmotorer - olika	29 %	18 %
Järnmaterial	100 %	42 %
Ledningsnät	80 %	3 %
Vätskor	100 %	0 %
Plast - ej återvinningsbart material	0 %	3 %
Plast - återvinningsbart material	100 %	1 %
Polyetylen	92 %	23 %
Gummi	20 %	1 %

